

# AUSTRAL

uporabniški priročnik za vozilo





# Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

**Navodila za uporabo** vsebujejo vse potrebne podatke, da boste:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Vredno si je vzeti nekaj minut za branje tega priročnika, da se seznanite z navedenimi informacijami in smernicami o vozilu ter njegovih funkcijah in novih značilnostih. Če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo strokovnjaki naše mreže z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za navodila preglejte naslednje simbole:



Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.

→ povsod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



**kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.**

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opcijске) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

**Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.**

**Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.**

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

# VSEBINA

<b>Dobrodošli za volanom vašega novega vozila</b> .....	<b>4</b>
Zunanjost .....	4
Potniški prostor .....	6
Voznikovo mesto.....	8
Sistemi za pomoč pri vožnji .....	10
Varnost v vozilu.....	12
Prepoznavanje vozila – oznake .....	14
Motorni prostor (redno vzdrževanje).....	16
motnje .....	18
Vozilo E-Tech full hybrid .....	20
<b>Spoznejte svoje vozilo</b> .....	<b>22</b>
E-tech full hybrid vozilo (HEV) .....	22
Vozilo E-tech mild hybrid advanced.....	27
Vozilo E-tech mild hybrid .....	30
Kartica.....	31
Digitalni ključ.....	39
Vrata in odpiralni deli .....	42
Sprednja sedeža.....	52
Zadnji sedeži.....	56
Varnostni pasovi .....	60
Dodatne varnostne naprave .....	65
Varnost otroka.....	74
Otroški sedeži .....	80
Varnost otroka: izklop, vklop varnostne blazine sovoznika .....	95
Voznikovo mesto.....	98
Potovalni računalnik .....	104
Opozorilne lučke .....	119
Krmarjenje .....	124
Prikaz območja zadaj .....	126
Osvetlitev in signalizacija.....	128
Zvočni in svetlobni signali .....	137
Brisalci .....	138
Rezervoar goriva .....	144
<b>Vožnja</b> .....	<b>147</b>
Utekanje vozila .....	147
Zagon, zaustavitev motorja .....	148
Nadzor hitrosti.....	155
Regenerativni zavorni sistem .....	160
Posebnosti vozil z bencinskimi motorji .....	162
Parkirna zavora.....	164
Okolje.....	169
Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja .....	170
Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja .....	171
Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah .....	178
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah .....	183
Korekcijske naprave in pomoč vozniku pri vožnji .....	187
Dodatne funkcije za pomoč pri vožnji .....	195
Omejevalnik hitrosti .....	246
Regulator hitrosti .....	250
Prilagodljivi regulator hitrosti .....	254
Pomoči pri parkiranju .....	270
Klic v sili .....	299
<b>Za vaše udobje</b> .....	<b>302</b>
Multi-Sense .....	302
Prezračevalne odprtine, gretje in klimatizacija .....	304
Multimedija oprema .....	315
Oprema potniškega prostora .....	317
Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema .....	322
Prevoz tovora .....	327
<b>Vzdrževanje</b> .....	<b>333</b>

# VSEBINA

Dostop do motorja, ravni .....	333
Akumulator:.....	342
Čiščenje .....	346
<b>Praktični nasveti .....</b>	<b>350</b>
Pnevmatike .....	350
motnje .....	365
Žarometi, luči: zamenjava žarnic .....	371
Metlice brisalcev:zamenjava .....	375
Varovalke .....	377
Namestitev in uporaba dodatne opreme .....	380
Motnje delovanja .....	382
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>388</b>
Podatki o vozilu.....	388
Nadomestni deli in popravila .....	397
kuponi o vzdrževanju.....	398
Protikorozjska kontrola .....	404

## ZUNANJOST

1



65501

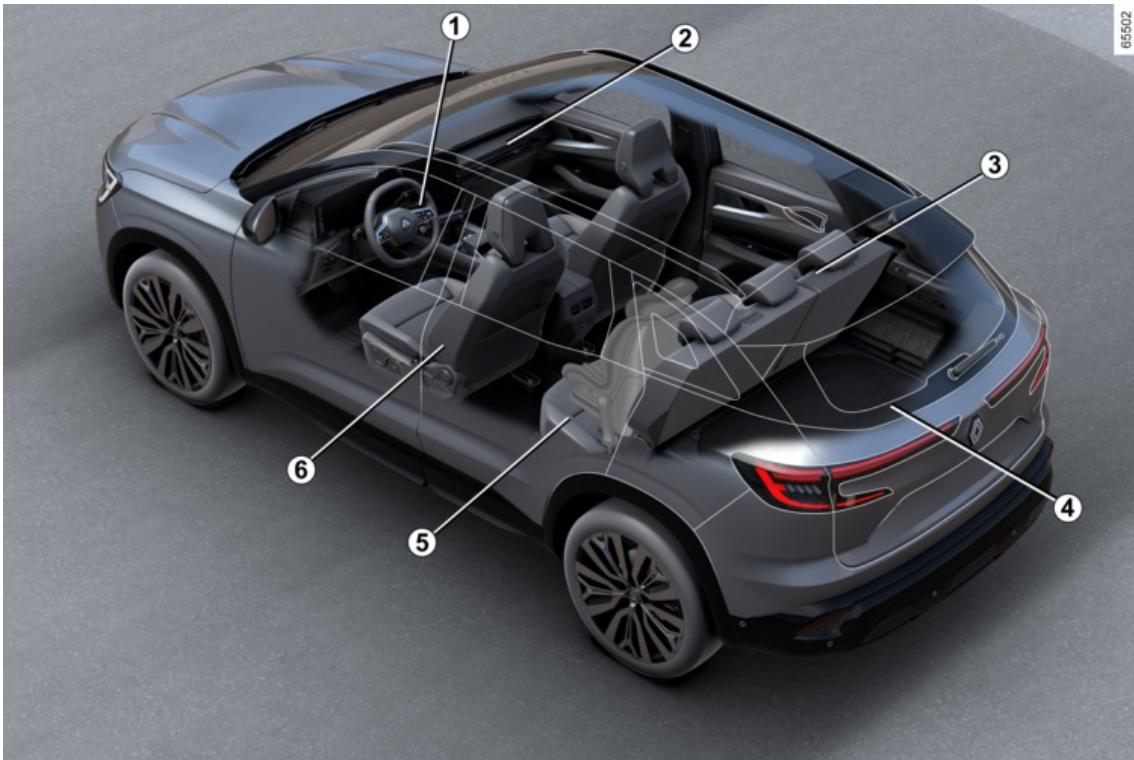
4 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

## ZUNANJOST

- 1. Električni pomik stekel ➔ 317**
- Brisalci stekel ➔ 138**
- Sušenje (razmegljevanje) stekla ➔ 307**
- 2. Vzvratna ogledala ➔ 126**
- 3. Kartica ➔ 31**  
Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov ➔ 43
- 4. Vzdrževanje karoserije ➔ 346**
- 5. Pnevmatike ➔ 350**
- 6. Luči: delovanje ➔ 128**  
Luči: zamenjava ➔ 371

# POTNIŠKI PROSTOR

1



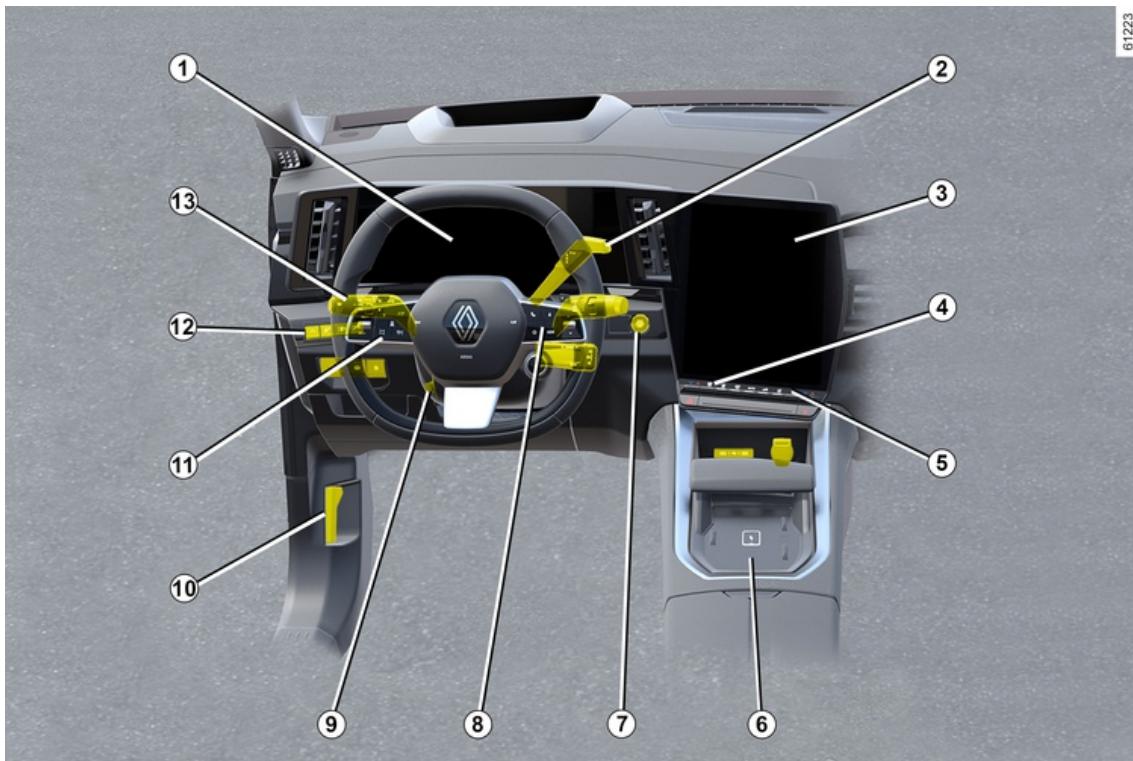
6 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

## POTNIŠKI PROSTOR

- 1. Nastavitev položaja za vožnjo ➔ 60**
- 2. Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora ➔ 322**
- 3. Zadnji vzglavniki ➔ 56**
- Zadnja sedežna klop ➔ 57**
- 4. Odlagalne površine/oprema prtljažnega prostora ➔ 327**
- 5. Varnost otrok ➔ 74**
- 6. Vzglavniki na prednjih sedežih ➔ 52**
- Prednji sedeži ➔ 52**

# VOZNIKOVO MESTO

1



## VOZNIKOVO MESTO

- 1. Instrumentna plošča ➔ 119**
- 2. Prestavna ročica ➔ 155**
- 3. Multimedijkska ploščica ➔ 315**
- 4. Orevani sedeži ➔ 53 ali ➔ 54**
- 5. Gretje/klimatska naprava ➔ 304**
- 6. Območje za polnjenje telefona ➔ 322**
- 7. Gumb za zagon/zaustavitev motorja ➔ 148**
- 8. Stikala potovalnega računalnika ➔ 104**
- 9. Nastavitev volana ➔ 124**
- 10. Sprostitev pokrova motornega prostora ➔ 333**
- 11. Omejevalnik hitrosti ➔ 246**  
Regulator hitrosti ➔ 250  
Prilagodljivi regulator hitrosti za ustavljanje in speljevanje ➔ 254
- 12. Samodejna parkirna zavora ➔ 164**
- 13. Zunanja osvetlitev ➔ 128**

# SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

1

61224

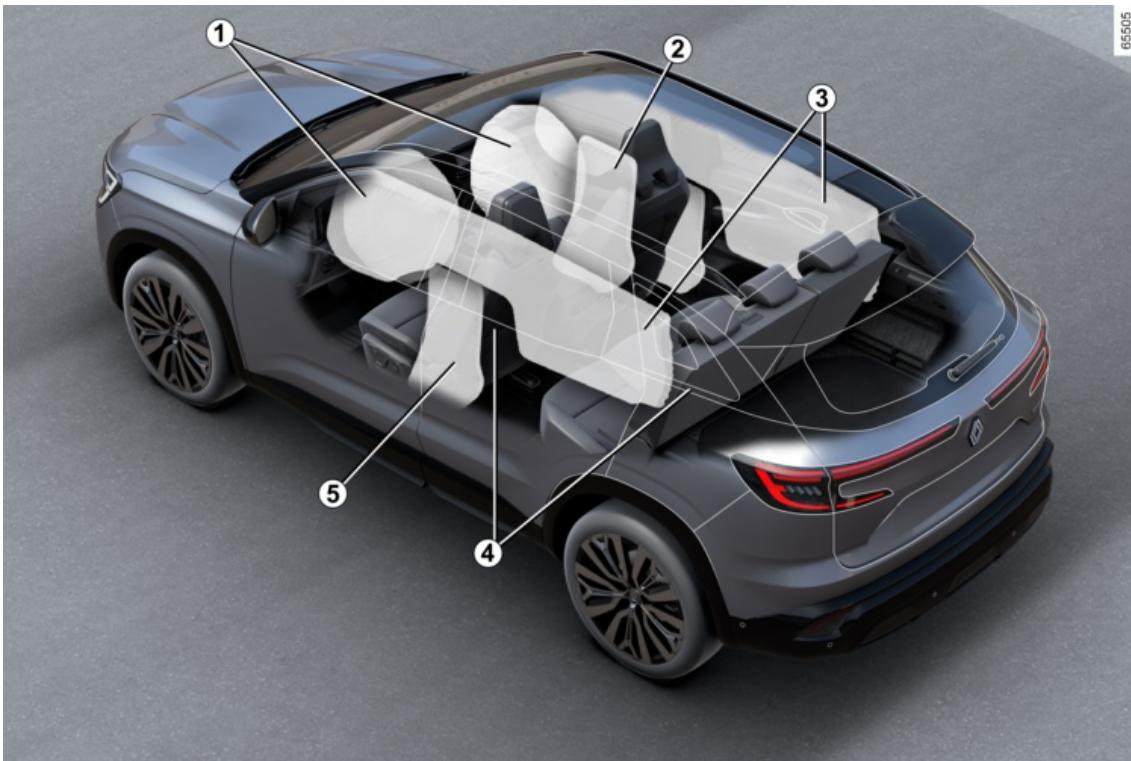


## SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- ABS Sistem (sistem proti blokiranju koles) ➔ 187
- ESC (sistem za nadzor stabilnosti vozila) ➔ 188
- Servozavorni sistem
- Pomoč pri speljevanju v klanec ➔ 190
- Autohold ➔ 167
- Preprečevanje spremembe voznega pasu ➔ 196
- Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih ➔ 202
- Aktivno zaviranje v sili ➔ 217
- Aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi ➔ 243
- Opozorilo o mrtvem kotu ➔ 209
- Stop and Start ➔ 150
- Opozorilo za varnostno razdaljo ➔ 213
- Zaznavanje prometnih znakov ➔ 226
- Omejevalnik hitrosti ➔ 246
- Regulator hitrosti ➔ 250
- Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji ➔ 229
- Park Assist ➔ 270
- Kamera za vzvratno vožnjo ➔ 275
- kamera s prikazom 360° ➔ 283
- Opozorilo o izvozu s parkirnega mesta ➔ 291
- Park Assist ➔ 278
- Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah ➔ 183

# VARNOST V VOZILU

1



65505

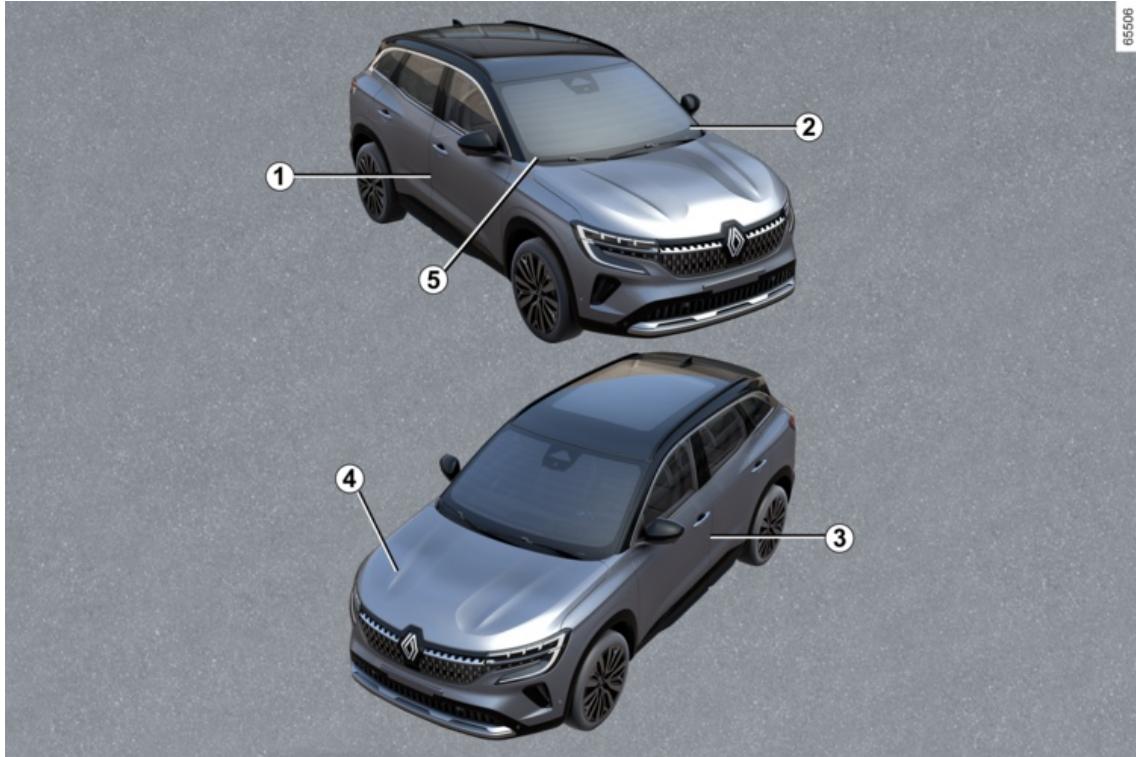
# **VARNOST V VOZILU**

- 1. Airbags Spredaj ➔ 65**
- 2. Airbags Na sredini ➔ 71**
- 3. Airbags zavese ➔ 71**
- 4. Varnostni pasovi ➔ 60**
- 5. Airbags bočno ➔ 71**

## PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1

65506

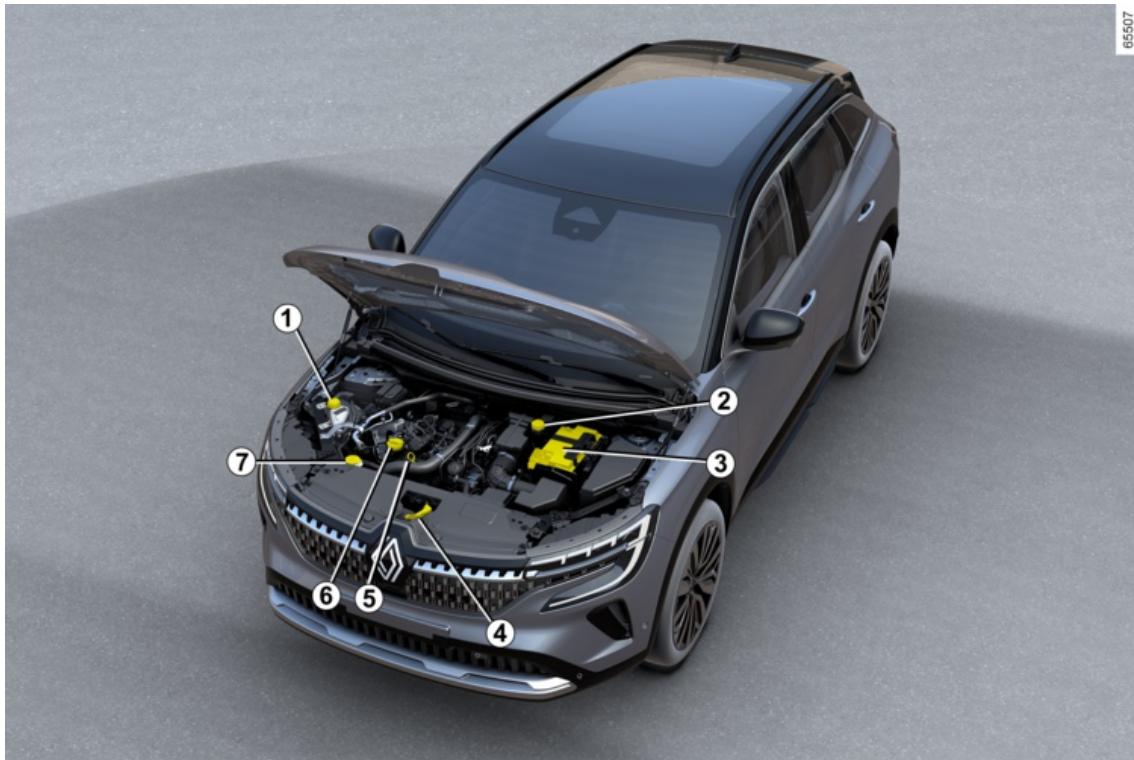


## PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1. Opomnik za identifikacijsko številko vozila ➔ 388
2. Oznak tlaka v pnevmatikah ➔ 352
3. Identifikacijska ploščica motorja ➔ 389
4. Tehnične informacije za nujne službe ➔ 388
5. Ploščica za identifikacijo vozila ➔ 389

## MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1



65507

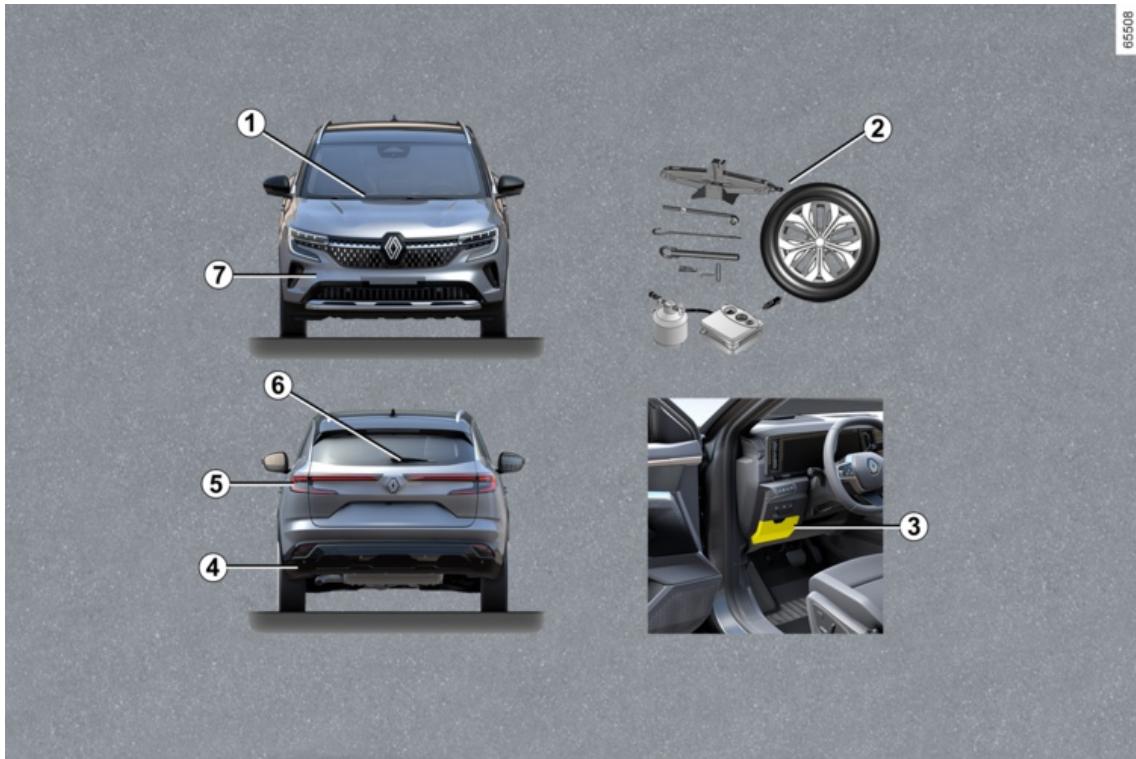
## MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1. Hladilna tekočina ➔ 338
2. Zavorna tekočina ➔ 339
3. Oddaljeni akumulatorski priključki ali akumulator ➔ 342, ➔ 22 ➔ 367
4. Odpiranje pokrova motornega prostora ➔ 333
5. Merilna palica za nivo motornega olja ➔ 334
6. Pokrovček posode za motorno olje ➔ 334
7. Tekočina za pranje vetrobranskega stekla ➔ 340

# MOTNJE

1

65508



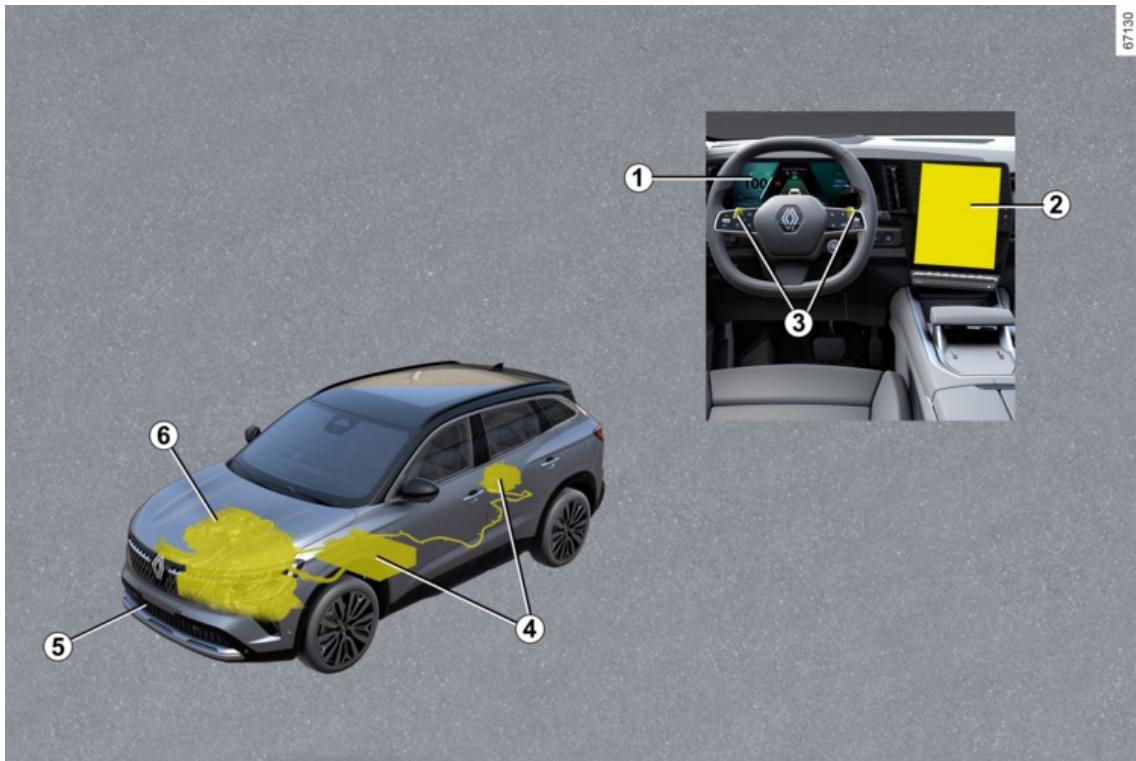
## MOTNJE

1. Zamenjava metlic(e) brisalcev vetrobranskega stekla → **375**
2. Predrtje: → **357** orodja, zasilno rezervno kolo → **359**, menjava kolesa → **362**, komplet za polnjenje pnevmatik → **354**
3. Varovalke → **377**
4. Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj → **365**
5. Zamenjava smerokazov → **371**
6. Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla → **375**
7. Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj → **365**

# VOZILO E-TECH FULL HYBRID

1

67130



# VOZILO E-TECH FULL HYBRID

E-Tech full hybrid Vozila s sistemom : uvod ➔ 22

E-Tech full hybrid Vozila s sistemom : pomembna priporočila ➔ 26

1. Opozorilne lučke ➔ 119

Prikazovalniki in indikatorji ➔ 112

Merilnik moči ➔ 173

2. Pomoč pri parkiranju ➔ 270

3. Ročici za regenerativno zaviranje ➔ 160

4. Baterije ➔ 22

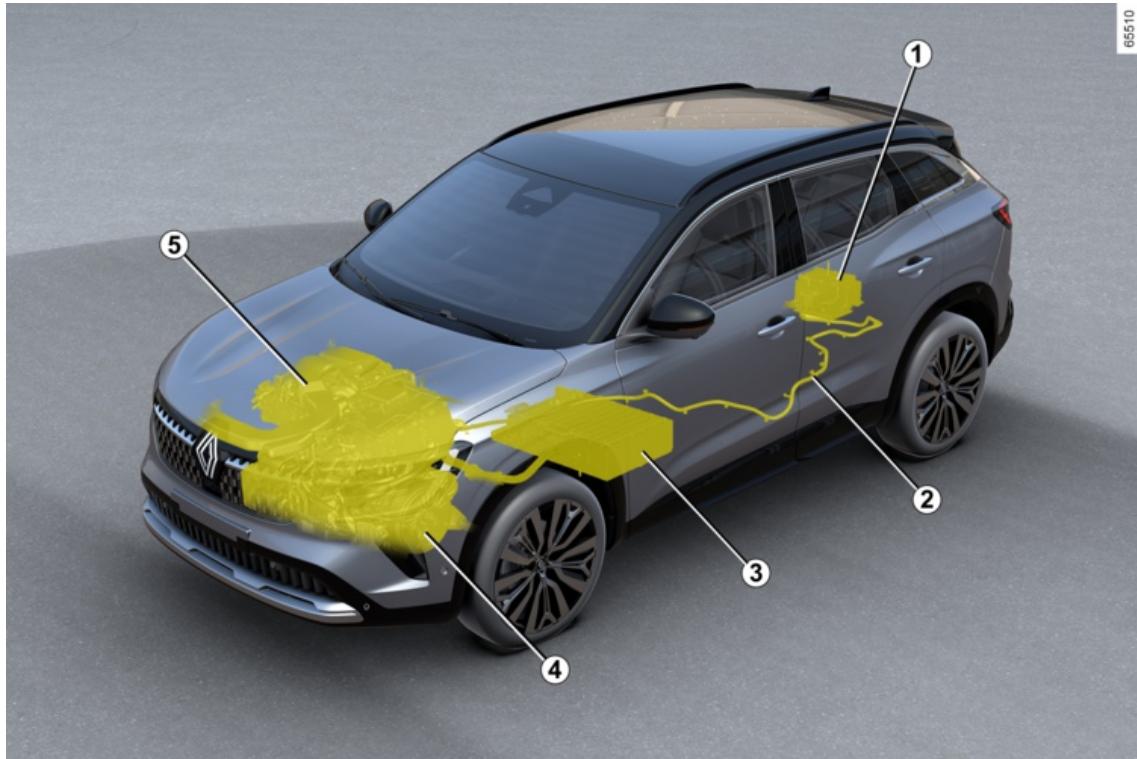
5. Vleka, reševanje ob okvari ➔ 365

6. Hladilna tekočina ➔ 339

## E-TECH FULL HYBRID VOZILO (HEV)

Predstavitev

2



# E-TECH FULL HYBRID VOZILO (HEV)

1. "12-voltni" akumulator
  2. Električni napajalni kabli oranžne barve
  3. 400-voltna pogonska baterija
  4. Električni motor
  5. Motor z notranjim izgrevanjem
- Sistem E-Tech full hybrid vozila uporablja električni motor za izboljšanje zmogljivosti motorja z notranjim zgrevanjem (pospeševanje, zagon itd.).
- Vozilo ima večji navor motorja za pospeševanje, pri tem pa porabi manj goriva.

Vozilo se lahko premika tudi v načinu popolnoma električnega delovanja brez pomoči motorja z notranjim zgrevanjem. Vozilo uporablja energijo shranjeno v "400 V" pogonski bateriji.

## Akumulatorji

Vozilo E-Tech full hybrid je opremljeno z dvema vrstama akumulatorjev:

- "400-voltna" pogonska baterija;
- dodatni 12-voltni akumulator.

## "400-voltna" pogonska baterija

Ta akumulator je nameščen pod talno oblogo zadaj in shranjuje energijo, ki je potrebna za ustrezno delovanje električnega motorja.

Kot vsak akumulator se pri uporabi prazni. Polnjenje pogonske baterije:

- med fazami upočasnjevanja vozila;
- ko se motor z notranjim zgrevanjem samodejno zažene deluje kot generator.

Čas delovanja vozila v načinu električnega delovanja je odvisen od nivoja napoljenosti pogonske baterije in vsega načina vožnje, ter komponent, ki porabljajo energijo (klimatska naprava, sistem za ogrevanje itd.).

V primeru, da se pogonska baterija izprazni, vozilo prenika samo motor z notranjim zgrevanjem, dokler se pogonska baterija dovolj ne napolni.

Klimatska naprava vozila se uporablja za hlajenje pogonske baterije. Če želite podaljšati življenjsko dobo pogonske baterije, naj klimatsko napravo pregleda usposobljeni strokovnjak. To še zlasti velja, če opazite, da klimatska naprava deluje z manjšo zmogljivostjo.

Če je vaše vozilo parkirano dlje časa, zaženite motor v rednih časovnih sledkih (približno enkrat mesečno) in

preverite, ali opozorilna lučka  na instrumentni plošči sveti modro.

Če se to zgoditi, morate napolniti baterijo: pustite motor delovati, dokler se opozorilna lučka  112 ne prikaže modro.

Če tega ne storite, lahko poškodujete pogonsko baterijo in onemogočite zagon vozila.



Električni sistem vozila E-Tech full hybrid uporablja približno 400 V enosmernega toka.

Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen. Upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

Kakršno koli poseganje ali spreminjanje 400-voltnega električnega sistema vozila (sestavni deli, kabli, konektorji, pogonska baterija) je strogo prepovedano, saj lahko ogrozi vašo varnost. Pokličite predstavnika pooblašcene servisne mreže.

**Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.**

## "12 V" akumulator

"12 V" akumulator, ki se nahaja v prtljažnem prostoru, zagotavlja energijo, potrebno za odpiranje/zapiranje vozila in delovanje opreme.

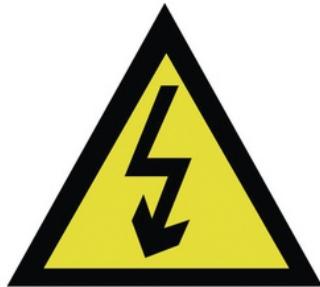
## E-TECH FULL HYBRID VOZILO (HEV)

**Opomba:** "12-voltni" akumulator ne pomaga pri zagonu motorja z notranjim izgrevanjem. To zagotavlja sistem E-Tech full hybrid.

2

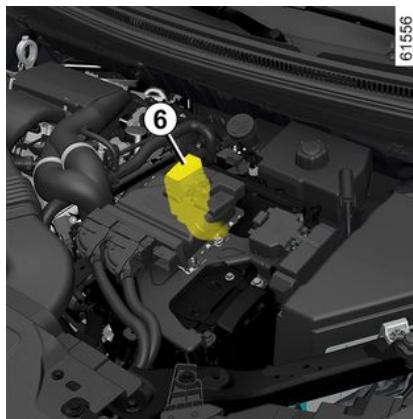
"400 V" električni tokokrog

(A)



Simbol **A** označuje električno opremo v vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.

61587



61586

»400 V« električni tokokrog prepozname po oranžnih kablih **6** in delih, označenih s simbolom

### Hrup

Sistem E-Tech full hybrid je še posebej tih v načinu električnega delovanja. Na to se morda še niste navadili, prav tako se tega niso navadili drugi udeleženci v prometu. Zato vašega vozila med vožnjo morda ne bodo slišali.

Ker je elektromotor tih, boste slišali zvoke, ki se morda zdijo nenavadni (aerodinamični zvoki, pnevmatike itd.), ter prav tako hrup zaradi delovanja E-Tech full hybrid sistema (npr. hlajenje pogonske baterije).



Ker je vaše E-Tech full hybrid vozilo tiho, ob zapuščanju vedno vklopite položaj P, zategnite parkirno zavoro in izklopite kontakt.  
**NEVARNOST HUJSIH POŠKODB.**

### Zvočni opozorilnik

Zvočni opozorilnik za pešce omogoča, da ostale udeležence v prometu, zlasti pešce in kolesarje, opozorite nase. V načinu električnega delovanja se sistem samodejno vklopi. Zvok se oddaja, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 1 km/h in 30 km/h.

Za nadaljnje informacije o zvočnem opozorilniku za pešce glejte navodila za multimedijiško opremo.

V primeru okvare hupe za pešce,

na armaturni plošči sveti opozorilna lučka, ki jo spreminja sporočilo "Napaka zunanjega zvoka".

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Delovanje

Sistem E-Tech full hybrid izbere motor z notranjim zgrevanjem in/ali električ-

# E-TECH FULL HYBRID VOZILO (HEV)

ni motor glede na slog vožnje (mirna ali športna vožnja itd.), prometne razmere in izbran način vožnje ➤ 302.

Vremenske nevšečnosti, preplavljenia cestišča:



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki sega preko spodnjega roba platišč.

## Tok energije



Glede na izbrani način vožnje so na instrumentni plošči prikazani različni tokovi energije.

To so tokovi energije med:

- **B**: motorjem z notranjim zgorevanjem;

– **C**: električnim sklopom (pogonska baterija in električni motor).

Barva tokov se razlikuje:

- modra: električna energija;
- bela: energija, ki jo proizvede motor z notranjim zgorevanjem.



## Opozorilna lučka za stopnjo regenerativnega zaviranja D

Ko dvignite nogo s pedala za plin ali ko pritisnete na zavorni pedal, električni motor in/ali regenerativni zavorni sistem pretvorí(-jo) energijo, ki nastane pri pojemku vozila, v električno energijo. Za več informacij ➤ 22.

Uporablja jo za zaviranje vozila in polnjenje pogonske baterije.

## Način popolnoma električne vožnje

Na instrumentni plošči je prikazana



opozorilna lučka **EV**, ki vas obvešča, da sistem E-Tech full hybrid uporablja samo električni sklop za pogon premikanja vozila.



Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

**Opomba:** ko je nivo pogonske baterije nizek, vozilo samodejno preide v hibridni način in motor z notranjim zgorevan-



njem se zažene: **EV** na instrumentni plošči ugasne in to potrdi.

# E-TECH FULL HYBRID VOZILO (HEV)

## Pomembna priporočila

2



Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, resnih poškodb ali smrtno nevarnega električnega udara.**

### V primeru nesreče ali trka

V primeru nesreče ali udarca v podvozje vozila (npr. udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo cestno opremo) se lahko poškoduje električni tokokrog ali pogonska baterija vozila.

Vozilo naj pregleda predstavnik znamke vašega vozila.

Nikoli se ne dotikajte sestavnih delov 400 V ali izpostavljenih in vidnih oranžnih kablov v notranjosti ali zunanjosti vozila.

Če je pogonski akumulator močno poškodovan, lahko pride do uhajanja tekočin:

- nikoli se ne dotikajte tekočin, ki iztekajo iz pogonskega akumulatorja;
- če pride do stika, prizadeto mesto čim prej dobro izperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.

### V primeru požara

V primeru požara skupaj s potniki takoj zapustite vozilo in pokličite reševalno službo, pri čemer morate jasno povedati, da gre za hibridno vozilo.

Če morate posredovati, uporabljajte samo gasilna sredstva ABC ali BC, ki so primerna za gašenje požarov na električnih sistemih. Ne uporabljajte vode ali drugih sredstev za gašenje.

V vseh drugih primerih poškodovanja električnega tokokroga pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### Vse vrste vleke

Glejte razdelek z naslovom "Vleka vozila v primeru okvare" ➔ 365.

### Pranje vozila

Nikoli ne spirajte motornega prostora in 400 V pogonske baterije z visokotlačnim curkom.

Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.

**Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara.**

# VOZILO E-TECH MILD HYBRID ADVANCED

2

## Predstavitev

Sistem Mild Hybrid Advanced izboljša zmogljivost motorja. Vozilo ima večji navor motorja za pospeševanje, pri tem pa porabi manj goriva.

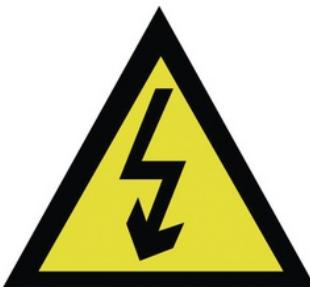
## Dodatni 48-voltni akumulator

Vozilo Mild Hybrid Advanced je opremljeno s sekundarno »48-voltno« baterijo ➤ 345.

Ta baterija, nameščena pod talno oblogo, shranjuje energijo, pridobljeno v fazah zmanjševanja hitrosti. To energijo sistem Mild Hybrid Advanced porablja za zagotavljanje dodatnega navora za motor z notranjim izgrevanjem.

## Električni tokokrog 48 V

(A)



61587



Dodatni akumulator ne zahteva posebnega vzdrževanja. Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.

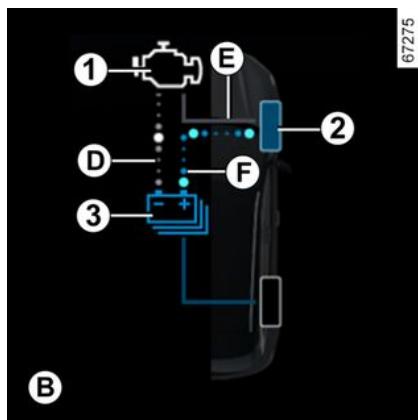
**Tveganje električnega udara.**

Električni tokokrog z napetostjo "48 voltov" je mogoče prepoznati po rumenih kablih in elementih, označenih s

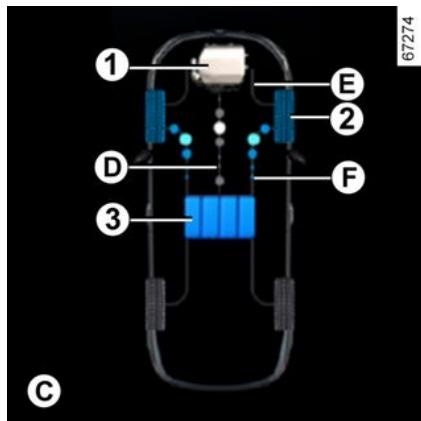
simboliom

Simbol **A** označuje električno opremo v vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.

## Tok energije



## VOZILO E-TECH MILD HYBRID ADVANCED



### Tok F "Regenerativno zaviranje"

Tok **F** poteka od koles do dodatnega 48 V akumulatorja.

(vozila, opremljena z dodatnim "48 V" akumulatorjem)

Na instrumentni plošči so prikazani različni toki energije (prikaz **B** ali **C**).

To so tokovi energije med:

- **1**: motorjem z notranjim zgorevanjem;
- **2** : kolesi;
- **3**: sekundarnim "48 V" akumulatorjem.

### Tok D "Proizvodnja energije"

Motor z notranjim izgorevanjem polni dodatni "48 V" akumulator.

### Tok E "pogon na motor z notranjim zgorevanjem"

Motor z notranjim izgorevanjem se uporablja za premikanje vozila.

## Pomembna priporočila



Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, hudih poškodb ali električnega udara.**

### V primeru nesreče ali trka

Nikoli se ne dotikajte sestavnih delov 48 V ali izpostavljenih in vidnih rumenih kablov v notranjosti ali zunanjosti vozila.

### Tveganje električnega udara.

Če je dodatni 48-voltni akumulator močno poškodovan, lahko pride do uhajanja tekočin:

- nikoli se ne dotikajte nobene tekočine, ki izteka iz dodatnega akumulatorja 48 V;
- če pride do stika, prizadeto mesto čim prej dobro izperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.

### V primeru požara

V primeru požara skupaj s potniki takoj zapustite vozilo in pokličite reševalno službo, pri čemer morate jasno povedati, da gre za hibridno vozilo.

Če morate posredovati, uporabljajte samo gasilna sredstva ABC ali BC, ki so primerna za gašenje požarov na električnih sistemih. Ne uporabljajte vode ali drugih sredstev za gašenje.

V vseh drugih primerih poškodovanja električnega tokokroga pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### Vse vrste vleke

Glejte razdelek z naslovom "Vleka vozila v primeru okvare" ➔ **365**.

### Pranje vozila

Motornega prostora, sestavnih delov 48 V in oranžnih kablov nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.

Prtljažnika ali zadnje sedežne klopi nikoli ne čistite s curkom vode ali z visokotlačnim čistilnikom.

Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.

**V primeru iztekanja vode v dodatni akumulator 48 V lahko pride do požara.**

# VOZILO E-TECH MILD HYBRID

## Predstavitev

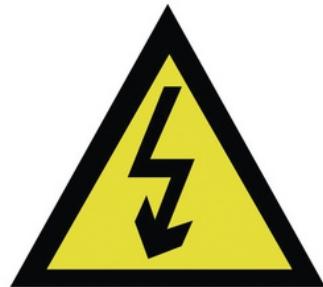
Sistem Mild Hybrid izboljša zmogljivost motorja. Vozilo ima večji navor motorja za pospeševanje, pri tem pa porabi manj goriva.

## Dodatni 12-voltni akumulator

Vozilo Mild Hybrid je opremljeno s sekundarno »12-voltno« baterijo ➤ **344**.

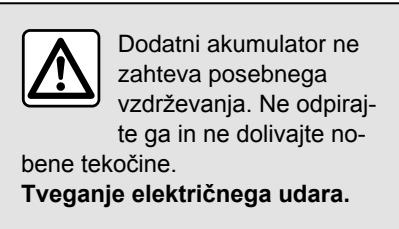
12-voltni akumulator zagotavlja energijo za delovanje opreme v vozilu (luči, brisalci, sistem ABS itd.).

(A)



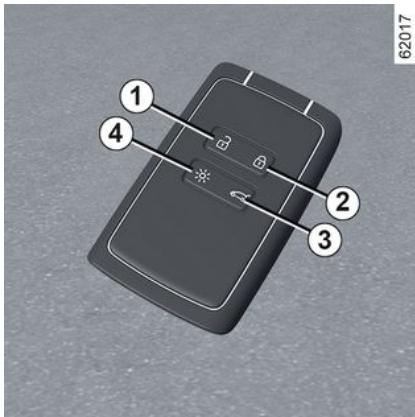
61587

Simbol **A** označuje električno opremo v vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.



# KARTICA

## splošno



1. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
2. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
3. Zaklepanje/odklepanje prtljažnika in, glede na vozilo, samodejno odpiranje/zapiranje prtljažnih vrat.
4. Daljinski vklop osvetlitve.

### Kartica omogoča:

- zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov (vrat, vrat prtljažnega prostora in vrata posode za gorivo);
- vklop osvetlitev vozila na daljavo;

– samodejno daljinsko odpiranje/zapiranje električnih stekel ➤ 317.



Odvisno od vozila imate morda digitalni ključ, ki ponuja vse funkcije kartice.

Če pa ste kartico pustili v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene.

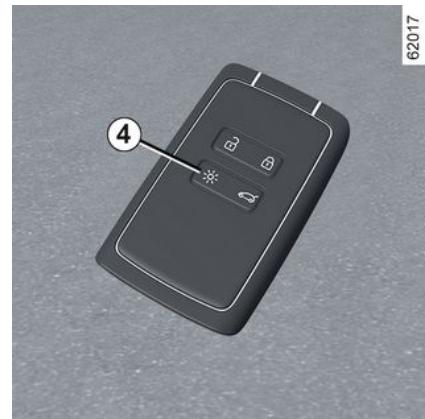
Za dodatne informacije glejte razdelek "Digitalni ključ" ➤ 39.

zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.



Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja ➤ 43 ➤ 148.

### Funkcija »daljinska osvetlitev«



### Doseg

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustrezenega tipa in pravilno vstavljenha. Njena življenska doba je približno dve leti: zamenjati jo je treba, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Nizko stanje baterije kartice" ➤ 37.

### območje delovanja kartice

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nemanenimi pritiski gumbov na kartici zaklenete ali odklenete vrata.

**Opomba:** če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprti, vozilo ne bo zaklenjeno. Ni

Ob pritisku gumba **4** se za približno 20 sekund vklopijo zasenčene luči in zunanjia osvetlitev vozila. To je lahko uporabno za prepoznavanje vozila na daljavo, ko je parkirano na parkirišču.

# KARTICA

Pritisnite gumb **4** in ga držite približno dve sekundi, da se vklopi zunanjia osvetlitev in sproži zvok.

**Opomba:** ob ponovnem pritisku gumba **4** se osvetlitev izklopi.



## Nasvet

Kartice ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu.



## Zamenjava: potreba po dodatni kartici

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico, se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

V primeru zamenjave kartice, je potrebno za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami** v pooblaščeni servis za vaše vozilo.

Uporabljate lahko do štiri kartice na vozilo.

## Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo delovanje kartice.



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

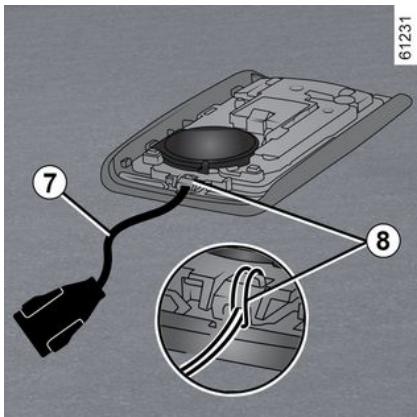
## Namestitev ročnega traku 7

61230



Pritisnite zadnji pokrov **5** navzdol, medtem ko pritiskeate območje **A**.

61231



# KARTICA

Vstavite ročni trak v komponento **8** in speljite konec traku skozi zaponko.

Trak namestite na odprtino **6** in zaprite pokrov.

**Opomba:** preverite, ali premer kabla traku **7** ustreza odprtini **6**.

## Uporaba

Na voljo so trije načini zaklepanja/odklepanja vozila:

- v načinu za »prostoročno« upravljanje, ko se približujete in oddaljujete od vozila;
- uporaba kartice v načinu daljinskega upravljanja;
- z digitalnim ključem kot daljinskim upravljalnikom (odvisno od vozila). Za dodatne informacije glejte razdelek "Digitalni ključ" ➔ 39.



Kartice ne shranujte nikjer, kjer bi lahko prišla v stik z drugo elektronsko opremo (računalnikom, telefonom itd.), saj bi to lahko oviralo njeno delovanje.

## Vklop/izklop "prostoročnega načina"

Odvisno od vozila lahko deaktivirate/aktivirate odklepanje pri približevanju ter zaklepanje, ko se oddaljujete od vozila.

Prav tako lahko izključite/vključite zvočni signal, ki ga slišite ob zaklepanju, ko se oddaljujete od vozila ➔ 115.



Nikoli ne puščajte kartice v vozilu.



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## KARTICA

»Prostoročno« odklepanje pri približevanju vozilu

2



65512

»Prostoročno« zaklepanje pri oddaljevanju od vozila

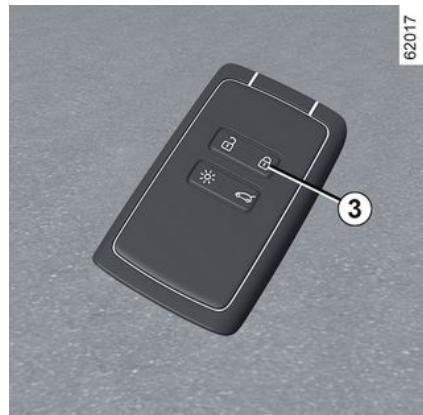


65513

Če je kartica v območju zaznavanja **1**, se to odklene. Odklepanje potrdi **enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Vratna ogledala se, odvisno od vozila, ob odklepanju/zaklepanju vozila samodejno preklopijo navzven/navznoter  
➔ **126**.



Če je kartica v območju zaznavanja **1** približno 15 minut, se zaklepanje na daljavo izklopi. Za zaklepanje vozila pritisnite gumb **3** na kartici.

Če je kartica v območju **2**, vozila ni mogoče več zakleniti na daljavo.

**"Prostoročno" odklepanje z odpiranjem prtijažnika**

S kartico v območju **1** in pri zakljenjenem vozilu enkrat pritisnite gumb **4**, da odklenete vse odpiralne dele vozila.

**Dvakratni utrip** varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo odklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanjia ogledala samodejno preklopijo navzven.

# KARTICA

## Posebnosti sistema za odklepanje

V nekaterih okoliščinah je odklepanje pri približevanju onemogočeno:

- če vozila niste uporabljali osem dni;
- če kartica ostane v bližini območja vozila 2 približno pet minut po tem, ko je bilo vozilo odklenjeno;
- po več prehodih v bližini območja 2, ne da bi bila vrata odprta.

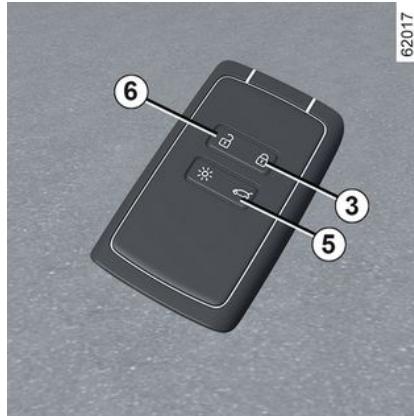
Pritisnite gumb za odpiranje vrat prtljažnega prostora 4 ali uporabite kartico kot daljinski upravljalnik, da zaklene vozilo in ponovno vklopite »prostoročni način«.

## Posebnosti pri načinu prostoročnega zaklepanja

Po zaklepanju v prostoročnem načinu je treba počakati približno tri sekunde, preden lahko znova odklenete vozilo. V teh treh sekundah se lahko prepričate, ali je vozilo zaklenjeno, tako da potegnete kljuko na vratih.

**Opomba:** če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprta, vozilo ne bo zaklenjeno. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

## Uporaba kartice z daljinskim upravljalnikom



### Odklepanje s kartico

Pritisnite gumb 6. Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom** potrdijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanjega ogledala samodejno preklopijo navzven.

Pritisnite in pridržite gumb 6, da odkleneete vozilo in odprete sprednja in zadnja okna (odvisno od vozila). V primeru vozila, opremljenega z motoriziranimi prtljažnimi vratimi, enkrat pritisnite gumb 5, da odkleneete vozilo in odprete vrata prtljažnika.

Če gumb 5 pritisnete znova, zaprete motorizirana prtljažna vrata, vendar ne

zaklene vozila. Če želite zakleniti vozilo, pritisnite gumb 3.

### Zaklepanje s kartico

Ko so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprta, pritisnite gumb 3: vozilo se zaklene.

**Dvakratni utrip** varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanjega ogledala samodejno preklopijo navznoter.

Glede na vozilo pritisnite in pridržite gumb 3, da zaklene vozilo in zaprete sprednja in zadnja okna.

### Opomba:

- največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice,
- če so odprta, oziroma slabo zaprta vrata prtljažnega prostora, ali katera koli druga vrata, se vozilo ne zaklene. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.



Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

# KARTICA

2



65513

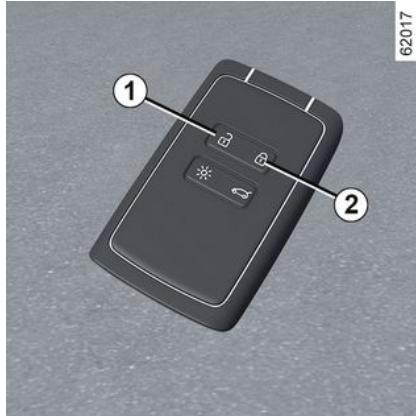
Če po odprtju in zaprtju vrat **med delovanjem motorja** kartica ni več na mestu **2**, vas sporočilo »Kartica ni zaznana« opozori, da kartice ni več v vozilu. Tako se ne more zgoditi, da bi se odpeljali, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

## Odklepanje/zaklepanje samo vrat prtljažnega prostora

Če je vozilo opremljeno z ročnimi (ne-motoriziranimi) prtljažnimi vrati, pritisnite gumb **5**, da zaklene/odklene samo prtljažni prostor.

## Dodatno zaklepanje



62017

Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskušu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

## Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite gumb **2**.

Zaklepanje spremlja dva počasna in trije hitri utripi varnostnih utripalk in bočnih smernih kazalcev.

Ogledala na vratih se lahko, odvisno od vozila, ob zaklepanju vozila samodejno preklopijo navznoter ➤ **126**.

## Izklop dodatnega zaklepanja

Enkrat pritisnite gumb **1**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.



Odvisno od vozila imate morda digitalni ključ, ki ponuja vse funkcije kartice.

Če pa ste kartico pustili v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene.

Za dodatne informacije glejte razdelek "Digitalni ključ" ➤ **39**.

# KARTICA

## Akumulator:

### Zamenjava baterije



Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Slaba baterija kartice", zamenjajte baterijo kartice:

- potisnite zadnji pokrov **1** navzdol, medtem ko pritiskate območje **A**;
- odstranite pokrov baterije **2**;
- odstranite baterijo, tako da pritisnete na eno stran in dvignite drugo;
- zamenjajte glede na smer in predlogo, prikazano na notranji strani pokrova.



Za ponovno nameščanje ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa, ko ste poleg vozila, štirikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknjen.

**Opomba:** ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja ali kontaktov na kartici.



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

### Tveganje eksplozije.

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.

# KARTICA

## Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/odklenili → 43.

26913



### Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:

- (nove ali rabljene) baterije hranite izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij;

### Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

# DIGITALNI KLJUČ

Odvisno od države in naročnine lahko na svoj pametni telefon namestite digitalni ključ za svoje vozilo.

Digitalni ključ vsebuje pravice, potrebne za zaklepanje/odklepanje in zagon vašega vozila s pametnim telefonom. Tako vaš pametni telefon nadomesti vašo kartico.

## splošno

Namestitev, upravljanje in prenos digitalnih ključev se izvajajo z aplikacijo proizvajalca.

Ko je aplikacija proizvajalca nameščena na vaš pametni telefon in je naročnina aktivirana, morate digitalni ključ aktivirati iz aplikacije proizvajalca.

**i** Če morate svoje vozilo zaupati nekomu drugemu, se prepričajte, da imate kartico vozila pri sebi, da zagotovite dostop do vozila (npr. pri posegu v vozilo, sestanka pri predstavniku pooblašcene servisne mreže ali usposobljenem strokovnjaku itd.).



### Varen dostop do digitalnega ključa na pametnem telefonu

Lastnik digitalnega ključa in določeni uporabniki so odgovorni za zaščito in varen dostop do digitalnega ključa na pametnem telefonu.

V pametni telefon namestite potrebna varnostna in zaščitna orodja (na primer zaščito zaslona z gesлом).

### Pogoji delovanja

Aktivirajte Bluetooth® na svojem pametnem telefonu in nato odprite aplikacijo proizvajalca za dostop do različnih funkcij digitalnih tipk.

**Opomba:** pametni telefon mora za uporabo digitalnega ključa biti dovolj napolnjen. V primeru nizke ravni napолнености se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Nizka baterija pametnega telefona".



Doseg delovanja digitalnega ključa bo odvisen od Bluetooth® povezave vašega pametnega telefona.

### Izposoja digitalnega ključa

V aplikaciji proizvajalca odprite meni "Share Virtual Key" in izpolnite podatke za občasnega uporabnika. Po potrditvi bo uporabniku poslano potrditveno e-poštno sporočilo.



V primeru posojanja je lastnik digitalnega ključa odgovoren za določitev zaupanja vredne osebe kot uporabnika vozila.

Da bi se izognili napakam pri prenosu digitalnega ključa občasnemu uporabniku (na primer: nedelovanje omrežja Wi-Fi ali mobilnega omrežja itd.), ne pozabite predvideti postopka posojaanja.

Pri tem se prepričajte, da:

- občasni uporabnik mora predhodno prenesti in namestiti proizvajalčevo aplikacijo.

# DIGITALNI KLJUČ

- vaš pametni telefon in pametni telefon občasnega uporabnika sta med postopkom povezana z internetom (prek omrežja Wi-Fi ali mobilnih omrežij);  
– občasni uporabnikov digitalni ključ se aktivira, ko je postopek končan.

## Preklic digitalnega ključa

Uporabnik lahko individualno prekliče digitalni ključ. Ko je digitalni ključ preklican, lahko uporabnik aktivira nov ključ.

Za več informacij si oglejte aplikacijo proizvajalca.

## Vkllop/izklop prek zaslona multimedijskega sistema

Možno je deaktivirati in ponovno aktivirati funkcijo "Digitalni ključ", tako da vozilo ne komunicira z nobenim digitalnim ključem. Glejte navodila za uporabo multimedijskega sistema.

**Opomba:** z izključitvijo funkcije se ne bodo izbrisali obstoječi digitalni ključi. To samo onemogoči njihovo delovanje z vozilom.

## Zaklepanje/odklepanje vrat in prtljažnika, dodatno zaklepanje, daljinska osvetlitev

Ko vozilo prvič odklenete ali zaženete z novim digitalnim ključem ali novim pametnim telefonom, bo trajalo nekaj sekund, da vozilo prepozna digitalni ključ, nameščen v vašem pametnem telefonu.

V pametnem telefonu z aktiviranim Bluetooth® odprite aplikacijo proizvajalca in odkrijte različne funkcije, ki so na voljo za vaš digitalni ključ. So enaki tistim na vaši kartici.

## Posebne funkcije, povezane z odklepanjem odpiralnih delov

V določenih okolišinah (npr. po osmih dneh neuporabe vozila) vozila ni možče odkleniti z digitalnim ključem: pritisnite gumb za odpiranje prtljažnika in nato odklenite vozilo z digitalnim ključem.

Te funkcije so:

- zaklepanje/odklepanje vseh odpiralnih elementov → 33;
- zaklepanje/odklepanje prtljažnika (odvisno od vozila) → 33;
- blokada (odvisno od vozila) → 36;
- vkllop osvetlitve na daljavo → 31;
- daljinsko oglaševanje hupe (omogoča identifikacijo vozila od daleč ali ko je na primer parkirano na natrpanem parkirišču);

- zagon/zaustavitev motorja → 148.

## Zagon, zaustavitev motorja



# DIGITALNI KLJUČ

Ob prvi uporabi in vsakič, ko uporabite nov pametni telefon, je potrebno vaš digitalni ključ kalibrirati z vašim vozilom.

To storite tako, da na svojem pametnem telefonu aktivirate Bluetooth® in sledite postopku v aplikaciji proizvajalca.

Pri kalibraciji mora biti pametni telefon postavljen v območje za namestitev **1**.

Za zagon/ustavitev motorja sistem preveri, ali je pametni telefon prisoten v območju **1**, preden dovoli zagon motorja.

Za več informacij glejte razdelek "Zagon, zaustavitev motorja" ➔ **148**.

Pametni telefon mora ves čas potovanja ostati v vozilu.

## Opomba:

Če posojate digitalni ključ, ga lahko izbrisete tako, da s pametnim telefonom izvedete postopek preklica, medtem ko je vstavljen v območju namestitev **1**.

V nasprotnem primeru zahteva za izbris ostane odprta in je potrjena šele, ko se motor zažene z drugim digitalnim ključem ali kartico.

**i** Pametni telefon je treba postaviti n v območje za namestitev za zagon in zau stavitev motorja ter pri kalibraciji.



Če pametnega telefona ni več v potniškem prostoru, ko poskušate ugasniti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo: pritisnite in več kot dve sekundi držite gumb za zagon/ustavitev motorja **2**.

Če pametnega telefona ni več v potniškem prostoru, se prepričajte, da ga lahko vzamete, preden pritisnete in držite. Brez pametnega telefona ali karti-

ce ne boste mogli znova zagnati vozila.

## Posebne funkcije digitalnega ključa

– Da digitalni ključ ostane aktiven, mora biti zadevni pametni telefon povezan z internetom (prek WIFI ali mobilnega omrežja) vsaj enkrat na 48 ur. V nasprotnem primeru povežite svoj pametni telefon z internetom za nekaj minut, da lahko digitalni ključ ponovno aktivirate.

– Če je bila kartica v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene. Funkcije kartice bodo ostale neaktivne, dokler se motor ponovno ne zažene.

V tem primeru boste morali za zagon motorja uporabiti digitalni ključ ali kartico, ki ni tista, ki je ostala v vozilu.

**i** Ko motor zaženete ali ugasnete, mora biti pametni telefon vedno dovolj napoljen, da lahko uporabljate digitalni ključ.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

2

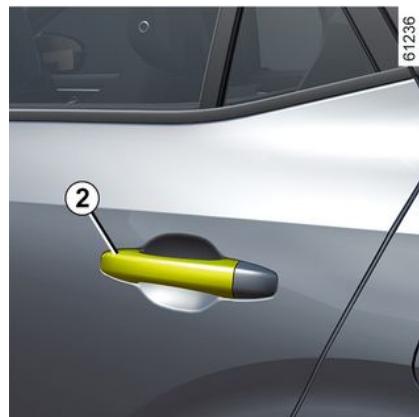
### Odpiranje in zapiranje vrat

#### Odpiranje z zunanjje strani



#### Prednja vrata

Če so vrata odklenjena ali imate pri sebi kartico, primite za kljuko **1** in jo povlecite k sebi.



#### Zadnja vrata

Če so vrata odklenjena ali imate pri sebi kartico, primite za kljuko **2** in jo povlecite k sebi.

#### Odpiranje iz notranjosti



Povlecite kljuko **3**.

Glede na vozilo je treba kljuko **3** mora povleči dvakrat: prvič, da se vrata odklenejo, in drugič, da se odprejo.



Iz varnostnih razlogov  
vrata odpirajte/zapirajte  
samo, ko vozilo stoji.

#### Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozri zvočni signal.

# VRATA IN ODPIRALNI DELI

## Opozorilnik za odprta vrata ali prtljažni prostor

Pri stoječem vozilu in vključenem kon-

taktu se  na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka skupaj z opozorilno lučko, ki opozarja, da je eden od odpiralnih delov (vrata, prtljažnik) odprt ali slabo zaprt.

Ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h in so vrata prtljažnega prostora odprta ali slabo zaprta, na to opozori opozorilna lučka, hkrati pa se prikaže sporočilo "Odprt prtljažni prostor" ali "Odprta vrata" in pojavi se zvočni signal, ki traja približno 40 sekund, dokler ne zaprete vrat ali prtljažnega prostora.

## Varnost otroka



Če želite preprečiti odpiranje zadnjih vrat iz notranjosti, premaknite ročico 4 in se iz notranjosti prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

## Zaklepanje, odklepanje odpiralnih elementov

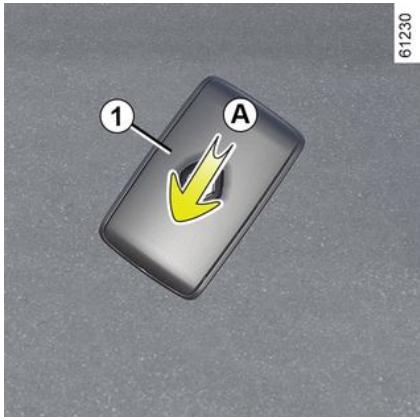
### Če kartica ne deluje

**V nekaterih primerih** kartica morda ne bo delovala:

- pri iztroseni bateriji kartice ali izpraznjenem akumulatorju vozila itd.;
- uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;  
– vozilo zaklenjeno z digitalnim ključem → 39.



V tem primeru lahko:

- za odklepanje voznikovih vrat lahko uporabite radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ali zasilni ključ, vgrajen v kartico (odvisno od vozila)
- za uporabo notranjega stikala za zapeklepanje/odapeklepanje odpiralnih delov;
- za uporabo digitalnega ključa, odvisno od vozila → 39.

### Ključ, vgrajen v kartico

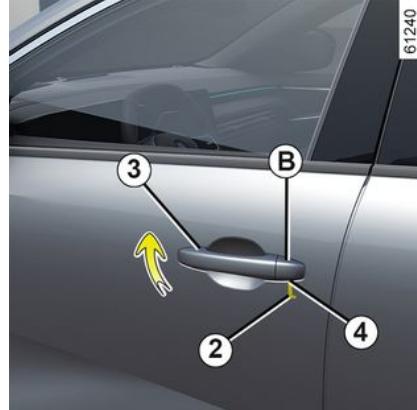


Vgrajeni ključ **2** lahko uporabite za zapeklepanje ali odapeklepanje voznikovih vrat, ko kartica ne deluje.

### Dostop do ključa 2

Potisnite zadnji pokrov **1** navzdol, medtem ko pritiskeate območje **A**.

### S ključem, ki je vgrajen v kartico



- Povlecite kljuko **3**;
- pritisnite pokrov **B** na voznikovih vratih;
- konico ključa **2** vstavite v zarezo **4** na dnu pokrova **B**;
- zavrtite ga navzgor, da odstranite pokrov **B**;
- vstavite ključ **2** v ključavnico na voznikovih vratih ter vrata zaklenite ali odklenite.

Ko sedete v vozilo, ponovno namestite ključ, vgrajen v kartico, v ustrezeno mesto v kartici.

# VRATA IN ODPIRALNI DELI

## Ročno zaklepanje vrat

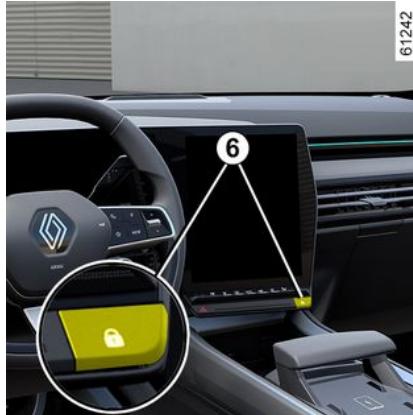


Pri odprtih vratih zasukajte vijak **5** (s konico ključa) in zaprite vrata.

To pomeni, da so vrata zaklenjena z zunanjje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za voznika vrata.

## Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti



Stikalo **6** hkrati upravlja vrata, vrata prtljažnika pokrov posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vrti lahko vseeno zaklenete ostale odpiralne dele: pri ustavljenem motorju pritisnite in pridržite stikalo **6** več kot pet sekund, da zaklenete odpiralne dele.

## Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas opozorilna lučka stikala **6** opozori na stanje odpiralnih delov:

- ko je opozorilna lučka prižgana, so vrata in vrti prtljažnika zaklenjena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, kontrolna lučka ne sveti.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



### Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrti, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

## Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice ali ključa

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice ali ključa itd.

**Ko je kontakt izklopljen in so vrata ali prtljažni prostor odpri,** pritisnite in pridržite stikalo **6**.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

**Opomba:** vozilo je mogoče odkleniti z zunanjim strani samo, ko je kartica v območju zaznavanja vozila ali s ključem.



Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v vozilu.

### Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo

#### Način delovanja



Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene vrata, ko dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom stikala za odklepanje vrat 1;
- pri zaustavitvi z odprtjem prednjih vrat iz notranjosti vozila.

**Opomba:** če odprete/zaprete vrata, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

#### Vklop/izklop funkcije

**Za vklop:** ko vozilo miruje in motor deluje, pritisnite stikalo 1 in ga držite vsaj pet sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

**Za izklop:** ko vozilo miruje in motor deluje, pritisnite stikalo 1 in ga držite vsaj pet sekund, dokler ne zaslišite dveh zvočnih signalov.

Funkcijo lahko vklopite in izklopite tudi prek zaslona multimedejskega sistema ➤ 115 (odvisno od vozila).

#### Motnje delovanja

Če zaznate motnje v delovanju sistema (centralno zaklepanje ne deluje, lučka na stikalu 1 se ob zaklepanju vrat in prtljažnika ne vklopi itd.), preverite, ali je bilo centralno zaklepanje pomotoma izklopljeno in ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so vrata pra-

vilno zaprti, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

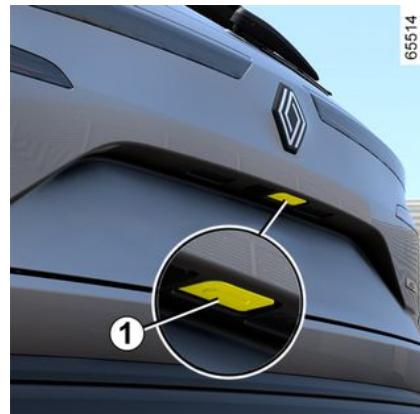


#### Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrti, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

## PRTLJAŽNIK

#### Delno odpiranje



Pritisnite gumb 1 in odprite vrata.

# VRATA IN ODPIRALNI DELI

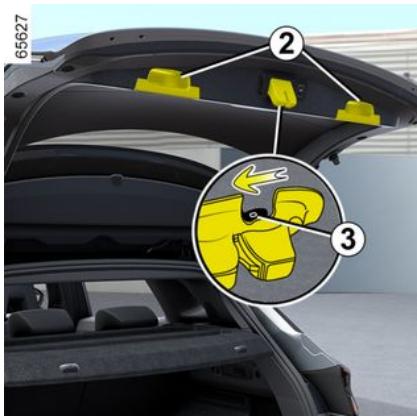
## Zapiranje

Spustite prtljažna vrata, pri tem pa si pomagajte z ročicami na notranji strani **2**.



Nikoli ne uporabljajte opornikov za zapiranje vrat prtljažnika.

## Ročno odpiranje iz notranjosti



Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete iz notranjosti:

– do prtljažnika pridete tako, da zložite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi;

- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **3** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki;
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na vrata prtljažnega prostora je prepovedano. Če želite na vozilo namestiti prtljažnik (nosilno napravo), se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Dvižna prtljažna vrata na motorni pogon

### Pogoji uporabe

- Zaustavite vozilo.
- Če bi led ali sneg lahko ovirala odpiranje dvižnih prtljažnih vrat, ju obvezno odstranite, da sprostite prtljažna vrata.
- Če se je akumulator spraznil ali je bil zamenjan, je treba zapreti dvižna prtljažna vrata (ročno, če je treba), da njihov motor spet začne delovati.

## Odpiranje/zapiranje

Odpiranje ali zapiranje motoriziranih prtljažnih vrat je označeno s **tremi zvočnimi signalimi**.



Da ne bi prišlo do poškodb, se pri odpiranju/ zapiranju prtljažnih vrat prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

Odvisno od opreme, se prtljažna vrata odklepajo in zaklepajo skupaj z vrti vozila.

Prtljažna vrata lahko upravljate na različne načine:

- uporaba kartice kot daljinskega upravljalnika;
- s stikali na dvižnih prtljažnih vratih;
- s stikalom na armaturni plošči;
- odvisno od vozila je lahko na voljo funkcija prostoročnega upravljanja.



Da preprečite poškodbe sistema prtljažnih vrat, jih med odpiranjem ali zapiranjem ne potiskajte na silo, dokler se premikajo.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

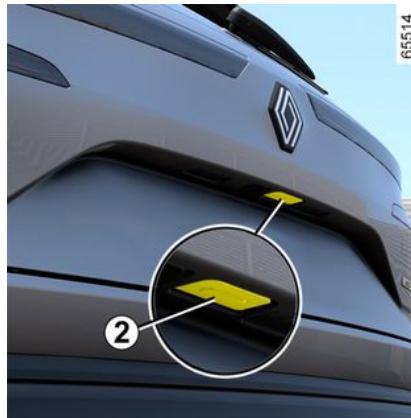
### s kartico za daljinsko upravljanje



2

Pri izklopljenem motorju pritisnite in zadržite stikalo **1** na kartici, ko ste v bližini prtljažnika.

### Z zunanjim stikalom za odpiranje



2

Pritisnite stikalo **2**.

### Z notranjim stikalom za zapiranje dvižnih prtljažnih vrat



3

Pritisnite stikalo **3**.

# VRATA IN ODPIRALNI DELI

## Uporaba stikala na armaturni plošči



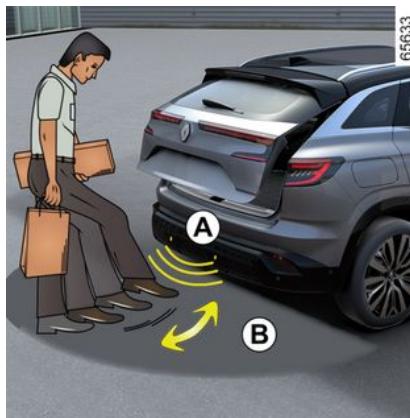
Če želite odpreti vrata prtljažnika, pritisnite in držite stikalo **4**, dokler ne zaslišite zvočnega signala, nato spustite stikalo.

Če želite zapreti vrata prtljažnika, pritisnite in držite stikalo **4**, dokler se vrata prtljažnika popolnoma ne zaprejo. Med delovanjem se sliši pisk.

**Opomba:** če stikalo **4** spustite, preden so vrata prtljažnika popolnoma zaprta, se postopek zapiranja prekine.

## Uporaba funkcije za prostoročno upravljanje

(odvisno od vozila)



S funkcijo za prostoročno načinom lahko do dostopate prtljažnika ko imate polne roke. Prepričajte se, da je kartica v območju zadnjega dela vozila (območje **B**). Postavite se približno 45 cm od zadnjega odbijača vozila in premaknjte nogo naprej/nazaj v območju **A**.

Tipalo nazna približevanje in nato oddaljevanje vaše noge in sproži odpiranje ali zapiranje dvižnih prtljažnih vrat.

Ne zadržite noge v zraku. Gib izvedite brez prekinitve in dotikanja zadnjega odbijača.

**Opomba:** ko pri odprtih prtljažnih vratih sistem nazna ukaz za zapiranje, počaka približno tri sekunde, preden sproži zapiranje (pri tem oddaja zvočne signale v sekundnih presledkih).

## Vkllop in izklop funkcije za prostoročno upravljanje

(odvisno od multimedejskega sistema)

Na zaslonu multimedejskega sistema v kategoriji "Vozilo" izberite zavihek "Vozilo" in nato še meni "Dostop". Vklopite ali izklopite "Prostoročno zaklepanje/odklepanje".

## Posebna funkcija funkcije za prostoročno upravljanje

– Funkcija za prostoročno upravljanje ni več na voljo, če vozilo nekaj dni ni bilo v uporabi oz. približno 10 minut po tem, ko odklenete vozilo. Ponovno jo vklopite z gumbom za odklepanje na kartici.

– Funkcija "prostoročnega upravljanja" je na voljo samo, ko vozilo stoji in je motor ugasnen (ko ni preklopil v stanje pripravljenosti s funkcijo "Stop and start").

– Funkcija za prostoročno upravljanje morda ne bo delovala, če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko ali na območju z visokim elektromagnetskim sevanjem.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

2



Funkcijo za prostoročno upravljanje izklopite pred:

- pranjem vozila v samodejni avtopralnici;
- ročnim pranjem vozila;
- uporabo rezervnega kolesa ali vlečne kljuke.
- ...

**Obstaja nevarnost nenamernega odpiranja prtljažnih vrat, ki lahko povzroči poškodbe.**

### Zaušavitev premikanja dvižnih prtljažnih vrat

Avtomatsko zapiranje se lahko ustavi kadarkoli s kratkim pritiskom na eno od stikal.

Če so prtljažna vrata ustavljena v vmesnem položaju, se bodo ob naslednjem pritisku premaknila v obratni smeri, v kateri ste jih ustavili.

### Ročni način

Po zaušavitvi dvižnih prtljažnih vrat jih lahko po želji premikate ročno.

Na samodejno manevriranje lahko kadar koli preklopite s pritiskom na eno od stikal.

### Zaznavanje ovire

Če prtljažna vrata med manevriranjem zaznajo oviro, se ustavijo. Nato se bo sprostil po majhnem premikanju v nasprotni smeri od ovire, preden se bo popolnoma ustavil.

Pritisnite stikalo za odpiranje/zapiranje dvižnih prtljažnih vrat, da nadaljujete z delovanjem prtljažnih vrat.



Zaznavanje ovire služi kot pomoč pri odpiranju in zapiranju prtljažnih vrat, v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pažljivosti in odgovornosti.

Da ne bi prišlo do poškodb, se pri odpiranju/zapiranju prtljažnih vrat prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

Pri odpiranju/zapiranju prtljažnih vrat morda ne bodo zaznani majhni predmeti.

Prepričajte se, da noben del tele-sa (roke, dlani, prsti itd.) ni blizu premikajočih se delov prtljažnih vrat.

Zaznavanje je na koncu gibanja neaktivno, preden so vrata prtljažnika popolnoma zaprta.

Če se prtljažna vrata zagozdijo, prekinite delovanje s kratkim pritiskom na enega od gumbov.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

# VRATA IN ODPIRALNI DELI

## Omejitev odpiralnega kota pri dvižnih prtljažnih vratih



61445

Nastavite lahko največjo višino odpiranja prtljažnih vrat. Vedno se ustavijo v izbranem položaju:

- odprite dvižna prtljažna vrata do vmesnega položaja;
- ročno pomaknite dvižna prtljažna vrata do izbranega položaja;
- pritisnite stikalo motoriziranih prtljažnih vrat **3** in ga držite več kot tri sekunde, da shranite položaj.

Zaslišita se dva zaporedna zvočna signala, da je bil položaj uspešno shranjen.

## Varnostna priporočila za uporabo

- Pred odpiranjem/zapiranjem dvižnih prtljažnih vrat preverite, ali imate okrog vozila dovolj prostora zanje.
- Omejite večkratno ročno zaustavljanje med samodejnim premikanjem dvižnih prtljažnih vrat (nevarnost poškodb be sistema dvižnih prtljažnih vrat).
- "Prostorocni sistem" je lahko začasno moten, če je zadnji odbijač umazan (umazanija, blato, sneg, sol za posipanje cest itd.). Očistite zadnji odbijač. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## Motnje delovanja

Če samodejno neprekiniteno aktivirate prtljažna vrata približno eno minuto (zaporedje odpiranja in zapiranja), se bodo ustavila, da se prepreči pregrevanje. Delovanje se bo vrnilo v normalno stanje po približno minutni.

Dvižna prtljažna vrata ne delujejo, če je akumulator slabo napolnjen. V tem primeru naj motor vozila teče med uporabo dvižnih prtljažnih vrat s pogonskim motorjem.

**Opomba:** v zelo hladnih vremenskih razmerah se lahko zgodi, da samodejno odpiranje ne deluje, če so tesnila vrat prtljažnega prostora zamrznjena.



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne puščajte svojega vozila z otrokom, odraslo osebo, ki potrebuje pomoč drugih, ali hišnim ljubljenčkom v ali za dnjimi vrti prtljažnika, niti za kratek čas.

Lahko bi namreč nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, motorizirana prtljažna vrata ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

## SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na prtljažna vrata je prepovedano. Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

## SPREDNJA SEDEŽA

### Vzglavniki na prednjih sedežih

#### Odstranitev vzglavnika



61286

Povlecite vzglavnik navzgor do želene višine. Preverite, ali je dobro zaprt.

#### Pomik vzglavnika navzdol

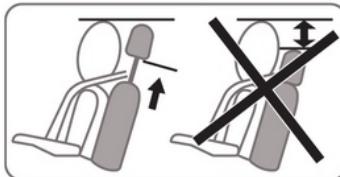
Pritisnite gumb **1** in potisnite vzglavnik navzdol do želene višine. Preverite, ali je dobro zaprt.

#### Pomik naslona za glavo naprej in nazaj

Glede na vozilo povlecite naslon za glavo naprej, da ga premaknete na-

prej. Če ga želite premakniti nazaj, pritisnite gumb **1** in ga potisnite nazaj.

**Opomba:** sprednjih naslonov za glavo ni mogoče odstraniti.



61287



Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajsa.

### Sprednji sedeži z ročnim upravljanjem

#### Pomik sedeža naprej ali nazaj



Dvignite ročico **1**, da jo odklenete. V želenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonja sедеžev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.

# SPREDNJA SEDEŽA

## Nastavitev višine sedeža sedeža (odvisno od vozila)

Potisnite vzvod **2** navzgor ali navzdol tolikokrat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino sedešča.

## Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Dvignite ročko **3** in nagnite sedež do želenega položaja. V želenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastaviteve opravite, ko vozilo stoji.

Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

## Ogrevanje sedežev

(odvisno od vozila)

Ko je kontakt vključen, lahko ogrevane sedeže vklopite prek multimedejskega zaslona:

- začetni pritisk na piktogram želenega sedeža aktivira ogrevalni sistem pri največji moči. Osvetljene so tri opozorilne lučke, ki so vgrajene v stikalo;
- z drugim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na srednjo vrednost. Osvetljeni sta dve opozorilni lučki, ki sta vgrajeni v stikalo;
- s tretjim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na najnižjo. Osvetljena je ena opozorilna lučka, ki je vgrajena v stikalo;
- četrti pritisk izklopi ogrevanje.

Da bi preprečili nepotrebno porabo energije, lahko ogrevan sovoznikov sedež samodejno izklopite, če ni zaseden.

## Motnje delovanja

Če je zaznana motnja delovanja, bosta začeli opozorilni lučki v piktogramu zadnjega sedeža utripati.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Sprednji sedeži z električnim upravljanjem



Pri opremljenih vozilih lahko s stikalom **1** neposredno odprete meni »Sedež« na zaslonu multimedejskega sistema.

## Nastavitev naslonjala

Za nastavitev naklona naslonjala potisnite zgornji del stikala **2** naprej ali nazaj.

## Nastavitev ledvenega dela naslonjala voznikovega sedeža

Stikalo **3** premaknite naprej, nazaj, navzgor ali navzdol.

# SPREDNJA SEDEŽA

## Nastavitev sedeža

### Pomik sedeža naprej ali nazaj

Potisnite stikalo **4** naprej ali nazaj.

### Nastavitev višine sedeža sedeža

Zadnji del stikala **4** premaknite naprej, nazaj, navzgor ali navzdol.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

## Ogrevanje sedežev

Ko je kontakt vključen, lahko ogrevane sedeže vklopite pred multimedejskega zaslona **5**:

- ko na želenem sedežu prvič pritisnete pikrogram , aktivirate najvišjo stopnjo sistema gretja, kot del pikto-

grama se prikažejo tri opozorilne lučke;

- z drugim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na srednjo vrednost. Osvetljeni sta dve opozorilni lučki, ki sta vgrajeni v stikalo;



- s tretjim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na najnižjo. Osvetljena je ena opozorilna lučka, ki je vgrajena v stikalo;

– četrти pritisk izklopi ogrevanje.

Da bi preprečili nepotrebno porabo energije, lahko ogrevan sovoznikov sedež samodejno izklopite, če ni zaseden.

### Funkcija "Priljubljeni"

Odvisno od vozila, lahko s pritiskom na upravljalnik volana **6** v skladu s shra-

njenimi predhodno določenimi nastavtvami uporabe vklopite ogrevanje sedežev.

Za več informacij o programiranju te funkcije glejte navodila za multimedijijski sistem.

## Motnje delovanja

Če je zaznana napaka delovanja, bo sta začeli opozorilni lučki na pictogramu zadavnega sedeža na zaslonu multimedejskega sistema **5** utripati.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Funkcije



# SPREDNJA SEDEŽA

Na večfunkcijskem zaslonu lahko glede na vozilo dostopate do številnih funkcij za sedeže.

Pri opremljenih vozilih stikalo **1** omogoča neposredni dostop do menija "Sedeži" na zaslonu multimedejskega sistema.

## Masažni sedeži

(odvisno od vozila)

Funkcijo »Masaža« (Ledveni del je aktiviran) lahko vključite na voznikovem sedežu ali, odvisno od vozila, na sovoznikovem sedežu.



Ko je vžig vklopljen, na multimedijijskem zaslonu izberite sistem "Vozilo" **2**, nato "Sedeži", čemur sledi "Masaža".

V meniju "Voznik" poiščite:

- izberite način masaže Ledveni del je aktiviran:
  - "Nizko";
  - »Razširjeno«;
  - »Alternativa«;
- nastavite jakost;
- vklopite/izklopite masažni sedež.

Pritisnite in pridržite stikalo **1** sedeža, na katerem želite aktivirati funkcijo "Masaža" glede na definirane parametre.

## Nastavite

Za informacije o dostopu do nastavitev glejte navodila za multimedijijsko opremo.

Lahko vključite ali izključite naslednje elemente:

- preprost dostop voznika/sovoznika;
- vizualne informacije o tekočih premikih.

**Opomba:** če je uporabniški profil "Gost", funkcije samodejnega prilaganja ne bodo na voljo.

## Enostaven dostop do sedeža

Če je ta funkcija vključena, se sedež samodejno pomakne nazaj, ko voznik in/ali sovoznik zapusti vozilo, in se vrne v svoj položaj ob naslednjem zagonu vozila.

**Opomba:** funkcija se izklopi, če med premikanjem sedeža pritisnete enega od gumbov za nastavitev.



Pred namestitvijo otroškega sedeža na sovoznik sedež in/ali na zadnje sedeže izklopite funkcijo »sedež za lažji dostop«. **Obstaja nevarnost poškodb.**

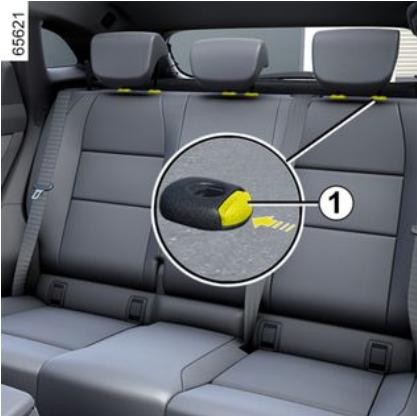
## Položaj za vožnjo: shranjevanje

Položaj voznikovega in/ali sovoznikovega sedeža za vožnjo lahko shranite ➔ 116.

# ZADNJI SEDEŽI

## Vzglavniki na zadnjih sedežih

### Položaj za uporabo



Do konca dvignite vzglavnik, dokler se ne zablokira. Preverite, ali je dobro zaprt.

### Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik do konca navzgor in nato pritisnite gumb **1** ter izvlecite vzglavnik.

### Ponovna namestitev vzglavnika

Za uporabo v dvignjenem položaju namestite drogova vzglavnika v vodila in vzglavnik potiskajte navzdol, dokler se

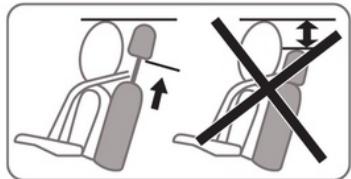
ne zablokira. Preverite, ali je dobro zaprt.

### Položaj 2 za pospravljeni vzglavnik



Pritisnite gumb **1** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

61287



# ZADNJI SEDEŽI

**Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika:** vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.



Odvisno od vozila je potrebno namestiti pokrov prtljažnika **3** kolikor je mogoče nazaj, da dvignite/spustite vzglavnike.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

## Zadnja sedežna klop

### Funkcije

#### Sedežna klop s fiksnim sedežem

(odvisno od vozila)



## Preklop naslonjala

Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

Preden preklapljanjem sedeža:

- spustite vzglavnika v najnižji položaj;
- pritrdite varnostne pasove na zadnjih stranskih sedežih. To preprečuje, da bi se varnostni pas zataknil, ko se naslonjalo ponovno dvigne.

Povlecite trak **1** in spustite naslonjalo **A**.

## Namestitev naslonjala v prvotni položaj

Ravnajte v obratnem zaporedju.

Ponovno dvignite naslonjalo, dokler ne doseže blokirnega zgloba naslonjala.

Pazite, da se varnostni pas ne zagozdi med naslonjalom in zadnjo polico.

Preverite delovanje varnostnega pasu.

## ZADNJI SEDEŽI

2



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

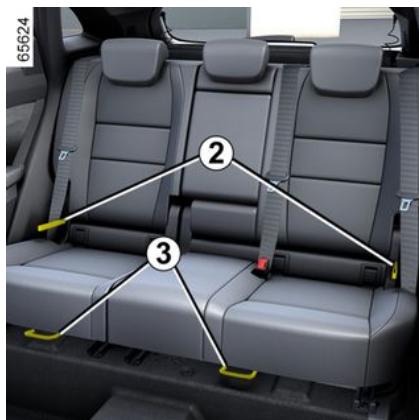
**Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke,** pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjal.

Pravilno speljite varnostne pasove.

Ponovno namestite vzglavnike.

### Drsna sedežna klop

(odvisno od vozila)



### Za deblokiranje sedežne klopi

Dvignite ročico **3**.

Potisnite sedežno klop naprej ali nazaj, da jo namestite v želeni položaj.

Sprostite ročko **3** in se prepričajte, da je sedežna klop pravilno zaklenjena.

### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

(možni so trije položaji)

Povlecite trak **2**.

### Preklop naslonjala



Povlecite trak **2** ali povlecite ročko **4** v prtljažnem prostoru. Naslon sedeža se zloži sam.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni nicesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).

### Omejitev pri uporabi

Prepovedano je voziti s preklopjениm naslonjalom ali sedežem v drugi vrsti, ko na sedežu v tretji vrsti sedi potnik.

## ZADNJI SEDEŽI



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro uvrščeno.

**Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke**, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjalja.

Pravilno speljite varnostne pasove.

Ponovno namestite vzglavnike.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).

### Osrednji naslon za roke na zadnjem sedežu

(odvisno od vozila)



Spustite sredinski naslon za roke 5 ali, odvisno od vozila, povlecite trak 7.

Zadnji sredinski naslon za roke 5 je opremljen z dvema držaloma za skodelice 6.

# VARNOSTNI PASOVI

2

## Varnostni pasovi

Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno pripnejo z varnostnim pasom. Upoštevajte zakone države, v kateri se vozite.

**Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezeno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.**

### Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno itd.). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbtna;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skrčene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika;** za popolnoma varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **Nastavite ustrezeno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **volan nastavite v ustrezен položaj.**



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno le, če bo zadnja sedežna klop → 57 ustrezeno zaskočena na svojem mestu.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

## Nastavitev varnostnih pasov



61247

Za pravilno nastavitev in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

- prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona sedeža, če je na voljo);
- sedite s hrbtom tesno ob naslonjalo sedeža;
- premaknite ramenski varnostni pas **1** čim bliže spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslonil nanj (če je potrebno, prilagodite višino varnostnega pasu, če je to na voljo) in se prepričajte, da je ramenski del pasu **1** v stiku z ramo;
- namestite medenični varnostni pas **2** tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

# VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

## Zaklepanje

**Počasi in brez potegov** vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zatakne, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navjalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se bo samodejno navil na navjalni boben. Vodite varnostni pas.



## Opozorilne lučke za nepričete varnostne pasove

Opozorilna lučka se prikaže na osrednjem prikazovalniku **A**, ko je kontakt vozila vklopljen in če varnostni pas voznika in/ali sovoznika in/ali potnika na zadnjem sedežu (če je sovoznikov sedež zaseden) ni pripet.



## Opozorilo za nepripet varnostni pas na sprednjih sedežih

67125

2



Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika **6**. To voznika vedno obvesti o stanju pripenjanja vsakega od sprednjih varnostnih pasov:

- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- sprednji varnostni pas se pripne/odpne.

### Razumevanje slike **6**:

- zelen simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: sedež je zaseden in varnostni pas ni pripet;
- siv simbol: sedež ni zaseden.

# VARNOSTNI PASOVI

Pri zaprtih vratih in vklopjenem kontaktu se na osrednjem prikazovalniku



prikaže opozorilna lučka , če voznikov in/ali sovoznikov (če je ta sedež zaseden) varnostni pas ni pripeljan.

Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se na osrednjem prikazoval-



niku prikaže opozorilna lučka , če je sprednji sedež zaseden in varnostni pas ni pripeljan.

To spreminja grafični prikaz **6**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od sprednjih varnostnih pasov pripeljan ali odprt.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže približno 20 km/h, če je med vožnjo odprt ali se odpne eden od sprednjih varnostnih pasov:

– na osrednjem prikazovalnik utripa



opozorilna lučka ;

in

– približno 120 sekund je mogoče slišati zvočni signal;

in

– se prikaže grafični prikaz **6** za približno 180 sekund in simbol za zadavni sedež se obarva rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na sprednjih sedežih pravilno pripeljani, in da

prikazano število pripeljanih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sprednjih sedežev.

**Opomba:** če je na sovoznikovemu sedežu kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

## Opozorilo za nepripeljan varnostni pas na zadnjih sedežih

Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika **6**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripeljanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- sprednji varnostni pas se pripelje/odpne.

### Razumevanje slike **6**:

- zelen simbol: varnostni pas je pripeljan;
- rdeč simbol: sedež je zaseden in varnostni pas ni pripeljan;
- siv simbol: sedež ni zaseden.

Pri zaprtih vratih se glede na vozilo



opozorilna lučka  na osrednjem prikazovalniku prižge tudi ob vklopu kontakta, če je zadnji sedež zaseden in varnostni pas ni pripeljan.

Ko je hitrost vozila manjša od približno 20 km/h, se, če zadnji varnostni pas ni

pripeljan, se na osrednjem prikazovalniku prikaže opozorilna lučka.

Spremlja ga grafični prikaz **6**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripeljan ali odprt.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže približno 20 km/h, če je med vožnjo odprt ali se odpne eden od zadnjih varnostnih pasov:

– na osrednjem prikazovalnik utripa



opozorilna lučka ;

in

– pisk se sliši približno 30 ali 120 sekund;

in

– slika **6** se prikaže za približno 60 sekund ali, odvisno od vozila, za približno 180 sekund in simbol za zadavni sedež se obarva rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeljani, in da prikazano število pripeljanih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

**Opomba:** če je na sedišču enega od potnikov zadaj kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

## VARNOSTNI PASOVI

### Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov



Z gumbom **7** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu, tako da je ta pravilno speljan, kot je predhodno opisano. Pritisnite gumb **7** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu. Po opravljeni nastavitvi preverite ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

### Varnostni pasovi na zadnjih sedežih 8

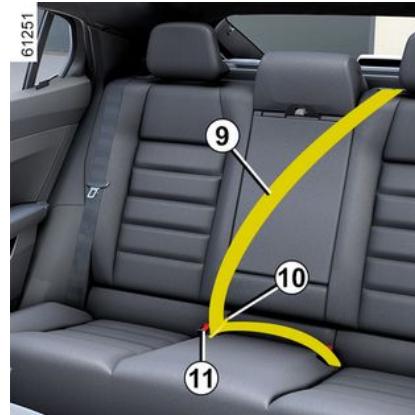


Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

### Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu 9



Počasi odvijte pas **9**.

Zapnite premični jeziček **10** v rdečo zaponko **11**.



Prepričajte se, da je jeziček **10** vedno v zaponki **11**, tudi če na srednjem sedežu ni nobenega potnika.

# VARNOSTNI PASOVI

## Opozorila

**Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih, kakor tudi za varnostne pasove na zadnjih sedežih.**



– Na tovarniško vgrajenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.

- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal lesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbotom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zvit.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri ponovnem nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

# DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

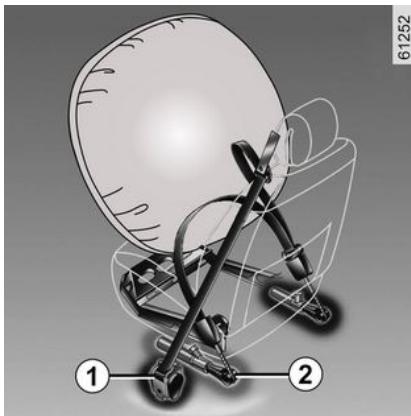
- zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih;
- zategovalniki medeničnega pasu;
- omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;
- airbags na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem povzroči:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalem bobnu, ki se sproži, da popravi položaj in zategnjenočnost pasu;
- zategovalnika medeničnega pasu, ki pritisne voznika ob sedež,
- sprednji sestavni delairbag .

### Zategovalniki varnostnih pasov



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- zategovalnik varnostnega pasu v navijalem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.
- zategovalnik medeničnega pasu v navijalem bobnu **2** na sprednjih sedežih.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

– Kakršen koli poseg v sistem (zategovalniki, airbags, računalniki, kabli) ali sistemski komponente in njihova ponovna uporaba v drugih vozilih sta strogo prepovedana.

– Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in morebitnim poškodbam, lahko vse posege na zategovalnikih in airbags izvaja samo ustrezno usposobljeno osebje pooblaščene servisne mreže.

– Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskega generatorja zategovalnikov varnostnega pasu in airbags.

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2

### Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

### Čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

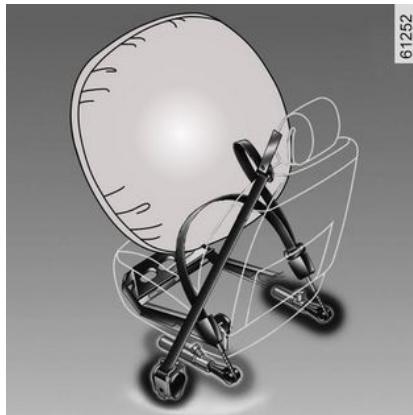
Simbol na spodnjem delu vetrobranskega stekla nakazuje, ali je ta oprema prisotna (odvisno od vozila).

Vsek sistem varnostne blazine airbag sestavlja:

- airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,
- ločena tipala;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem. Zato se ob sproženju varnostne blazine proizvajata toplota in dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in zasliši se močan pok. airbag se mora z zrakom napolniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe ali druge nevšečnosti na površini kože.



### Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem čelnem trčenju se airbags v trenutku napihnejo. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. Zračne blazine se nato takoj izpraznijo, tako da potnikom nikakor ne preprečijo zapuščiti vozila.

### Motnje delovanja



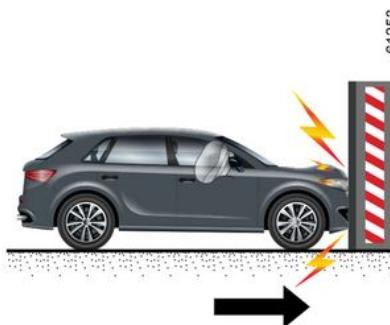
Ta opozorilna lučka zasveti, ko se motor zažene, nato pa ugasne po približno treh sekundah.

Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali če ostane prižgana, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

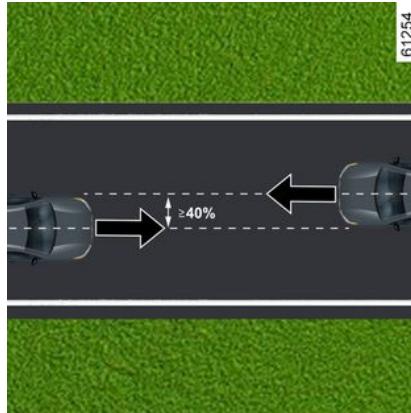
Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

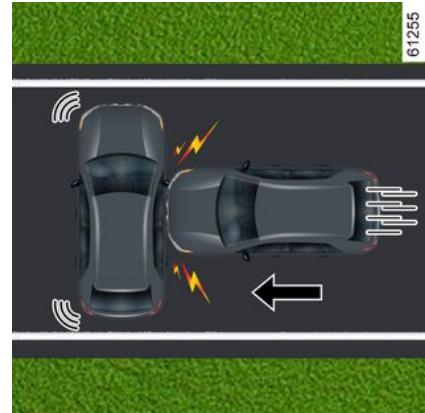


Zategovalniki ali airbags se lahko sprožijo v naslednjih primerih.

Pri čelnem trčenju na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 25 km/h.



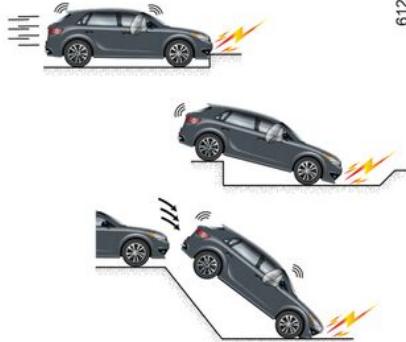
Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od 40 km/h.



Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 50 km/h.

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2



61256



61257



61258

**Zategovalniki ali airbags se lahko sprožijo v naslednjih primerih:**

- udarec pod vozilom (npr. robnik vozišča);
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
- ...

**Zategovalniki ali airbags se morda ne bodo sprožili v naslednjih primerih:**

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;

- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila;
- v primeru čelnega trčenja pod zadnji del tovornjaka;
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

# DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

## Opozorila

Vsa naslednja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do poškodb ob sprožitvi.



### Opozorila, povezana z voznikom airbag

- Ne spreminjaite volanskega obroča ali njegove srednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjuite nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Med vožnjo ne sedite preblizu volanu: sedite tako, da so roke nekoliko upognjene (glejte »Nastavitev vozniškega prostora« ➔ 60). Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje blazine.

### Opozorila, povezana s potnikom airbag

- Ne pritrjuite ali lepite nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo ali v njeno bližino airbag.
- Med sovozником in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko zaradi drugačne drže pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ...) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovozникovega sedeža, ponovno aktivirajte dodatne sisteme varovanja na prednjih sedežih, da zagotovite varnost sovoznika v primeru trčenja.

**NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOZNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA NI IZKLOPLJENA ➔ 95.**

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2

### Dodatni sistemi varovanja na zadnjih sedežih

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

- zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih na stranskih sedežih;
- omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

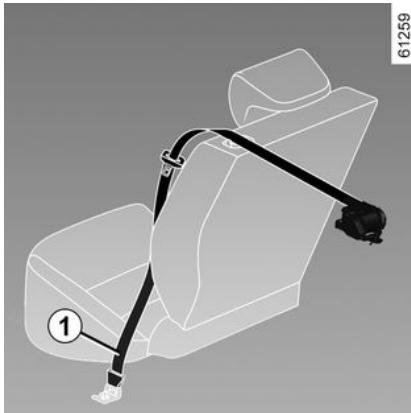
Glede na silovitost trčenja lahko sistem povzroči:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalem bobnu (ki popravi položaj in zategnjenost pasu).

### Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

#### Zategovalniki varnostnih pasov na stranskih sedežih



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu 1, ki v trenutku zategne varnostni pas.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

– Kakršen koli poseg v sistem (zategovalniki, airbags, računalniki, kabli) ali sistemske komponente in njihova ponovna uporaba v drugih vozilih sta strogo prepovedana.

– Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in morebitnim poškodbam, lahko vse posege na zategovalnikih in airbags izvaja samo ustrezno usposobljeno osebje pooblaščene servisne mreže.

– Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskega generatorja zategovalnikov varnostnega pasu in airbags.

# DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

## Naprave za stransko zaščito

### Bočna varnostna blazina

Ta airbag je lahko nameščena v oba prednja sedeža in se v primeru aktiviranja sprožita ob strani sedeža, da zavaruje potnike pri silovitem bočnem trčenju.

### Zavesna varnostna blazina

Ta airbag je vgrajena (odvisno od voznika) nad stekli na obeh straneh vozila – napolni se vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da potnike zaščiti v primeru silovitega bočnega trčenja.

### Voznikova varnostna blazina

Ta airbag je nameščena na vozniškem sedežu in se sproži med vozniškim in sovozniškim sedežem, da zaščiti voznika in sovoznika v primeru hudih bočnih trkov.

Prav tako se razprostre, da zaščiti voznika, če je edini potnik spredaj, ob močnem bočnem trku.

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

### Opozorila

2



#### Opozorilo za sovoznikovoairbag bočna varnostna blazina inairbagvoznikova varnostna blazina

- **Opremljeni s prevlekami:** sedeži, opremljeni zairbag zahtevajo prevleke, specifične za vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) sta lahko ogrožena delovanje airbag in vaša varnost.
- Med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To bi lahko oviralo delovanjeairbag ali povzročilo poškodbe med proženjem.
- Na osrednji pokrov naslona za roke ne postavljajte predmetov, saj bi to lahko oviralo delovanjeairbag in/ali povzročilo poškodbe med polnjenjem.
- Na osrednji naslon za roke ne postavljajte predmetov, saj bi to lahko oviralo delovanjeairbag in/ali povzročilo poškodbe med polnjenjem.
- Vsako demontažo ali spreminjaњe sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Reže na nasloih sprednjih sedežev (na strani vrat in na strani sredinske konzole) se ujemajo airbags območje sproženja: v te reže nikoli ne vstavljamte predmetov.

# DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

## Dodatni sistemi varovanja

Vsa naslednja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do poškodb ob sprožitvi.



Varnostna airbag blazina je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas. Tako airbag in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki niso pripeti z varnostnimi pasovi, lahko pride do resnih poškodb v primeru nesreče.

Večje je tudi tveganje za površinske poškodbe kože, ki so posledica sproženja airbag, čeprav so manjše poškodbe pri sprožitvi varnostnih blazin vedno mogoče.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo vedno. Sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Vsakršni posegi ali spremembe katerega koli dela airbag (airbags, zategovalnikov, kabelskega snopa itd.) **so strogo prepovedani** (izvede jih lahko izključno usposobljeno osebje pooblaščene servisne mreže).
- Za pravilno delovanje sistema in v izogib nenadnemu sproženju sistema, ki lahko povzroči poškodbo, lahko vse posege v sistemu airbag izvaja samo usposobljeno osebje pooblaščene servisne mreže.
- Če je bilo vozilo udeleženo v airbag prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v pooblaščen servis na pregled sistema varnostnih blazin.
- Če vozilo prodate ali posodite, novega kupca ob predaji navodil za uporabo tega vozila obvestite o teh pogojih.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

# VARNOST OTROKA

## splošno

### Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno prizelan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni pomanjšana odrasla oseba. Izpostavljen je drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj še njegove mišice in kosti niso povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti. Priskrbite mu ustrezен otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Če želite preprečiti odpiranje vrat, uporabite funkcijo »Otroška ključavnica« ➔ 42.



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju! Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani. Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in preverite varnostne pasove in pritrdišča ISOFIX.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

### SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

## Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega pred-

# VARNOST OTROKA

stavnika servisne mreže, da se sezname s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Predpisi o prevozu otrok so za vsako državo posebne. Uporaba otroškega sedeža je odvisna od starosti in/ali velikosti in/ali teže otroka.

a otroke, ki jih ni treba prevažati v otroškem sedežu, se prepričajte, da je varnostni pas pravilno nastavljen in pripeta.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila hranite skupaj s sedežem.



Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- za ustrezno pripenjanje varnostnega pasu,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitve.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnан. Ne oblačite otroka v predebelu oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa ➔ 60.

Ne pustite, da otrok molji glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.



Pred namestitvijo otroškega sedeža na enega od zadnjih sedežev se prepričajte, da je funkcija »sedež za lažji dostop« na voznikovem in/ali sovoznikovem sedežu izklopljena. Za več informacij o nastavitevah in funkcijah sprednjih sedežev glejte uporabniški priročnik za vozilo.

# VARNOST OTROKA

## Izbira otroškega sedeža

### Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

2



61260

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je položaj otrokove glave višji od školjke sedeža.

### Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje



61261

### Dvižna sedišča



61262

Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej. Izberite sedež glede na velikost otroka: njihova glava in trebuh sta področji, ki ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Podporni sedež mora biti opremljen z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu preko otrokovih stegnen in ne preko trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu preko sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vrata ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

# VARNOST OTROKA

## izbira načina pritrditve otroškega sedeža

Otroški sedež lahko pritrdite na dva načina: z varnostnim pasom ali z uporabo sistema ISOFIX.

### Pritrdite z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, poskusite ga premakniti levo/dešno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni načno nameščen pod kotom in da se ne naslanja na okno.



Otroškega sedeža ne uporabljajte, če obstaja tveganje, da se varnostni pas odpne: podnožje sedeža ne sme biti na sponki in/ali zapahu varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom. Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

### Pritrdite z uporabo sistema ISOFIX

Homologirani otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s trenutno veljavnimi predpisi, če velja ena od spodnjih štirih trditev:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedež ISOFIX z dvočkovno pritrditvijo;
- specifično za vozilo;
- i-Size z naslednjimi možnostmi:
  - pas, ki se pripne v tretji obroček zadevnega sedeža;
  - ali vzvod, ki je pritrjen v pod vozila, združljiv s homologiranim sedežem i-Size.

žem i-Size, ki v primeru trčenja prepreči premikanje otroškega sedeža.

Pri zadnjih treh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, ISOFIX ter sedeži in njihova pridišča, je strogo prepovedano opravljati kakršnekoli spremembe.

Pritrdite otroški sedež z zapahi ISO-FIX, če so v opremi vozila. Sistem ISOFIX zagotavlja preprosto, hitro in zanesljivo namestitev.

Sistem ISOFIX je opremljen z dvema obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

## VARNOST OTROKA

2



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugačnih otroških sedežev, pasov ali predmetov v ta pritrdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišča.

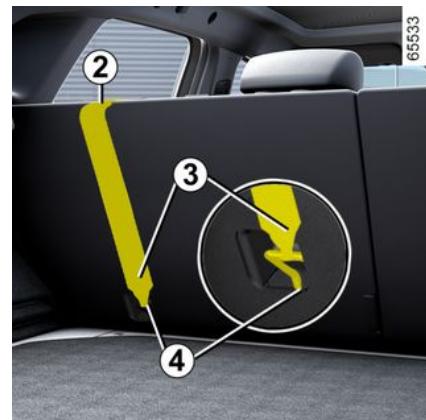
Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, mora pooblaščeni servis preveriti pritrdišča ISOFIX in potrebno je zamenjati otroški sedež.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



Dva obročka **1** sta med naslonjalom in sediščem sedeža in imata oznako



Tretji obroček **4** se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih. **2** pri nekaterih otroških sedežih.

### Zadnji sedeži

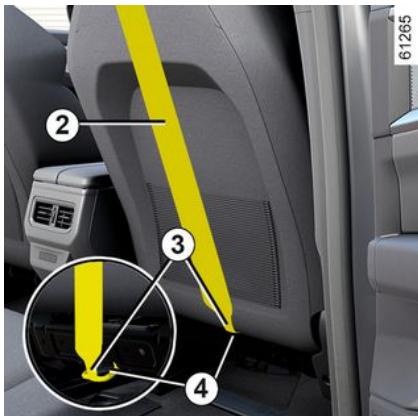
Zgornji pas **2** mora biti speljan med naslonjalom sedeža in zadnjo polico. V ta namen odstranite zadnjo polico ➔ 327.

Kaveljček **3** pričvrstite na enega od obročkov **4**, označenih s simbolom



## VARNOST OTROKA

2



### Prednji sovoznikov sedež

Kaveljček **3** zgornjega pasu **2** pritrdite na obroč **4**, označenim s simbolom .

### Vsi sedeži

Napnite zgornji pas **2**, da se naslonja lo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža vozila.



Prirdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugačnih otroških sedežev, pasov ali predmetov v ta prirdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini prirdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, mora pooblaščeni servis preveriti prirdišča ISOFIX in potrebno je zamenjati otroški sedež.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

# OTROŠKI SEDEŽI

2

## Namestitev otroškega sedeža, splošno

Določeni sedeži niso ustrezni za namestitev otroških sedežev. Diagram prikazuje, kje namestiti otroški sedež.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne namestitve sprednjega sedeža → 52.

Prepričajte se, da pri namestitvi otroškega sedeža v vozilo, ni nevarnosti, da bi se odleplil s svojega podstavka.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, pre-

verite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

### Spredaj

Zakonodaja v zvezi s prevozom otrok na sovoznikovem sedežu v različnih državah se razlikuje. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na mizi za namestitev in diagram.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na sedež (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo iz napičnega položaja (za približno 25°);
- do konca dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno do konca dvignite vzglavnik sedeža, da ne bi oviral otroškega sedeža → 52.

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike, ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo pomaknjen naprej do končnega položaja.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



### SMRTNA NEVARNOST

### ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 95.

### Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

Za varnost otroka v položaju v smeri vožnje poskrbite tako:

- premaknite sedež, na katerem bo sedel otrok, čim dlje nazaj;
- sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in nastavite položaj naslonjala, da se sedež ne dotika nog otroka.

# OTROŠKI SEDEŽI

2



Prepričajte se, da otroški sedež in otrokove noge ne ovirajo pritrditve sedeža spredaj → 57 in

→ 52.



Pred namestitvijo otroškega sedeža na enega od zadnjih sedežev se prepričajte, da je funkcija »sedež za lažji dostop« na voznikovem in/ali sovoznikovem sedežu → 116 izklopljena.

**NEVARNOST POŠKODB.**

V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež → 56. Po potrebi pomaknite zadnji sedež čim bolj nazaj. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Preverite, ali je otroški sedež pritisnjен ob naslonjalo zadnjega sedeža.



Če namestite sedež ISOFIX na zadnji stranski sedež na levi strani, uporaba srednjega sedeža ni mogoča. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.



Otroškega sedeža z oporami, naslonjenimi na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odpnite varnostni pas.

Preverite, ali varnostni pas → 60 deluje (se navija) pravilno.

Nastavite varnostni pas z namestitvijo položaja:

- ramenskega varnostnega pasu na otrokovi rami, ne da bi se dotikal vratu;
- medeničnega varnostnega pasu tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.

**Namestitev jahača (skupina 2 ali 3)**

# OTROŠKI SEDEŽI

Prirritev z varnostnim pasom

2

Prikaz namestitve

Izvedenka s pomicno sedežno klopo



# OTROŠKI SEDEŽI

2



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJSIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 95.



Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

**U**

Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2**

Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot "B2".

**B3**

Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot "B3".

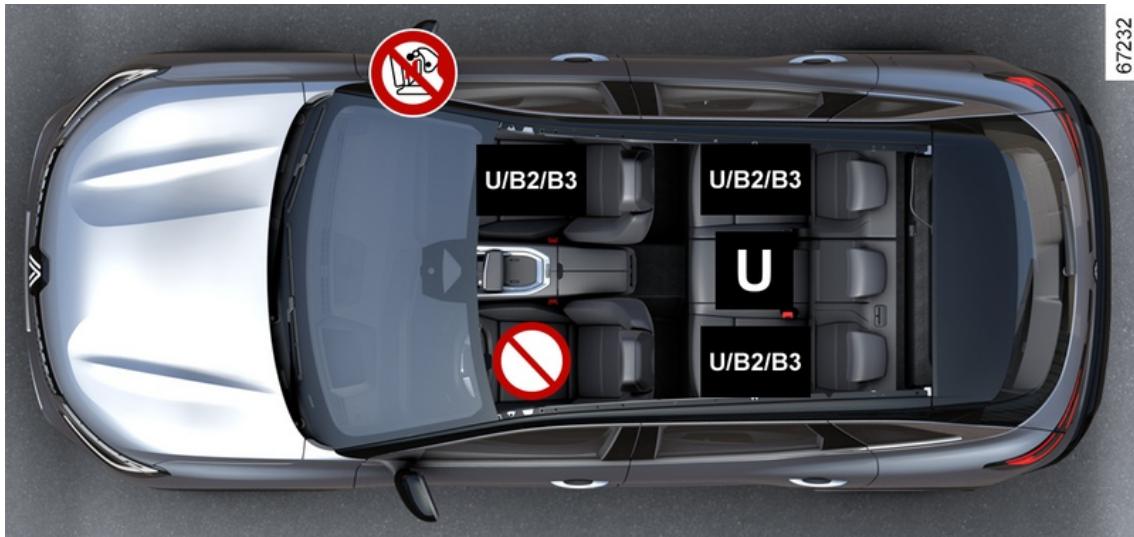


Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

## OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka s fiksno sedežno klopo

2



# OTROŠKI SEDEŽI

2



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 95.



Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

**U**

Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2**

Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot "B2".

**B3**

Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot "B3".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

Spodnja tabela vsebuje enake informacije kot diagrama na prejšnjih straneh (izvedenka s fiksno sedežno klopjo in izvedenka s pomično sedežno klopjo) zaradi skladnosti z veljavnimi predpisi.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež (7)		Stranski zadnji sedeži (7)	Zadnji srednji sedež (7) pri izvedbi s fiksno sedežno klopjo	Zadnji srednji sedež (7) pri izvedbi s pomično klopjo
		Z izklopljeno airbag	Z vklopljeno airbag			
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (2)	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)	X
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (3) (4)	U (4) (6)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U , B2 , U (5)	U , B2 , B3 (3) (4)	U (2)	X

## OTROŠKI SEDEŽI



**(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na so-voznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 95.

**X** = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

**U** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B2** = Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2" z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B3** = Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3" z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**(2)** Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

**(3)** Po potrebi premaknite sedež v vozilu čim bolj nazaj in dvignite naslonjalo (za približno 25°). Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

**(4)** V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

**(5)** Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).



**(6) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** nikoli ne smete namestiti otroškega sedeža s podporno nožico.

## OTROŠKI SEDEŽI



(7) Pred namestitvijo otroškega sedeža na sovoznikov sedež in/ali na zadnje sedeže izklopite funkcijo »sedež za lažji dostop«.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



# OTROŠKI SEDEŽI

## Pripravitev z uporabo sistema ISOFIX

2

### Prikaz namestitve



# OTROŠKI SEDEŽI

2



## SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJSIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, preverite, ali je airbag izklopljen → 95.



Pri namestitvi otroškega sedeža na sovoznikov sedež se priporoča uporaba opore, naslonjene na pod, da se ne sproži opozorilo za odpet varnostni pas.



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

### Otroški sedež, pritrjen z uporabo sistema ISOFIX



Sedež, ki omogoča namestitev ISOFIX otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdilcem, ki omogoča pritrdiritev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdilca za sprednji sedež se nahajajo na naslonjalu sovoznikovega sedeža, pritrdilca za zadnje sedeže pa na naslonjalu sedežne klopi.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odpnite varnostni pas.

## OTROŠKI SEDEŽI



Če namestite sedež ISOFIX na zadnji stranski sedež na levi strani, uporaba srednjega sedeža ni mogoča. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Prednji sovoznikov sedež (6)		Stranski zadnji sedeži (6)	Zadnji srednji sedež (6)
			Brez airbag ali z izklopiljeno airbag	Z vklopljeno airbag		
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	R1 [E]	IL (2) (5)	X	IL (3)	X
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	IL (2) (5)	X	IL (3)	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (3) (4)	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupina 2	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	[B2, B3]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (3) (4)	X
<b>Sedež i-Size</b>			i-U (2) (5)	i-UF (2)	i-U (3) (4)	X

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

**IUF/IL** = sedež, ki omogoča pritrditve otroškega sedeža homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo« ISOFIX (za vozila, ki so opremljena s tem sistemom): preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**i-U** = primerno za univerzalne pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

**i-UF** = primerno samo za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

**(1)** Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

**(2)** Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).

**(3)** Po potrebi premaknite sedež v vozilu čim bolj nazaj in dvignite naslonjalo (za približno 25°). Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

**(4)** V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte strani "Vzglavniki na zadnjem sedežu" v 3. poglavju navodil za uporabnika). Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- [B2, B3]: jahači v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg);
- F3, F2, F2X [A, B,B1]: obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (9–18 kg);
- R3 ,R2 ,R2X [C, D ]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje ali otroške lupinice, skupine 0+ (do 13 kg) ali skupine 1 (9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali skupine 0+ (do 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



**(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 95.



**(6)** Pred namestitvijo otroškega sedeža na sovoznikov sedež in/ali na zadnje sedeže izklopite funkcijo »sedež za lažji dostop«.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

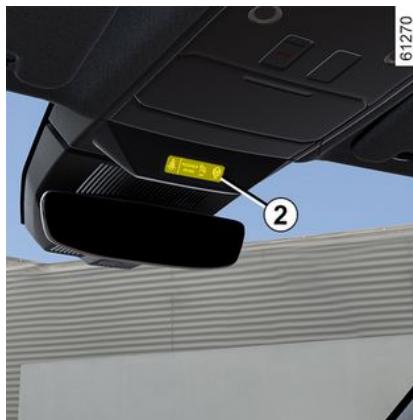
# VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

## Izklop varnostne blazine za sovozniška



Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- če uporabljate otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, **morate izklopi**ti airbag.



Za izklop airbag : pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite stikalo za blokiranje in ga obrnite 1 v položaj OFF.

Ko je kontakt vključen, **obvezno** preverite, ali kontrolna lučka  na prikazovalniku 2 sveti.

**Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.**



Sovoznikovo airbag morate vklopi ali izklopi, ko je vozilo zaustavljeno in izklučen kontakt.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki



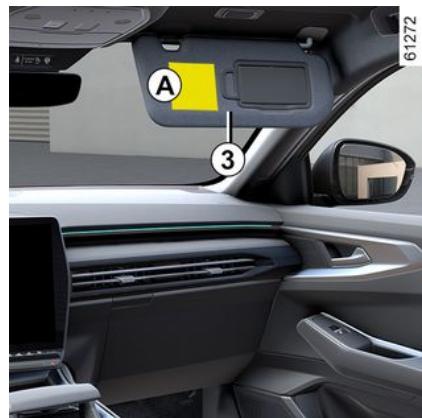
Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izklučite in ponovno vključite kontakt.



## POZOR

Ker delovanje sovoznikove airbag ni zdržljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, sistema za varovanje otroka v otroškem sedežu, obrnjenem v nasprotni smeri vožnje **NIKOLI** ne nameščajte na sedež, ki je zaščiten s sprednjo **AIRBAG**, ki je **VKLOPLJENA**, saj obstaja tveganje **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH TELESNIH POŠKODB**.

## VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči **A** na obeh straneh sovo-

znikovega senčnika **3** (glejte primer nalepke, prikazane zgoraj).

### Vklop varnostne blazine za sovozniška



Takoč ko otroški sedež odstranite s sovozniškega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da zagotovite varnost sovozniška v primeru trčenja.



Za ponoven vklop airbag : pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite stikalo za blokiranje **1** in ga obrnite v položaj ON.

Ko je kontakt vključen, morate preveri-

ti, ali je opozorilna lučka  izključena in ali se po približno 60 sekundah po zagonu prižge opozorilna lučka

 na prikazovalniku **2**.

Sovoziška airbag je vklopljena.

### Motnje delovanja

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbag za sovozniška je na sovozniških sedežih prepovedano namestiti

## VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

2



Sovoznikovo airbag lahko vklopite ali izklopite le pri **zaustavljenem vozišču in izključenem kontaktu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki



Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.



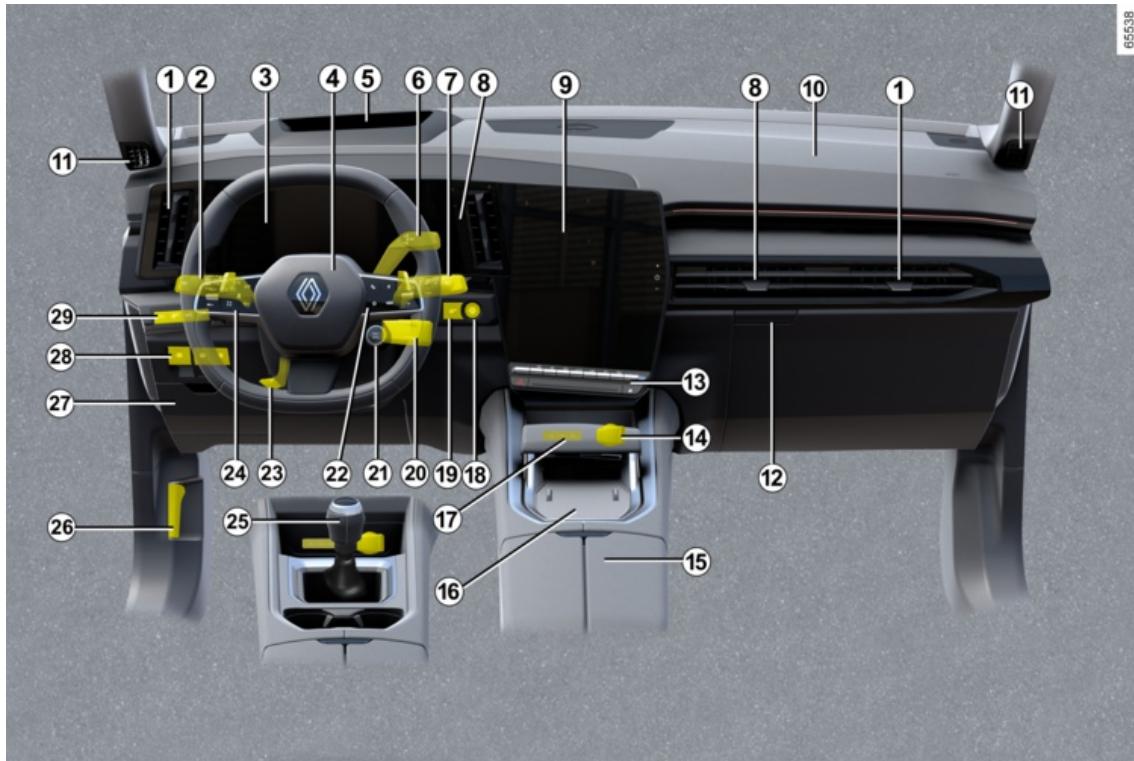


# VOZNIKOVO MESTO

Voznikovo mesto: volan na levi strani

2

65538



# VOZNIKOVO MESTO

## Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

**1.** Bočni zračniki.

**2.** Ročica za upravljanje:

- smerokazi;
- zunanje osvetlitve;
- zadnjih meglenk.

**3.** Instrumentna plošča.

**4.** Mesto airbag voznikove varnostne blazine in hupe.

**5.** prikazovalnik pred vetrobranskim steklom.

**6.** Prestavna ročica (za avtomatski menjalnik, odvisno od vozila).

**7.** Ročica stikala pranja in brisanja vetrobranskega in zadnjega stekla.

**8.** Osrednji zračniki

**9.** Zaslon multimedejskega sistema

**10.** Mesto airbag sovoznikove varnostne blazine.

**11.** Reža za usmerjanje zraka na steklo

**12.** Predal za drobnarije

**13.** Stikala za:

- sprednje ogrevane sedeže;
- gretje ali klimatska naprava;
- varnostne utripalke;

- centralno zaklepanje vrat;
- ...

**14.** Vtičnica za dodatno opremo.

**15.** Sredinski naslon za roke/shranjevalni predal.

**16.** Območje za polnjenje telefona/odlagalno mesto za telefon

**17.** Vtičnice USB-C.

**18.** Gumb start/stop motorja

**19.** Stikalo za vklop/izklop funkcije Stop and Start.

**20.** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**21.** Stikalo MULTI-SENSE.

**22.** Stikala za:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika;
- daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.

**23.** Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.

**24.** Glavno stikalo in druga stikala za regulator/omejevalnik hitrosti ter prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go.

**25.** Prestavna ročica (za ročni menjalnik, odvisno od vozila).

**26.** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

**27.** Fiksni odlagalni predal in ohišje z varovalkami.

**28.** Stikala za:

- vklop/izklop samodejne parkirne zavore;
- Vklop/izklop funkcije AUTOHOLD ;
- ...

**29.** Stikala za:

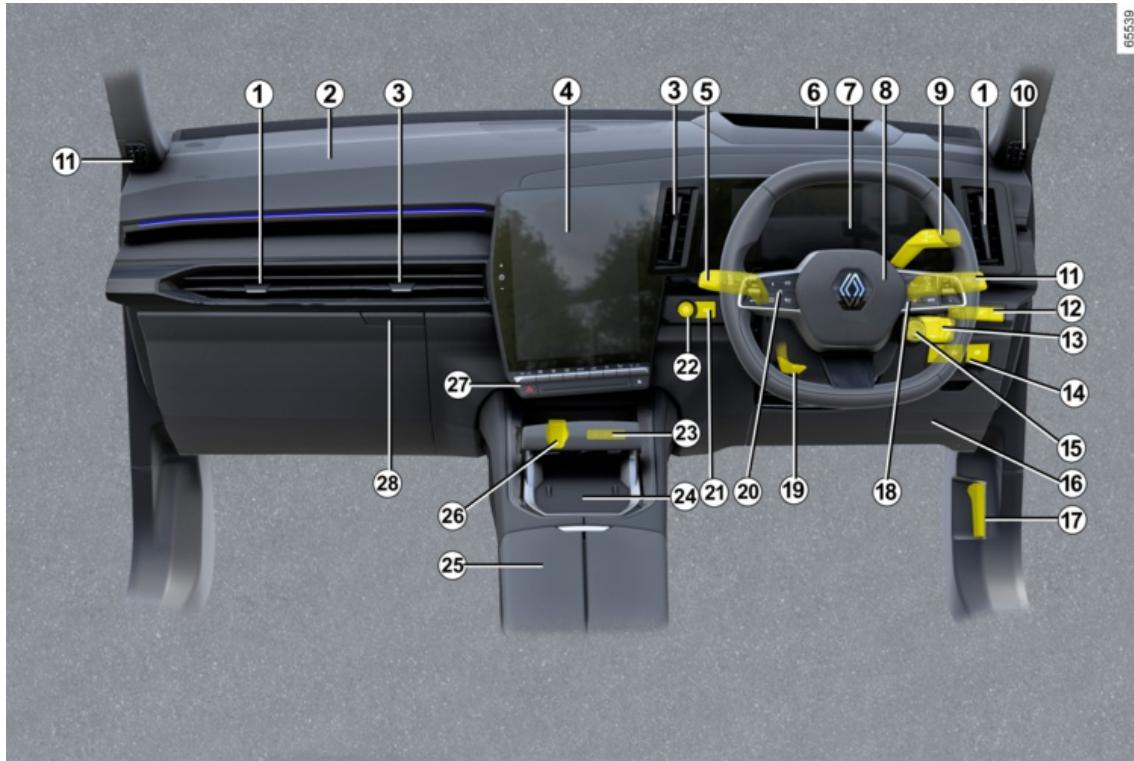
- nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav;
- vklop/izklop funkcije "Pomoč pri ohranjanju voznega pasu" (opozorila na spremembo voznega pasu, preprečevanja spremembe voznega pasu, poravnave vožnje na ustrezni vozni pasu);
- upravljanje odpiranja prtljažnika;
- ...

# VOZNIKOVO MESTO

Voznikovo mesto z volanom na desni strani

2

65539



# VOZNIKOVO MESTO

## Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

**1.** Bočni zračniki.

**2.** Mesto airbag sovoznikove varnostne blazine.

**3.** Osrednji zračniki

**4.** Zaslon multimedejskega sistema

**5.** Ročica za upravljanje:

- smerokazi;
- zunanje osvetlitve;
- zadnjih meglenk.

**6.** prikazovalnik pred vetrobranskim steklom.

**7.** Instrumentna plošča.

**8.** Mesto airbag voznikove varnostne blazine in hupe.

**9.** Prestavna ročica (izvedenka s samodejnim menjalnikom).

**10.** Reža za usmerjanje zraka na steklo

**11.** Ročica stikala pranja in brisanja vetrobranskega in zadnjega stekla.

**12.** Stikala za:

- nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav;
- vklop/izklop funkcije "Pomoč pri ohranjanju voznega pasu" (opozorila

na spremembo voznega pasu, preprečevanja spremembe voznega pasu, poravnave vožnje na ustreznem vozнем pasu);

- upravljanje odpiranja prtljažnika;
- ...

**13.** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**14.** Stikala za:

- vklop/izklop samodejne parkirne zavore;
- vklop/izklop funkcije AUTOHOLD.
- ...

**15.** Stikalo MULTI-SENSE.

**16.** Fiksni odlagalni predal.

**17.** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

**18.** Stikala za:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika;
- daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.

**19.** Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.

**20.** Glavno stikalo in druga stikala za regulator/omejevalnik hitrosti ter prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go.

**21.** Stikalo za vklop/izklop funkcije Stop and Start.

**22.** Gumb start/stop motorja

**23.** Vtičnice USB-C.

**24.** Območje za polnjenje telefona/odlagalno mesto za telefon

**25.** Sredinski naslon za roke/shranjevalni predal.

**26.** Vtičnica za dodatno opremo.

**27.** Stikala za:

- sprednje ogrevane sedeže;
- gretje ali klimatska naprava;
- varnostne utripalke;
- centralno zaklepanje vrat;
- ...

**28.** Predal za drobnarije in prostor z varovalkami.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## splošno

2

### Potovalni računalnik in sistem opozarjanja A



Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja (povezana s kontrolno lučko );

– opozorilna lučka ).

Na stiku **1** večkrat pritisnite navzgor/navzdol, da prebrskate med temi funkcijami.

#### Na instrumentni plošči A:

- a) vozni parametri:
  - poraba od zadnje ponastavitev in trenutna poraba goriva;
  - prevožena razdalja od zadnje ponastavitev;
- c) naslednji servisni pregled;
- c) dnevnik potovanja, napake pri delovanju in informativna sporočila.

#### Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov in parametrov potovanja (gumb za ponastavitev)



Ko je na zaslonu prikazan eden od parametrov potovanja, pritisnite in pridržite stikalo **1**, dokler se prikazana vrednost ne ponastavi na nič.

#### Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

#### Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Prvih nekaj kilometrov po pritisku tipke za ponastavitev boste opazili, da se doseg potovanja povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Vendar pa se povprečna poraba goriva lahko zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladen);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

## POTOVALNI RAČUNALNIK



Nekatere informacije potovalnega računalnika se prikažejo na prikazovalniku navigacijskega sistema.

Ponastavitev nastavitev vožnje in števca prevoženih kilometrov se hkrati izvede v potovalnem računalniku in navigacijskem sistemu.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Vozni parametri

2

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Ni shranjenega sporočila	<p><b>a) Dnevnik potovanja.</b> Zaporedni prikaz:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– informativna sporočila (sovoznikova airbag OFF itd.);</li><li>– sporočila o motnjah delovanja (preverite sistem vbrizgavanja itd.).</li></ul>
 7.4 L/100	<p><b>b) Trenutna poraba goriva.</b> Ta vrednost se prikaže, ko je dosežena hitrost približno 30 km/h.</p>
 5.8 L/100	<p><b>c) Povprečna poraba goriva</b> od zadnje ponastavitev. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.</p>
 112,4 km	<p><b>d) Števec dnevno prevoženih kilometrov: prevožena razdalja</b> od zadnje ponastavitev.</p>

# POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<b>Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda</b>	<b>e) Razdalja do naslednjega rednega servisnega pregleda in menjave olja.</b> <b>Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda</b> Pri vključenem kontaktu in ugasnjem motorju dostopite do razdelka "Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda". Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen: <ul style="list-style-type: none"><li>– razdalja manj kot <b>1.500 km ali en mesec</b>: prikaže se sporočilo "Servisni pre-gled čez", ki ga spreminja najbližja omejitev (razdalja ali čas);</li><li>– če je na prikazovalniku izpisano <b>0 km ali je dosežen datum za servisni pre-gled</b>: prikaže se sporočilo "Opravite servisni pregled" in prižge se lučka  . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.</li></ul>
Servis na 30.000 km/12 mesecev	
Servis je predviden čez manj kot 300 km ali 24 dni	
Opravite servisni pregled	
<b>Ponastavitev:</b> števec kilometrov pred naslednjim rednim servisnim pregledom ponastavite tako, da približno 10 sekund držite gumb OK , dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.	
<b>Opomba:</b> če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.	
Menjava olja na 30.000 km/24 mesecev	<b>f) Naslednja menjava olja</b> Pri vključenem kontaktu in ugasnjem motorju dostopite do informacij "Vrednost do naslednjega servisnega pregleda", da prikažete vrednost do naslednje menjave olja.
Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednje menjave olja, se torej v nekaterih primerih lahko v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje.	
<b>Ponastavitev:</b> števec kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda ponastavite tako, da pritisnete gumb OK in ga pridržite približno 10 sekund, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja.	

## POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<b>Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda</b>	
<p><b>Opomba:</b> če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.</p>	

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Zasukajte volanski obroč + START"	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklenete volanski drog.
"Preverjanje nadzornih funkcij"	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Sporočila o motnjah pri delovanju

2

Prikažejo se z vklopom opozorilne lučke  , ki vas obvesti, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite previdno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Preverite vozilo"	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
"Preverite zračno blazino"	Opozarja na napako zadrževalnega sistema kot dodatek varnostnih pasov. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
"Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.</li><li>– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka .</li></ul>
"Preverite električni sistem"	Opozarja na napako pogonskega sistema.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

2

## Opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj z opozorilno lučko **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi lastne varnosti ustaviti takoj, ko to dovoljujejo prometne razmere. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite Renault Pomoč.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Tveganje okvare motorja"	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
"Napaka na zavornem sistemu"	Opozarja na napako na zavornem sistemu.
"Predrta pnevmatika"	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.
"Napaka na krmilnem mehanizmu"	Opozarja na napako s krmiljenjem.
"Električna okvara"	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator itd.) ali napako v električnem sistemu.
"Napaka električnega motorja"	Opozarja na izgubo moči vozila.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Prikazovalniki in indikatorji

### Instrumentna plošča



prižge se ob odpiranju voznikovih vrat. Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Glede na vozilo lahko instrumentno ploščo prilagodite **A** z vsebino in različnimi barvami po svoji izbiri.

### Izbor pogledov

Glede na vozilo je na instrumentni plošči na voljo več pogledov. Če želite izbrati pogled, stikalo **1** pritiskajte toliko krat, kot je potrebno, da preklapljate med različnimi pogledi na instrumentni

plošči **A**, dokler ne prikažete želenega pogleda.

Vsi pogledi, ki so na voljo, prikazujejo naslednje bistvene informacije na instrumentni plošči:

- meritnik hitrosti;
- informacije o vključenih sistemih za pomoč pri vožnji;
- območje informacij.

**Pogled »Sistemi za pomoč pri vožnji«** prikaže bistvene informacije na instrumentni plošči skupaj z vključenimi sistemi za pomoč pri vožnji v celozaslonskem načinu.

**»Klasičen« pogled** prikazuje bistvene informacije in, odvisno od vozila, meritnik moči na instrumentni plošči.

**Pogled »Navigacijski sistem«** na celotni instrumentni plošči prikazuje bistvene informacije in zemljevid s prikazom cest, podvojene iz multimedejskega sistema.

### Realistični prikaz **B**

(odvisno od vozila)

67292



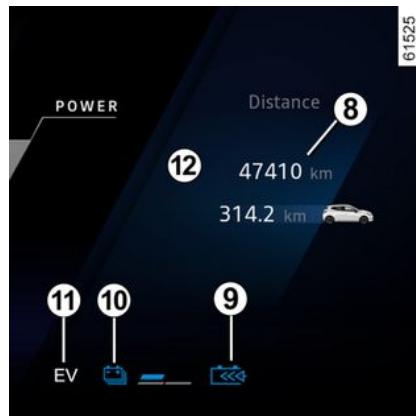
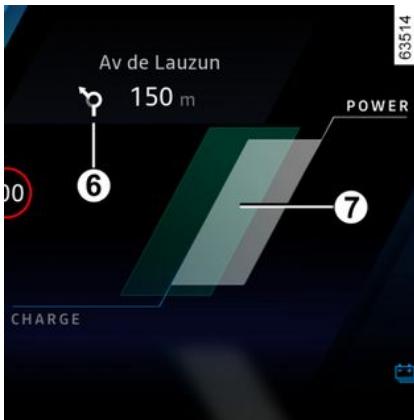
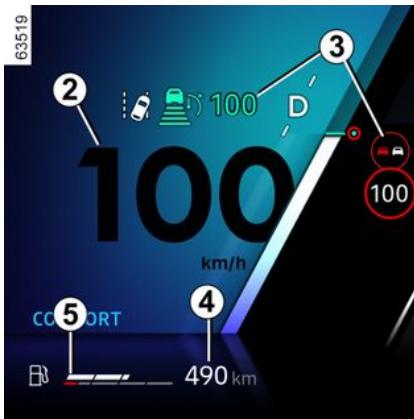
Pogled **B** na instrumentni plošči prikaže bistvene informacije ter vaše vozilo in njegovo okolico (vozni pasovi, okoliška vozila, ki vozijo v isti smeri, itd.).

**Opomba:** sistem prepozna samo vozila iz kategorij avtomobil, tovornjak in motorno kolo.

**»Minimalni« pogled** na armaturni plošči prikaže samo bistvene informacije.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Prikaz informacij



Števec skupno prevoženih kilometrov **8**

Opozorilna lučka za stopnjo regenerativnega zaviranja **9** → 22  
(hibridno vozilo)

Nivo napoljenosti pogonske baterije **10**

(hibridno vozilo)

Opozorilna lučka za način električnega delovanja **11**

(hibridno vozilo)

Prikaže se, ko gibanje vozila zagotavlja samo pogonska baterija.

## Informacijsko območje **12**



## Merilnik hitrosti **2**

Podatki o pomoči pri vožnji **3**

Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom **4**

Indikator količine goriva **5**

Če je nivo na minimalni vrednosti,

vgrajena opozorilna lučka zasveti oranžno in zasliši se zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo.

Informacije o navigaciji v teku **6**

Merilnik moči **7**

(hibridno vozilo)

Merilnik moči vam omogoča, da v realnem času spremljate porabo energije vozila → **173**.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

Ovisno od vozila se pomikajte s stikalom **13**, da pregledate in izberete različne elemente na instrumentni plošči:

- informacije potovalnega računalnika (štavec števila prevoženih kilometrov, opozorilna sporočila itd.);
- podatki multimedejskega sistema (kompass, zvočni vir, ki se trenutno predvaja itd.);
- ...

## Prikazovalnik na vetrobranskem steklu 18



Prikazovalnik povzema informacije o vožnji in navigaciji z instrumentne plošče in zaslona multimedejskega sistema. Informacije se projicirajo na vetrobransko steklo.

Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, se ta aktivira ob zagonu motorja in deaktivira ob zaustavitvi motorja.

Glejte navodila za multimedejsko opremo, če želite dostopiti do nastavitev prikazovalnika na vetrobranskem steklu.

### Nastavitev višine prikaza informacij na prikazovalniku

Glede na položaj pri vožnji lahko dvignite ali spustite prikaz informacij na prikazovalniku. Projicirano slike lahko tudi rahlo zasukate.

### Nastavitev osvetlitve prikazovalnika

Svetlost se samodejno spreminja glede na raven svetlobe v okolici vozila. Ko so lučke vklopljene, lahko ročno prilagodite svetlost.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.



Na vidljivost informacij lahko vplivajo:

- položaj sedeža;
- predmet, odložen na odprtino armaturne plošče;
- uporaba polariziranih leč za očala;
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, zelo močno sonce ...).



V primeru nasprotujočih si informacij na instrumentni plošči in prikazovalniku na vetrobranskem steklu/zaslolu multimedejskega sistema upoštevajte informacije na instrumentni plošči.



Za čiščenje zaščitne folije ne uporabljajte topil, čistil ali grobih krp.

Uporabljajte zgolj krpice iz mikrofibre.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Instrumentna plošča, nastavljena v miljah



(možnost preklopa na km/h)

Ko je vozilo zaustavljeno in je motor vklopjen, na zaslonu multimedejskega sistema **19** izberite sistem »Vozilo«, pritisnite meni »Nastavitev«, nato pa »Sistem«, »Enote« in »Hitrost«.

Izbirate lahko med km/h ali mp/h.

Merilnik hitrosti in nekatere informacije o razdalji, prikazane na instrumentni plošči, se pretvorijo.

Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

**Opomba:** po odklopu akumulatorja se potovalni računalnik samodejno vrne na prvotno mersko enoto.

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedejski sistem.

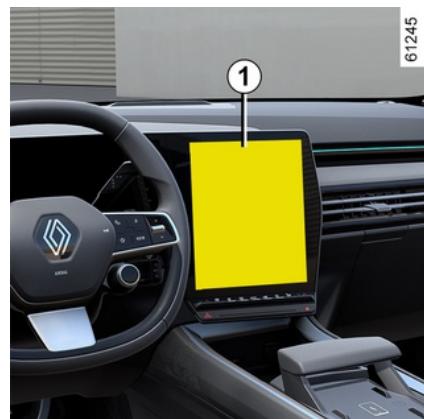


Za uporabo določenih sistemov pomoči pri vožnji je treba spremeniti mersko enoto na instrumentni plošči, da pridobite pravilne informacije med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od tistih, ki so privzeto nastavljene na vašem vozilu.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

## Meni za prilagoditev nastavitev vozila



Ta funkcija vam glede na opremo vozila omogoča vklop/izklop in nastavitev določenih funkcij vozila.

## Dostop do menija za nastavitev

Za dostop do različnih nastavitev pri zaustavljenem vozilu in delajočem motorju na zaslonu multimedejskega sistema **1** izberite meni »Vozilo«, nato pa zavihek »Zunanja«.

## Izberite nastavitev

Izberite zavihek in nato funkcijo, ki jo želite spremeniti (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in države):

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## a) "Dostop":

- "Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo";
- "zaklepanje/odklepanje v prostoročnem načinu";
- "Dostop in zagon prek telefona";
- ...

## b) "Dobrodošlica":

- "Animacija zunanje osvetlitve";
- "pozdravni zvok pri odpiranju vrat";
- "samodejno odpiranje vratnih ogledal";
- "Samodejne stropne luči";
- ...

## c) "Osvetlitev":

- »Prilagodljiva osvetlitev»;
- "Izbira strani vožnje";
- ...

## d) "Brisalci":

- "Brisanje zadnjega stekla pri vključenih vzvratnih prestavi";
- "Samodejno brisanje sprednjega stekla";
- ...

## Odvisno od funkcije izberite:

- "ON" ali "OFF" za vklop oziroma izklop;
- ali
- nastavitev za čas, ko so luči vklopljene (npr. za funkcijo "Zunanja spremeljevalna osvetlitev").

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

## Funkcija "Priljubljeni"



Odvisno od vozila lahko s pritiskom na volansko stikalo **2** vklopite naslednje funkcije v skladu s shranjenimi predhodno določenimi nastavtvami:

- ogrevani sedeži;
- ogrevan volan,

– izbira nastavitev (dostop, dobrodošlica, osvetlitev, brisalci itd.);

– Funkcija »prostoročnega parkiranja«;

– način ECO;

– kamera s prikazom 360°;

– HDC;

– ...

Za več informacij o programiraju te funkcije glejte navodila za multimedijski sistem.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

## Voznikovo mesto

(odvisno od vozila)

# POTOVALNI RAČUNALNIK



61244



61246

V multimedijskem sistemu lahko s pritiski na gume **3, 4 in 5** (→ 53) shranite položaj za vožnjo ter ga odprete:

- s spremembou uporabniškega profila;
- s pritiskom na gumb "Priklic" za voznikov sedež;
- s pritiskom na gume **6** za sovozničkov sedež.

Položaj za vožnjo naprej vključuje nastavitev za:

- sedišče;
- naslonjalo sedeža;
- zunanjia ogledala.

## Shranjevanje položaja za vožnjo

Pri zaustavljenem vozilu in vklopljenem motorju na zaslonu multimedijskega sistema 1 izberite sistem »Vozilo«, nato pa meni »Sedeži«.

- Prilagodite voznikov in/ali sovozničkov sedež → **53**;
- nastavite zunanjii ogledali → **126**.

Nato pritisnite »Shrani« za shranjevanje.

Za informacije o dostopu do shranjenega položaja vožnje glejte navodila za multimedijsko opremo.

## Priklic nastavitev položaja za vožnjo

Za odpiranje shranjenega položaja za vožnjo na zaslonu multimedijskoga sistema izberite »Priklic«.

Za več informacij o shranjevanju položaja voznikovega sedeža glejte navodila za multimedijsko opremo.

**Opomba:** priklic položaja za vožnjo se prekine, če pritisnete gumb za nastavitev sedeža.

Pri zagonu vozila s pritiskom in držanjem gumba za zagon/zaustavitev motorja se položaj za vožnjo prilagodi glede na zadnji shranjeni profil.



Pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo, lahko s sistemom za prepoznavanje obrazov → **0** shranite in odprete položaj za vožnjo.



Ko prikličete položaj (pomnenje, spremjanje profila), se prepričajte, da ni nihče blizu gibljivih delov (zlasti na zadnjih sedežih). Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite pri zaustavljenem vozilu.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Ura in zunanja temperatura

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>



Ura in zunanja temperatura sta prikazani na zaslolu multimedijskega sistema 1.

Glede na vozilo je mogoče nastaviti čas z multimedijskega zaslona 1: izberite sistem "Vozilo", in pritisnite "Nastavitev" in meni "Datum in ura".

Dostopate lahko do različnih nastavitev:

- "oblike zapisa časa";
- "izberite časovni pas";
- "nastavitev časovnega pasu";
- ...

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

### Indikator zunanje temperature

#### Poseben primer:

Ko se zunanjega temperature giblje med  $-3^{\circ}\text{C}$  in  $+3^{\circ}\text{C}$ , znak  $^{\circ}\text{C}$  utripa (to pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro. Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.



### Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, vlage in temperature, samo na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica.

# OPOZORILNE LUČKE

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: ta zasveti, ko se odprejo voznikova vrata.

Če želite prilagoditi svetlost, glejte uporabniški priročnik multimedejskega sistema.

V nekaterih primerih opozorilno lučko spremja sporočilo na instrumentni plošči.



Opozorilna lučka pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščene servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, morate zaradi varnosti vozilo ustaviti takoj, ko to dopuščajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganajte ponovno. Poklicite predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Tako ustawite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka zadnjih meglenk



Kontrolna lučka samodejnih dolgih luči → 128



Kontrolna lučka levih smerokazov

# OPOZORILNE LUČKE

2

 Kontrolna lučka desnih smerokazov

 Opozorilna lučka za slabo vreme ➔ 128

 Opozorilna lučka, ki kaže na napako žarometov Adaptive vision

 Opozorilna lučka vklopljene samodejne parkirne zavore ➔ 164

 Opozorilna lučka sistema "AU-TOHOLD" ➔ 167

 Opozorilna lučka funkcije samodejnega brisanja

 Kontrolna luč za airbag

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, to opozarja na napako v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

 Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene-

te motor in ugasne, ko motor steče. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

 Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z

opozorilno lučko  in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

 Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko  in z zvočnim si-

gnalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

 Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z ope-

zorilno lučko  in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

 Kontrolna lučka variabilnega servovalana

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremila

kontrolna lučka , pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# OPOZORILNE LUČKE



## Opozorilna lučka

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor in ugasne, ko motor steče. Lahko se prižge istočasno z drugimi opozorilnimi lučkami, ali sporočili na instrumentni plošči. Pomeni, da se morate čimprej **previdno odpeljati** do predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



## Indikatorji spremembe prestave

Ti vam svetujejo, da preklopite v višjo prestavo (puščica kaže navzgor) ali v nižjo prestavo (puščica kaže navzdol), da optimizirate porabo goriva → 171.



## Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Opozorilna lučka → 187 se lahko prikaže zaradi različnih razlogov.



**Opozorilna lučka, ki nakazuje nerazpoložljivost elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju**



## Opozorilna lučka odprtih vrat



## Kontrolna lučka sistema proti blokiraju koles (ABS)

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiraju koles ABS. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za.



## Opozorilna lučka sistema filtra sajastih delcev → 162



## Opozorilna lučka za nezadostno napolnjenost pnevmatik

Vklopi se, ko vključite kontakt ali ko se zažene motor, nato pa se po nekaj sekundah izklopi → 183, → 178.



## Kontrolna lučka sistemaza zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, opremljenih s to lučko, se le-ta prižge ob zagonu motorja in odvisno od vozila, ob izklopu kontakta, medtem ko je motor v fazi stanja pripravljenosti → 150, preden se izklopi.

– če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo. → 170.



## Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Zasveti oranžno, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se lučka med vožnjo barva oranžno in se oglesi zvočni signal, čimprej dolihte gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



## Kontrolna lučka prostega teka

Glede na vozilo zasveti sivo in nato zeleno, ko vozilo samodejno preklopi v "prosti tek", da optimizira porabo goriva → 171.



## Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minut. Če se temperatura ne zniža, izklopite motor. Počakajte, da se ohladi in nato

# OPOZORILNE LUČKE

preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

2

 Kontrolna lučka omejevalnika hitrosti → 246

 Opozorilna lučka regulatorja hitrosti → 250

 Stop and Go opozorilna lučka funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti → 254

 Opozorilna lučka stanja pripravljenosti motorja → 150

 Opozorilna lučka nerazpoložljivega stanja pripravljenosti motorja → 150

 Kontrolna lučka za nogo na zavornem pedalu  
Priže se, ko je treba pritisniti zavorni pedal → 155.

 Lučka, ki opozarja na motnje delovanja samodejne parkirne zavore → 278

 Opozorilna lučka za preveliko hitrost → 112

 Opozorilna lučka za sistem poravnave vožnje na ustrezem vozniem pasu → 229

 Opozorilna lučka sistema za preprečevanje spremembe voznega pasu → 196

 Opozorilna lučka funkcije "Aktivno zaviranje v sili" → 217

 Opozorilna lučka, ki nakazuje okvaro ali nerazpoložljivost funkcije "Aktivno zaviranje v sili" → 217

 Opozorilna lučka zaznavanja voznikovih rok na volanu → 196

 ECO opozorilna lučka pomočnika za predvidljivo vožnjo

Ta zasveti, da vas spodbudi, da glede na ustrezен kontekst dvignite nogo s stopalke za plin (krožišče, ovinek, omejitev hitrosti itd.) → 175.

 Opozorilna lučka sistema za nadzor hitrosti pri spustu (HDC) → 187

 Opozorilna lučka elektrotehničnega sistema  
Prikaže se, ko je temperatura električ-

nega sklopa previsoka. Ustavite vozilo, ne da bi izklopili kontakt. Temperatura mora pasti in opozorilna lučka mora prenehati svetiti. Če ni tako, se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

Ko je kontrolna lučka prižgana, so lahko zmogljivosti vozila zmanjšane.

 Kontrolna lučka polnjenja sekundarnega 12-voltnega akumulatorja

Če vklop spremljata opozorilna lučka

 STOP in zvočni signal, to pomeni, da je električni tokokrog prenapolnjen ali izpraznjen → 342.

 Opozorilna lučka za napako zvočnega opozorilnika za pešce

 Opozorilna lučka napake pogonske baterije

Če se pojavi skupaj z opozorilno lučko

 , to opozarja na napako, povezano z delovanjem pogonske baterije. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

 Opozorilna lučka napolnjnosti pogonske baterije

Ta zasveti rumeno, ko nivo napolnje-

# OPOZORILNE LUČKE

nosti pogonske baterije doseže rezervno raven → 22.

## **EV** Opozorilna lučka načina električnega delovanja

Prikaže se, ko se za pogon gibanja vozila uporablja samo elektromotor in pogonska baterija → 22.

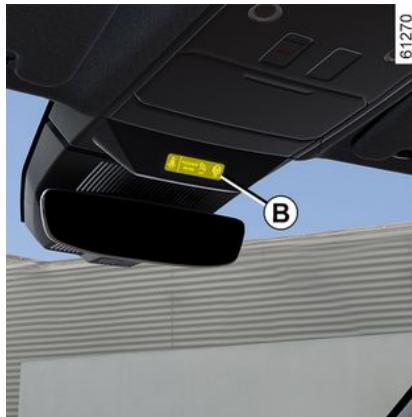
## Opozorilna lučka napake elektromotorja

Ko se prižge, to pomeni, da je prišlo do napake elektrotehničnega sistema, povezane z električnim motorjem. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.



Zaradi vaše varnosti morate, če **STOP**, se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštovati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Na zaslonu **B**



 Vklopljena sovoznikova Airbag ON → 96

 Izklopljena sovoznikova Airbag OFF → 95

 Opozorilna lučka za opomnik za nepripen varnostni pas → 60

# KRMARJENJE

## Volan

Nastavitev volana po višini in globini



Spustite ročico **1** in nastavite volan v želeni položaj.

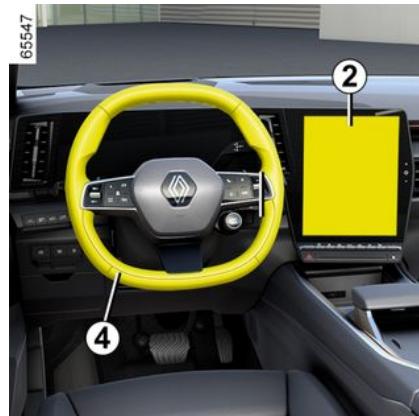
Nato dvignite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov te nastavitev ne opravljate med vožnjo.

## Gretje volana



(odvisno od vozila)

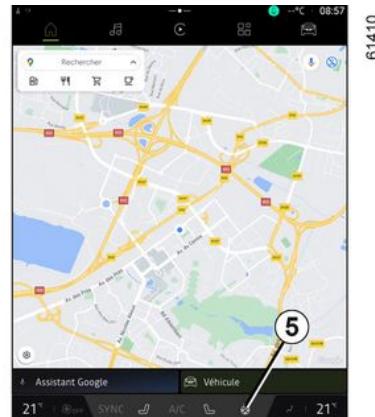
Ta funkcija greje volan **4**.

### Način delovanja

Ko je želena temperatura dosežena, funkcija uravnava temperaturo ogrevanih mest še približno 30 minut, nato pa se samodejno izklopi.

### Vkllop/izklop funkcije

Pri vključenem kontaktu pritisnite tipko **5** na zaslonu multimedijskega sistema **2**.



### Izklop funkcije

#### – Samodejno:

Funkcija se samodejno izklopi po fazi regulacije približno 30 minut.

#### – Ročno:

Za izklop funkcije med fazo regulacije pritisnite gumb **5** na zaslonu multimedijskega sistema **2**.

**Opomba:** do funkcije lahko dostopite tudi prek gumba "Priljubljeno" **3** na volanskom obroču **4**.

## Servovolan

Nikoli ne vozite z neustrezno napolnjениm akumulatorjem.

# KRMARJENJE

## Variabilni servovolan

Variabilni servo volan je opremljen z elektronskim krmilnim sistemom, ki spreminja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

### Poseben primer

Odvisno od vozila, v primeru okvare akumulatorja (odklopljen, izpraznjen akumulator itd.) morate izvesti ponastavitev servo volana. To storite tako:

- vozilo miruje in je postavljeno na ploski podlagi;
- ko je v vozilu samo voznik, zaženite

motor: opozorilna lučka  in/ali odvisno od vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Zasukajte volan povsem v desno in levo";

- volan zavrtite do konca v levo, nato v desno. Ob naslednjem zagonu motorja se indikator in/ali sporočilo izklopijo, odvisno od različice vozila.

**Opomba:** servovolan je odvisen od izbranega načina vožnje, izbranega v meniju "MULTI-SENSE" ➔ 302



Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.



Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

# PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

## Vzvratna ogledala

### Zunanji vzvratni ogledali



#### nastavitev

Ko s stikalom **2** izberete zunanje ogledalo, se vklopi kontrolna lučka, vgrajena v stikalo. Nato za nastavitev v želeni položaj uporabite gumb **1**.

#### Ogrevanje vzvratnih ogledal

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla → 307.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

#### Zunanji ogledali z nagibanjem pri vzvratni vožnji

Pri vozilih s to funkcijo lahko določite posebne nastavitev za zunanje ogledalo v vzvratni prestavi in njun položaj shranite.

Ko je vozilo zaustavljeno in je vklopjena vzvratna prestava, zunanje ogledalo izberite s stikalom **2** (kontrolna lučka stikala zasveti), nato pa ga z gumbo **1** prilagodite na želen položaj.

Vzvratno prestavo je mogoče prestaviti v prestavo za vožnjo naprej:

- približno devet sekund pri preklopu v položaj **N** ali **D** pri hitrosti pod 10 km/h;
- pri vključeni prestavi za vožnjo naprej, če je hitrost nad 10 km/h;



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

- ko je motor zaustavljen.

#### Voznikovo mesto: shranjevanje

Položaj zunanjega ogledala lahko shranite za vožnjo naprej glede na položaj za vožnjo, ki je shranjen za vozniškov sedež → 116.

#### Električna preklopna ogledala

Zunanji ogledali se ob odklepanju vozila samodejno preklopita navzven. Ob zaklepanju vozila se zunanje ogledala samodejno preklopita navznoter.

Samodejno zlaganje zunanjih ogledal lahko izklopite/vklopite → 115.

Zlaganje lahko uveljavite s pritiskom na stikalo **3**. V tem primeru ostanejo zunana ogledala zložena, dokler znotra ne pritisnete gumba **3**, ne glede na samodejno zlaganje.

#### Poseben primer

Če je bilo zunanje ogledalo ročno preklopjeno navzven ali navznoter, ga je mogoče ponastaviti v položaj za uporabo.

To lahko storite s pritiskom stikala **3**. Z zunanjimi ogledali je slišno mehansko tapkanje.

Če tapkanja ne slišite, znova pritisnite stikalo **3**, da z zunanjimi ogledali zaslišite tapkanje.

## PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

Notranje vzvratno ogledalo

Vzvratno ogledalo z ročico 4



Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z ročico **4** za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

Vzvratno ogledalo brez vzdova 4



(odvisno od vozila)

Vzvratno ogledalo **5** samodejno potemni, ko vam sledi vozilo, katerega žarometi osvetljujejo vaše vozilo, ali v primeru močne zunanje osvetljenosti.



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

2

## Zunanja osvetlitev in signalizacija

### Dnevne luči



65554

Obroček **3** zasučite tako, da bo simbol »AUTO« nasproti oznake **2**;

Dnevne luči se samodejno vklopijo (brez uporabe ročice **1**), ko se motor zažene, in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

### Bočne luči



61291

 Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol nasproti oznake **2**. Na instrumentni plošči se priže ta kontrolna lučka.

**Opomba:** odvisno od vozila je stranske luči mogoče vklopiti samo ročno, ko je vklopljena parkirna zavora, ali, odvisno od vozila, ko je prestavna ročica v položaju **P**.

V nasprotnem primeru se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Nedosegljiv položaj luči", ki vas obvesti, da stranskih luči ni mogoče vklopiti.

### Zasenčene luči



### Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol nasproti oznake **2**. Na instrumentni plošči se priže ta kontrolna lučka.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da luči niso zastre (umazanija, blato, sneg, tovor, ki ga prevažate).

### Samodejno delovanje

Obroček **3** zasučite tako, da bo simbol »AUTO« nasproti oznake **2**: pri delujoci motorju se zasenčene luči samodejno vklopijo ali izklopijo glede na ravnen zunanje svetlobe, ne da bi vognik premaknil ročico **1**.

Pri nekaterih izvedenkah se po nekaj zaporednih pomikih brisalcev vetrobranskega stekla zasenčene luči samodejno vklopijo.

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

2



Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznik sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin začasno ustrezeno prilagoditi luči ➤ 135.

## Prilagodljiv sistem sprednje osvetlitve

(odvisno od vozila)

Ta funkcija samodejno prilagodi širino in doseg žarometov za kratki svetlobni pramen glede na hitrost in vremenske razmere.

Obroček **3** zasučite tako, da bo simbol »AUTO« nasproti oznake **2**: pri delujočem motorju.

To funkcijo je mogoče izklopiti, glejte navodila za multimedjsko opremo.

### Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite samodejno osvetlitev", je sistem deaktiviran. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Funkcija za slabo vreme



(odvisno od vozila)



65554

### Izklop luči

Če želite izklopiti funkcijo, znova zasukajte stikalo tako, da bo oznaka **4** nasproti simbola **5**.

Na to vas opozori opozorilna lučka



izgine z instrumentne plošče.

Luči za slabo vreme se ugasnejo, ko se ugasnejo zunanje luči.

### Dodatna luč za osvetlitev pri zavijanju

(odvisno od vozila)

V prestavi za vožnjo naprej, pri vklopljenih zasenčenih ali dolgih lučeh in odvisno od kota volana, ta funkcija prilagodi širino svetlobnega pramena za izboljšanje vidljivosti v ovinku ali križišču.

Ta funkcija je del prilagodljivega sistema sprednje osvetlitve. Nadomešča uporabo sprednjih meglenk. Lahko se jo vklopi v meglenem ali snežnem vremenu ali v katerem koli drugem primeru, ko je slaba vidljivost.

Za vklop te funkcije obroček **3** zasučite, dokler ni simbol »AUTO« nasproti oznake **2**, nato pa pritisnite vrtljivo stikalo, da oznako **4** poravnate s simbolum **5**.

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Dolge luči:



znavanje vozil pred vami in vozil, ki vam vozijo naproti.

**Opomba:** ponoči se na mestnih območjih u ulično razsvetljavo samodejne dolge luči samodejno izklopijo.

Dolge luči se samodejno prižegojo, če:

- je raven zunanje svetlobe nizka;
- nobeno drugo vozilo ali osvetlitev ni sta zaznana;
- hitrost vozila je večja od približno 40 km/h.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasenčene luči.

**Opomba:** prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanja, blato, sneg, zarositev itd.).



Pri delajočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico 1 (dejanje A).

Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno potisnite ročico 1.

## Samodejne dolge luči



Ta sistem samodejno vklaplja in izklaplja dolge luči.

Uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, za za-

65554

## Vklop/izklop



65554

## Za vklop samodejnih dolgih luči

Obroček 3 zasukajte tako, da bo simbol »AUTO« nasproti oznake 2, nato pa pritisnite stikalo 6.



Kontrolna lučka  na instrumentni plošči zasveti, če so prižgani kratki luči.

## Za izklop samodejnih dolgih luči:

Pritisnite stikalo 6: opozorilna lučka



 izgine z instrumentne plošče.

**Opomba:** s pritiskom ročice 1 se funkcija samodejnih dolgih luči izklopi, opo-

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

zorilna lučka  izgine z instrumen-  
tne plošče, vozilo pa vklopi dolge luči.

## Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite samodejno osvetlitve!", je sistem deaktiviran.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, meglja itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...



Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamero ponori lahko ovira delovanje sistema "samodejnih dolgih luči" (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).



Sistem "samodejnih dolgih luči" v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okoliščine v prometu.

## Prilagodljive dolge luči



Prilagodljive dolge luči so (odvisno od vozila) razdeljene na več samostojnih navpičnih segmentov. Ta funkcija uporablja kamero 7, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, da lahko zaznava vozila pred vami in vozila, ki vam prihajajo nasproti.

**Opomba:** prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanja, blato, sneg, zarositev itd.).

Ob zaznavi vozila se segmenti, ki osvetljujejo območje tega vozila, samodejno izklopijo, da ne bi zaslepili voznika.

Pod določenimi pogoji bo svetlost prilagodljivih dolgih luči spremenjena za optimizacijo osvetlitve:

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

- pri približevanju odsevnim znakom se bo moč svetlobe lokalno zmanjšala, da se omeji zaslepitev;
- ko ste na avtocesti, bo snop zmanjšan, da se čim bolj zmanjša motenje udeležencev v prometu, ki vozijo v nasprotno smer.

## Vklop



Na zaslonu multimedejskega sistema **8** dostopite do sistema "Vozilo" in pritisnite meni "Vozilo", nato pa "Zunajnost" in "Osvetlitev".

Vklopite ali izklopite funkcijo »Prilagodljiva osvetlitev«.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

Dolge luči se samodejno prižegojo, če:

- je raven zunanje svetlobe nizka;
- hitrost vozila presega mejno vrednost.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasencene luči.

**Opomba:** ponoči se na mestnih območjih s cestno osvetlitvijo prilagodljive dolge luči izklopijo samodejno.



Sistem prilagodljivih dolgih luči v nobenem primeru ne sme nadomestiti pazljivosti in odgovornosti voznika glede osvetlitve vozila in njegove prilagoditve na pogoje osvetljenosti in vidljivosti ter prometne razmere.

## Vklop/izklop

### Za vklop prilagodljivih dolgih luči

Obroček **3** zasukajte tako, da bo simbol »AUTO« nasproti oznake **2**, nato pa pritisnite stikalo **6**.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči zasveti, če so prižgani kratki luči.

### Za izklop prilagodljivih dolgih luči:

Pritisnite stikalo **6**: opozorilna lučka



izgine z instrumentne plošče.



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, meglja itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...

## Posebnost

Prilagodljiva osvetlitev dolgih luči je prilagojena izbranemu načinu vožnje (My Sense/ECO/Comfort/Sport). Mejne vrednosti hitrosti za vklop in izklop sistema se razlikujejo med seboj:

– V načinu My Sense, ECO ali Comfort se prilagodljive dolge luči vklopijo, ko hitrost vozila presega približno 40 km/h, in se izklopijo pri hitrosti, manjši od 20 km/h.

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Moč osvetlitve dolgih luči se prilagodi hitrosti vozila v okviru navedenih mejnih vrednosti, če vozite v enem od naštetih načinov vožnje.

– V načinu Sport se prilagodljive dolge luči vklopijo, ko hitrost vozila presega približno 40 km/h, in se izklopijo pri hitrosti, manjši od približno 30 km/h.

## Izklop luči



65554

Luči se bodo samodejno ugasnile pri odpiranju voznikovih vrat, ali po zaklepanju vozila, ali eno minuto po izklopu motorja.

V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno privzgale, če bo obroček v položaju **3**.

## Opozorilni zvočni signal za neugansnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

## Motnje delovanja

Odvisno od vozila, če se prikaže sporočilo "Preverite osvetlitev" skupaj s

kontrolno lučko in/ali utripajo-

čim opozorilom na instrumentni plošči, to kaže na napako osvetlitve.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Funkcija "Dobrodošlica in pozdrav"

(odvisno od vozila)

Ko je funkcija vklopljena, se dnevne luči in zadnje pozicijske luči samodejno vklopijo, ko vozilo nazna kartico ali ga odklenete.

Samodejno ugasnejo:

- približno 15 sekund po vklopu;
- ob zagonu motorja glede na položaj ročice za osvetlitev;
- ali
- ob zaklepanju vozila.

## Vkllop/izklop funkcije

Za vklop ali izklop zunanje dobrodošlice glejte navodila za multimedejsko opremo.

## Funkcija "zunanje spremiščevalne osvetlitve"



65554

Ta funkcija vam omogoča, da za kratek čas vklopite pozicijske in zasenčene luči (npr. za osvetlitev pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat).

**Pri zaustavljenem motorju po tem, ko se odprejo voznikova vrata** in je obroček **3** v položaju "AUTO", povlecite ročico **1** k sebi: pozicijske in zasenčene luči se bodo vklopile za približno 30 sekund, skupaj z opozorilnima lučmi.

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

kama  in  na instrumentni plošči.

Čas vklopa luči lahko podaljšate tako, da še enkrat povlečete ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ približno dve minuti.

Prikaže se sporočilo "Vklapljena osvetlitev med \_ \_" s časom osvetlitve na instrumentni plošči, da potrdi dejanje. Nato lahko zaklenete vaše vozilo.

## Izklop funkcije "zunanje spremjevalne osvetlitev"

Če želite izklopiti luči, preden se te izklopijo samodejno, zasukajte obroček **3** v kateri koli položaj, nato pa ga vrnите v položaj »AUTO«.

**Opomba:** če je funkcija "Dobrodošlica in pozdrav" aktivirana, morate po izklopu motorja, preden povlečete ročico, izvesti postopek za izključitev funkcije "Zunanja spremjevalna osvetlitev" (v nasprotnem primeru luči s strani funkcije dobrodošlice in pozdrava ostanejo prižgane).

## Zadnja meglinka

65554



## Izklop luči

Če želite izklopiti funkcijo, znova zasukajte stikalo tako, da bo oznaka **4** nasproti simbola **7**.

Na to vas opozori opozorilna lučka



izgine z instrumentne plošče.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi zadnje meglenke.



V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega preko strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate prižgati sami.

Meglenke nadzoruje voznik: opozorilne lučke na instrumentni plošči vas opozorijo o vklalu (prižgana opozorilna lučka) ali izkluju (ugasnjena opozorilna lučka).

 Za vklapite funkcije obroček **3** zasučite, dokler ni simbol »AUTO« nasproti oznake **2**, nato pa pritisnite vrtljivo stikalo, da oznako **4** poravnate s simbolom **7**.

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka .

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so prižgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Nastavitev žarometov



Glede na vozilo lahko s stikalom **A** nastavite višino snopa žarometov glede na obremenitev.

Pri vklopljenih zasenčenih lučeh pritisnite ali dvignite stikalo **A** tolikokrat, kot je potrebno, da izberete želeni položaj na instrumentni plošči.

**Opomba:** če so luči vključene se na instrumentni plošči ob vsakem zagoru motorja za približno 15 sekund prikaže izbran položaj.

	Primeri položajev za nastavitev stikala <b>A</b> glede na obremenitev
Samo voznik ali skupaj s sovoznikom	0
Vsi sedeži zasedeni	1
Voznik s sопotniki in prtljago (oz. tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	3
Voznik brez sопotnikov in prtljage (oz. tovora), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	4

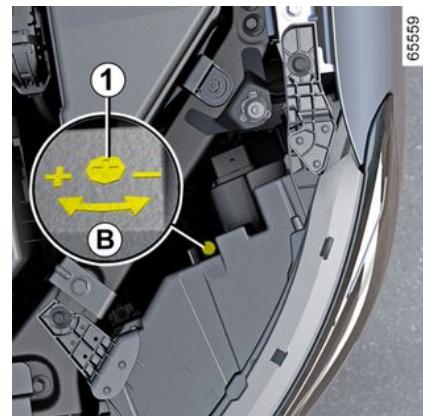
V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Stikalo **A** vedno prilagodite glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in ne zaslepite drugih voznikov.

**i** Ko z vozilom z volanom na levi strani, vozite po levem voznom pasu (ali obratno), morate ustrezno prilagoditi žaromete.

## Začasna prilagoditev

To je mogoče prilagoditi z zaslonom multimedejskega sistema. Za več informacij si oglejte priročniku za uporabo multimedejskega sistema.

Glede na vozilo odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od žarometov.



## OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Z uporabo izvijača ali podobnega orodja zavrtite vijak **1** za tri četrtine obrata v smeri simbola -, da znižate višino svetlobnega snopa.

Vrnitev v prvotni položaj, ko je vožnje konec: vijak **1** zavrtite za tri četrtine obrata proti simbolu +, da zvišate žaromete.

2

# ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

## Hupa



se bo vrnila v začetni položaj in zadevni smernik bo trikrat utripnil.

## Varnostne utripalke



Pritisnite osrednjo blazinico volanskega obroča **A**, da vključite zvočni opozorilnik.

## Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **1** proti sebi, nato pa jo spustite.

## Smerokazi

Premaknite ročico **1** v tisto smer, v katero želite premakniti tudi volan.

## Impulzni način delovanja

Na kratko premaknite ročico **1** navzgor ali navzdol, pri čemer ne prekoračite točke upora, nato jo sprostite: ročica

Pritisnite stikalo **2**.

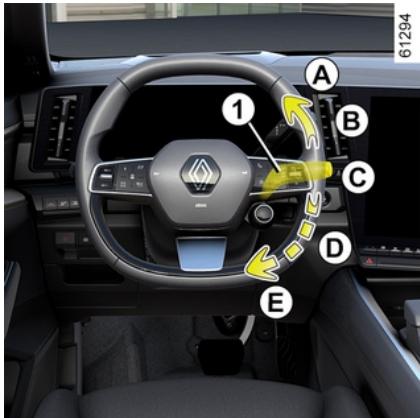
Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke pri-žgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

# BRISALCI

2

## Brisanje in pranje vetrobranskega stekla

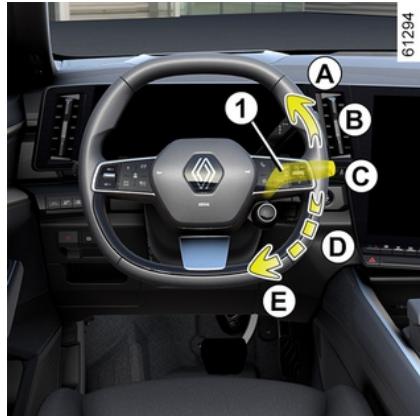
### Vozilo z brisalci stekla z intervalnim delovanjem



Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsek ročni premik ročice 1 preglasti in prekliče samodejno delovanje.

### Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja



#### A. enkratno brisanje

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkraten zamah brisalcev.

#### B. zaustavitev

#### C. intervalno brisanje

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi. Z enkratnim pritiskom vrtljivega gumba 2 lahko spremenite časovni interval med pomiki brisalcev.

#### D. počasno neprekinjeno brisanje

#### E. hitro neprekinjeno brisanje

#### Posebnost

**Med vožnjo** se brisanje upočasni pri vsakem postanku.

S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje.



65562

Tipalo za dež je nameščeno na vetrobranskem steklu pred notranjim vzvratnim ogledalom.

## A. enkratno brisanje

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkraten zamah brisalcev.

## B. zaustavitev

## C. funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo.

Prag sprožitve in časovni interval med hodi brisalcev lahko spremenite z enkratnim pritiskom vrtljivega gumba **2**:

- **G**: najmanjsa občutljivost;
- **F**: največja občutljivost.

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Pri vklopu samodejnega brisanja ali povečanju občutljivosti se sproži enkraten zamah brisalcev.

Na instrumentni plošči se prižge opo-

zorilna lučka , ki potrdi, da je funkcija vklopljena.

### Opomba:

- tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vklopiti ročno. V megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;

- pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).

- samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;

- vetrobransko steklo popolnoma odmrznite, preden vključite samodejno brisanje;

- pri pranju vozila v avtomatski pralnici nastavite ročico **1** v položaj **B**, da izklopite samodejno brisanje.

### Motnje delovanja

Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Poklicite predstavnika pooblaščene

servisne mreže.

Delovanje tipala za dež je lahko prekinjeno v primeru:

- poškodovanih brisalcev vetrobranskega stekla – plast vode ali sledi, ki jih pusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;

- brisalcev, ki so razpočeni ali zarezani v bližini tipala, ali brisalcev, na katerih je prah, umazanija, žuželke, slana, oziroma so prevlečeni z voski za pranje ali vodoodbojnimi sredstvi. Brisalec vetrobranskega stekla bo manj občutljiv ali pa se sploh ne bo odzival.

## D. počasno neprekinjeno brisanje

## E. hitro neprekinjeno brisanje

### Posebnost

**Med vožnjo** se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsek ročni premik ročice **1** preglasi in prekliče samodejno delovanje.

### Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če brisalce vključite, ko so metlice primrznjene,

# BRISALCI

2

lahko poškodujete tako metlico kot pogonski motorček brisalca.

– Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu. To namreč povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.

## Poseben položaj prednjih brisalcev (položaj za vzdrževanje)

Ta položaj omogoča dvig metlic, tako da jih odmaknete z vetrobranskega stekla.

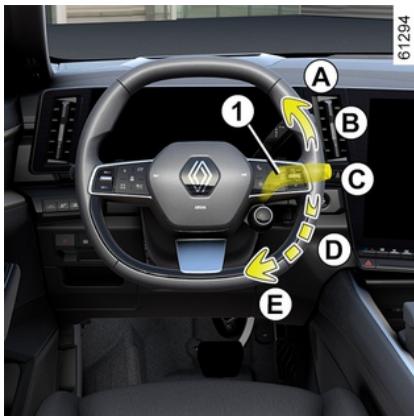
Položaj lahko uporabite za:

- čiščenje metlic;
- odmik metlic z vetrobranskega stekla v zimskem času;
- zamenjajte metlice ➔ 375.

Ko je kontakt vklopljen ali motor zagnan, dvakrat dvignite ročico 1 v položaj A (en pomik). Metlici se ustavita odmaknjeni od pokrova motornega prostora.

Za vrnitev metlic v spuščeni položaj pri vklopljenem kontaktu pazite, da sta se brisalca pritisnila na vetrobransko steklo, nato pa povlecite ročico 1 v položaj A (z enim premikom).

Preden vključite kontakt, položite brisalca na vetrobransko steklo. V nasprotnem primeru se lahko ob vklopu poškoduje pokrov motorja ali brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje ali čiščenje vetrobranskega stekla itd.) premaknite ročico 1 v položaj B (mironovanje).

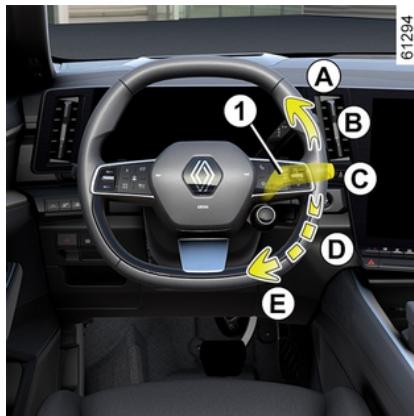
**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).**



Če so na vetrobranskem steklu ovire (umazanja, sneg, led...), očistite vetrobransko steklo (tudi osrednje območje za notranjim vzvratnim ogledalom), preden vklopite brisalce (nevarnost pregreja motorčka brisalcev).

Če kaj ovira pomike metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro in ponovno vključite brisalce z ročico za upravljanje brisalcev.

## Pranje vetrobranskega stekla



# BRISALCI

Pri vključenem kontaktu potegnite ročico **1** in jo spustite.

Zadržan pritisk poleg pranja stekla sproži dva zamaha brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah.

## Opomba:

- Pranje sprednjega stekla z ročico **1**, ki traja več kot 30 sekund, lahko povzroči prekinitev delovanja črpalk za pranje vetrobranskega stekla. **S tem se prepreči pregrevanje črpalk;**
- pri temperaturah pod ničlo lahko tekočina za čiščenje stekel zmrzne na vetrobranskem steklu in tako zmanjša vidljivost. Pred čiščenjem ogrejte vetrobransko steklo z uporabo stikala za sušenje stekla.



Pri poseghih pod pokrovom motorja se prepričajte, da je ročica brisalcev v položaju **B** (izklop).

## Obstaja nevarnost poškodb.



## Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno ➔ **375**.

## Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

## Brisanje in pranje zadnjega stekla

65561

2



## Brisalec zadnjega stekla



Pri vklopljenem kontaktu obrnite obroček **3** na ročici **1**, da bo simbol nasproti oznake **2**

- **izklopjeno;**
- **intervalno brisanje,**

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi. Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila;

- **počasno neprekinjeno brisanje**

Če želite ustaviti delovanje, znova zavrtite obroček **3**.

# BRISALCI

**Opomba:** pri pranju vozila v avtomatski avtopralnici zasukajte obroček **3** na ročici **1** v položaj mirovanja, da izklopite samodejno brisanje.

2

Upoštevajte priporočila za uporabo.

Na koncu uporabe ne pozabite vrneti stikala za zadnji brisalec v položaju mirovanja, tako da se med naslednjim uporabo brisanje nehote ne aktivira.



Za odpiranje ali zapiranje vrat prtljažnega prostora ne uporabljajte ročice brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na zadnjem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje ...) pomaknite ročico **1** v izklopljen položaj.  
**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).**



## Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno → **375**.

## Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

jem za osebne nastavitev vozila, lahko to funkcijo vklopite ali izklopite → **115**.

Pri vozilih, ki niso opremljena z menijem za osebne nastavitev, vam funkcijo lahko izključi predstavnik pooblaščene servisne mreže vozila.

Če so na zadnjem steklu ovire (umazanja, sneg ...), jih poskuša brisalec odstraniti. Če ovira preprečuje premikanje metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro, počakajte približno 30 sekund in ponovno vključite brisalec za ročico.

## Priporočila

– Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če vključite brisalce, ko je steklo zaledenelo, obstaja nevarnost poškode metlice in motorčka brisalca.

– Ne vklaplajte brisalcev na suhem steklu. To namreč povzroča predčasno obrabo ali poškodbo metlic.

## Vklop/izklop brisalca zadnjega stekla

Pri preklopu v vzvratno prestavo se vključi intervalno brisanje zadnjega stekla (če so vključeni prednji brisalci). Če je vaše vozilo opremljeno z meni-

## BRISALCI



S tem se prepreči pregrevanje črpalke.

2

### Brisanje in pranje ZADNJEGA stekla



Pri vključenem kontaktu dlje časa potiskajte ročico **1** in jo potem spustite.

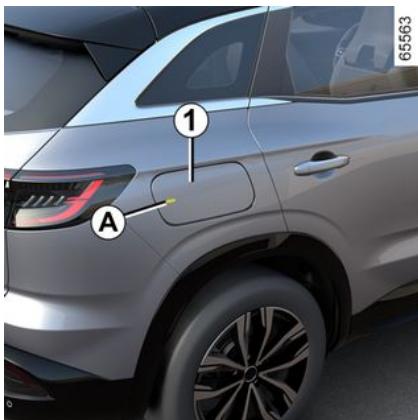
Daljši pritisk ročice sproži (poleg pranja stekla) dva zamaha zadnjih brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah (funkcija brisanja kapljic).

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

**Opomba:** uporaba ročice **1** za vključitev naprava za pranje zadnjega stekla za več kot 30 sekund lahko izklopi črpalko za pranje vetrobranskega stekla.

## REZERVOAR GORIVA

2



**Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 55 litrov.**

Pri odklenjenem vozilu za odpiranje vratca **1** pritisnite območje **A**, nato pa ga spustite. Vratca **1** se nekoliko odprejo.



Ventil **2** je vgrajen v nalivno cev.

Podrobnosti polnjenja posode za gorivo so opisane v razdelku "Nalivanje goriva".

Pri zapiranju jih z roko potisnite do konca.

### Kakovost goriva

**Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normam in predpisom v vaši državi** in je obvezno v skladu z navodili, ki so navedena na nalepki na vratcih **1** ➔ **389**.



Po polnjenju preverite, ali je čep dobro zaprt.



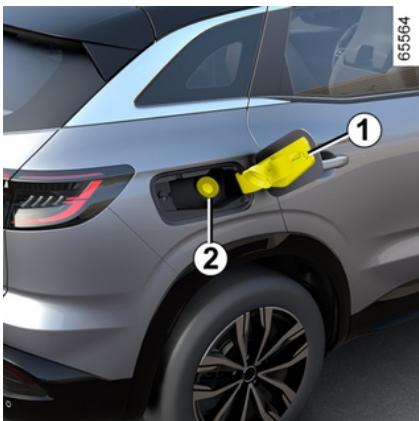
Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu **ne** dodajajte reagenta, sicer lahko poškodujete motor.



**Nikoli** ne pritiskajte ventila **2** s prsti.  
Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.

# REZERVOAR GORIVA



**Obvezno** uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati informacijam na nalepki na pokrovčku odprtine za gorivo **1** → **389**.

## Nalivanje goriva

Pri izklopljenem kontaktu vstavite nalivno pištole tako, da odprete vratca **2** in jo potisnete **do konca** v nalivno grlo, preden pritisnete sprožilec za polnjenje posode (da preprečite nevarnost brižganja).

Zadržite pištole v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Vratca **1** in njihova okolica morajo ostati čista.



Če so po zaklepanju vozila vratca **1** še vedno odprta, jih lahko zaprete, vendar se ne bodo zaklenila.  
Če želite zakleniti vratca **1**, odklonite vozilo in ga ponovno zaklene.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjhen (in ne samo v stanju pripravljenosti, če so vozila opremljena s funkcijo Stop and Start): kontakt morate izklopiti → **148**.

## Poseben primer

Če je vozilo mirovalo približno tri meseca, **dolijte gorivo, da preprečite poškodbe črpalk za gorivo**.

Zato pri izključenem kontaktu dolijte vsaj **5 litrov** in nato zaženite motor, da bo črpalka delovala in obnovila gorivo v tokokrogu.

Če ni mogoče doliti vsaj 5 litrov goriva zaradi nivoja goriva v posodi, vozite vozilo tako dolgo, da bo v posodi dovolj prostora.

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, prodajani v Evropi: glejte razpredelnico → **389**.

## REZERVOAR GORIVA

2



### Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vklopite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje pooblaščene servisne mreže).

## UTEKANJE VOZILA

Prvih **1.000** kilometrov v najvišji pre-stavi ne vozite hitreje od 130 km/h ali od 3.000 do 3.500 vrt/min.

Šele ko boste prevozili okrog **3.000 ki-lometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

**Opomba:** pri novem vozilu v fazi ute-kanja: nivo hladibine tekočine lahko pre-seže oznako MAXI " na posodi, in nato pade med oznaki " MINI " in " MAXI ». To ne predstavlja tveganja.

**Pogostnost servisnih pregledov:**  
glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

## Zagon motorja



3

Kartica mora biti v območju zaznavanja **1**.

### Zagon:

– pri vozilih s samodejnim menjalnikom v položaju P pritisnite zavorni pedal, pritisnite gumb **2**, nato po zagonu motorja sprostite zavorni pedal. Pri vozilih E-Tech full hybrid na instrumentni plošči zasveti sporočilo READY skupaj z zvočnim signalom. Ko je hitrost vožila višja kot približno 5 km/h, sporočilo izgine;

65513



61299

– pri vozilih z ročnim menjalnikom pritisnite zavorni pedal in gumb **2**, nato pa po zagonu motorja sprostite zavorni pedal. Če je prestava vklopljena, pritisnite tudi pedal sklopke.



Pred kakršnim koli posegom v motorjem prostoru obvezno izklopite kontakt.

### Posebnosti

– če eden od pogojev, potrebnih za zagon, ni izpoljen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite zavorni pedal + START« ali »Pritisnite

sklopko + START« ali »Menjalnik pre stavite v položaj P«;

– v nekaterih primerih je treba ob pritiskanju gumba za zagon **2** premikati tudi volan, da se lažje odklene volanski drog; na to vas opozori sporočilo Obrnite volan + START».



Odvisno od vozila imate morda digitalni ključ, ki ponuja vse funkcije kartice.

Če pa ste kartico pustili v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene.

Za dodatne informacije glejte razdelek "Digitalni ključ" ➔ 39.

### Opomba:

– pri vozilih z ročnim menjalnikom se v primeru, da motor ugasne, na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pritisnite sklopko". Do konca pritisnite pedal sklopke za ponovni zagon motorja;

– pri vozilih E-Tech full hybrid se motor samodejno izklopi po približno 15 minutah, če je vozilo zaustavljeno in voznikov varnostni pas ni pripet. Po potrebi lahko motor ponovno zaženete z enkratnim pritiskom gumba **2**.

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Med posodobitvijo sistema prek multimedijskega sistema vozila ne bo mogoče zagnati.

Počakajte, da se posodobitev zaključi, preden zaženete vozilo. Za dodatne informacije o posodobitvah sistema, glejte navodila za multimedijski sistem.

## Zagon pri odprtih prtljažnih vratih v prostoročnem načinu upravljanja



V tem primeru kartica ne sme biti v prtljažnem prostoru, za preprečitev možnosti, da bi jo izgubili.

### Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj uporabljate nekatere funkcije (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica v potniškem prostoru, pritisnite gumb **2**, ne da bi pritisnili pedala.



Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Postavite kartico v območje + START".

Pritisnite zavorni pedal ali pedal sklopke, nato pa vstavite kartico **4** (stran

gumba) v območje za vstavljanje **3**. Za zagon vozila pritisnite gumb **2**. Sporočilo ugasne.

### Motnje delovanja

V nekaterih primerih kartica "prostoročno" morda ne bo delovala:

- pri iztroseni bateriji kartice itd.;
- v bližini naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, video igrice, polnilec telefona itd.);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

### Pogoji za zaustavitev motorja



## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Pri vozilih s samodejnim menjalnikom mora vozilo mirovati, prestavna ročica pa mora biti v položaju **P**. Pri vozilih E-Tech full hybrid se na instrumentni plošči prikaže sporočilo READY.

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **2**: motor se ustavi. Pri vozilih E-Tech full hybrid sporočilo READY na instrumentni plošči izgine.

Volanski drog se zaklene ob odpiranju vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartica ni več v potniškem prostoru, ko poskusite izklopiti motor, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Ni kartice: pritisnite in držite START«: pritisnite gumb **2** in ga držite vsaj dve sekundi. Če kartice ni več v potniškem prostoru, se prepričajte, da je dosegljiva preden pritisnete gumb. Brez kartice vozila ne bo mogoče ponovno zagnati.

Ko se motor ustavi, vključena dodatna oprema (avtoradio itd.) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.

### Poseben primer vozil E-Tech full hybrid

Ko vozilu miruje in je v načinu električnega delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "VKLOPLJEN

MOTOR, IZKLOPITE KONTAKT", ki ga spremiļa zvočni signal, če:

- voznikov varnostni pas ni pripet;
- pokrov motornega prostora je odprt;
- so odprta vrata na voznikovi strani.



Nikoli ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ko se motor ustavi, servo zavore, servo volan in pasivne varnostne naprave, kot so airbagi in zategovalniki, ne delujejo več.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico, se prepričajte, da je motor dejansko izklopljen.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

### SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

### Funkcija stop and start (zaustavitev in zagon)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov. Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira. Med vožnjo sistem ustavi motor (pripravljenost), ko se vozilo ustavi ali se premika zelo počasi (glede na vozilo). Na to vas opozori

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

opozorilna lučka  na instrumentni plošči.

## Pogoji pripravljenosti pri nizki hitrosti

Vozilo se je odpravilo od tam kjer je bilo parkirano.

### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- menjalnik je v položaju D, M ali N;
- in
- zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen;

Če utripa opozorilna lučka , to pomeni, da zavorni pedal ni dovolj pritisnjen;

- in
- pedal za plin ni pritisnjen;
- in
- hitrost je nič ali, odvisno od vozila, takoj ko je hitrost nižja od praga, značilnega za vozilo.

Motor ostane v stanju pripravljenosti, če je izbirna ročica v položaju P ali je v položaju N, pri čemer je parkirna zavora zategnjena in zavorni pedal ni pritisnjen.

### Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- Menjalnik je v prostem teku;
- in
- pedal sklopke ni pritisnjen. Če utripa opozorilna lučka , to pomeni, da morate popolnoma sprostiti pedal sklopke;
- in
- hitrost vozila je nižja od praga, značilnega za vozilo.

### Pri vseh vozilih:

na instrumentni plošči neprekinjeno sveti kontrolna lučka , ki opozarja na stanje motorja v pripravljenosti. Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Servovolan ne deluje, ko je motor v stanju pripravljenosti.

V tem primeru bo začel ponovno delovati, ko motor ne bo več v stanju pripravljenosti ali bo presežena hitrost približno 1 km/h (vožnja po klancu navzdol ali navzgor ipd.).



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) ➔ 148.

## Pogoji stanja pripravljenosti pri visoki hitrosti

Odvisno od vozila je stanje pripravljenosti morda aktivirano v načinu prostega teka ➔ 171.

### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- menjalnik je v položaju D ali M;
- in
- zavorni pedal je sproščen;
- in
- pedal za plin je sproščen.

Na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka , ko je motor v stanju v pripravljenosti.

### Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno (odvisno od vozila).

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

## Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal.

## Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.

**i** Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjен (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo Stop and Start): kontakt morate izklopiti ➔ 148.

## Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

### Za samodejne menjalnike:

- ko se odprejo voznikova vrata;
- ali
- ko se odpne voznikov varnostni pas;
- zavorni pedal ni pritisnjen in vključen je položaj D, M ali N;
- ali
- vklapljen je položaj R;
- ali
- pedal za plin je pritisnjen;
- ali

- v ročnem načinu se vklopijo stikala za spremištanje hitrosti.



Ko je aktivirana funkcija "AUTOHOLD" ➔ 167", se parkirna zavora lahko sprosti, motor pa ostane v stanju pripravljenosti.

Za izhod iz stanja pripravljenosti motorja pritisnite pedal za plin, pri tem pa naj bo zavorni pedal sproščen.

kund na instrumentni plošči prižge

opozorilna lučka , če odvzamete kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.



### Pri vozilih, opremljenih z ročnim menjalnikom:

Če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklapljenha prestava, lahko pride do prekinitev ponovnega zagona.

## Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko voznikova vrata niso zaprta;
- voznikov varnostni pas ni pripet;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- zunanjja temperatura je prenizka ali previsoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je previsoka;
- vklapljenja je funkcija pomoci pri parkiranju;
- nadmorska višina je previsoka;

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

- klanec je prestrm za vozila s samodejnim menjalnikom;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" ➔ 307;
- temperatura motorja je prenizka
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja;
- ...

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka  , ki vas opozori, da stanje motorja v pripravljenosti ni na voljo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru mora biti motor izklopljen (ne v stanju pripravljenosti).

Kontakt morate izključiti ➔ 148.

- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- zavorni pedal je večkrat pritisnjen ali pa je bila izdana zahteva za zavorni sistem;
- ...

Na instrumentni plošči se prikaže kontrolna lučka  , ki vas obvesti o samodejnem ponovnem zagonu motorja.



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjен (in ne v stanju pripravljenosti) ➔ 148.

### Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi:

- zunanjna temperatura je prenizka ali previšoka;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" ➔ 307;

### Vključitev, izključitev funkcije



65572

3

Pritisnite stikalo 1, da izklopite funkcijo. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Funkcija Stop & Start je izklopljena" in indikatorska lučka na stiku 1 zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Funkcija Stop & Start je vklopljena" in indikatorska lučka na stiku 1 ugasne.

Sistem se samodejno ponovno vklopi ob vsakem zagonu vozila s pritiskom gumba za zagon ➔ 148.

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

### Motrije delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite sistem Stop & Start", ki ga spremišča opozorilna lučka 1, to pomeni, da je sistem izklopljen.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

3



Posebna opomba: ko je motor v stanju pripravljenosti, z enkratnim pritiskom stikala 1 samodejno znova zaženete motor.

# NADZOR HITROSTI

## Prestavna ročica.



**Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem).**  
**Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.**

**Vozila z ročnim menjalnikom:** upoštevajte shemo prestav na glavi prestavne ročice 1.

**Vozila s samodejnim menjalnikom:**  
➔ 155.

### Prestavljanje v vzvratno prestavo

Kadar je pri vklopu kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.

## Avtomatski menjalnik

### Elektronska izbirna ročica 1



**R:** vzvratna prestava

**N:** prosti tek

**D:** samodejni način

**P:** parkiranje, gumb 2

Vključeno prestava je prikazana na instrumentni plošči.

## Impulzni izbirnik

56711



Izbirno ročico 1 premaknite za eno ali dve stopnji navzgor ali navzdol, da izberete želeni položaj (R, N ali D), nato pa spustite ročico. Ta se bo vrnila v stabilni položaj.

Na instrumentni plošči zasveti vklopiljen položaj.

Če je zaradi določenih pogojev prestavljanje iz enega položaja v drugega

# NADZOR HITROSTI

onemogočeno, začne trenutni položaj utripati na instrumentni plošči.

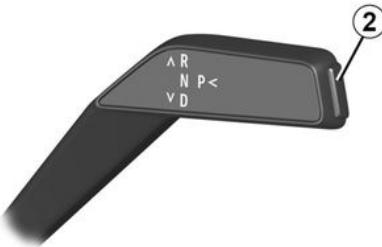
3



61304

## Vklop položaja P

56487



Pri zaustavljenem vozilu in delajočem motorju ali kontaktu pritisnite gumb **2**, da prestavite v položaj **P**.

## Izklop položaja P

Pri zaustavljenem vozilu in delajočem motorju pritisnite zavorni pedal in premaknite izbirno ročico **1** navzgor ali navzdol glede na želeni položaj.

Če zavorni pedal ni povsem pritisnjen, se na instrumentni plošči prikažeta sporočilo »Pritisnite zavorni pedal« in

opozorilna lučka .

## Preklop v prazni tek

Pri zaustavljenem vozilu in delajočem motorju morate za vklop položaja **N** pritisniti zavorni pedal, preden premaknete izbirno ročico **1** za eno stopnjo navzgor ali navzdol.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka **P**.

**Nevarnost premikanja vozila.**

## Vožnja s samodejnim pretikanjem

Pri zaustavljenem vozilu, delajočem motorju ter pritisnjenerem zavornem pedalu premaknite izbirno ročico **1** za dve stopnji navzdol, da vklopite položaj **D**.

Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustrezнем številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

**Opomba:** pri delajočem motorju, hitrosti vozila med 0 in 8 km/h ter vklopjennem položaju **N** ali **R** je treba pritisniti zavorni pedal, da lahko preklopite v položaj **D**.

## Varčna vožnja

# NADZOR HITROSTI

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

## Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Za namene prehitevanja lahko v nižjo prestavno razmerje prestavite tudi s pritiskom leve ročice na volanu.

## Izbira vzvratne prestave

Pri zaustavljenem vozilu in delajočem motorju izbirno ročico **1** premaknite za dve stopnji navzgor, da vklopite položaj **R**.

Če zavorni pedal ni pritisnjén, se zasliši zvočni signal, prikaz trenutnega položaja **R** utripa približno pet sekund na shemi, ki se prikaže na instrumentni plošči in za približno 5 sekund se prikaže sporočilo »Pritisnite zavorni pedal«.

**Opomba:** pri delajočem motorju, hitrosti vozila med 0 in 8 km/h ter vklopljenem položaju **N** ali **D** je treba pritisniti zavorni pedal, da lahko preklopite v položaj **R**.

## Stikali za spremiščanje prestavnih razmerij 3 in 4



(razen izvedenke E-Tech full hybrid)

Glede na vrsto vozilo lahko z ročicama **3** in **4** spremenite prestavno razmerje, ko je prestavna ročica v položaju **D**.

**3:** prestavite v nižjo prestavo (-).

**4:** prestavite v višjo prestavo (+).

Do položajev **P**, **N** in **R** ni mogoče dostopati s pomočjo ročic.

## Vožnja v načinu ročnega prestavljanja

(vozila opremljena s prestavnimi ročicami)

Med vožnjo v položaju **D** lahko preklopite na ročni način vožnje z uporabo

ročice **3** ali **4** na volanu. Na voljo sta dva ročna načina vožnje (odvisno od vozila):

- **"začasni" ročni način** lahko uporabite za prisilno prestavljanje s kratkim pritiskom enega od dveh stikal. Na instrumentni plošči se prikaže način vožnje **D** in vklopljena prestava.

**Opomba:** menjalnik se samodejno vrne v samodejni način **D**, če vklopljeno prestavno razmerje ni več optimalno glede na zmogljivost vozila ali če za določeno časovno obdobje ni bilo izvedeno nobeno dejanje na ročici.

- **trajni ročni način se vklopi** z daljšim pritiskom ene od ročic. Način vožnje **M** in vklopljena prestava bosta prikazana na prikazovalniku **5** na instrumentni plošči.

# NADZOR HITROSTI



**Opomba :** glede na vozilo se lahko vrnete v samodejni način tako, da pritisnete in pridržite desno stikalo ali premaknete impulzno ročico **1** za eno ali dve stopnji navzdol.

V vseh primerih:

- za preklop v nižjo prestavo pritisnite levo stikalo,
- za preklop v višjo prestavo pritisnite desno stikalo.

**Opomba :** indikatorja + in - svetujeta vozniku, naj preklopi v višjo ali nižjo prestavo.

## Posebni primeri

V nekaterih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila:

ESC, itd.) lahko sistem samodejno preklopi v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko avtomatski sistem zavrne prestavljanje v določeno prestavo in tako prepreči napačne premike. V tem primeru nekaj sekund utripa opozorilni prikaz na instrumentni plošči.

### Izjemni primeri

– **Če je zaradi vrste ceste ali vremenskih razmer** (strm klanec navzgor, nenadne strmine navzdol, globok sneg, pesek ali blato) težko ostati v samodejnem načinu delovanja. Pri vozilih, opremljenih s prestavnimi ročicami, je priporočljivo preklopiti na ročni način z ročicami. To bo preprečilo, da bi avtomatski menjalnik večkrat menjal prestave pri vožnji navzgor, in omogočilo zaviranje z motorjem pri dolgi vožnji navzdol.

– **Da motor pri zelo hladnem vremenu** ne bi ugasnil, počakajte, da se nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja P ali N in prestavite ročico v položaj D ali R.

### Parkiranje vozila

Položaj P se samodejno vklopi, samodejna parkirna zavora (če je z njo vozilo opremljeno) pa se aktivira, kadar:

- je motor zaustavljen;

– voznikov varnostni pas je odpet, vozilo pa stoji;

in

– so voznikova vrata odprta, vozilo pa zaustavljeno.

P je prikazano na instrumentni plošči.

Ker se položaj P vključi **samodejno**, ko zaustavite motor, je včasih treba prestaviti vozilo v položaj N, na primer pri nekaterih avtopralnicah:

– Pri delajočem motorju pritisnite gumb P, potisnite izbirno ročico **1** za eno stopnjo navzgor ali navzdol in izklopite motor.

– Pri ugasnjem motorju in vklopljenem kontaktu pomaknite izbirno ročico **1** za eno stopnjo navzgor ali navzdol.

Ob naslednjem zagonu motorja se položaj P vklopi samodejno v zgoraj navedenih primerih.



Položaj P lahko vklopite samo, ko vozilo miruje.



Če želite na vzponu stati na mestu, ne pritiskajte na plin.



**Nevarnost pregretja samodejnega menjalnika.**

# NADZOR HITROSTI



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zavrstitvijo vozila.

## Časovna obdobja za vzdrževanje

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila in tako preverite, ali je predvideno vzdrževanje avtomatskega menjalnika.

Če ni predpisano vzdrževanje, olja ni potrebno dolivati.

## Motnje delovanja

– **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite menjalnik", je to znak za okvaro.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo;

– **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pregrevanje menjalnika" ali "Ohladite menjalnik: zachtsno se ustavite", se čim prej ustavite, da se lahko menjalnik ohladi, in počakajte, da sporočilo izgine;

– **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Tveganje za okvaro menjalnika", je zmogljivost mo-

torja namerno zmanjšana, da se zaščiti menjalnik.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo;

– **v primeru okvare vozila s samo-dejnim menjalnikom** ➔ 365.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem).

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

V primeru okvare motorja ali električne napake (napaka akumulatorja), ki vpliva na delovanje avtomatskega menjalnika, poskrbite, da je vozilo ustrezno imobilizirano.

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Napaka P samodejnega menjalnika«, položaja **P** ni mogoče vklopiti. Zaščitite vozilo z elektronsko parkirno zavoro, nato pa se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

# REGENERATIVNI ZAVORNI SISTEM

3

## Ročici za regenerativno zaviranje 1 in 2



61306



633510

S stikaloma **1** in **2** lahko spremenite raven regenerativnega zaviranja, ko je prestavna ročica v položaju D.

**1:** poveča raven regenerativnega zaviranja (-).

**2:** zmanjša raven regenerativnega zaviranja (+).

**Ročici lahko uporabljate samo, ko je prestavna ročica v položaju D.**

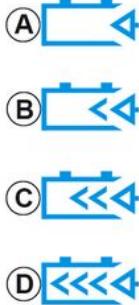
Ročic ni mogoče uporabljati, če se aktiviran regulator hitrosti → 250 ali prilagodljivi regulator hitrosti → 254.

Če spustite pedal plina, vozilo za upočasnjevanje vozila uporablja regenerativno zaviranje.

Del te energije se pretvori v električno energijo za polnjenje pogonske baterije.



Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.



62486

## Stopnje regenerativnega zaviranja

Opozorilna lučka **3** vas obvesti o stopnji regenerativnega zaviranja:

- **A:** stopnja "način prostega teka" za nežno, varčno vožnjo; Zahteva vožnjo s predvidevanjem;
- **B:** nizka stopnja regenerativnega zaviranja;
- **C:** povprečna stopnja regenerativnega zaviranja;
- **D:** najvišja stopnja regenerativnega zaviranja.

Če pogonska baterija ne more več absorbirati energije (npr. popolnoma napolnjena ali hladna baterija), običajni zavorni sistem nadomesti regenerativni zavorni sistem in ohrani svoje funkcije.

## REGENERATIVNI ZAVORNI SISTEM

Vendar se lahko zdi, da je stopalka bolj pritisnjena in čvrstejša. To je normalno.

Za omejitev tega učinka uporabite ravni regenerativnega zaviranja **A** in **B**.

# POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIMI MOTORJI

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva;
- uporaba osvinčenega bencina;
- uporaba dodatkov za maziva ali gorivo ni odobrena.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajjanju goriva ali odklopljeni vžigalna svečka, ki povzročajo prekinitanje vžigov in cukanje med vožnjo;
- pomanjkanje moći.

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v dokumentu za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

## Težave z zagonom

Da preprečite poškodbe katalizatorja ali zaganjalnika in preprečite prezgodnjo obrabo akumulatorja, **ne vztrajaj-**

**te z zagonom motorja (z zaganjalnikom, potiskanjem ali vleko vozila), ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težave.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

## Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov bencinskih motorjev.

Sistem vam odvisno od vozila zasveti na instrumentni plošči, kar označuje, da je filter nasičen in ga je treba očistiti. Ko se prikaže opozorilna

lučka in ko to dovoljujejo prometne razmere in omejitve hitrosti, vozite s hitrostjo med 50 km/h in 110 km/h, dokler se opozorilna lučka ne izklopi.

Po času med približno 5 in 20 minutami bi se opozorilna lučka morala izklopiti.

**Opomba:** opozorilna lučka se lahko izklopi po 20 minutah, če pogoji za vožnjo, potrebni za čiščenje filtra, niso v celoti izpolnjeni.

Če ustavite vozilo, preden ugasne kontrolna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

Če je filter preveč nasičen, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka in odvisno od vozila

opozorilna lučka zasveti na instrumentni plošči, kar spremišča sporočilo "Preverite vbrizgavanje". V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

Če opozorilna lučka **STOP** in odvi-

sno od vozila opozorilna lučka zasveti, kar spremišča sporočilo "Tveganje za okvaro motorja", zaustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na pooblaščeno servisno mrežo.

## POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIMI MOTORJI



Na to vas opozori opozorilna lučka **STOP** zaredi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# PARKIRNA ZAVORA

## Samodejna parkirna zavora

### Pomoč pri delovanju

#### Zategovanje samodejne parkirne zavore



**Pri zaustavljenem vozilu** je samodejno parkirno zavoro mogoče uporabiti za imobilizacijo vozila:

- s pritiskom gumba za zagon/zau stavitev motorja **1**;
- ali
- ko se odpne voznikov varnostni pas;
- ali
- ko se odprejo voznikova vrata;

ali

– za vozila s samodejnim menjalniki, ko je vklopljen položaj **P**.

V vseh drugih primerih, na primer **ko se motor zaradi funkcije Stop and Start ➔ 150** ustavi ali preklopi v stanje pripravljenosti, se samodejna parkirna zavora ne sproži samodejno. Treba je uporabiti ročni način. V nekaterih različicah modelov za določene države funkcija samodejne zategnitve zavore ni aktivirana. Glejte informacije v razdelku "Ročni način delovanja".

Zategnitev samodejne parkirne zavore

je potrjena z opozorilno lučko **(P)** na instrumentni plošči in v vklopom indikatorske lučke **2** na stikalnu **3**.

Po zaustavitvi motorja kontrolna lučka **2** ugasne nekaj minut po zategnitvi samodejne parkirne zavore, opozorilna

lučka **(P)** pa ugasne ob zaklepanju vozila.

**Opomba:** v nekaterih primerih (napaka samodejne parkirne zavore, ročna sprostitev parkirne zavore itd.) se oglaši zvočni signal in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Zategnite parkirno zavoro", da vas opozori na sprostitev samodejne parkirne zavore:

– pri delujočem motorju: ob odprtju voznikovih vrat;

– pri ugasnjem motorju (npr. kadar se motor samodejno izklopi): ob odpiranju enih od sprednjih vrat.

V tem primeru dvignite in nato spustite stikalo **3**, da aktivirate samodejno parkirno zavoro.



Elektronsko parkirno zavoro lahko uporabite za imobilizacijo vozila. Preden zapustite vozilo, preverite, ali je samodejna parkirna zavora dejansko zategnjena.

Uporaba parkirne zavore je potrjena z vklopom kontrolne lučke **2** na stikalnu **3** in opozorilne lučke

**(P)** na instrumentni plošči, dokler se vrata ne zaklenejo. Glede na vozilo je na zgornjem delu vetrobranskega stekla nameščena nalepka, ki vas opominja na to.

### Sprostitev samodejne zategnitve parkirne zavore

Parkirna zavora se sprosti:

- ko vozilo začne pospeševati;
- ali

## PARKIRNA ZAVORA

– pri prestavljanju iz položaja P pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom.

### Ročni način delovanja

Samodejno parkirno zavoro lahko aktivirate ročno.

### Ročna zategnitev samodejne parkirne zavore



Povlecite stikalo 3. Prižeta se kontrolna lučka 2 kontrolna lučka (P)

(P) na instrumentni plošči.



Elektronsko parkirno zavoro lahko uporabite za imobilizacijo vozila. Preden zapustite vozilo, preverite, ali je samodejna parkirna zavora dejansko zategnjena. Uporaba parkirne zavore je potrjena z vklopom kontrolne lučke 2 na stikalu 3 in opozorilne lučke

(P) na instrumentni plošči, dokler se vrata ne zaklenejo. Glede na vozilo je na zgornjem delu vetrobranskega stekla nameščena nalepka, ki vas opominja na to.

### Ročna sprostitev samodejne parkirne zavore



Pritisnite stikalo 1, ne da bi pritisnili pedala, da vklope kontaktno zavorno pedal in nato pritisnite stikalo 3: kontrolna lučka 2 na stikalu in kon-

trolna lučka (P) prikazana na instrumentni plošči ugasnete.

# PARKIRNA ZAVORA

## Kratek postanek



Za ročno zategnите samodejne parkirne zavore (postanek pred semaforjem, ko vozilo miruje z delujočim motorjem itd.): dvignite in nato spustite stikalo **3**. Zavora se samodejno sprostijo takoj, ko speljete.

## Posebni primeri

Ko parkirate na nagnjenem cestišču ali s pripeljano prikolico, povlecite stikalo **3** za nekaj sekund, da omogočite maksimalno zategnите zavore.

Parkiranje s sproščeno samodejno parkirno zavoro (na primer, ko obstaja nevarnost zmrzali):

- prestavite v položaj **P**: pogonska gred bo samodejno blokirala pogonska kolesa;
- ugasnite motor s pritiskom gumb za zagon/zaustavitev motorja **1**;
- odpnite voznikov varnostni pas;
- odprite voznikova vrata,
- ročno sprostite samodejno parkirno zavoro (glejte razdelek "Ročna sprostitev samodejne parkirne zavore");
- odvisno od vozila se parkirna zavora zategne samodejno. Sprostiti jo boste morali ročno.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči.

Tako ustavite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljen in pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.



Nikoli ne zapustite vozila, ne da bi preklopili v položaj **P** in zaustavili motor. Vozilo se namreč lahko začne premikati ob pritisku na pedal za plin, če miruje in motor teče z vključeno prestavo.  
**Obstaja nevarnost nesreče.**

## Motnje delovanja

- V primeru okvare kontrolna lučka zasveti na instrumentni plošči, kar spremišča sporočilo "Preverite parkirno zavoro", in v nekaterih primerih opozorilna lučka . Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.
- V primeru napake elektronske parkirne zavore kontrolna lučka zasveti skupaj s sporočilom "Napaka zavornega sistema", zvočnim signalom in v nekaterih primerih z opozorilno lučko . To sporočilo narekuje takojšnjo zaustavitev v skladu z razmerami v prometu.

# PARKIRNA ZAVORA

## Izvedenke z avtomatskim menjalniki

Kadar motor deluje in so voznikova vrata odprta ali slabo zaprta, se samodejna sprostitev zavore iz varnostnih razlogov izključi (da se vozilo ne premika brez voznika).

Ko voznik pritisne pedal za plin, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Popustite Ročno Zavoro".



Če se prikaže sporočilo "Električna okvara" ali "Preverite akumulator" ali "Okvara zavornega sistema" morate vozilo zaustaviti tako, da izberete prvo prestavo (pri ročnem menjalniku) ali položaj, P (samodejni menjalnik) ali s potegom stikala 3 za približno 10 sekund.

Če to zahtevajo razmere in naklon, zagozdite kolesa vozila.

### Nevarnost premikanja vozila.

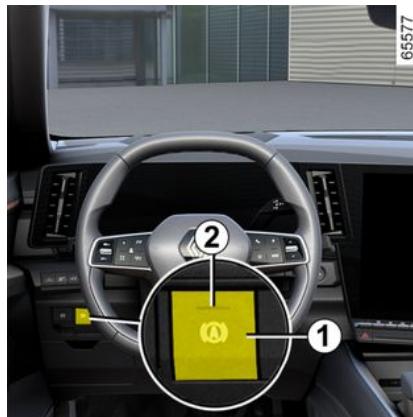
Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Funkcija "Autohold"

Pri zaustavljenem vozilu (npr. pred semaforjem, na križišču, v prometnem

zastoju itd.) funkcija zagotovi zavorno silo tudi, ko voznik spusti zavorni pedal.

Zavorna sila se sprosti, takoj ko voznik dovolj močno pospeši pri vklopiljeni prestavi.



### Aktiviranje

Pritisnite stikalo 1.

Opozorilna lučka na stikalu 1 zasveti in potrdi vklop funkcije.

### Deaktiviranje

Pritisnite stikalo 1. Če vaše vozilo vzdržuje zavorna sila, lahko pritisnete tudi zavorni pedal.

Opozorilna lučka na stikalu 1 izgine in potrdi izklop funkcije.

Če se zavorna sila vzdržuje, se parkirna zavora samodejno vklopi v naslednjih primerih:

- voznik odpre vrata;
- ali
- voznik odpne varnostni pas;
- ali
- če je vozilo zaustavljeno več kot približno tri minute.



Po vsakem zagonu se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

## PARKIRNA ZAVORA



Elektronsko parkirno zavoro lahko uporabite za imobilizacijo vozila. Preden zapustite vozilo, preverite, ali je samodejna parkirna zavora dejansko zategnjena. Indikatorska lučka na stikalu **2** in

opozorilna lučka **(P)** na instrumentni plošči svetita, dokler se ne zaklenejo vrata. Glede na vozilo je na zgornjem delu vetrobranskega stekla nameščena nalepka, ki vas opominja na to.



Opozorilna lučka **(A)** na instrumentni plošči pomeni, da se zavorna sila vzdržuje.

### Pogoji za prekinitev zavorne sile

Izpolnjeni morajo biti naslednji pogoji:

- voznik dovolj močno pospeši pri vklopjeni prestavi;
- ali
- voznik izklopi funkcijo.



Opozorilna lučka **(A)** na instrumentni plošči ugasne.

### Pogoji za vzdrževanje zavorne sile

Izpolnjeni morajo biti naslednji pogoji:

- voznikova vrata so zaprta;
- in
- voznikov varnostni pas je pripet;
- in
- samodejna parkirna zavora je sproščena;
- in
- vozilo ni zaustavljeno na klancu z velikim naklonom.

# OKOLJE

Vaše vozilo je bilo zasnovano z namenom, da bo skozi celotno življenjsko dobo **okolju** prijazno: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

## Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v tovarni, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

## Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je zasnovano tako, da med vožnjo prispeva k manjšemu izpustu toplogrednih plinov (CO<sub>2</sub>) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 100 g/km oziroma 62 l/100 km pri vozilu z bencinskim motorjem). Vozila so opremljena tudi s sistemom proti onesnaževanju, ki vključuje katalizator, lambda sondico, aktivni ogljikov filter (ta preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz posode za gorivo v zrak).

## Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Odsluženih delov in vozil ne smete zavreči med odpadke. Izročiti jih je treba pravni osebi, ki izpolnjuje okoljske standarde.
- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri rednem vzdrževanju vozila

(akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...), in plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) odvrzite na namenskih odlagališčih.

– Če želite optimizirati recikliranje vašega vozila ob koncu življenjske dobe, se lahko obrnete na pooblaščenega prodajalca ali obiščete spletno mesto proizvajalca, ki vas bo napotilo na zbirna mesta, ki zagotavljajo spoštovanje okolja v skladu z lokalno zakonodajo.

## Reciklaža

85% delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95% mase vozila.

Za doseganje teh ciljev so bili številni sestavnici zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Materiali in strukture so skrbno zasnovani tako, da:

- omogočajo preprosto odstranjevanje teh komponent in ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah;
- spodbujajo krožno gospodarstvo (ponovna uporaba, recikliranje, predelava itd.)

To še posebej velja za baterije električnega vozila.

Da bi ohranili vire surovin, ima vaše vozilo tudi veliko delov iz reciklirane plastike ali obnovljivih materialov.

# VZDRŽEVANJE IN NASVETI ZMANJŠEVANJA ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitev in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljenih energije. Stopenja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

## Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik voziла kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Nastavitev in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zau-

pajte pooblaščeni servisni delavnici, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje izvirnih nastavitev vašega vozila.

## Nastavitev motorja

– **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je obvezna uporaba svečk, ki so jih v razvojnih oddelkih predvideli za motor vašega vozila.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– **Zagon in prosti tek:** prilagoditev ni potrebna.

– **Zračni filter in filter za gorivo:** umazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

## Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

– če sveti neprekiniteno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Eko- vožnja

Poraba goriva je akreditirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil.

Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva.

Na instrumentni plošči:

- merilnik vrtljajev;
- kontrolna lučka spremembe hitrosti;
- indikator načina vožnje;
- Način "prostega teka";
- način ECO;
- funkcija Stop and Start → **150**;
- kontrolna lučka sistema za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO → **175**;
- merilnik moći.

Na multimedijskem zaslonu (za več informacij glejte uporabniški priročnik multimedijskega sistema):

- podatki o vaši porabi energije;
- graf porabe energije;
- ocene glede na vaš način vožnje;
- nasveti za vožnjo v načinu ECO;

- skupen zapis prevožene razdalje in ekološki nasveti na multimedijskem zaslonu;
- način vožnje ECO.

## Na instrumentni plošči A



Glede na vozilo lahko prilagodite instrumentno ploščo z različnimi informacijami.

## Indikator spremembe prestave 2



Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljše prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.

 vklopite višjo prestavo;

 vklopite nižjo prestavo.

Če redno spremljate ta indikator, lahko v vozilu zmanjšate porabo goriva.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Indikator načina vožnje 3



Nadzornik načina vožnje je indikator vsega sloga vožnje v realnem času. Lahko vam ponudi ustrezne nasvete za zmanjšanje porabe.

Indikator načina vožnje lahko prikažete tako, da večkrat pritisnete gor/dol na stikalu **1**.

Večji kot je list, prikazan na indikatorju **3**, boljše je upravljanje hitrosti, pospeševanja in predvidevanja v smislu ekološke vožnje.

Manjši kot je list, prikazan na indikatorju **3**, slabše je upravljanje hitrosti, pospeševanja in predvidevanja v smislu ekološke vožnje.

V primeru vedenja, ki velja za nevarčno (majhni oranžni list), boste lahko prejeli nasvet sistema.

Če redno spremljate ta indikator, lahko v vozilu zmanjšate porabo goriva.

## Na zaslonu multimedejskega sistema 4

### Skupna vrednost prevožene razdalje



Ko je motor izklopljen, se na zaslonu multimedejskega sistema **4** prikaže obvestilo z informacijami o vaši vožnji med zadnjim potovanjem.

To obvestilo omogoča neposreden dostop do menija »Način vožnje ECO«. Ta meni vsebuje več informacij o vaši

vožnji in njenemu vplivu na porabo goriva.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

## Način "prostega teka"

V fazi upočasnjevanja (pedal za plin je popolnoma sproščen) pri vozilih s samodejnimi menjalnikom preklop v prosti tek (pri samodejnem menjalniku v položaju za prosti tek) zmanjša zaviranje motorja in omogoča vožnjo brez pritiska pedala za plin ter posledično prihranek goriva.

Na to vas opozori opozorilna lučka



opozorilna lučka se prikaže v sivo barvi, nato v zeleni, kar pomeni, da je vozilo v načinu "prostega teka".

**Opomba:** enkratni pritisk zavornega pedala izklopi način "prostega teka".



Pri spustu se funkcija "prostega teka" izklopi, da se uporabi zavorni sistem z regenerativnim zaviranjem in/ali motornim zaviranjem, odvisno od vozila.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Način eco

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Vpliva na obnašanje voznika (pospeševanje, menjanje prestav, regulator hitrosti, upočasnjevanje itd.). Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji.

## Vključitev funkcije



Način ECO lahko odprete:

- na zaslonu multimedejskega sistema **4** ali
- s stikalom pod volantom **5**.



Na instrumentni plošči se prikaže kontrolna lučka »ECO« **6**, ki potrdi vklop. Za to, do konca pohodite pedal plina. Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogu s pedal za plin.

## Izklop funkcije

Če želite izklopiti način ECO, glejte uporabniški priročnik za multimedijijski sistem.

## Merilnik moči

(izvedba E-Tech full hybrid)

Merilnik polnjenja v realnem času prikazuje pregled porabljene ali pridobljene energije med premikanjem vozila.

## Območje porabe A "Obnavljanje energije"

Ko med vožnjo pri zmanjševanju hitrosti umaknete nogu s pedal plina, ali pritisnete zavorni pedal, motor ustvarja električni tok, ki služi za zaviranje vozila in napajanje pogonske baterije.

## "Optimalno" B območje uporabe

Označuje ekonomično vožnjo, uravnoteženo med regeneracijo in porabo energije.

## Območje uporabe – "Poraba energije" C

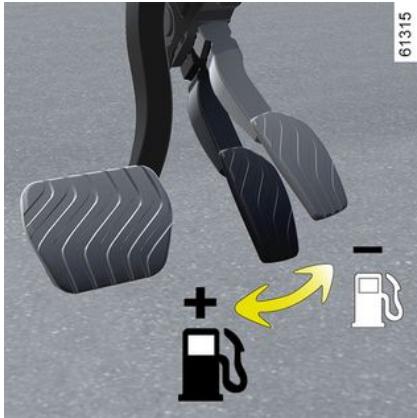
V načinu popolnoma električnega delovanja ali v hibridnem načinu, pogonska baterija in/ali motor z notranjim izgrevanjem zagotavlja energijo, potrebno za premikanje vozila.

## Navigacijski sistem

Z informacijami, ki so na voljo v navigacijskem sistemu (prometne informacije itd.), bo vaša pot lažja.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Nasveti za vožnjo, Ekološka vožnja



### Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Visoke hitrosti bistveno vplivajo na porabo goriva vozila.  
Primeri (z enakomerno hitrostjo):
  - zmanjšanje hitrosti s približno 130 km/h na 110 km/h prihrani do približno 20 % goriva;
  - zmanjšanje hitrosti s približno 90 km/h na 80 km/h prihrani do približno 10 % goriva.
  - Dinamična vožnja z močnim in pogostim pospeševanjem in zmanjševanjem.

njem hitrosti je po porabi goriva draga glede na prihranek časa.

- V nižjih prestavah ne vozite s previšokimi vrtljaji motorja. Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.
- Izogibajte se hitremu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebni. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti. poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.
- Vremenske nevšečnosti, preplavljeni cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

### Stopnje ogrevanja

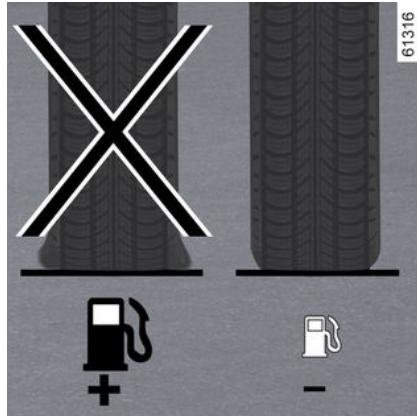
Običajno je opaziti povečanje porabe goriva pri uporabi ogrevanja (še posebej, ko zunanjna temperatura pada pod ničlo) ali klimatske naprave.



### Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti z uporabo prednameščenih elementov in redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

**Tveganje, da se zataknemo pedali**



### Pnevmatike

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Če želite zagotoviti optimalno porabo goriva, v pnevmatikah nastavite tlak za največjo hitrost ali predpisani tlak, ki je naveden na robu voznikovih vrat  
→ **352**.
- Neustrezne pnevmatike lahko povečajo porabo goriva.



## Praktični nasveti

- Kadar je mogoče, izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato imejte pri slabih vidljivosti vklopjene luči ("vidi in bodi viden").

– Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni pri vožnji s hitrostjo 100 km/h poveča porabo goriva za 4 %.

– Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.

– **Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja** izklopite sistem, ko ga ne potrebuješ več.

## Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

– Prtljažnik na strehi naj bo nameščen le, kadar ga uporabljate.

– Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.

– Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.

– Izogibajte se vožnjam od vrat do vrat (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje optimalne delovne temperature.

## Sistem za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO

Ta funkcija glede na vozilo s pomočjo zemljevidov, ki temeljijo na naročninah, omogoča bolj ekonomičen slog vožnje.

Ko se približujete prometni situaciji (krožišču, omejitvi hitrosti itd.), funkcija prek kazalnika, prikazanega na instrumentni plošči, obvesti voznika, kdaj naj sprosti stopalko za plin.

Če voznik to storí, s tem omogoči, da vozilo preneha pospeševati in omeji uporabo zavor.

S tem se omogoči zmanjšanje porabe goriva in obrabe zavornih ploščic ter pnevmatik.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Vkllop/izklop



3

V sistemu "Vozilo" izberite meni "Pripomočki za vožnjo", nato pa "sistem za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO".



Sistem za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO je naročniška storitev.

**Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedejsko opremo.**

## Način delovanja

Če se bo zgodila prometna situacija, se na instrumentni plošči prikaže opozorilni lučki **1** in **2**.

Opozorilna lučka **2** pozove voznika, da sprosti pedal za plin.

Opozorilna lučka **1** prikaže bližajočo se vozno situacijo.

Ko voznik spusti pedal za plin, opozorilna lučka **2** izgine z instrumentne plošče. Opozorilna lučka **1** ostane prikazana na instrumentni plošči, dokler se ne zgodi situacija.

Če voznik ne prilagodi hitrosti, ostane opozorilni lučki **1** in **2** prikazani na instrumentni plošči, dokler se situacija ne zgodi.

## Prometne situacije



Zaznane so naslednje prometne situacije:

cestni ovinek ;

omejitev hitrosti;

krožišče ;

cestnina ;

krožišče s prometnim znakom "Stop" ali "znakom za prednostno cesto" .

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

**Funkcija ne more zaznati naslednjega:**

- pobočij (navzgor ali navzdol);
- križišče brez prometnega znaka "Stop" ali znaka za "prednostno cesto";
- prometnih zamaškov.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH



3

Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

## Način delovanja

Vsa kolesa imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem na instrumentni plošči **1** prikaže trenutni tlak v pnevmatikah in opozori voznika, če kolesa niso dovolj napolnjena.

## Ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah potrebno spremeniti in prilagoditi pogoj-

jem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);

- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno je treba to storiti po preverjanju tlaka v vseh štirih pnevmatikah, ko so hladne.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



Če je vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom, lahko postopek ponastavite izvedete tudi z multimedijijskim zaslonom: glejte navodila za opremo.

## Postopek ponastavitev prek instrumentne plošče **1**



Vklapljen kontakt, **vozilo stoji**:

- večkrat zapored potisnite stikalo **2** navzgor/navzdol, da boste prišli do zavrhka "Tlak v pnevmatikah";
- pritisnite stikalo **2** in ga pridržite navzdol (približno tri sekunde), da začnete postopek ponastavitev.

Utripajoči simbol pnevmatik označuje, da je bila zahteva za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah potrjena.

Za reinicializacijo je lahko potrebnih več minut vožnje.

Če ponastaviti sledijo kratke vožnje, lahko po več zaporednih ponovnih zagonih prikaz 3. koraka v razpredelnici na naslednji strani ostane prikazan.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

**Opomba:** vrednost referenčnega tlaka v pnevmatikah ne sme biti nižja od priporočene vrednosti, navedene na robu vrat.

## Postopek ponastavitev prek zaslona multimedejskega sistema 3



Postopek ponastavitev je treba izvesti, ko vozilo miruje in je kontakt vključen. Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.



Opozorilna lučka



sporoča, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Prikaz sporočila

Preglednica prikazuje možna sporočila v zvezi s postopkom ponastavitev pnevmatik.

Kora-ki	Prikazi	Pomen
1		Pri vklopljenem kontaktu in zaustavljenem vozilu začnite ponastavitev tlaka v vseh štirih pnevmatikah tako, da pritisnete in pridržite stikalo 2.
2		Simboli "---" pred vsakim kolesom bodo utripali, kar pomeni, da je sistem registriral ponastavitev tlaka v pnevmatikah za vsa štiri kolesa.
3		Simboli "---" pred vsakim kolesom ostanejo osvetljeni. Sistem ponastavi tlak v pnevmatikah vseh štirih koles. Zdaj lahko vozite. Sporočilo lahko ostane prikazano med kratkimi potovanji. <b>Opomba:</b> med ponastavljivo nadzor tlaka v pnevmatikah ostane vklopljen.
4		Prikazana je vrednost tlaka v štirih pnevmatikah: postopek ponastavitev je zaključen in uspešen.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

Tlak v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu vozniških vrat). Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 ). PSI).

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznike budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah.

dodatne opreme lahko vpliva na pravilno delovanje sistema.



### Zamenjava kolesa

Ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v koliesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki jo je homologirala pooblaščena servisna mreža. Glejte razdelek ➔ 354.

## Zamenjava koles/pnevmatik

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo, da zamenja pnevmatike, z njim se posvetujte o dodatni opremi znamke Network, ki je združljiva s sistemom in na voljo v servisni mreži: uporaba druge

## Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik



# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Napake tlaka v pnevmatikah

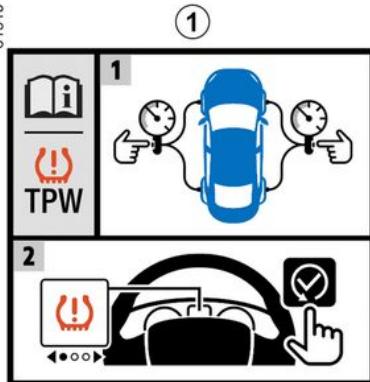
Preglednica na naslednji strani prikazuje seznam opozorilnih sporočil, ki se pojavijo na instrumentni plošči 1, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.

**Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predrta pnevmatika).** Na to vas opozori opozorilna lučka  zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere.

Kontrolne lučke	Sporočila	Prikazi (odvisno od vozila)	Pomen
	Preverite tlak v pnevmatikah.		Kolo in pripadajoča vrednost tlaka sta prikazana v rumeni barvi. To pomeni, da je bila zaznana nezadostna napolnjenost pnevmatike. Preverite in nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah, ter nato ponastavite sistem.
 + 	Predrta pnevmatika.		To pomeni, da je določena pnevmatika predrta, ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika izpraznjena, nastavite tlak v vseh štirih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem. Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte (ali naj jo zamenja usposobljeno osebje).
 + 	Preverite tipalo pnevmatike		To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipalom ali da je tipalo okvarjeno. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
	Nezmožnost zaznavanja pnevmatik		To pomeni, da sistem ni mogel odčitati tlaka v vsaki pnevmatiki. To lahko povzroči uporaba tipala, ki ga ne priporoča pooblaščeni prodajalec. Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah še naprej deluje.

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

61319



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas sistem opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.



Sistem je mogoče prepoznati prek oznake **1** v vozilu.

## Način delovanja



Sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti kolesa med vožnjo.

Opozorilna lučka **2**  se prižge in sveti, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

## Pogoji delovanja

Za zagotovitev zanesljivega opozarjanja v primeru izgube tlaka je treba sistem ponastaviti s tlakom zraka, ki ustreza tlaku zraka na nalepki za tlak zraka pnevmatik (referenčne vrednosti) → **352**.

**Ponastavitev je treba vedno izvajati po kontroli tlaka v štirih hladnih pnevmatikah.**

V naslednjih primerih se lahko zgodi, da se sistem prepozna odzove ali ne deluje pravilno:

- ne ponastavljen sistem po ponovnem polnjenju ali kakršnem koli posegu na kolesih;
- napačna ponastavitev sistema: tlak v pnevmatikah se razlikuje od priporočenega tlaka;

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

- 3
- večja sprememba obremenitve ali porazdelitev obremenitve na eno stran vozila;
  - športna vožnja s hitrim pospeševanjem;
  - vožnja po zasneženem ali spolzkem vozišču;
  - vožnja s snežnimi verigami;
  - montaža ene same nove pnevmatike;
  - uporaba pnevmatik, ki jih ni homologirala servisna mreža vozila.



Pred začetkom postopka ponastavitev je treba preveriti tlak v pnevmatikah. Sistem ne bo izdal opozorila, če tlak ne ustreza priporočenemu tlaku.



Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

## Postopek ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

- po vsakem ponovnem polnjenju ali ponastaviti tlaka v pnevmatikah;
- po zamenjavi kolesa;
- po medsebojni zamenjavi koles.

Tlok zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.). Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Preverite ga vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu voznikovih vrat → 352).

### Postopek ponastavitev prek zaslona multimedejskega sistema 3



Postopek ponastavitev je treba izvesti, ko vozilo miruje in je kontakt vključen.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.



#### Opozorilna lučka



STOP sporoča, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

## Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

Tlok v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!

Po vsakem ponovnem polnjenju ali nastaviti tlaka v pnevmatikah zaženite ponovno nastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Zamenjava koles/pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo homologirala pooblaščena servisna mreža, sicer obstaja nevarnost, da se sistem

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

prepozno odzove ali ne deluje pravilno  
➔ **350.**

Po vsaki zamenjavi kolesa/pnevmatike ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Rezervno kolo

Če je rezervno kolo nameščeno na vozilo, ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite ponovno nastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo homologirala pooblaščena servisna mreža, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno

➔ **354.** Po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik znova prilagodite tlak v pnevmatikah in zaženite ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Napake tlaka v pnevmatikah



Preglednica na naslednji strani prikazuje seznam opozorilnih sporočil, ki se pojavijo na instrumentni plošči **4**, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Tabela sporočil o napakah

Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predra pnevmatika).

Kontrolne lučke	Sporočila	Pomen
 se vklopi	Napolnite pnevm. in ponastavite	To pomeni, da je zaznana nezadostna napoljenost pnevmatik ali predra pnevmatika. Preverite in nastavite tlak v štirih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem.
 utripa, nato pa sveti	Nast.tlak pnevm. in ponastavite	To pomeni, da ponastavitev ni bila uspešna. Pred ponovnim zagonom postopka ponastaviteve preverite in ponovno nastavite tlak v pnevmatikah.
 utripa, nato pa sveti skupaj z opozorilno lučko 	Preverite TPW	To pomeni, da je v sistemu prisotna napaka. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
 utripa, nato pa sveti	TPW ni na voljo	To pomeni, da je na vozilo nameščeno rezervno kolo, ki se od ostalih štirih koles razlikuje po velikosti. Sistem ni na voljo, dokler ne namestite kolesa, ki je enake velikosti kot druga kolesa, in opravite postopek ponastaviteve.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Glede na izvedenko vozila lahko vključujejo:

- **sistem proti blokiranju koles (ABS);**
- **sistem za nadzor stabilnosti voznika (ESC) s kontrolo podkrmelanja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja;**
- **sistem za pomoč pri zavirjanju v sili;**
- **sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;**
- **pomoč pri speljevanju v klanec;**
- **sistem za nadzor hitrosti pri spustu (HDC);**
- **zadnja krmilna kolesa;**
- **zaviranje z več trki;**
- **zavorni sistem z rekuperacijo.**



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilaganje vedenja vozila voznim razmeram.

Te funkcije nikoli ne nadomestijo voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

## Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Med močnim zaviranjem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krašjo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izognete raznim oviram na cestišču. Poleg tega lahko ta sistem poveča zavorno pot, zlasti na cestah s slabim oprijemom na površini (mokra tla itd.). Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje za-

vornega pedala. Vklopi seABS v nobenem primeru ne izboljša fizičnega oprijetja pnevmatik s cestiščem. Voznik mora **obvezno** voziti z običajno previndostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).



V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekiniteno**. Ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Vklopi seABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

## Motnje pri delovanju:

-  in  zasvetita na instrumentni plošči, kar spremiļajo sporočila "Preverite ABS", "Preverite zavorni sistem" in "Preverite ESC", ki kažejo, da so sistemi ABS, ESC in sistem za pomoč pri zavirjanju v sili izklopjeni.

### Zaviranje še vedno deluje:

- , ,  in  zasveti na instrumentni plošči, kar spremiļja sporočilo "Napaka na zavornem sistemu", ki pomeni, da je prišlo do napake na zavornem sistemu.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vaš zavorni sistem deluje le deloma. V vsakem primeru pa **je nedenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Sistem nadzora stabilnosti (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom krmiljenja zdrsa pogonskih koles

### Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Sistem pomaga ohranjati nadzor nad vozilom v kritičnih voznih pogojih (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

#### Način delovanja

Senzor na volanu zazna voznikovo smer obračanje volana.

Ostali senzorji, porazdeljeni po vozilu, merijo trenutno smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in jo po potrebi korigira, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Če se sistem vklopi, na instrumen-

tnejši plošči utripa opozorilna lučka

.

#### Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

#### Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

Sistem omejuje spodrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

#### Način delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo senzorjev na kolesih, ter izračunava njihovo prekomerno vrtenje. Če začne kolo drseti, sistem samodejno zavira, dokler moč pogona ni ponovno združljiva z nivojem oprijema pod kolesom.

Sistem tudi prilagaja število vrtljavjev motorja oprijemu, ki je na voljo pod kolesi, neodvisno od pritiska na pedal plina.

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu, kot je sneg ali blato oziroma vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja.

#### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikažejo sporočilo "Preverite ESC" in opozorilni

lučki

 in . V tem primeru sta ESC in sistem nadzora oprijema izključena.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

## Aktiviranje, zaviranje funkcije za krmiljenje spodrsavanja



To situacijo čim prej končajte z vnovičnim pritiskom na stikalo **1**.

## Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

Ta sistem dopolnjuje ABS, ki pomaga zmanjšati zavorno pot vozila.

### Način delovanja

Sistem je namenjen zaznavanju zaviranja v sili. V tem primeru zavorni sistem takoj razvije največjo moč in lahko sproži sistem ABS.

Sistem ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedalu.

### Vklapilo se zavorne luči

Pri nekaterih izvedenkah vozila te lahko utripajo pri močnem zaviranju.

### Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, kadar hitro dvignite nogo s pedala za plin.

### Posebni primeri

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže spo-

ročilo "Preverite zavorni sistem", ki ga

spremlja opozorilna lučka

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Te funkcije nikoli ne nadomestijo voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

V določenih primerih (vožnja po mehkim terenu, kot je sneg ali blato ozira vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Funkcijo vklopite s pritiskom na stikalo **1**. Če to ni potrebno, lahko funkcijo izklopite s pritiskom na stikalo **1**. V tem primeru na instrumentni plošči zasveti opozoril-

na lučka , spremila jo sporočilo »ESC izklopljen«.

Sistem proti spodrsavanju zagotavlja dodatno varnost. Priporočamo vam, da ne vozite, ko je funkcija onemogočena.

## Sistem pomoči pri vožnji s prikolico

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava nihanja, ki jih povzroča vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

### Pogoji delovanja

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

3

- funkcijo mora vklopiti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečno kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- kable mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

## Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori utripanje kontrolne



lučke na instrumentni plošči.



Če so kabli vlečne kljuke zasedeni, vendar prikoliča (nosilec za kolesa, nosilec za prtljago z osvetlitvijo ...) ni priklopljena, funkcija lahko deluje v posebnih razmerah vožnje, na primer pri kolesnicah.

### Nevarnost zmanjšanja hitrosti vozila.

## Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine, sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil pedal plina, naprava samodejno zategne zavore, kar preprečuje, da bi vozilo zdrsnilo nazaj.

### Delovanje sistema

Deluje samo, če je prestavna ročica v položaju, ki ni nevtralen (položaj, ki ni N ali P pri samodejnem menjalniku) in vozilo povsem miruje (pritisnjeno je zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Nato zavore postopoma popustijo (vozilo se bo pomikalo glede na naklon).



Sistem pomoči pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (izjemno strm naklon itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Funkcije pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena dolgotrajnejši zaustavitvi vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji na spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## Pomoč pri zaviranju pri spustu (HDC)

(odvisno od vozila)

Ta naprava omogoča omejitve hitrosti vozila, ne da bi morali pritisniti zavorni

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

pedal (med spustom po zelo strmem klancu).

Sistem za nadzor hitrosti pri spustu deluje pri hitrosti med približno 6 in 30 km/h v prestavi za vožnjo naprej in pri hitrosti približno 6 km/h v vzvratni prestavni.

**Opomba:** če je hitrost vozila višja od 60 km/h, je sistem izklopljen in opozorilna lučka  ugasne.

## Vkllop/izklop sistema



Za dostop do sistema je na voljo več načinov aktivacije:

- prek pripomočka za "pomoč pri zaviranju pri spustu" (če ga stranka konfigurira);
- prek funkcije "Priljubljeno" (če jo stranka konfigurira) → 115;
- odvisno od vozila v sistemu »Vozilo« 2 izberite »Dinamika podvozja« 3, nato pritisnite 4. Na instrumentni plošči

se prikaže opozorilna lučka  . Če želite funkcijo izklopiti, znova pritisnite 4. Opozorilna lučka  na instrumentni plošči ugasne.



## Vkllop sistema

Takoj ko vozilo pri vožnji navzdol zazna zadosten naklon, začne opozorilna

lučka  svetiti zeleno. Pri vklapljenem sistemu za nadzor hitrosti lahko hitrost spusta povečate s pedalom plina ali zmanjšate z zavornim pedalom.

Vsakič, ko je sistem vklavljen, lahko slišite hrup med delovanjem črpalke za pomoč pri zaviranju.

**Opomba:** ta sistem ne deluje, ko je prestavna ročica v položaju P ali če z vozilom vozite na ravni površini.

## Motnje delovanja

V primeru napake v delovanju se na instrumentni plošči prikaže oranžno sporočilo "Preverite sistem HDC".

**V primeru motenj pri delovanju klimatske naprave se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.**

Če sistem ni na voljo, se na instrumentni plošči sporočilo "Sistem HDC ni na voljo".

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

3



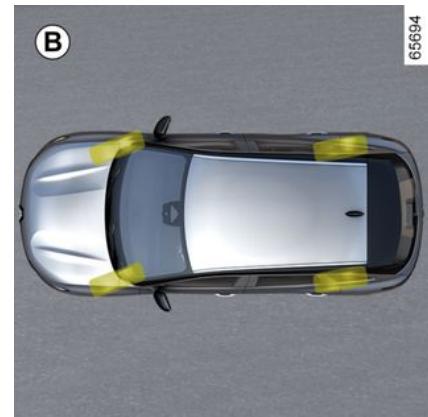
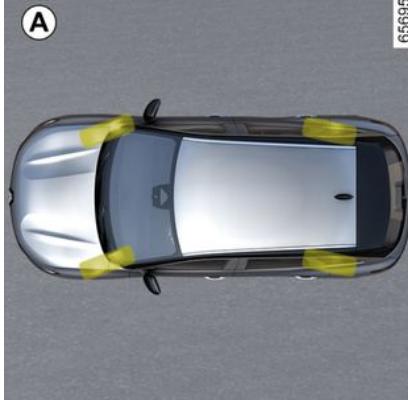
Sistem za nadzor hitrosti pri spustu se lahko sam začasno izklopi, če obstaja nevarnost zvišanja temperature zavornega sistema

(opozorilna lučka ugasne). Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv na spolzkih tleh ali pri slabšem oprijemu in/ali na klancu.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## Zadnja krmilna kolesa



Pri vožnji vozil, ki so opremljena s tem sistemom, ta usmerja zadnja kolesa glede na pogoje vožnje: pri manjših hitrostih sistem daje prednost boljši vdoljivosti, pri večjih hitrostih pa optimizira stabilnost.

Pri vožnji pri nizkih hitrostih se zadnja kolesa vrtijo v nasprotni smeri od sprednjih koles (slika **A**), da se izboljša vdoljivost vozila. To je koristno pri vožnji po mestu, na ovinkasti cesti, pri manevriranju na parkirišcu...

Med vožnjo pri višjih hitrostih se zadnja kolesa vrtijo v isto smer kot sprednja (slika **B**), da se poveča stabilnost vozila. To je koristno pri zamenjavi pasa, v ovinkih...

**Opomba:** konfiguracija sistema (odzivnost itd.) je odvisna od izbranega načina v meniju "MULTI-SENSE » ➤ 302".

## Motnje delovanja

– Če se na instrumentni plošči prikaže

opozorilna lučka , ki jo spremlja opozorilna lučka "Preverite krmilni mehanizem", takoj obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

– Če je na instrumentni plošči prikazana opozorilna lučka **STOP**, ki jo spremja sporočilo "Napaka krmilnega mehanizma", **to pomeni napako v sistemu.**



**STOP** zahteva, da se ustavite takoj, ko to dopuščajo prometne razmere. Pokličite predstavnika pooblašcene servisne mreže.

V primeru udarca v podvozje voznika (na primer udarca ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo) se vozilo lahko poškoduje (pride lahko na primer do deformacije preme).

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

## Krmiljenje ogrodja

Sistem »krmiljenje ogrodja« omogoča prilagajanje togosti vzmetenja (variabilno vzmetenje) voznim razmeram takoj, da ga kombinira s krmiljenjem zadnjih koles, kar zagotavlja dobro ravnovesje med udobjem in vodljivostjo.

Odvisno od izbrane nastavitev in načina MULTI-SENSE → **302** sistem preklopi z mehkjejšega vzmetenja (Comfort) na bolj togo vzmetenje (Sport).

Na voljo so trije načini delovanja:

- udobno;
- Dinamično;
- Športno.

Kamera **1** omogoča sistemu, da predvidi prihajajoče ovire, ko je vidljivost zadostna, in predvidi boljši oprijem na cesti.

**Opomba:** prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovin (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Zaviranje z več trki

Zaviranje pri večkratnem trku zmanjša tveganje dodatnega trka po nesreči, tako da vaše vozilo začasno ustavi.

## Način delovanja

Ko sistem zračnih blazin zazna trčenje, se sprožijo zategovalniki ali zračne blazine → **65** in funkcija "zaviranje z več trki" aktivira elektronski program stabilnosti (ESC) za zaviranje vozila.

Zaviranje z več trki se med delovanjem deaktivira, če:

- voznik trdno pritisne na stopalko za plin;
- in/ali

– je zavorna sila, ki jo povzroči voznik s pritiskom na zavorni pedal, večja od sile, ki jo povzroči samodejno zaviranje, ki ga sproži funkcija.

**Opomba:** zaviranje z več trki zahteva pravilno delovanje zavornega sistema vašega vozila.

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, se prikažeta sporočilo "Kontrola po tr

čenju" in opozorilna lučka se prikaže na instrumentni plošči.

V tem primeru je funkcija deaktivirana. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Regenerativni zavorni sistem

Zavorni sistem z rekuperacijo lahko pri zaviranju pretvori energijo, ki nastane pri zmanjšanju hitrosti vozila, v električno energijo.

To polni pogonsko baterijo in tako poveča doseg vozila.

## Motnje delovanja

– zasveti na instrumentni plošči, kar spremja sporočilo "Preverite zavorni sistem": **pomoč pri zaviranju še vedno deluje.**

## KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

V teh pogojih je lahko občutek pri pritisku na zavorni pedal drugačen.

Priporočamo, da zavorni pedal pritisnete močno in neprekinjeno.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

3

– **STOP** zasveti na instrumentni plošči, kar spremišča sporočilo "Napaka na zavornem sistemu": **to pomeni, da je prišlo do napake na zavornem sistemu.**

Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Na to vas opozori opozorilna lučka **STOP** za-

radi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere.

Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Moja varnost

S funkcijo "Moja varnost" lahko hkrati izklopite ali vklopite niz funkcij za pomoč vozniku.

Odvisno od vozila lahko funkcijo "Moja varnost" konfigurirate na zaslonu multimedejskega sistema tako, da izberete funkcije za pomoč vozniku, ki bodo izklopljene hkrati.

## Delovanje



### Način "Vse vklopljeno"

Glede na vozilo so funkcije in konfiguracije zadevne asistence za vožnjo:

– zvočno opozorilo za preveliko hitrost → **226**;

– preprečevanje spremembe vozneg pasu → **196**;

– opozorilo za voznikovo budnost → **224**;

– preprečevanje spremembe vozneg pasu v nujnih primerih → **202**.

Ko je aktiviran način "Vse vklopljeno": zasveti indikatorska lučka na gumbu **1** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "My Safety All ON izbrano", ki to potrdi. Vklopijo se pripomočki za vožnjo, ki so na voljo v načinu.

### Način "po meri"

S tem načinom lahko **izklopite** ali **vklopite** nekatere pripomočke za vožnjo, ki so na voljo v načinu "Vse vklopljeno", ki je bil predhodno konfiguriran z nastavitevijo "MY SAFETY PERSO".

Pri vklopljenem kontaktu dvakrat zapored pritisnite stikalo **1**. Ob prvem dотiku se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Ponovno pritisnite za način po meri funkcije Moja varnost". Ob drugem pritisku opozorilna lučka na stiku **1** ugasne. Vklop se način "po meri". Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "My Safety Perso izbrano".

Če želite preklopiti nazaj v način "Vse vklopljeno", **enkrat pritisnite** gumb **1**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**.



Glede na čas, ki sledi zadnjemu izklopu motorja, se opozorila ponovno vklopijo:  
– ob odklepanju vozila;  
ali  
– ob odpiranju vrat;  
ali  
– ob vnovičnem zagonu motorja.

3

## Konfiguracija osebnega načina

### Prek zaslona multimedejskega sistema **2**



# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijiški sistem.

## Preprečevanje spremembe voznega pasu



Funkcija na podlagi podatkov kamere **1** v krmilnem sistemu vozila sproži opozorilni svetilki, če vozilo prečka neprekinjeno ali prekinjeno črto ali če se približa robu ceste (pregrada, ograja, pločnik, nasip itd.), ne da bi pri tem nakanali smer s smernimi kazalci.

Glede na nastavitev v primeru prečkanja prekinjene črte brez aktiviranja smernih svetilk funkcija:

- opozori voznika brez korektivnih ukrepov na krmilnem sistemu;

ali

- izvede korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.



Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.

## Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanja, blato, sneg, zarisitev itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Vklop/izklop

### Prek zaslona multimedijskega sistema 2



Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijiški sistem.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Z uporabo stikala »My Safety« 3



– Za izklop funkcije, če je bila ta deaktivirana v načinu Po meri funkcije »My Safety« ➔ 195, dvakrat pritisnite

stikalo 3. Opozorilna lučka se na instrumentni plošči prikaže v rumeni barvi.

– Za ponovno aktivacijo funkcije pritisnite stikalo ena 3. Na instrumentni

plošči se prižge opozorilna lučka

## Delovanje



Ko se funkcija vklopi, se na instrumentni plošči prikažejo ter levi in desni črtni indikatorji 4.

Funkcija je pripravljena posredovati, če hitrost vozila preseže približno

65 km/h in opozorilna lučka ter leve ali desni črtni indikator 5 svetita belo.

Funkcija deluje, če (se) vozilo

- približuje cesti brez aktiviranja smernih kazalcev;
- prekorači neprekinjeno črto brez vključitve smerokazov;
- prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo smerne kazalce, če je izbrana

nastavitev »delovanje na prekinjeni črti«.

V teh primerih:

- funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;

– opozorilna lučka in indikator 4 na instrumentni plošči se na strani prečkane črte obarvata rumeno.

Če popravek smeri v krmilnem sistemu

ne zadošča, se opozorilna lučka in indikator 4 na strani prečkane črte na instrumenti plošči obarvata rdeče, spremljajo pa ju tresljaji v volanu.

Če nastavitev "Delovanje na prekinjeni črti" ni izbrana, funkcija sproži alarm, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo indikatorske luči, in ni dovolj blizu ceste.

V tem primeru funkcija opozori voznika:

- z vibracijami v volanu;
- in

– opozorilna lučka in indikator 4 na instrumentni plošči se na strani prečkane črte obarvata rdeče.

**Opomba:** v zavojih funkcija dopušča rahlo sekanje zavoja.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Posebni primeri

### Opozorilo "Obdržite nadzor"

– Če sistem deluje in ne zaznava več, da voznik upravlja z volanom, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Obdržite nadzor", ki ga spreminja zvočni signal in, glede na vozilo, zasveti ru-

mena opozorilna lučka , dokler voznik ne prevzame nadzora nad vozilom.

– Če sistem deluje predolgo, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Obdržite nadzor", ki ga spreminja zvočno opozorilo, in, odvisno od vozila,

opozorilna lučka  sveti rumeno skupaj z indikatorjem 4 na strani zadnje črte, dokler voznik ne prevzame ponovnega nadzora nad vozilom.



Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.

### Vozilo, opremljeno z "Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji"

Če se hkrati s funkcijo "Poravnava vožnje na ustrezнем vozнем pasu" aktivira funkcija "Sistem za poravnavo vožnje na ustrezнем vozнем pasu", se

prikaz opozorilne lučke razlikuje na naslednji način:

– funkcija "Poravnava vožnje na ustrezнем vozнем pasu" deluje: zelena

opozorilna lučka  nadomesti belo

ali sivo opozorilno lučko  na instrumentni plošči. Tako ste prednostno obveščeni o statusu funkcije "Centriranje kanala";

– funkcija "Poravnava vožnje na ustrezнем vozнем pasu" je v stanju pripravljenosti, funkcija "Preprečevanje zapuščanja vozneg pasu" pa ni niti pripravljena niti ne deluje: siva opozorilna

lučka  nadomesti belo ali sivo

opozorilno lučko  na instrumentni plošči. Tako ste prednostno obveščeni o statusu funkcije "Centriranje kanala";

– funkcija "Poravnava vožnje na ustreztem voztem pasu" je v stanju pripravljenosti, funkcija "Preprečevanje zapuščanja vozneg pasu" pa je pripravljena ali deluje: na instrumentni plošči

zasveti opozorilna lučka  rdeče ali rumene barve. Tako ste prednostno obveščeni o statusu funkcije "Preprečevanje spremembe vozneg pasu".

V vsakem primeru ste ves čas obveščeni o stanju funkcije, ko nadzoruje krmilni sistem vašega vozila. Najbolj

uporabne informacije so vedno prikazane.

### Funkcija začasno nedostopna/one-mogočena

– zelo hitra prekoračitev črte;

– nepreknjena vožnja po črti;

– približno štiri sekunde po menjavi vozneg pasu;

– v ostrih ovinkih;

– pri slabvi vidljivosti;

– vklopi se eden od smernikov;

– aktivirajte varnostne utripalke;

– vklopite vzvratno prestavo;

– pri hitrem pospeševanju;

– hitrost vozila je večja od približno 180 km/h;

– se spremeni širina vozneg pasu;

– delovanje sistema elektronskega nadzora stabilnosti;

– delovanje sistema proti blokirjanju koles;

– sproži se aktivni zavorni sistem v sili;

– posredovanje druge funkcije, ki nadzoruje krmilni sistem, kot je funkcija "Sistem za poravnavo vožnje na ustrezem voztem pasu".

Če funkcija ni na voljo, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka

 ter levi in desni črtni indikator 4 v sivi barvi.

Ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

"Sprednja kamera brez vidnosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji

## Samodejna deaktivacija

Funkcija sistema za samodejno deaktivacijo se izklopi, ko:

- Sistem za nadzor dinamike vozila je deaktiviran;
- Elektronski stabilizacijski sistem ne deluje pravilno;
- Protiblokirni zavorni sistem ne deluje pravilno;
- vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklopnika;
- opozorilna lučka  sveti.

Če je funkcija deaktivirana, se opozorilna lučka  se prikaže v rumeni barvi na instrumentni plošči.

## Nastavitev



Za dostop do nastavitev funkcije zaslonu multimedijiškega sistema **2** glejte navodila za multimedijiško opremo:

- "Delovanje na prekinjeni črti": s to nastavitevijo izberite odziv funkcije, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo smerokaze:
  - funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;
  - nastavitev ni izbrana: funkcija lahko opozori voznika z vibracijami na volanu, ne da bi popravila pot vozila.
- "Vibracije": nastavite vibracije volana za funkcijo "Preprečevanja sprememb voznega pasu";

– "Predvidevanje zapustitve voznega pasu": prilagodite raven občutljivosti zaznavanja črte. Za to izberite:

- "Pozno": črta zaznana ob prekoračitvi;
- "Standard": zaznana črta pri približevanju;
- »Zgodaj«, če je črta zaznana ob bližini.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijiškega sistema.

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, levi in desni črni indikatorji ter opozorilna lučka  se prikaže v rumeni barvi na instrumentni plošči.

V nekaterih primerih jih spremlja naslednje sporočilo:

- «Pomoč v vožnji ni na voljo» ; ali
- «Sprednja kamera preverite» ; ali
- «Preverite Pomoč v vožnji» .

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, sprememjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče itd.);
- zaslepjenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru se lahko funkcija "Preprečevanje zapuščanja voznegra pasu" vklopi nepravilno ali sploh ne.

**Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.**

### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

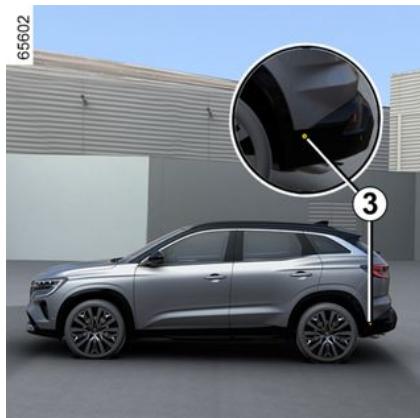
- območje kamere je poškodovano (na strani vetrobranskega stekla ali na strani notranjega vzvratnega ogledala);
- cesta je spolzka (sneg, poledica, akvaplaning, gramoz itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vozilo vstopa v območje z veliko oznakami na cestišču (območje, kjer poteka delo na cesti ipd.).

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih



Uporaba informacij radarja **2** in kamere **1**, funkcija sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu vozila v primeru nevarnosti trka z vozilom, ki prihaja iz nasprotne smeri na sosednjem pasu, ne da bi bil vključen smerni kazalec.

Odvisno od vozila, funkcija z uporabo podatkov radarjev **3** in kamere **1** v krmilnem sistemu vozila sproži popravek smeri.

V primeru nevarnosti trčenja z vozilom, ki se giblje z enako ali višjo hitrostjo, ki se nahaja v območju zaznavanja zadnjih radarjev (preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih v primeru prehitevanja).



Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.



Ta sistem zagotavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta sistem v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanja, blato, sneg, zarošitev itd.).

## Lokacija sprednjega radarja 2

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanja, blato, sneg, slabo nameščena/pritrjena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno z barvo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na sprednjem odbijaču ali lokotipu itd.).

## Lokacija bočnih radarjev 3

Zagotovite, da na območju radarja ni nobenih ovir (umazanja, blato, sneg itd.), da ni udarjen, ali modificiran (vključno licenčno itd.).

## Vklop/izklop funkcije

Iz stikala »Moja varnost« A

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Stikalo **A** pritisnite dvakrat, če je bila funkcija izklopljena v načinu Po meri funkcije »My Safety« ➔ 195.

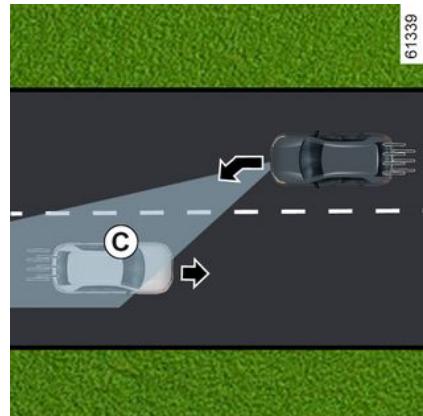
Če želite funkcijo aktivirati, pritisnite stikalo **A**.

Prek zaslona multimedejskega sistema **B**

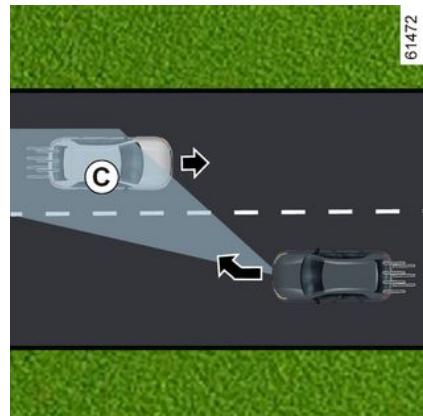


Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijijski sistem.

### Zaznavanje prihajajočega vozila



3



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

3



smeri na sosednjem pasu in znotraj območja zaznavanja **C**, brez vključenega smernega kazalca, sistem:

- **opozori na nevarnost trčenja:**

Na armaturni plošči se prikaže sporočilo "Nevarnost trka", ki ga spremljajo indikator **4** v rdeči barvi, črta na strani intervencije in zvočni signal. Na armaturni plošči na strani intervencije se prikaže prikaz **5**;

in

- **sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.**



Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.  
Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

Ko vozite s hitrostjo med približno 65 km/h in 110 km/h, če obstaja nevarnost trka z vozilom, ki prihaja iz nasprotne

Funkcija se morda ne bo aktivirala, če je bližajoča se hitrost večja od približno

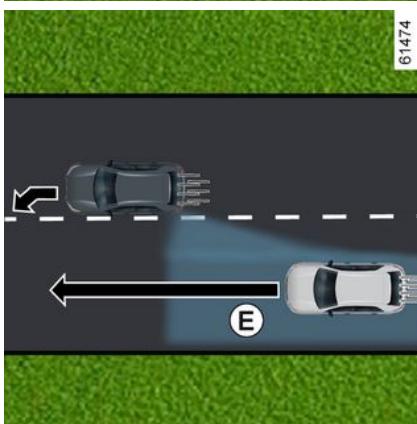
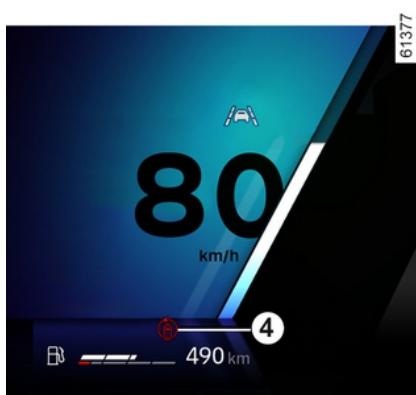
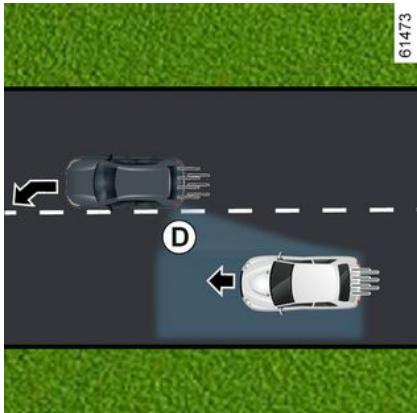
200 km/h (na primer, potujete s hitrostjo 110 km/h in vozilo vozi v nasprotni smeri na sosednjem pasu s hitrostjo 91 km/h).

### V primeru prehitevanja

(odvisno od vozila)



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Med vožnjo s hitrostjo, ki je višja od 65 km/h, ko se približate črti (neprekinjeni ali prekinjeni) in obstaja nevarnost trka

z vozilom, ki se nahaja v mrvem kotu **D** in se premika v isti smeri kot vaše vozilo, ali z vozilom, ki se hitro približuje od zadaj ali na sosednjem pasu, ki je v območju zaznavanja **E**, sistem:

- **vas opozarja na nevarnost trka:** opozorilna lučka **7** utripa, na armaturni plošči se prikaže sporočilo "Bočna ovinra zaznana", ki ga spremlja indikator **4** v rdeči barvi, črta na strani intervencije in zvočni signal. Na armaturni plošči na strani intervencije se prikaže prikaz **5**;
- in
- **sproži korektivne ukrepe na krmlnem sistemu.**

### Začasno ni na voljo/neaktivacija sistema

Sistem začasno ni na voljo ali je one-mogočen, če:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekrajena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi voznegga pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabti vidljivosti;
- aktiviranje smerokaza (samotno če je nasproti vozeče vozilo zaznano na sosednjem voznom pasu);
- aktivirajte varnostne utripalke;
- pri hitrem pospeševanju;

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- 3
- hitrost vozila je večja od približno 180 km/h;
  - se spremeni širina voznega pasu;
  - delovanje sistema elektronskega nadzora stabilnosti;
  - delovanje sistema proti blokiranju koles;
  - delovanje aktivnega zavornega sistema v sili;
  - ...

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- kamera ne zazna črte (neprekinjene ali prekinjene) na ustrezni strani;
- kamera hkrati ne zazna dveh meja voznega pasu, po katerem se premika vaše vozilo;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- vidno polje kamere je ovrirano;
- sprednji radar je zakrit;
- odvisno od vozila, če so zadnji radarji prekriti;
- ...

Odvisno od vozila, če je eden od bočnih radarjev zakrit, se bo na instrumentni plošči prikazalo sporočilo "Bočni radarji brez vidnosti".

Ko je sprednji radar zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednji radar brez vidnosti".

Ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidnosti".

Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

## Samodejni izklop funkcije

Sistem se samodejno deaktivira, ko:

- Sistem za nadzor dinamike vozila je deaktiviran;
- Elektronski stabilizacijski sistem ne deluje pravilno;
- Protiblokirni zavorni sistem ne deluje pravilno;
- Vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklopnika;

- prikaže se opozorilna lučka .

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Prikolica: bočni senzorji niso na voljo", ki vas obvesti, da je bila funkcija preprečevanja spremembe voznega pasu v nujnih primerih deaktivirana.

Če vozilo vleče prikolico ali avtodom, lahko pride do nepričakovanih ali nepotrebnih popravkov. Sistem lahko izklopite, da se izognete nepričakovanim ali nepotrebnim korekcijam.

## Motnje delovanja

Ko funkcija zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči lahko prikažejo naslednja sporočila:

- « Sprednja kamera preverite » ;

ali

- « Sprednji radar preverite » ;

ali

- « Preverite Pomoč v vožnji » ;

ali, odvisno od vozila,

- « Stranski radarji » .

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere ali radarja(-jev) lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju, kjer se nahajajo kamera ali radarji (zamenjave, popravila, prilagoditev vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak v pooblaščeni servisni mreži.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanje, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče ...);
- zaslepjenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru se lahko funkcija "Preprečevanje zapuščanja voznega pasu" vključi nepravilno ali pa sploh ne.

**Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.**

### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

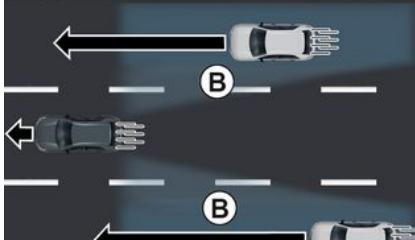
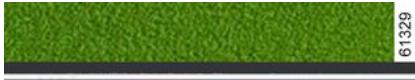
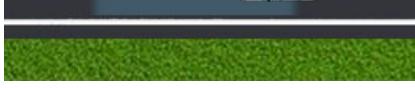
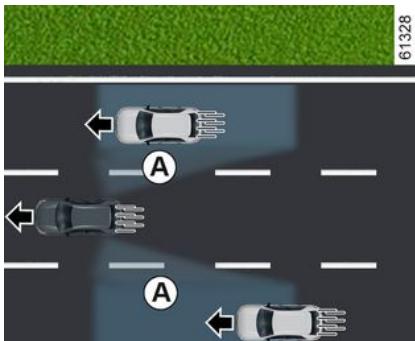
- območje(-ja) kamere (na strani vetrobranskega stekla, ali na strani notranjega vzvratnega ogledala), ali radarja je bilo poškodovano;
- cesta je spolzka (sneg, poledica, akvaplaning, gramoz itd.);

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vleka vozila (okvare);
- vozilo vstopa v območje z veliko oznakami na cestišču (območje, kjer poteka delo na cesti ipd.);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorilo za mrtvi kot



Na podlagi podatkov senzorjev, nameščenih na obeh straneh zadnjega odbijača (območje **C**), funkcija opozori voznika:

- če je vozilo v območju mrtvega kota **A** in se premika v isti smeri kot vaše vozilo;

in/ali

- ko obstaja nevarnost trčenja z vozilom, ki je v območju **B** in vozi hitreje od vas na vzporednem voznem pasu.

Funkcija vas opozori, ko vozilo vozi s hitrostjo, večjo od približno 15 km/h.



Funkcija voznika ne opozri, če se druga vozila ne premikajo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

## Posebnost

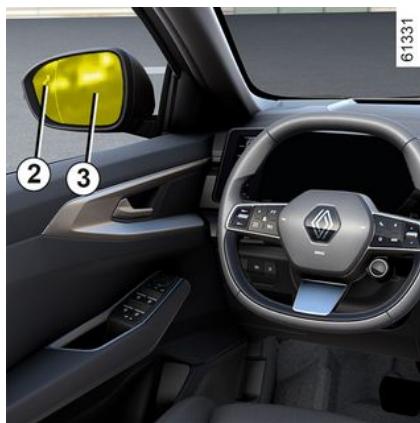


# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pazite, da območje **C** v bližini radarjev na vsaki strani zadnjega odbijača ni prekrito (z umazanjem, blatom, snegom itd.).

Če je eden od radarjev zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji brez vidljivosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

## Opozorilna lučka 2



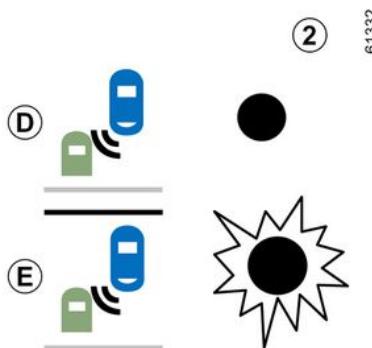
Opozorilna lučka **2** je na vsakem zunanjem ogledalu **3**.

### Opomba:

- redno čistite vzvratna ogledala **3**, da bodo kontrolne lučke dobro vidne **2**;
- če prehitite drugo vozilo, se opozorilna lučka **2** vklopí samo, če to vozilo

predolgo ostane v mrtvem kotu vašega vozila **A**.

## Prikazovalnik D



Prvo opozorilo: **smernik ni vklopljen**, opozorilna lučka **2** nakazuje, da je v območju mrtvega kota zaznano vozilo in/ali da se po vzporednem vozнем pasu hitro približuje vozilo z zadnje strani.

## Prikaži E

**Smernik je vklopljen**, opozorilna lučka **2** utripa, ko funkcija zazna vozilo v območju opozorila mrtvega kota in/ali ko se vozilo hitro približuje z bočne strani, na strani na katero boste obrnili volan.

Če izklopite smerokaz, se indikator vrne na izhodiščno opozorilo (prikazovalnik **D**).

## Kdaj sistem ne deluje

- Med vožnjo po cesti z ostrimi zavoji;
- pri vklopljeni vzvratni prestavi.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kluko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Prikolica": opozorilo za mrtvi kot je izklopljeno", ki vas obvesti, da funkcija ne deluje. Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji".

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Zaradi prisotnosti tipal za odbijačem se svetuje, da se kakršen koli poseg na odbijaču (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) zaupa usposobljenemu strokovnjaku.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorila



- Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Med vožnjo na ozkem vozнем pasu vas lahko sistem opozori, ko sistem zazna vozilo, ki je oddaljeno dlje od najbližjega voznega pasa.
- Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Če vozite po širokih voznih pasovih, sistem morda ne bo zaznal vozila v mrvjem kotu.

**Obstaja nevarnost nesreče.**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

## Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava radarja lahko spremeni, kar vpliva na njegovo delovanje. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

## Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapletena okolica (kovinski mostovi, tuneli, ceste z ovirami na robu itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

## Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če sistem ne deluje normalno, stopite v stik s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



### Omejitve delovanja sistema

- Za zagotovitev dobrega delovanja sistema mora biti območje radarja čisto in se ga ne sme spremenjati.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Pri zavijanju lahko radarji začasno prenehajo zaznavati vozila na vzporednih voznih pasovih.
- Funkcija vas lahko opozori z zamudo, ko se vam z zadnje strani vzporedno približuje dve vozili na vzporednih voznih pasovih (vožnja po cesti s 3 pasovi), ki vozita s precej višjo hitrostjo od vas.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, ko druga vozila vozijo s precej drugačno hitrostjo.
- Če vozilo prehiteva dolgo vozilo (npr. težko tovorno vozilo, ki vozilo prehiteva s podobno hitrostjo), lahko sistem prekine opozorilo pred koncem manevra.
- Vozilo vozi po ovinkasti cesti.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorilo za varnostno razdaljo



Ta funkcija uporablja informacije radarja **2** in kamere **1** ter obvešča voznika o časovnem presledku med njegovim vozilom in vozilom spredaj, da lahko voznik ohranja ustrezno varnostno razdaljo med obema voziloma.

Funkcija se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 in 180 km/h.

### Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarošitev itd.).

### Mesto radarja 2

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena sprednja registrska tablica itd.), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Vklop/izklop prek zaslona multimedijskega sistema 3



V sistemu "Vozilo" na multimedijskem zaslunu **3** pritisnite meni "Pripomočki za vožnjo".

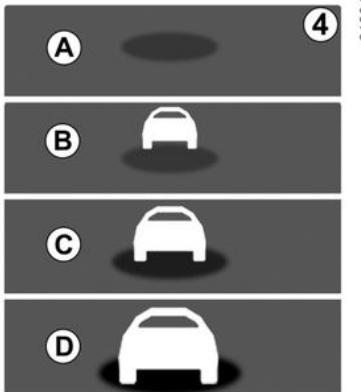
Vklopite ali izklopite funkcijo "Varna razdalja".



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustaviti.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Delovanje



Če je časovno obdobje med voziloma krajše od približno 0,5 sekunde, bo obvestilo **B**, prikazovalnik na instrumentni plošči **D** ostal rdeče osvetljen.

V nekaterih okoliščinah časovni presledek ne more biti prikazan:

- v ovinku;
- pri zamenjavi voznega pasu;
- če je vozilo pred vami dovolj daleč ali zunaj dosega radarja ali kamere.

Ko je funkcija vklopljena, se na instrumentni plošči **4** prikaže indikator in opozori voznika na razdaljo med njegovim vozilom in vozilom spredaj.

- **A** (sivo): funkcija ne deluje;
- **A** (zeleno): zaznano ni nobeno vozilo;
- **B** (zeleno): časovni interval znaša približno dve sekundi ali več (razdalja med voziloma je prilagojena vaši hitrosti);
- **C** (rumeno): časovni interval je od približno 1 do 2 sekundi (nezadostna razdalja med voziloma);
- **D** (rdeče): časovni interval znaša eno sekundo ali manj (skrajno nezadostna razdalja med voziloma).

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorila



Vrednost je prikazana informativno: sistem na vozilu ne izvede nobenega ukrepa.  
Ta funkcija ni namenjena za uporabo v mestnem okolju ali pri dinamični vožnji (ovinki, pospeševanje, nenadno zaviranje ...), ampak v enakomernih razmerah vožnje.

Funkcija ne deluje na zavorni sistem.

Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vanju ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.

Vse posege v območju radarja ali kamere (popravila, zamenjave, spremiščanje vetrobranskega stekla in/ali odbijača itd.) mora izvesti usposobljen strokovnjak.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spremiščanje vetrobranskega stekla in/ali odbijača itd.) mora izvesti usposobljen strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

- prekrito vetrobransko steklo ali odbijač (z umazanijo, ledom, snegom, kondenzacijo itd.);
- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka in ovinkasta (ostri zavoji ipd.)

### Tveganje napačnih lažnih alarmov.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Aktivno zaviranje v sili



Sistem uporablja informacije iz kamere **1** in radarja **2** za določitev razdalje od vašega vozila:

- do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu;
- ali
- do katerega koli prihajočega vozila v okviru manevriranja spremembe smeri;
- ali
- in vozil, ki se premikajo pravokotno;
- ali
- in zaustavljenih vozil;
- ali

- okoliškimi pešci in kolesarji.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisk zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Odvisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trč.

**Sistem je sicer neaktivен in ne sproži opozorila.**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.



**Ta sistem lahko izvede maksimalno zaviranje vozila,** da se vozilo popolnoma zaustavi, če je to potrebno. Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

## Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarisitev itd.).

## Mesto radarja 2

Prepričajte se, da na območju okrog zadnjega radarja ni ovir (umazanija, blato, sneg ali nepravilno nameščena registrska tablica) ter da pokrov ni spremenjen (vključno z barvanjem) ali skrit.

## Delovanje

Če med vožnjo obstaja nevarnost trča, vas sistem:

- **opozori na nevarnost trča:** s prikazom sporočila "Odkrita ovira" na instru-

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

3

mentni plošči, ki ga spreminja zvočni signal.

**Opomba:** če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

– **se lahko sproži zaviranje:** če se voznik ne odzove na opozorilo in je trčenje neizbežno, se na instrumentni plošči prikažeta rdeča opozorilna lučka

 in sporočilo "Zavirajte", ki ju spreminja zvočni signal.

**Opomba:**

– če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni njihov odziv ali jih ne vklopi;  
– če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju. Po tem časovno omejennem roku mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju:  
– ko sistem začne zavirati, se prikaže sporočilo "Napredna Varnost aktivna"



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.



## Posebnosti opozoril

Ovisno od hitrosti vožnje se lahko opozorilo in zaviranje vklopita hkrati.



Ko želite spremeniti smer (npr. **A**), sistem zazna nasproti vozeča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;
- aktivirali ste smerni kazalec.

## Zaznavanje vozil, ki vozijo po istem voznem pasu

Sistem zazna nevarnost trčenja z vozilom pred vami na istem voznem pasu, ko vozilo vozi s hitrostjo, večjo od približno 8 km/h.

## Zaznavanje prihajajočih vozil v okviru manevriranja za spremembo smeri

Sistem zazna vozila, ki vozni pas prečkajo pravokotno, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 20 km/h in 60 km/h.

## Zaznavanje vozil, ustavljenih na voznem pasu

Sistem zazna mirujoča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 80 km/h.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Zaznavanje pešcev in kolesarjev

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev na istem voznem pasu

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 85 km/h.

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev ob spremembi smeri

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 20 km/h.

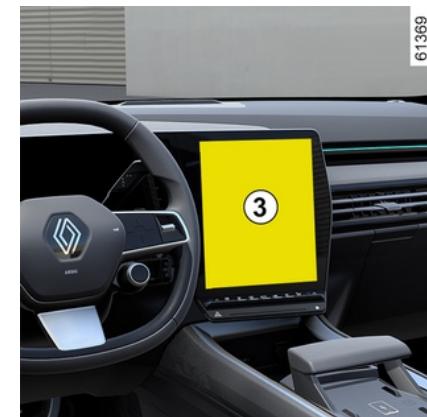
## Vkllop/izklop



Funkcija se glede na vozilo in glede na čas od zadnje zaustavitev motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

## Vkllop in izklop sistema prek zaslona multimedejskega sistema 3



61369

3

Za vkllop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedejsko opremo.  
Izberite "VKLOPI" ali "IZKLOPI".

## Nastavitev



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastaviteve opravite, ko vozilo stoji.

## Nastavitev na zaslolu multimedejskega sistema 3

Če želite pri mirujočem vozilu dostopiti do nastavitev funkcij na zaslolu multimedejskega sistema 3, glejte navodila za multimedejski sistem:

"Pričakujte opozorilo": prilagodite nivo občutljivosti opozorila. Za to izberite:

- « Pozno » ;
- « Standard » ;
- « Zgodaj » .

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedejski sistem.

## Začasno ni na voljo

Če sistem zazna začasno okvaro, se na instrumentni plošči prižge opozoril-

na lučka

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Možni vzroki so:

- sistem je začasno blokiran (bleščanje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.). Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoj vidljivosti;
- sistem je začasno prekinjen (npr. vetrobransko steklo, prednji ali zadnji odbijач ali logotip je zakrit z umazanjem, blatom, snegom, kondenzacijo itd.)- V tem primeru parkirajte vozilo in izklopite motor. Očistite vetrobransko steklo, sprednji odbijac ali logotip. Pri naslednjem zagonu motorja po približno petih ali desetih minutah vožnje opozorilna lučka in sporočilo izgineta. Če se to ne zgodi, je lahko vzrok za okvaro drug; obrnite se na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna začasno okvaro, se na instrumentni plošči prižge opozoril-

na lučka . Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom. Sprožitev te funkcije je zapoznela ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistem se ne more vključiti:

- upravljalnik hitrosti je v nevtralnem položaju;
- ko se zažene sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC).

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (popravila, zamenjave, spremiščanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



## Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med predmetom (vozilo, pešec itd.) in njegovo okolico (npr. pešec, oblečen v belo, v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

## Omejitve delovanja sistema

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila in je lahko neaktivен za do približno dve do pet minut;
- območje radarja in kamera mora biti čisto in brez morebitnih sprememb, da se zagotovi pravilno delovanje sistema, če so izpolnjeni pogoji, opisani v razdelku "Posebni primeri nasproti vozečih vozil pri spremenjanju smeri";
- sistem se na manjša vozila, kot so motorji, lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila;
- sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.);
- za zagotavljanje pravilnega delovanja mora sistem zaznati celoten obris pešca. Tako sistem ne more zaznati:
  - pešcev v temi ali pri šibki svetlobi;
  - pešcev, ki so le delno vidni;
  - pešcev, ki so manjši od 80 cm;
  - pešcev, ki nosijo velike predmete;
  - ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla);
- sprednji del vozila je poškodovan (udarec, praska na radarju itd.);
- vleka vozila (okvare);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

### Ustavitev funkcije

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala za plin ali zasukom volana pri izogibanju trku.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorilo za voznikovo budnost

Opozorilo za voznikovo budnost je funkcija, ki analizira vedenje voznika (način vožnje, krmiljenje vozila itd.) in ga opozori, če obstaja nevarnost utrujenosti ali zmanjšane pozornosti.

Upošteva kazalnike, kot so:

- premikanje volana;
- voznikova uporaba drugih sistemov (smerokazi, pranje vetrobranskega stekla itd.).



Predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v primeru nevarnosti utrujenosti.

Funkcija na vozilu ne deluje. Funkcija ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove odgovornosti med vožnjo.

Voznik mora vedno prilagoditi vožnjo glede na svojo pozornost, ne glede na navodila sistema.

### Delovanje



- je od zadnjega postanka vozila preteklo nekaj minut;
- je hitrost vozila večja od približno 70 km/h;

Če obstaja tveganje za utrujenost ali zmanjšano pozornost, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Opozorilo pozornosti" **1**, ki ga spremlja pisk.

Pritisnite stikalo **2 OK**, da odstranite opozorilo. Svetujemo vam, da se čim prej ustavite za premor. Po izbrisu sporočila sistem nadaljuje spremljanje budnosti in po potrebi izda novo opozorilo.



Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:



Opozorilo za voznikovo budnost neprestano spremlja pozornost voznika in lahko na poti poda več opozoril. Sistem se ponastavi ob vsakem zagonu motorja.

### Vklop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

**i** Opozorila se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitev motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob zagonu motorja.

**i** Ko so opozorila izklopljena, sistem še naprej ocenjuje voznikovo stanje utrujenosti.

**i** Odvisno od vozila se opozorila samodejno izklopijo, ko je vklopljena funkcija "poravnave vožnje po sredini voznega pasu". Za ponovno aktiviranje opozoril je treba deaktivirati funkcijo "Lane Centring". Za več informacij ➔ 229.

**i** Glede na vozilo opozoril morda ne bo mogoče izklopiti.

**Vklop in izklop opozoril z gumbom "Moja varnost" 3**



Opozorila lahko izklopite ali vklopite z "načinom po meri" v funkciji Moja varnost" ➔ 195.

Če so bila opozorila že izklopljena v načinu po meri:

- za **izklop opozoril** dvakrat pritisnite gumb **3**;
- za **vnovičen vklop opozoril** enkrat pritisnite gumb **3**.

**Vklop in izklop opozoril prek zaslona multimedejskega sistema 4**



Za vklop ali izklop opozoril glejte navodila za multimedejski sistem.

Izberite "VKLOPI" ali "IZKLOPI".

### Omejitve delovanja sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- določeni načini vožnje (nepravilna vožnja itd.);
- vožnja po cesti v slabem stanju;
- močan bočni veter;
- ura je napačno konfigurirana (odvisno od vozila);
- ovinkaste ceste;
- vleka priklopnika.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

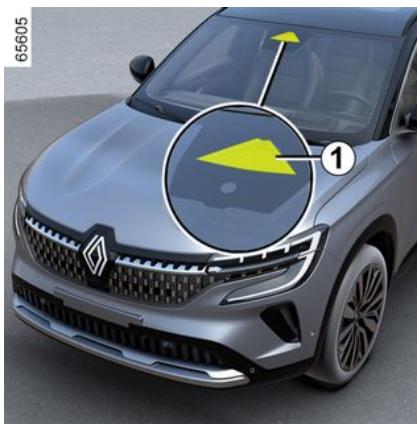
## Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikažeta sporočilo "Preverite nadzor pozornosti" in opozorilna



Ilučka 3.  
Sistem naj pregleda pooblaščeni predstavnik znamke vašega vozila.

## Zaznavanje prometnih znakov



Sistem prikaže omejitve hitrosti na instrumentni plošči glede na prometne značke, ki jih zazna ob robu ceste.

Uporablja večinoma podatke, ki jih zazema kamera 1, nameščena na vetrobranskom steklu za vzvratnim ogledalom. Glede na državo sistem uporablja

tudi podatke iz naročnine na zemljevid, s katerimi si razloži določene značke (vhod v mesto itd.).

Znak, prikazan na instrumentni plošči, se spremeni, ko sistem zazna prometni znak.

Ko je vklopljen omejevalnik hitrosti, regulator hitrosti ali prilagodljivi regulator hitrosti, lahko prilagodite nastavljeno omejeno hitrost na omejitev, ki jo sistem prikaže na instrumentni plošči (➔ 246, ➔ 250 in ➔ 254).

Če je zaznana omejena hitrost presežena, se prikaz prometnega znaka spremeni, da vas obvesti o tem.

## Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanja, blato, sneg, zasnitev itd.).

## Posebnosti

### Za vozila z naročnino na zemljevid:

– če vozilo vozi v državi, v kateri se hitrost meri z drugačnimi merskimi enotami od tistih, ki jih uporablja vozilo, sistem prikaže znak za omejitev hitrosti v enoti države in preračunano omejitev hitrosti v enoti instrumentne plošče vozila.

– v državah, kjer na nekaterih cestah velja strožja omejitev hitrosti ob dežju, lahko sistem spremeni zaznano omeji-

tev hitrosti po nekaj sekundah od vklopa brisalcev vetrobranskega stekla.

**Pri vozilih brez naročnine na zemljevid:** med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od enot vašega vozila, lahko ročno izberete enoto, ki bo prikazana na instrumentni plošči (npr. spremenite enoto iz milij v kilometre), da prikažete točne informacije ➔ 112.

Sistem ne upošteva izjemnih omejitev, kot na primer v času povečane onesnaženosti zraka.

## Delovanje



## Opozorilne lučke

Funkcija prikaže naslednje opozorilne lučke:

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

**2.** Znaki za omejitev hitrosti in dodatni znaki za omejitev hitrosti (hitrost na izstopu s puščico, hitrost s prikolico, omejitev hitrosti z dolžino uporabe itd.).

**3.** Dodatni prometni znaki (začetek območja brez prehitevanja).

Če je omejena hitrost prekoračena, začne utripati redči krog okoli plošče (opozorilna lučka **3**), skupaj z zvočnim signalom, ki opozori voznika.

Na instrumentni plošči sveti, dokler hitrost vozila presega omejitev hitrosti.



## Naročnina na zemljevid

Zaznavanje prometnih znakov je povezano z naročnino na zemljevid.

## Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedijsko opremo.

Če naročnina ni sklenjena, bo sistem omejen na upoštevanje prometnih znakov za omejitev hitrosti, ko jih zazna kamera.

Sistem ne bo več upošteval informacij povezanih z zemljevidi. To lahko vpliva na razpoložljivost omejevanja hitrosti.

## Vkllop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavite opravite, ko vozilo stoji.



Zvočno opozorilo se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

## Vkllop in izklop zvočnega opozorila o prehitri vožnji z gumbom "Moja varnost" 4



61229

3

Zvočno opozorilo lahko izklopite ali vklopite z načinom "Po meri" v funkciji "Moja varnost" ➔ 195.

Če je bilo zvočno opozorilo že izklopljena v načinu "Po meri":

- **za izklop zvočnega opozorila** dva-krat pritisnite gumb **4**. Kontrolna lučka na gumbu **4** ugasne;
- **za ponoven vkllop zvočnega opozorila** enkrat pritisnite gumb **4**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **4**.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Vklop in izklop zvočnih opozorila o prehitri vožnji na zaslonu multimedijškega sistema 5



Za vklop ali izklop zvočnega opozorila glejte navodila za multimedijski sistem. Izberite "ON" ali "OFF".

Odstopanje od omejene hitrosti ali potovalne hitrosti



Za prilagoditev nastavitev omejevalnika hitrosti, regulatorja ali prilagodljivega regulatorja hitrosti zaznani omejitvi hitrosti pritisnite stikalo 6.

### Začasna nerazpoložljivost

Če sistem ni na voljo zaradi razlogov, povezanih s kamero ali podatki zemljevida, se na instrumentni plošči prikaže

simbol . Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem ne more zaznati omejitev hitrosti, če:

- vetrobransko steklo ni čisto;
- je kamera preveč obsijana s soncem;
- je vidljivost nezadostna (megla itd.);
- znaki so nečitljivi (sneg ...) ali prekriti (zakriva jih drugo vozilo ali drevesa);
- podatki zemljevida niso posodobljeni.

**Opomba:** ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidnosti". Očistite območje vetrobranskega stekla pred kamero.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže .

V nekaterih primerih jih spreminja naslednje sporočilo:

- « Pomoč v vožnji ni na voljo » ; ali
- « Sprednja kamera preverite » ; ali
- « Preverite Pomoč v vožnji ». Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu s cestnoprometnimi predpisi in vozni razmerami ne glede na navodila sistema.

Sistem morda ne bo zaznal vseh znakov za omejitev hitrosti ali pa jih bo napačno interpretiral.

Voznik ne sme prezreti znakov, ki jih sistem ne zaznava, in mora najprej upoštevati prometne značke in cestnoprometne predpise. Ob slabih vidljivosti (megla, sneg, slana ...) sistem ne more obvezati voznika o primerni hitrosti.

## Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji

"Active driver assist" je sistem pomoči pri vožnji za uporabo zunaj naseljenih območij, na širokih cestah in z vidnimi črtami.

Ta sistem sestavlja funkcija "prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go" → 254 in funkcija "poravnavne vožnje na sredini voznega pasu".

Ta sistem vozniku omogoča, da:

- ohrani hitrost vozila na podlagi predhodno shranjene hitrosti;
- prilagodi razdaljo med tem vozilom in vozilom pred njim;
- usmeri vozilo na vozni pas;
- hitrost vozila se samodejno ali po potrditvi voznika prilagodi omejitvam hitrosti, ki so prikazane na prometnih znakih (odvisno od vozila).

### Funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti za ustavljanje in speljevanje.

Odvisno od države in razpoložljivosti naročnine, na podlagi podatkov radarja, kamere ali podatkov zemljevida, poslanih prek povezave GSM, Stop and Go prilagodljivi regulator hitrosti omogoča, da vzdržujete izbrano hitrost, imenovano tudi regulirana hitrost, pri tem pa vzdržujete varno razdaljo od vozila pred vami, ki je na istem voznom pasu.

Hitrost vožnje se lahko samodejno prilagodi spremembam omejitve hitrosti (odvisno od države in naročnine).

Če se vozilo pred vami zaustavi, lahko prilagodljivi regulator hitrosti Stop and

Go vaše vozilo popolnoma zaustavi, preden ga znova zažene.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov in roke na volanu, da lahko v vsakem primeru posredujete.

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem.

Funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go je mogoče vklopiti od hitrosti 0 km/h glede na razmere na cesti (promet, vreme itd.).



Predstavlja jo simbol → 254.

### Opomba:

- voznik mora upoštevati omejitev hitrosti in varnostne razdalje v skladu z zakonodajo države, v kateri vozi;
- prilagodljivi regulator hitrosti lahko zavre vozilo do tretjine zavorne zmogljivosti. V nekaterih primerih mora voznik močneje zavirati.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

3



Prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.

nemudoma prevzeti nadzor nad volantom.

## Dodatne informacije

Odvisno od vozila lahko funkcijo "Active driver assist" uporabljate z drugimi funkcijami za pomoč pri vožnji.

Upoštevajte, da:

- sistema ni mogoče vklopiti, ko deluje funkcija "prostoročnega parkiranja";
- Ko je funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" v prilagoditvenem načinu, se funkcija "Preprečevanje zapustitve vozneg pasu" začasno prekine, če je vklopljena. Če funkcije "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" ne nadzoruje krmilni sistem, se lahko funkcija "Preprečevanje zapustitve vozneg pasu" znova vklopi, če to dopuščajo razmere.

## Funkcija sistema za poravnavo vožnje na ustreznom vozнем pasu

Prek podatkov iz kamere funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" nadzoruje krmilni sistem, da vozilo usmeri na vozni pas.

Če razmere to omogočajo, je funkcija na voljo med:

- 0 km/h in hitrostjo med 160 km/h in 180 km/h (odvisno od izvedenke), ko je pred vami vozilo;
- ali
- 60 km/h in hitrostjo med 160 km/h in 180 km/h (odvisno od izvedenke), ko pred vami ni vozila.

Funkcija "poravnave vožnje na ustreznu voznu pasu" je funkcija, namenjena udobju.

Predstavlja opozorilna lučka .

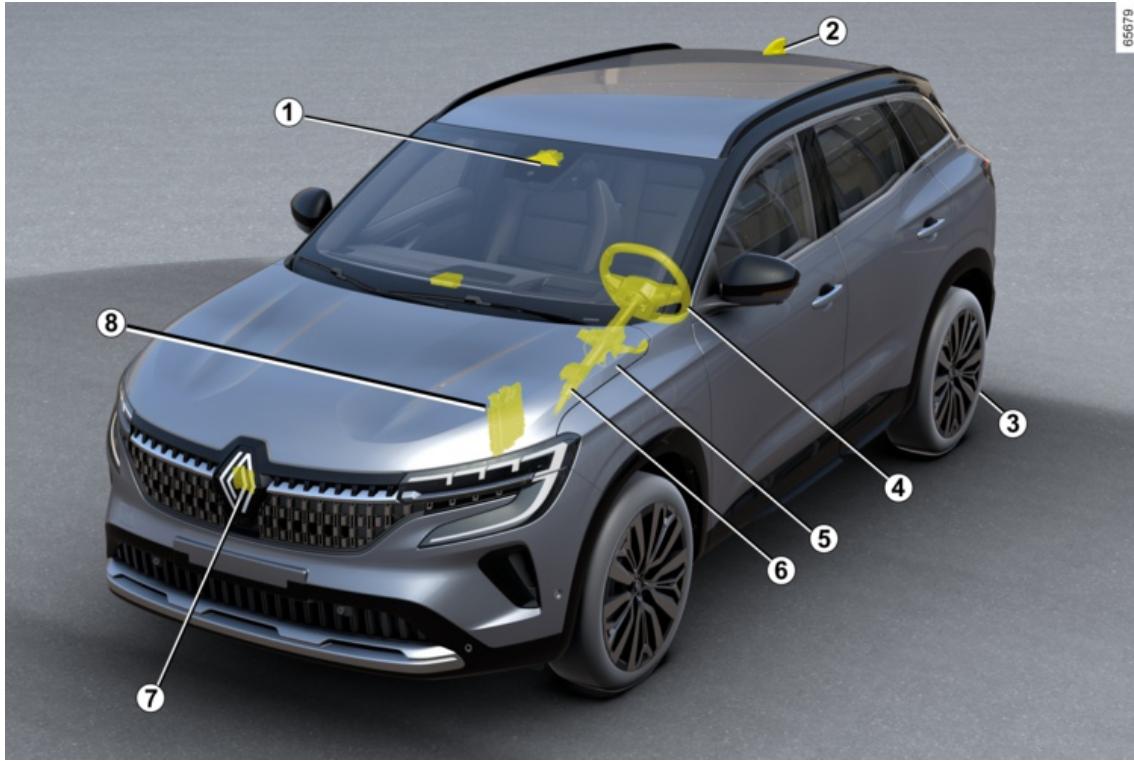
**Opomba:** v primeru ostrega zavoja so zmogljivosti stranskega zadrževanja funkcije omejene, zato mora voznik



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Lokacija komponent

3



65679

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## 1 Kamera

Zazna oznake na tleh in položaj vozil na različnih prometnih pasih.

Od radarja **6** prejema informacije in jih združi s svojimi informacijami, da določi smer in hitrost vozila (pospeševanje/zaviranje). Med drugim upravlja parameterje vklopa/izklopa sistema (stanje odpiranje vrat itd.).

Odvisno od vozila obdeluje informacije, da zazna prisotnost voznikovih rok na volanu.

Prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanja, blato, sneg itd.).

## 2 Antena in zemljevidi

(odvisno od države in naročnine)

Zemljevidi s prikazom cest in določeni pogoji vožnje (krožišča in zavijanje) so preneseni glede na potovanje vozila. Sistem lahko predvideva upočasnitve po spremembah omejitve hitrosti, označene na prometnih znakih, odvisno od parametrov, ki jih je izbral voznik. Sistem lahko prilagodi tudi hitrost vozila, ko se približuje zavoju ali krožišču.

## 3 Samodejna parkirna zavora

Zagotovi mirovanje vozila v določenih pogojih.

## 4 Kapacitivno tipalo

Odvisno od vozila, vozilo lahko zazna roke na volanu.

## 5 Servovolan

Deluje na sprednjih kolesih za vodenje poti vozila v skladu z informacijami, ki jih posreduje računalnik **1**.

## 6 Računalnik motorja

Nadzoruje ter upravlja motor in pospeševanje.

## 7 Radar

Izmeri razdaljo med tvojim vozilom in vozilom pred njim.

Največji doseg sistema je približno 150 metrov. To se lahko razlikuje glede na razmere na cesti (relief tal, vremenske razmere itd.)

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanja, blato, sneg, slabo nameščena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).

## 8 Aktivno upravljanje vozila

Ta sistem računalniku zagotavlja informacije o dinamiki vozila **1** (hitrost, bočni pospeški itd.) in deluje na zavorni sistem, s čimer nadzira zaviranje in zagotovi mirovanje vozila.



Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vanguju ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Nadzorni gumbi in stikala

3



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

**9.** Stikalo za izbiro/preklic izbora pomočkov za vožnjo, odvisno od vozila:

- sistem Active driver assist,
- prilagodljivega regulatorja hitrosti;
- omejevalnika hitrosti;
- IZKLOPLJENO.

**10.** Nastavite varnostne razdalje

**11.** Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti in shrani omejeno hitrost (0).

**12** Prikliče shranjeno regulirano hitrost (RES).

**13**

- Navzgor: vklopi, poveča regulirano hitrost ali prikliče shranjeno regulirano hitrost (SET/+).
- Navzdol: vklopi, zmanjša regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

**14** Pojavni gumb (odvisno od vozila): prilagodite nastavljeno hitrost zaznamom omejitvam hitrosti  → 226.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Prikazovalnik na instrumentni plošči

17. Opozorilna lučka prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go .

18. Shranjena potovalna hitrost.

19. Vozilo spredaj.

20. Shranjena varnostna razdalja.

21. Indikatorji leve in desne črte

22. Opozorilna lučka funkcije sistema za "poravnavo vožnje na ustrezнем vozнем pasu" .

## Volan 23

Voznik mora roke imeti vedno na volantu.

Če voznik obrne volan dovolj močno, se funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" prekine, da lahko voznik ponovno prevzame nadzor nad vozilom.

Pod določenimi pogoji (ostri ovinki itd.) se lahko na volanu sprožijo vibracije, ki voznika opozorijo, da mora ponovno prevzeti nadzor nad vozilom.

Če voznik ne upravlja z volanom (roke niso zaznane), je funkcija za "poravnavo vožnje na ustrezem voznom pasu" po več opozorilih izključena.

## Vklop/izklop funkcije "Active driver assist"

### Vključitev funkcije



Če želite aktivirati funkcijo, pritisnite stikalo **9** tolkokrat, kot je potrebno, da ga aktivirate.

Opozorilna lučka **22**  na instrumentni plošči sveti v sivi barvi.

Nato pritisnite stikalo na volanu **13** navzgor (SET+) ali navzdol (SET-).

Nato se vklopi "Active driver assist", ki jo sestavlja prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go in funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu".

Na instrumentni plošči so prikazani ze-

lena opozorilna lučka **22**  in indikatorja leve in desne črte **21**, ki potrjujeta, da funkcija deluje in vaše vozilo usmerja na sredino vozneg pasu.

Funkcijo "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" lahko kadar koli prekinete z močnim premikom volana. Takoj ko spustite volan, se funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" ponovno vklopi.

**Opomba:** med uporabo funkcije "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" imejte roke ves čas na volanu. Rok ne smete v nobenem primeru dvigniti z volanom.

## Izklop funkcije

Pritisnite stikalo **9**. Izklop funkcije je potren takoj, da z instrumentne plošče

izginejo opozorilna lučka **22**  in indikatorja desne in leve črte **21**.

**Opomba:** če je bila funkcija "Preprečevanje zapustitve vozneg pasu" predhodno vklopljena in to dopuščajo pogoji, se bo samodejno znova vklopila.

## Poravnava položaja na voznom pasu

(odvisno od vozila)

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Za aktiviranje položaja na vozнем pasu mora biti funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" v prilagoditvenem načinu, na instrumentni plošči mora svetiti zelena opozorilna lučka **22** in vozilo mora voziti s hitrostjo manj kot 50 km/h.

V teh razmerah lahko svoj položaj na vozнем pasu prilagodite tako, da volan nekoliko zasukate v desno ali levo, da se vozilo premakne na izbrano stran, ne da bi se funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" izklopila. Takoj ko je odmik vozila od sredine vozneg pasu vsaj 15 cm in se to robu vozneg pasu ne približa manj kot približno 30 cm, imate na voljo približno 10 sekund, da natančno prilagodite odmik. Vozilo ostane v odmaknjene-

nem položaju, ko prenehate obračati volan. Črti **21** označujejeta uporabljeni odmik. Za vrnitev na sredino vozneg pasu rahlo obrnite volan v nasprotno smer, nato pa nehajte poskušati, ko vozilo doseže sredino.

Glede na določene pogoje (npr. ovinek, hitrost) se lahko vozilo samodejno ponovno centrira.

## Funkcija sistema za "poravnavo vožnje na sredini vozneg pasu" v stanju pripravljenosti

Funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" se samodejno preklopi v stanje pripravljenosti v naslednjih primerih:

- sistem ne zazna več črt ali je na vašem vozнем pasu zaznana samo ena črta;
- pas je preozen ali preširok;
- sistem ne zazna rok na volanu;
- v določenih voznih razmerah (krožišče, križišče, preoster ovinek itd.);
- hitrost vozila je večja od približno 160 km/h ali 180 km/h, odvisno od vozila;
- hitrost vozila je manjša od približno 48 km/h, spredaj pa ni vozila;
- vozilo prečka črto;
- sistem je začasno onemogočen (na primer: kamera je prekrita z umazanjem, blatom, snegom, kondenzacijo itd.).

Nekatera dejanja, ki jih izvede voznik, prav tako začasno prekinejo delovanje sistema za "poravnavo vožnje na ustreznom vozнем pasu":

- vklop smerokazov;
- dovolj močno obračanje volana.

Preklop funkcije v stanje pripravljenosti je potren s prikazom sive opozorilne

lučke **22** ter indikatorja desne in leve črte **21** na instrumentni plošči.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov in roke na volanu, da lahko v vsakem primeru posredujete.

Ko so pogoji izpolnjeni, funkcija znova usmeri vozilo na vozni pas. Opozorilna

lučka **22** ter indikatorja leve in desne črte **21** se prikažeta na instrumentni plošči v zeleni barvi.



**Smer vozila** lahko kadar koli spremenite z obračanjem volana.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## opozorilo "Drži roke na volanu"

63528



Ko funkcija "Pomoč pri centriranju voznega pasu." ne zazna več rok na volanu, se sproži več ravni opozoril:

- **po približno 15 sekundah** se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Drži roke na volanu" v rumeni barvi.
- **po približno 30 sekundah** se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Drži roke na volanu" in zasveti opozo-

rilna lučka **24** v rdeči barvi, ki jo spremlja vse glasnejši zvočni signal;

– **če voznik po približno 35 sekundah** po prikazu opozorila ne položi rok na volan, se zvočni signal oddaja neprekinjeno. Zavore so nato večkrat zapored na kratko aktivirane za obvešča-

nje voznika, da mora prevzeti nadzor nad vozilom in roke položiti na volan. Če se voznik ne odzove, "Active driver assist" vklopi varnostne utripalke in začne upočasnjevati vozilo, da se po polnoma zaustavi.



Voznik lahko ta manever kadar koli prekine tako, da položi roke na volan, zavira ali izklopi funkcijo "Active driver assist".

– Ko se vozilo zaustavi, se samodejno aktivira parkirna zavora, opozorilne lučke še naprej svetijo, opozorilna luč-

ka **24** se ugasne in na instrumentni plošči se v opozorilo prikaže rdeče sporočilo »Ohranjanje pasu iz-klop«.



Na prvih dveh ravneh opozorila, ko sistem znova zazna prisotnost voznikovih rok na volanu, sistem zaustavi opozorila. Funkcija še naprej usmerja vozilo na vozni pas.

**Opomba:** v nekaterih primerih sistem za "poravnavo vožnje na sredini voznega pasu" morda ne bo več zaznal vaših rok na volanu in bo sprožil opozorilo:

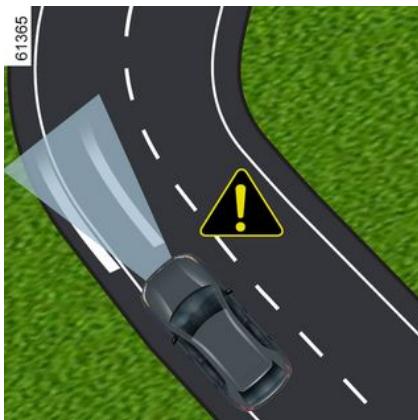
- voznik volan drži zelo rahlo;
- voznik nosi rokavice;
- ...



**Opozorilo, povezano s kapacitivnim tipalom: nameščanje kakršne koli dodatne opreme na volan je prepovedano (zaščitna prevleka itd.)**

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Pri ostem zavoju



V primeru ostrega zavoja in glede na hitrost vozila bo zmogljivost zadrževanja funkcije omejena, zato mora voznik nemudoma prevzeti nadzor nad volanom, da vozilo ostane na vozнем pasu.

Če voznik ne posreduje, funkcija sproži tresljaje volana, da nakaže, da bo vozilo prečkalo črto, zato mora voznik nemudoma ukrepati.

Opozorilna lučka **22**  ter indikator leve ali desne črte **21** se prikažeta na instrumentni plošči v rdeči barvi.

**Če vozilo v celoti prečka črto in se premakne s svojega vozneg pasu, ali če je ovinek preoster, se funkcija**

"poravnave vožnje po sredini voznega pasu" preklopi v stanje pripravljenosti.

Preklop funkcije v stanje pripravljenosti je potrenj s prikazom sive opozorilne

lučke **22**  ter indikatorja desne in leve črte **21** na instrumentni plošči.



Funkcija "poravnave vožnje po sredini vozneg pasu" vozniku ne more pomagati pri vožnji skozi krožišče ali križišče in se lahko samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.

V teh voznih razmerah mora voznik v vseh primerih vedno obrniti volan za upravljanje smeri vozila.

## Motnje delovanja

Če je zaznana napaka pri delovanju funkcije "poravnave vožnje po sredini vozneg pasu", se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pomoč v vožnji ni na voljo" ali "Preverite Pomoč v vožnji", funkcija pa se izklopi.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pozor:



"Active driver assist" predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostne razdalje ter da je pazljiv. Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi smer in hitrost vožnje v skladu z okolico in pogoji vožnje, ne glede na navodila sistema.

Razen za črte, ki razmejujejo pasove in znake za omejitev hitrosti v mejah zaznavne zmogljivosti sistema, sistem ne prepozna informacij o cestnih znakih (drugih prometnih znakih, semaforjih, prehodih za pešce itd.). Zgoraj omenjeni kazalniki ne sprožijo opozorila in odziva sistema.

"Active driver assist" uporablja funkciji Stop and Go "Prilagodljivi regulator hitrosti" in funkcije "Pomoč pri centriranju voznega pasu.". Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

Uporabite "Active driver assist" izključno izven mestnih območij, na širokih cestah z vidnimi oznakami.

Ne sme se uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) ali v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter itd.).

**Obstaja nevarnost nesreče.**

**Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite sistem in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v bližini radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spreminjanje vetrobranskega stekla, barvanje itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

3



## Izklučitev sistema

Sistem je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- vozilo vozi po ovinkasti cesti;
- vleka vozila (okvare);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- med vožnjo v tunelu ali blizu kovinske strukture;
- vozilo prispe na cestninsko postajo, območje dela na cesti ali na ozko cesto;
- med vožnjo po zelo strmem naklonu navzgor ali navzdol;
- vidljivost je slaba (slepčiči sončni žarki, megla itd.);
- so vremenske razmere slabe (dež, sneg, bočni veter itd.);
- med vožnjo na spolzkom cestišču (dež, sneg, gramoz itd.);
- Območje kamere je poškodovano (npr. notranjost ali zunanjost vetrobranskega stekla), vetrobransko steklo je počeno ali popačeno.
- območje radarja je poškodovano (udarci itd.);
- Površina volana je poškodovana ali vlažna.

**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.**

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



**Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:**

- prekrito vetrobransko steklo ali območje radarja (z umazanjem, ledom, snegom, kondenzacijo itd.). Redno preverjajte čistost in stanje vetrobranskega stekla, sprednjih metlic brisalcev in sprednjega odbijača;
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, meglja itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- ozka, ovinkasta ali valovita cesta (ostri zavoji itd.);
- Sistem zazna črte katrana kot črte za označevanje voznih pasov.
- zožitev/razširitev pasov;
- obrabljene ali medsebojno zelo oddaljene talne oznake (delno izbrisane črte ipd.) ali talne oznake s šibkim kontrastom;
- več oznak na cesti (območje dela na cesti, na priključnih cestah na sosednje avtoceste, odstavni pas itd.);
- prometni znaki, ki ne vključujejo puščic, na izvozih z avtocest.
- območje z nizko povezanostjo, ki onemogoča določanje geolokacije vozila ali na zemljevidih, ki niso posodobljeni.
- vozila z veliko razliko hitrosti;
- uporaba predpраžnikov, ki niso prilagojeni vozilu. Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknemo pedali.**

**V teh primerih:**

- **Tveganje neželenega zaviranja ali pospeševanja.**
- **Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.**

Na delovanje sistema lahko vpliva veliko nepredvidenih razmer. Sistem si lahko nepravilno razлага nekatere predmete ali vozila, ki se lahko pojavijo na območju zaznavanja kamere ali radarja, kar lahko vodi do neustreznega pospeševanja ali zaviranja.

**Vedno morate biti pozorni na nepredvidene dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo. Vedno ohranite nadzor nad vozilom tako, da imate stopala blizu pedalov in roke blizu volana, da lahko v vsakem primeru posredujete.**

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Aktivno zavirjanje v sili v vzvratni prestavi



Poleg funkcije "pomoč pri parkiranju" → 270 in uporabe informacij iz štirih osrednjih senzorjev na zadnji strani vozila sistem zazna tudi nepremične ovire za vozilom. Če obstaja velika nevarnost trka, sistem samodejno vklopi zaviranje vozila.

**Opomba:** zagotovite, da širje osrednji senzorji, nameščeni na zadnjem delu vozila, niso zakriti (umazanija, blato, sneg itd.).

## Delovanje



Zaznavanje fiksne ovire zadaj

V vzvratni prestavi in pri hitrostih med 3 km/h in 10 km/h, če obstaja nevarnost trka s fiksno oviro, sistem **samodejno povzroči zaviranje vozila**. Vi-

zualno opozorilo 2 se prikaže na zaslonu multimedejskega sistema 1, ki ga spremišča zvočni signal.

Ko se vozilo ustavi, mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirajočem stanju.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

3



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

pomočki za parkiranje". Izberite "Aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi".

Če je funkcija izklopljena, se na zaslonu multimedejskega sistema prikaže opozorilna lučka **3**

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, se aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi samodejno izklopi.

Na zaslonu multimedejskega sistema

se prikaže opozorilna lučka **3** , ki jo glede na vrsto okvare spremja naslednje sporočilo na instrumentni plošči:

- "Parkirni senzorji niso na voljo";
- ali
- "Preverite parkirne senzorje";
- ali
- "Pripomočki za vožnjo niso na voljo";
- ali
- "Preverite pripomočke za vožnjo".

Odvisno od vozila lahko sporočilo

spremja opozorilna lučka na instrumentni plošči.

Očistite ultrazvočna tipala. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s

predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kluko, ki jo sistem prepozna in je priključen priklopnik, se aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi samodejno izklopi in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo: "Prikolica: tipala za parkiranje so izključena" skupaj z opozorilno

lučko **3** na zaslonu multimedejskega sistema.

## Vklop, izklop sistema



Funkcijo vklopite ali izklopite tako, da izberete sistem "Vozilo", nato pa "Pri-

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorila



### Aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Nekatere podnebne in okoljske razmere lahko motijo ali poškodujejo sistem. Posledično mora voznik biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: med manevriranjem se zato vedno prepičajte, da v mrtvem kotu ni majhnih, ozkih ovir, ki se premikajo (na primer otrok, živali, otroških vozičkov, koles, večjih kamnov, stebričkov itd.).

Sprožitev te funkcije je zapoznela ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trka lahko ta vpliva na zadnje senzorje in njihove lastnosti. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege na območju s tipali (popravila, zamenjave, spremicanje odbijača itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Izklop funkcije

Funkcijo morate izklopoti, če vozilo vlečete (primer okvare) ali če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

# OMEJEVALNIK HITROSTI

Funkcija omejevalnika hitrosti nadzuruje motor in zavorni sistem, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane vozne hitrosti, znane kot **mejna hitrost**.

Funkcijo omejevalnika hitrosti lahko aktivirate pri hitrosti od 0 km/h do 180 km/h.

**i** Če je vklopljen način ECO, nastavljena vrednost omejene hitrosti ne sme presegati največje hitrosti, ki je dovoljena v načinu ECO → 171.

## Nadzorni gumbi in stikala



**1.** Stikalo za izbiro/preklic izbora pripomočkov za vožnjo, odvisno od vozila:

- aktivni sistemi za pomoč pri vožnji;
- prilagodljivega regulatorja hitrosti;
- regulator hitrosti;
- omejevalnika hitrosti;
- IZKLOPLJENO.

**2.** Preklop funkcijo v stanje pripravljenosti in shrani omejeno hitrost (0).

**3.** Priklic shranjene omejene hitrosti (RES).

**4.**

– Navzgor: vklopi, poveča omejeno hitrost ali prikliče shranjeno omejeno hitrost (SET/+).

– Navzdol: vklopi, zmanjša omejeno hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

**5.** Pojavni gumb (odvisno od vozila): prilagodite nastavljeno hitrost zaznamom omejitvam hitrosti



→ 226.

**i** Odvisno od vozila lahko funkcijo omejevalnika hitrosti povežete s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" → 226 s pritiskom na stikalo **5**.

Ko je pred izklopom vžiga vklopljen način »IZKLOP«, se funkcija »Omejevalnik hitrosti« privzeto aktivira ob naslednjem zagonu motorja.

## Vožnja

Kadar je omejitev hitrosti nastavljena, vendar še ni dosežena, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te programirane hitrosti ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom pedala plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

## Vklop

Stikalo **1** pritisnite tolikokrat, kolikor je potrebno, da izberete omejevalnik hitrosti **A**.

# OMEJEVALNIK HITROSTI



Prikaže se opozorilna lučka **6** sive barve. Sporočilo »Omejevalnik hitrosti je pripravljen: NASTAVITE za vklop« se prikaže na instrumentni plošči s črticami, kar pomeni, da je vključen omejevalnik hitrosti in da je treba shraniti omejeno hitrost.

**Opomba:** ob zagonu vozila se odvisno od vozila omejevalnik hitrosti izbere samodejno, če je bila funkcija **A** ali OFF izbrana ob zadnji zaustavitvi vozila.

Če želite shraniti trenutno hitrost, pritisnite stikalo **4** navzgor (SET/+) ali navzdol (SET/-): omejena hitrost se prikaže namesto črtic in prizge se bela opozorilna lučka **6**.

Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h.

## Spreminjanje omejene hitrosti



Omejitev hitrosti lahko spremenite tako, da večkrat pritisnete ali pritisnete in držite gumb za upravljanje **4**:

- navzgor (SET/+) za povečanje hitrosti;
- navzdol (SET/-) za zmanjšanje hitrosti.

## Samodejni omejevalnik hitrosti s prepoznavanjem znakov za omejitev hitrosti

(odvisno od naročnine: brez naročnine te funkcije ni mogoče aktivirati. Če želi-

te upravljati svojo naročnino, glejte navodila za multimedidsko opremo.)

S kamero, funkcija "Zaznavanje prometnih znakov" → **226** in zemljevid, povezan z naročnino, sistem samodejno omeji hitrost vozila, ko prepozna prometni znak za omejitev hitrosti in ga prevozi.

## Vklop/izklop

Na multimedidskem zaslonu v sistemu "Vozilo" izberite "Sistemi za pomoč pri vožnji". Nato v meniju "Prilagajanje hitrosti" poglejte polje "Prilagodljivi regulator hitrosti" in izberite "Na omejitve hitrosti".

**Opomba:** lahko aktivirate/deaktivirate tudi tako, da pritisnete in držite kontekstualni gumb **5**.

## Prekoračitev omejene hitrosti

Omejeno hitrost je možno je kadar koli prekoračiti. V ta namen **močno in do konca** pritisnite pedal za plin preko trde točke.

Kadar prekoračite hitrost, omejena hitrost utripa rdeče na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vklopi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

# OMEJEVALNIK HITROSTI

3

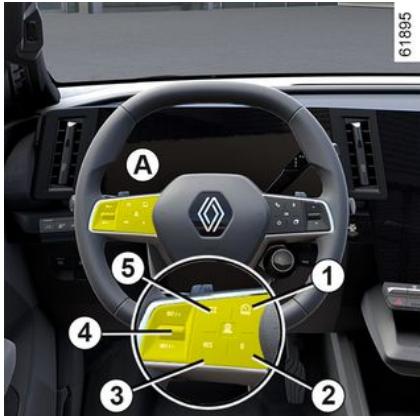


Stopala imjite blizu pe-  
dalov, da boste pripra-  
vljeni in boste lahko  
ustrezno reagirali v sili.



Če omejevalnik hitrosti  
ne deluje (po več posku-  
sih vklopa), se obrnite na  
predstavnika pooblašče-  
ne servisne mreže.

## Funkcija v stanju pripravljenosti



Omejevalnik hitrosti se preklopi v sta-  
nje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **2**.

Omejitev hitrosti je shranjena in v sivi  
barvi prikazana na instrumentni plošči.

### Priklic izbrane omejene hitrosti

#### Stikalo **A**

Če je bila hitrost shranjena, jo lahko  
prikličete s pritiskom na stikalo **3**.

#### Upravljanje **B**

Morebitno shranjeno hitrost lahko pri-  
kličete s pritiskom stikala **4** navzgor ali  
navzdol.



Ko je omejevalnik hitrosti  
začasno izključen, ga lahko  
ponovno vključite s priti-  
skom stikala **4** navzgor ali nav-  
zdol, vendar bo pri tem namesto  
shranjene hitrosti upoštevana tre-  
nutna hitrost vozila.

### Izklop funkcije



## OMEJEVALNIK HITROSTI

Funkcija omejevalnika hitrosti se prekine, ko pritisnete stikalo **1**, da prekliče te izbiro omejevalnika. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu.

Kontrolna lučka **6** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.

Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h.



Za izhod iz asistence za vožnjo pritisnite stikalo **1** tolikokrat, kot je potrebno, dokler ni IZKLOPLJENO. Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Deaktivirana pomoč pri vožnji", je sistem deaktiviran. V tem primeru bo ob naslednjem zagonu motorja vključena funkcija »Omejevalnik hitrosti«, ki čaka na shranjevanje omejitve hitrosti.

## REGULATOR HITROSTI

Funkcija regulatorja hitrosti nadzoruje motor in zavorni sistem, ki vam pomaga ohranjati izbrano vozno hitrost, znamo kot **potovalna hitrost**.

Regulirano hitrost lahko nastavite pri kateri koli hitrosti med 30 km/h in 180 km/h.

3

**i** Ko je način ECO aktiviran, regulirana hitrost ne sme preseči trenutne hitrosti vožila ➤ 171.

**i** Zavorni sistem z rekuperacijo in ročice niso na voljo, ko je aktiviran regulator hitrosti ali funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti.

### Nadzorni gumbi in stikala



**1.** Stikalo za izbiro/preklic izbora pripomočkov za vožnjo, odvisno od vozila:

- aktivni sistemi za pomoč pri vožnji;
- prilagodljivega regulatorja hitrosti;
- regulator hitrosti;
- omejevalnika hitrosti;
- izklopljeno.

**2.** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).

**3.** Prikliče shranjeno regulirano hitrost (RES).

**4**

– Navzgor: vklopi, poveča regulirano hitrost ali prikliče shranjeno hitrost (SET/+).

– Navzdol: vklopi, zmanjša regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

**5** Pojavni gumb (odvisno od vozila): prilagodi nastavljeno hitrost zaznamenitvam hitrosti  ➤ 226

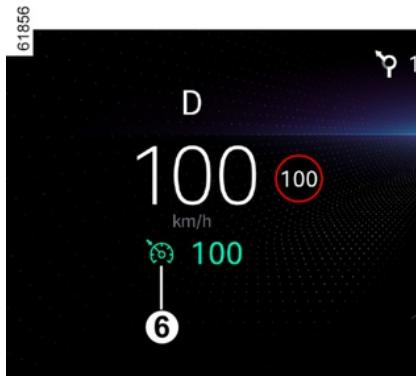
**i** Odvisno od vozila lahko funkcijo regulatorja hitrosti povežete s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" ➤ 226 s pritiskom na stikalo **5**.

# REGULATOR HITROSTI

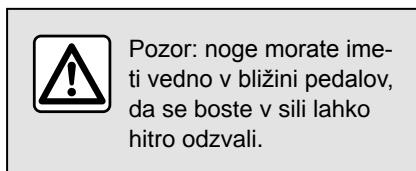
## Vkllop



Stikalo **1** pritisnite tolikokrat, kolikor je potrebno, da izberete regulirano hitrost **A**.



Prikaže se opozorilna lučka **6** sive barve. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Regulat.hitr. OK SET za vklip" in črtice, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.



## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri enakomerni hitrosti vožnje, višji od približno 30 km/h, pritisnite stikalo **4** navzgor (SET+) ali stikalo navzdol (SET-) : funkcija se vklopi in upošteva se trenutna hitrost. Nastavljena hitrost se prikaže namesto črtic.

Regulator hitrosti je potrien, ko sta shranjena hitrost in opozorilna lučka prikazani v zeleni barvi **6**.

Če poskusite vkloniti funkcijo pri hitrosti manj kot 30 km/h, se prikaže sporočilo "Neveljavna hitrost" in funkcija ostane izklopljena.

## Vožnja

Ko je regulirana hitrost zabeležena in je regulacija hitrosti vklapljen, lahko dvignite nogo s pedala za plin.

# REGULATOR HITROSTI



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (mehla, dež, bočni veter ...).

**Obstaja nevarnost nesreče.**

## Spreminjanje regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko spremenjate s pritiskom stikala **4**:

- navzgor (SET/+) za povečanje hitnosti;
- navzdol (SET/-) za zmanjšanje hitnosti.

**Opomba:** če pritisnete in držite stikalo **4** gor ali dol, vam to omogoča spremjanje hitrosti z zaporednimi koraki.

## Prekoračitev regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal plina.

Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje nastavljene hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.



**Stopala imejte blizu pedalov, da boste pripravljeni in boste lahko ustreznno reagirali v sili.**



Če regulator hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

## Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- stikalo **2** (0);

- zavorni pedal;
- preklop v nevtralni položaj.

Nastavljena hitrost je shranjena in v sivo barvi prikazana na instrumentni plošči.

## Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

Pritisnite stikalo **3** (RES), če je hitrost vozila večja kot 30 km/h.

Ko je hitrost shranjena, je vklop regulatorja hitrosti potren s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi in opozorilne lučke **6**, kar je odvisno od vozila.

**Pomembno:** če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **4** navzgor ali navzdol, vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti, upoštevana trenutna hitrost vozila.

# REGULATOR HITROSTI

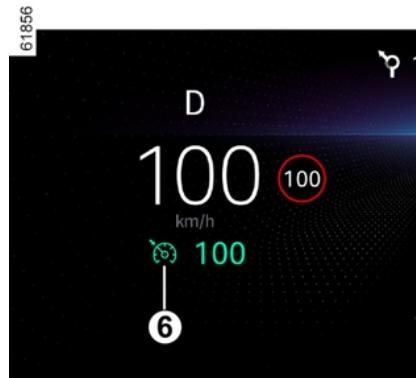
## Izklop funkcije



Funkcija regulatorja hitrosti se izklopi, ko pritisnete stikalo 1. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu.



Za izhod iz asistence za vožnjo pritisnite stikalo 1 tolikokrat, kot je potrebno, dokler ni IZKLOPLJENO. Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Deaktivirana pomoč pri vožnji", je sistem deaktiviran.



Kontrolna lučka 6 izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

3

Na podlagi podatkov radarja ali kamere vam funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti (ali funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom) omogoča vzdrževanje izbrane hitrosti, imenovane regulirana hitrost, medtem ko vzdržuje sledilno razdaljo do vozila pred vami na istem vozнем pasu.

Ko je aktivirana funkcija "Zaznavanje prometnih znakov" → 226, lahko sistem glede na vozilo prilagodi hitrost vašega vozila glede na znake za omejitve hitrosti, ki jih prepozna kamera.

Sistem s kamero in zemljevidom bo odvisno od države in naročnine vnaprej prilagodil hitrost vozila glede na okoliščine in dogodek na cesti (krožišča, ovinke, prihajajoče prometne značke ali območja omejitve hitrosti).

Če se pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom, vozilo pred vami ustavi, lahko funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go zavira vozilo do popolne ustavitve, preden dovoli, da se vozilo premakne naprej.

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem.

Največji doseg sistema je približno 130 metrov. To se lahko razlikuje glede na

razmere na cesti (relief tal, vremenske razmere itd.).

Funkcijo "Prilagodljiv regulator hitrosti" je mogoče vklopiti glede na cestne razmere (promet, vreme itd.) pri naslednjih hitrostih:

- od 0 km/h za vozila, opremljena s samodejnim menjalnikom,
- od 30 km/h za vozila, opremljena z ročnim menjalnikom.

Funkcija je označena s simbolom



### Opomba:

- voznik mora upoštevati omejitve hitrosti in varnostne razdalje v skladu z zakonodajo države, v kateri vozi;
- prilagodljivi regulator hitrosti lahko upočasni vozilo do približno tretjine zavorne zmogljivosti. V nekaterih primerih mora voznik močneje zavirati.



Zavorni sistem z rekuperacijo in ročice niso na voljo, ko je aktiviran regulator hitrosti ali funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti.



Prilagodljivi regulator hitrosti ne sproži zaustavitev v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.



Ko je način ECO vklopljen, potovalna hitrost ne sme preseči največji hitrosti načina ECO → 171.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Pod nobenim pogojem ne more nadomestiti voznikove odgovornosti, glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostnih razdalj ter njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu z okolico in s prometnimi razmerami.

**Funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go uporabljajte izven mestnih območij in na širokih cestah z vidnimi oznakami.**

Delovanje regulatorja hitrosti je lahko omejeno na zelo ovinkastih ali spolzkih cestah (poledica, akvaplaning, gramoz) ali v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ipd.).

**Obstaja nevarnost nesreče.**

## Lokacija kamere 1



Prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg itd.).

## Mesto radarja 2

Prepričajte se, da zaščitni pokrov radarja ni oviran (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).

## Nadzorni gumbi in stikala



3. Stikalo za izbiro/preklic izbora pripomočkov za vožnjo, odvisno od vozila:

- aktivni sistemi za pomoč pri vožnji;
- prilagodljivega regulatorja hitrosti;
- regulator hitrosti;
- omejevalnika hitrosti;
- izklopljeno.

4. Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).

5. Priklice shranjeno regulirano hitrost (RES).

6.

## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

- Navzgor: vklopi, poveča regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/+).
- Navzdol: vklopi, zmanjša regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

**7.** Pojavni gumb (odvisno od vozila): prilagodi nastavljeno hitrost zaznanim omejitvam hitrosti  ➔ 226

**8.** Prilagoditev sledilne razdalje.

 Odvisno od vozila lahko funkcijo regulatorja hitrosti povežete s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" ➔ 226 s pritiskom na stikalo 7.

 Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vajnu ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.

### Prikazi



### Vklop



**9.** Kontrolna lučka prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go.

**10.** Shrana potovalna hitrost.

**11.** Vozilo spredaj.

**12.** Shrana varnostna razdalja.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov, da lahko v vsakem primeru posredujete.

Pritisnite stikalo 3, da izberete prilagodljivi regulator hitrosti 13. Prikaže se opozorilna lučka 9 sive barve. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Prilagodljiv regulator hitrosti: SET za vklop" in črtice, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.

Te funkcije ni mogoče vklopiti, ko:

- je parkirna zavora vklopljena;
- voznikov varnostni pas ni pripet;
- ena ali več vrat ni pravilno zaprtih;
- funkcija "prostoročnega parkiranja" je že vklopljena.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Aktivni tempomat ni na voljo".

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Ko je vozilo zaustavljeno ali se premika z enakomerno hitrostjo, potisnite stikalo **6** navzgor (SET+) ali navzdol (SET-): funkcija se vklopi in trenutna hitrost se shrani.

Najmanjša regulirana hitrost je 30 km/h.

Regulirana hitrost **10** nadomesti črtice, regulator hitrosti pa je potrjen tako, da se pojavita regulirana hitrost v zeleni barvi in opozorilna lučka **9**.

Če poskusite funkcijo vklopiti pri hitrosti, večji od 180 km/h ali manjši od 30 km/h, za vozilo, ki je opremljeno z ročnim menjalnikom, se prikaže sporočilo "Neveljavna hitrost" in funkcija se ne vklopi.

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala plina.

**Posebnost vozil s samodejnim menjalnikom:** če je hitrost vozila pod približno 30 km/h, se regulirana hitrost samodejno nastavi na 30 km/h. Vozilo bo pospeševalo, dokler ne doseže shranjene regulirane hitrosti.

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti s prepoznavanjem znakov za omejitve hitrosti (prikaz A)



(odvisno od vozila)

Če je vozilo opremljeno s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" → **226**, pritisnite kontekstualni gumb **7**, da hitrost vozila prilagodite **14** omejitvam hitrosti, ki jih je zaznala kamera.

Pri vožnji mimo znaka se potovalna hitrost **10** nastavi na vrednost zaznane hitrosti **14**.

### nastavitev

Izberete lahko uporabo potovalne hitrosti **10**, sistematično odstopanje hi-

trosti glede na zaznane omejitve hitroste **14**.

Na zaslonu multimedejskega sistema v sistemu "Vozilo" izberite "Asistent vožnje". Nato v meniju "Upravljanje hitrosti" aktivirajte polje "Prilagodite omejitve hitrosti" in izberite želeno razliko (od -10 km/h do +10 km/h, nad 50 km/h).

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti z naprednim prepoznavanjem znakov za omejitve hitrosti (prikaz B)

(vozila opremljena z samodejnim menjalnikom in naročnino).



Z uporabo kamere, funkcije "Zaznavanje prometnih znakov" → **226** in ze-

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

mlevida, povezanih z naročnino, sistem pričakuje samodejno prilagajanje hitrosti vozila do naslednjega znaka **15**.

## Vkllop/izklop

Na zaslonu multimedejskega sistema v sistemu "Vozilo" izberite "Asistent vožnje". Nato v meniju "Udobje" izberite "Prilagodljivi regulator za omejeno hitrost".

Na instrumentni plošči se prikaže črka "A" **16**, ki potrdi vkllop regulatorja hitrosti z naprednim prepoznavanjem znakov za omejitev hitrosti.



## Opomba:

– funkcijo lahko vklopite/izklopite tudi tako, da pritisnete in pridržite pojavn gumb **7**;

– v nekaterih primerih (pri bistveni razliki med hitrostjo vozila in omejeno hitrostjo) lahko sistema zahteva, da hitrost ročno potrdite s pritiskom pojavnega gumba **7**: okrog navedene hitrosti se prikaže bel kvadratek **17**.



Regulator hitrosti z naprednim prepoznavanjem znakov za omejitev hitrosti je povezan z naročnino. Če naročnina ni sklenjena, funkcije ni mogoče vklopiti.

**Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedejsko opremo.**

Sistem upošteva zaznano hitrost **15**. Hitrost vozila se postopoma prilagodi, dokler ni dosežena regulirana hitrost **10** brez dodatnih dejanj voznika. Hitrost, navedena na **15**, je prikazana na **14** pri vožnji mimo znaka ali v območju z omejitvijo.

**Voznik mora biti vedno pozoren na hitrost, ki jo uporablja sistem, in ostaja odgovoren za hitrost vozila.**

Ko funkcija ni vklapljena ali naročnina ni več aktivna, je delovanje enako kot nastavitev potovalne hitrosti s prepoznavanjem znakov za omejitev hitrosti (prikaz **A**).

**Vključitev funkcije regulatorja hitrosti z naprednim prepoznavanjem postavite ceste (prikaz C)**

(vozila opremljena z samodejnim menjalnikom in naročnino).

## Delovanje

Ko je funkcija aktivirana, so na instrumentni plošči prikazane naslednje hitrosti:

- regulirana hitrost **10**;
- trenutna omejitev hitrosti, ki jo zazna sistem na odseku ceste, po katerem vozi vozilo **14**;
- hitrost, ki jo zazna sistem na naslednjem odseku ceste ali območju z omejeno hitrostjo **15**.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



S kamero, funkcijo »Zaznavanje prometnih znakov« → 226 in zemljevidi, kupljenimi z naročnino, lahko sistem predvidi in upravlja samodejno prilaganje potovalne hitrosti **10**, ko se vozilo približa krožišču ali ovinku.

Če se vozilo približuje zavoju ali krožišču, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka **18**. Vozilo prilagodi hitrost na takšno, ki je primerna za zaznano funkcijo.

**Voznik mora biti vedno pozoren na hitrost, ki jo uporablja sistem, in ostaja odgovoren za hitrost vozila.**

## Vkllop/izklop

Na zaslonu multimedejskega sistema v sistemu "Vozilo" izberite "Asistent vo-

žje". Nato v meniju "Udobje" izberite "Prilagodljivi regulator hitrosti za zasnovo ceste".

(Ko funkcija ni aktivirana ali naročnina ni več aktivna, je delovanje enako kot nastavitev potovalne hitrosti s prepoznavanjem znakov za omejitev hitrosti (pričak **A**) ali, odvisno od naročnine, nastavitev potovalne hitrosti s naprednim prepoznavanjem znakov za omejitev hitrosti (pričak **B**).

Naslednji simboli prikazujejo funkcije, ki jih upošteva sistem:

- krožišče
- zavoj



Funkcija regulatorja hitrosti z naprednim prepoznavanjem postavitev ceste je povezana z naročnino.

Če naročnina ni sklenjena, funkcije ni mogoče vklopiti.

**Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedejsko opremo.**

– Preklop funkcije v stanje pripravljenosti:

- s pritiskom zavornega pedala;
- ali s pritiskom stikala **4** (0);
- s pritiskom na stikalo za izbiro/preklic izbire pripomočkov za vožnjo **3**.

Pri samodejnem prilaganju hitrosti znakom in/ali postavitvi ceste je te dogodek mogoče prezreti. Potisnite stikalo **5** navzgor (SET/+), da prikličete shranjeno regulirano hitrost.

## Vkllop nadzora varnostne razdalje

Ko je regulator hitrosti vklapljen, se na instrumentni plošči v zeleni barvi prikaže privzeta varnostna razdalja **13**.

Če sistem zazna vozilo na vašem zunem pasu, se obris vozila **11** prikaže nad indikatorjem razdalje **12** na instrumentni plošči.

Vaše vozilo prilagodi hitrost vozilu pred njim in po potrebi vklopi zavore (vklopi se lučka za zavore), da ohrani razdaljo, prikazano na instrumentni plošči.

**Opomba:** velikost obrisa **11** se spreminja glede na razdaljo, ki vas ločuje od sprednjega vozila. Večji ko je obris, bližje je sprednje vozilo.

## Upravljanje regulirane hitrosti

Upravljanje hitrosti vozila lahko kadar koli ponovno prevzamete, tako da:

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Nastavitev regulirane hitrosti

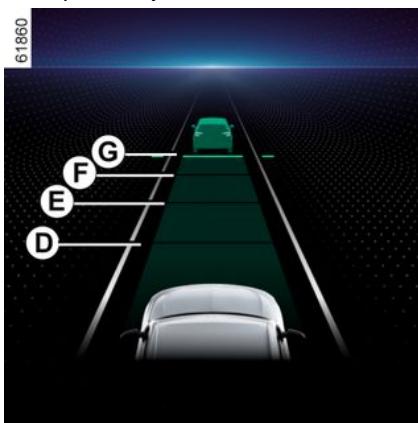
Hitrost lahko spremenjate tako, da večkrat zapored pritisnete (za majhno razliko) ali pritisnete in zadržite stikalo **6** (za veliko razliko):

- navzdol: (SET/-) za zmanjšanje hitrosti;
- navzgor (SET/+) za povečanje hitosti.

3

## Nastavitev sledilne razdalje

Kadar koli lahko spremenite varnostno razdaljo do vozila pred seboj z zaporednim pritiskanjem stikala **8**.



Vodoravni indikator razdalje na instrumentni plošči prikaže različne možne varnostne razdalje:

- indikator razdalje **G**: dolga razdalja (približno 2,4 sekunde);
- indikator razdalje **F**: srednja razdalja 2 (približno 2 sekunde);
- indikator razdalje **E**: srednja razdalja 1 (približno 1,6 sekunde);
- indikator razdalje **D**: kratka razdalja (približno 1,2 sekunde).

Izbrani indikator razdalje se prikaže na instrumentni plošči v zeleni barvi. Drugi indikatorji ostanejo obarvani sivo.

**Opomba:** razdaljo morate nastavite v skladu s prometom, lokalnimi predpisi in vremenskimi razmerami.



Varnostna razdalja se privzeto prilagodi na indikatorju razdalje **F**.

## Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete pedal za plin.

Če je regulirana hitrost presežena, se **10** prikaže v rumeni barvi.

Če voznik pritisne na stopalko za plin, funkcija "Nadzor razdalje" ne bo več delovala.

Nato sprostite pedal za plin: regulator hitrosti in nadzor varnostne razdalje

bosta samodejno ponastavila hitrost in razdaljo, ki ste ju izbrali predhodno.

## Manever za prehitevanje

Če želite prehiteti vozilo spredaj in je vaša hitrost nad 70 km/h, se z vklopom smernih kazalcev začasno zmanjša razdalja sledenja in sproži se pospeševanje za lažje prehitevanje.

## Zaustavitev in zagon vozila

Če vozilo pred vami upočasni, sistem prilagodi hitrost, da lahko po potrebi popolnoma zaustavi vozilo (npr. v gostem prometu). Vozilo se zaustavi nekaj metrov za vozilom pred njim.

Ko se vozilo pred vami znova zažene:

- če je vozilo zaustavljeno manj kot trideset sekund, se bo ponovno zagnalo brez kakšnega koli dejanja voznika.

**Opomba:** voznik mora biti med vožnjo vedno pripravljen na nenadne dogodke in ostaja odgovoren za nadzor vozila: če sistem zazna pešca v okolju okoli vozila, bo samodejni ponovni zagon onemogočen do naslednje zaustavitve;

- če čas ustavljanja presega približno trideset sekund, je za ponovni zagon vozila potrebno:

- pritisnite zavorni pedal
- gumb **5** pritisnite enkrat (RES)

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Za potrditev se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pritisnite RES ali pospešite, da znova zaženete regulator hitrosti".

Če zaustavitev traja dlje kot tri minute, se samodejno vklopi samodejna parkirna zavora, prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go pa se izklopi.

Kontrolna lučka **9** se izkopi za potrditev, da je funkcija izklopljena.

## Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo lahko nastavite v stanje pripravljenosti, če:

- pritisnete stikalo **4** (0) ;
- med vožnjo stopite na zavorni pedal.

Sistem izklopi funkcijo, če:

- upravljalnik menjalnika premaknite v položaj P, R ali N ;
- odpnite zaponko varnostnega pasu za voznika;
- odprete enega od odpiralnih delov;
- pritisnete gumb za zagon/zaustavitev motorja;
- je pobočje prestrmo;
- sprožijo se nekatere funkcije in sistemi za pomoč pri vožnji (aktivno zaviranje v sili, ABS, ESC...).

**Opomba:** Odvisno od vozila, če sprejem povezanih podatkov ni optimalen, sistem samodejno preklopi v stanje pripravljenosti funkcij naprednega prepoznavanja znakov za omejitve hitrosti

in/ali naprednega prepoznavanja postavitve ceste.

Obe funkciji se samodejno ponovno aktivirata takoj, ko postane sprejem povezanih podatkov spet optimalen.

Stanje pripravljenosti se vedno potrdi z vklopom sivih opozorilnih lučk in prikazom sporočila "Prilagodljivi regulator hitrosti je odklopljen" na instrumentni plošči.



Če funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go zaustavite ali preklopite v stanje pripravljenosti, ne bo povzročila hitrega zmanjšanja hitrosti: po potrebi morate za zaviranje pritisniti na zavorni pedal.

## Izhod iz stanja pripravljenosti

### Na podlagi shranjene regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **6** navzgor v območje veljavnih hitrosti.

Pri priklicu shranjene hitrosti je vklop regulatorja hitrosti potren s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi.

**Opomba:** če je shranjena hitrost večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo pospeši, da doseže to hitrost.

### Na podlagi trenutne hitrosti vožnje

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **6** navzdol, vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti, upoštevana trenutna hitrost vozila.

### Opozorila "Prevzemite nadzor nad vozilom"

61351



V nekaterih primerih (npr. približevanje veliko počasnejšemu vozilu, vo-

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

**zilo pred vami hitro spremeni vozni pas itd.) se sistem morda nima časa odzvati.**

Odvisno od primera sistem odda zvočni signal, povezan z:

- oranžnim opozorilom **H**, če je zaradi razmer potrebna voznikova pozornost; ali
- rdeče opozorilo **J**, ki ga spremlja sporočilo "Zavirajte", če je zaradi razmer potrebno takojšnje voznikovo ukrepanje.

**V vseh primerih se odzovite v skladu z razmerami in ustrezno ukrepajte.**

## Izklop funkcije



Funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go se izklopi, ko pritisnete stikalo **3**.

Kontrolna lučka **9** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.

## Začasna nerazpoložljivost (radar)



Radar lahko zazna vozila pred vašim vozilom. Sistem ne more ustrezno delovati, če je območje zaznavanja radarja prekrito ali njegov signal moten.

Če je območje zaznavanja radarja prekrito ali njegov signal moten, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednji radar brez vidnosti", delova-

nje prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go pa je prekinjeno.

Zelena opozorilna lučka **9** izgine in s tem potrdi, da je bila funkcija samodejno izklopljena.

Prepričajte se, da je območje radarja čisto in da ga ne ovirajo sneg, blato, slabo nameščena registrska tablica ali kateri koli dodatek, nameščen na sprednjem delu vozila (na rešetki), ali skrit s katero koli dodatno opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila. (na rešetki ali logotipu itd.).

Pogoji na določenih zemljepisnih območjih lahko motijo delovanje funkcije, na primer:

- suha območja, tuneli, dolgi mostovi ali redkeje uporabljene ceste brez cestnih črt, brez znakov ali dreves v bližini;
- vojaško območje ali območje letališča.

Ta območja morate zapustiti, če želite, da bo funkcija delovala.

V vseh primerih se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže, če sporočilo ne izgine po ponovnem zagonu motorja.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Začasna nerazpoložljivost (kamera)

Sistem ne more delovati, če je kamera zakrita (zaradi umazanije, blata, snega, kondenzacije itd.).

Če je vidljivost kamere zmanjšana, je delovanje prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go prav tako zmanjšano. Ostanite pozorni.

## Motnje delovanja

Če je zaznana motnja delovanja v funkciji prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Kontrola prilagodljivega regulatorja hitrosti" in funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go se prekine.

Če je zaznana napaka pri delovanju ene ali več sistemskih komponent, se funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go se prekine.

Odvisno od vrste okvare se na instrumentni plošči prikaže sporočilo:

– Sporočilo "Preverite sprednjo kameru", ki ga, odvisno od vozila, spremlja opozorilna lučka ;

– Sporočilo "Preverite sprednji radar", ki ga, odvisno od vozila, spremlja opozorilna lučka ;

opozorilna lučka ;

– Sporočilo "Preverite sprednjo kameru/radar", ki ga, odvisno od vozila,

spremlja opozorilna lučka ;

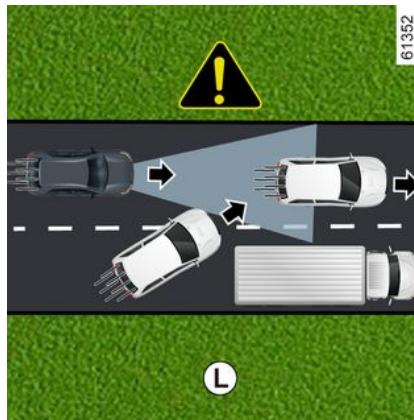
– Sporočilo "Preverite vozilo", ki ga

spremlja opozorilna lučka .

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Omejitve delovanja sistema

### Zaznavanje vozila



Sistem zazna samo vozila (avtomobile, tovornjake, motorje), ki se premikajo v isti smeri kot vaše vozilo.

Vozilo, ki zavija na isti vozni pas (npr. L ), bo sistem upošteval šele, ko bo

vstopilo na območje zaznavanja kamere in radarja.

### Sistem lahko sproži neustrezno ali zapozneno zaviranje.



### Sistem ne more zaznati:

– vozila, ki prihajajo v križišče: spolzko cestišče (npr. M) itd.;

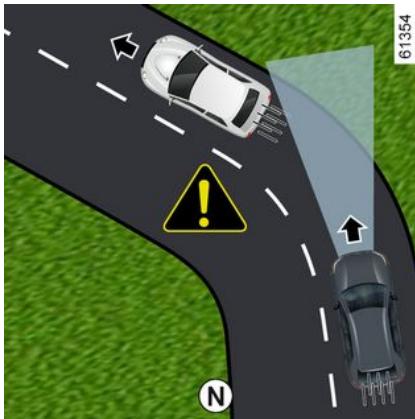
– vozil, ki vozijo po napačni strani ceste ali proti vam vozijo v vzvratni smeri.



Prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go lahko uporabljate izven mestnih območij na širokih cestah z vidnimi oznakami.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Zaznavanje med zavijanjem



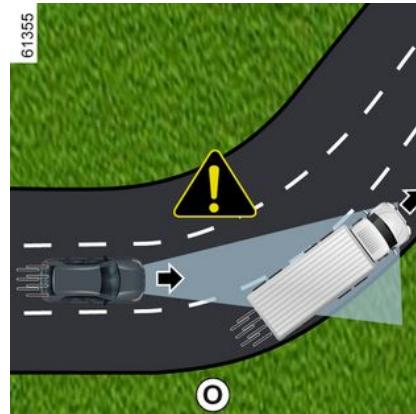
Ko vstopate v ovinek ali zavoj, radar in/ali kamera morda začasno ne bosta mogla zaznati vozila pred vami (npr. **N**).

### Sistem lahko sproži pospeševanje.

Pri izstopu iz ovinka je lahko zaznavanje predhodnega vozila moteno ali zapoznelo.

### Sistem lahko sproži neustrezno ali zapoznelo zaviranje.

## Zaznavanje vozil na vzporednih voznih pasovih

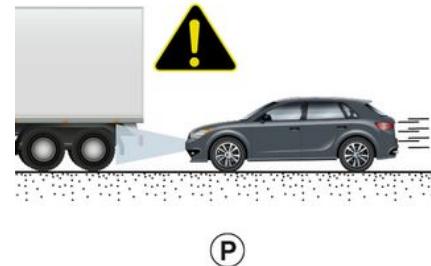


Sistem lahko zazna vozila, ki vozijo na vzporednem vozнем pasu, ko:

- vozite v ovinek (npr. **O**);
- vozite na cesti z ozkimi pasovi;
- je hitrost vozila na vzporednem vozнем pasu manjša in če je eno od teh vozil preblizu pasu drugega.

### Sistem lahko napačno sproži upočasnjevanje ali zaviranje vozila.

61356



### Vozila, skrita zaradi razlik v reliefu tal

Sistem ne zazna vozil, ki so skrita zaradi razlike v reliefu tal, ali vozil zunaj območij zaznavanja kamere in radarja med vožnjo navzgor ali navzdol.

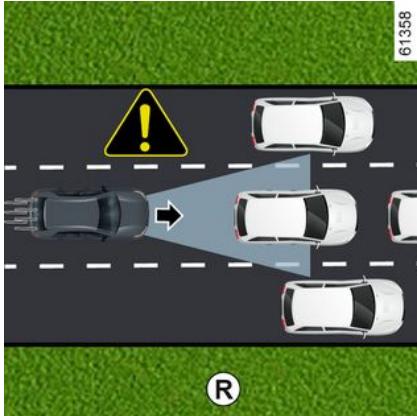
### Vozila zunaj območij zaznavanja kamere in radarja.

Sistem se bo odzval pozno ali se sploh ne bo odzval, če so zaznana vozila zunaj območja zaznavanja kamere in radarja, zlasti v naslednjih primerih:

- vozila, ki prevažajo dolge predmete, ki presegajo črto;
- dejanska dolžina visokih vozil (npr. **P**) je zunaj območja zaznavanja radar-

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

- ja (gradbeni stroji, vozila, ki vlečejo kmetijsko opremo itd.);  
– vozila niso zadostno poravnana na ustreznem voznem pasu;  
– ozka vozila, ki so zelo blizu (npr. **Q**).



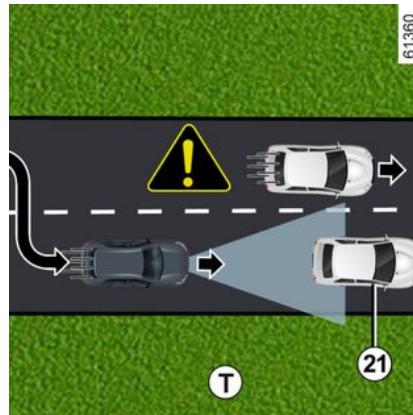
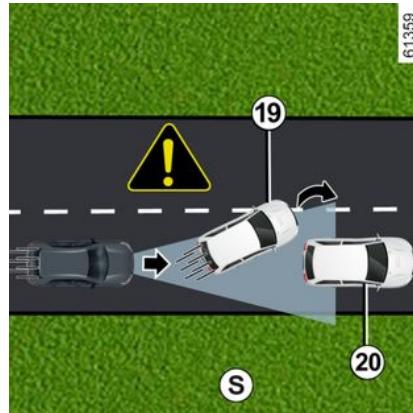
## Zaustavljeni vozila in vozila, ki se pomikajo počasi

Ko vozite s hitrostjo, večjo od približno 50 km/h, **sistem ne zazna**:

- zaustavljenih vozil (npr. **R**);
- vozil, ki se premikajo zelo počasi.

Ko vozite s hitrostjo, manjšo od približno 50 km/h, **se sistem morda ne bo odzval ali se bo odzval zelo pozno** na:

- zaustavljenih vozil (npr. **R**);
- vozila, ki se premikajo zelo počasi;



- vozila pred vami **19**, ki zamenjajo vozni pas, pri tem pa odkrijete zaustavljeni vozilo **20** (npr. **S**);

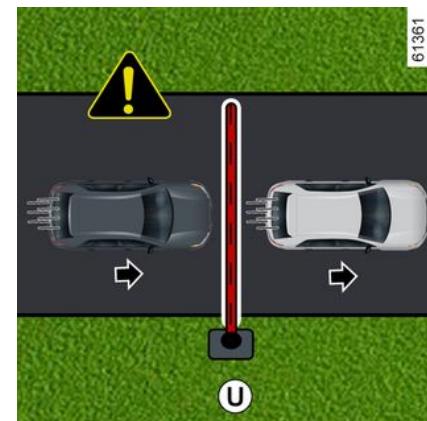
– vozilo v mirovanju **21**, ko izberete drug vozni pas (npr. **T**).



**V vseh okoliščinah vedno boste pripravljeni, da se odzovete.**

**Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.**

Prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go ne sproži zaustavitev v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.



**Nezaznavanje nepremičnih ovir in predmetov manjše velikosti**  
**Sistem ne more zaznati:**

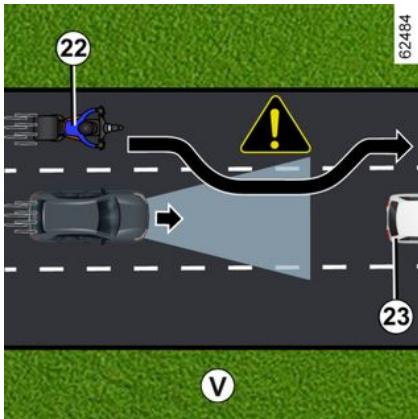
## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

- pešcev, koles, skuterjev itd.;
- živali;
- nepremičnih ovir (cestninske ovire, zidovi itd.) (npr. **U**).

Teh sistem ne upošteva. Ti predmeti ne sprožijo opozorila in odziva sistema.

3

### Zaznavanje vozil, ki se premikajo na vozni pas z visoko hitrostjo



Če vaše vozilo prehití drugo vozilo, ki vozi z visoko hitrostjo **22** (motor, avto itd.) in je vozilo začasno med vami in vozilom pred vami **23**, sistem lahko sproži neupravičeno pospeševanje, upočasnitev ali zaviranje.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Pod nobenim pogojem ne more nadomestiti voznikove odgovornosti, glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostnih razdalj ter njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Poleg znakov za omejitev hitrosti in podatkov o cestnem zemljevidu iz kart (vozila s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" in naročnino) sistem ne upošteva drugih prometnih informacij (semaforji, prehodi za pešce itd.). Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu z okolico in pogoji vožnje, ne glede na navodila sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

**Funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go uporabite izven mestnih območij, na širokih cestah z videnimi oznakami.**

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite sistem in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v bližini radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spremiščanje vetrobranskega stekla, barvanje itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

3



## Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- vleka vozila (okvare);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- med vožnjo v tunelu ali blizu kovinske strukture;
- vozilo prispe na cestninsko postajo, območje dela na cesti ali na ozko cesto;
- vozilo vozi po cesti z zelo veliko zavoji (gorska cesta itd.);
- med vožnjo po zelo strmem naklonu navzgor ali navzdol;
- vidljivost je slaba (slepeči sončni žarki, megla itd.);
- med vožnjo na spolzkem cestišču (dež, sneg, gramoz itd.);
- so vremenske razmere slabe (dež, sneg, bočni veter itd.);
- območje radarja je poškodovano (udarci itd.);
- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla),
- vetrobransko steklo je počeno ali izkriviljeno.

**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.**

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



## Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ali odbijač sta prekrita na območju radarja (z umazanjem, ledom, snegom, kondenzacijo, registrsko tablico itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- zaslepjenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- ozka, ovinkasta ali valovita cesta (ostri zavoji itd.);
- vozila z veliko razliko hitrosti;
- uporaba predpražnikov, ki niso prilagojeni vozilu. Na voznikovi strani uporablajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknemo pedali.**

**V tem primeru lahko sistem nenamerno zavira ali pospeši.**

Na delovanje sistema lahko vpliva veliko nepredvidenih razmer. Sistem si lahko nepravilno razлага nekatere predmete ali vozila, ki se lahko pojavi na območju zaznavanja kamere ali radarja, kar lahko vodi do neustreznega pospeševanja ali zaviranja.

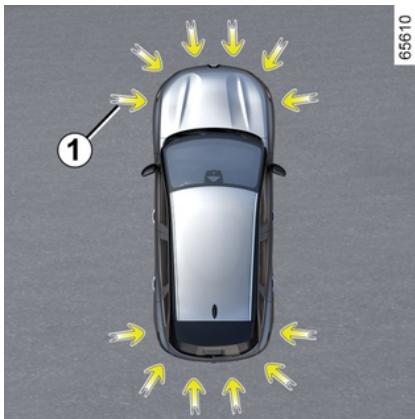
**Vedno morate biti pozorni na nepredvidene dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo. Vedno ohranite nadzor nad vozilom tako, da imate stopala blizu pedalov, da lahko v vsakem primeru posredujete.**

# POMOČ PRI PARKIRANJU

## Pomoč pri parkiranju

### Način delovanja

3



Ultrazvočni senzorji, označeni s puščicami **1**, so nameščeni v odbijačih, da zaznavajo ovire v bližini vozila.

Funkcija opozori voznika prek zvočnih signalov in zaslona, ki predstavlja območje, kjer je bila zaznana ovira.

Glede na opremo sistem zaznava ovire za vozilom, pred njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkirjanju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Funkcija ne upošteva sistemov vleke ali prevoza, ki jih sistem ne prepozna.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebricek itd.) v mrtvem kotu.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem).

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

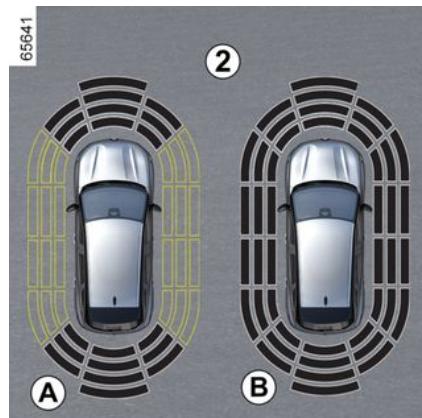
### Lokacija ultrazvočnih tipal 1

Pazite, da ultrazvočna tipala, ki jih kažejo puščice **1**, niso prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, slabo nameščeno registersko številko itd.), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na zadnji in/ali odvisno od vozila, sprednji ali bočne dele vozila.

**Opomba:** pri vozilih, opremljenih s funkcijo "360-stopinjske kamere"

➔ **283**, analiza okolice vozila (območji **A** in **B**) ni prikazana v načinu "ptičjega pogleda" ali "stranskega pogleda".

### Delovanje



# POMOČI PRI PARKIRANJU

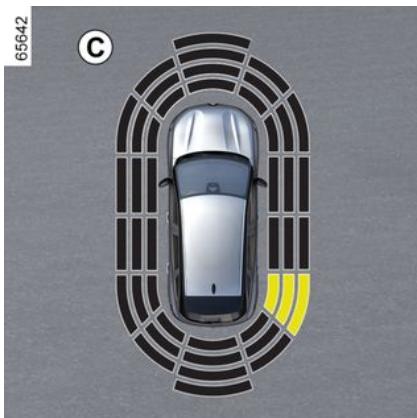
Prikaz **2** prikazuje okolico vozila in odaja zvočne signale.

Odvisno od opreme se bo vozilo moralo pomakniti za nekaj metrov, da se bo vklopilo zaznavanje ob straneh.

Če imajo vsa območja sivo ozadje, so vsi deli okrog vozila pod nadzorom:

- Prikaz **A**: poteka analiza okolice vozila;
- Prikaz **B**: analiza okolice vozila je končana.

## Zaznavanje ovir



Sistem lahko zazna večino ovir v bližini zadnjega dela in odvisno od vozila, bližu sprednjega dela in ob straneh vozila.

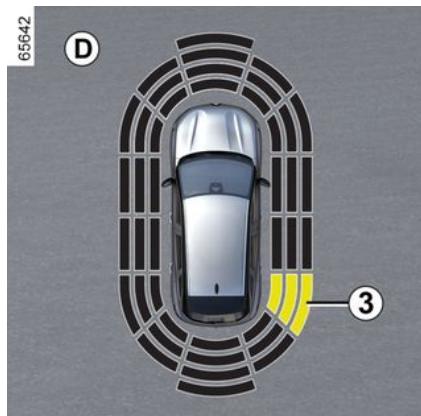
Ko se vozilo približuje oviri, se frekvenca zvočnega signala povečuje, dokler se ne spremeni v neprekinjen signal na razdalji približno 20 cm za oviro, zaznano ob straneh, in približno 30 cm za oviro, zaznano spredaj ali zadaj.

Prikaže se območje, kjer je bila zaznana ovira (prikaz **C**). Odvisno od vozila je območje prikazano v zeleni, oranžni (ali rumeni barvi, odvisno od vozila) ali rdeči barvi, odvisno od bližine zaznane ovire.



Pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

## Poseben primer ovir, zaznanih ob strani



Sistem določi smer vozila glede na usmeritev koles in vas obvešča, ali obstaja nevarnost, da trčite ob oviro **3** ob strani vozila.

Ko je zaznana ovira ob strani vozila:

- če obstaja nevarnost trčenja, se zvočni signali oglašajo čedalje pogosteje, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok. Prikaže se območje, kjer je bila zaznana ovira **3** (prikaz **D**).
- če ni nevarnosti trčenja, se zvočni signal pri približevanju oviri ne vključi. Odvisno od vozila je območje, kjer je bila zaznana ovira **3**, prikazano porazdeljeno.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

3

**i** Pri spremembri smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

## Vkllop/izklop

### Vkllop/izklop prek zaslona multimedejskega sistema 4



V sistemu »Vozilo« na zaslolu multimedejskega sistema **4** pritisnite meni »Asistent vožnje« in nato »Parkirišče«.

Aktivirajte ali deaktivirajte območja, ki jih pokrivajo ultrazvočni detektorji.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

**Opomba:** odvisno od vozila območja zaznavanja zadaj ni mogoče izklopliti.

### Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od približno 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- ko izberete položaj **N** ali **P**;
- ko je zaznana motnja delovanja.

**Opomba:** če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, se izklopi samo funkcija pomoči pri parkiranju, kar je odvisno od vozila.

## Nastavitev



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

**i** Ob vsakem zagonu vozila funkcija obnovi stanje aktivacije, ki je bilo shranjeno ob zadnji zaustavitvi motorja.

### Prilagajanje nastavitev na multimedijskem zaslonu 4



V sistemu »Vozilo« na zaslolu multimedejskega sistema **4** pritisnite meni »Asistent vožnje« in nato »Parkirišče«.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

### Izklučitev zvoka sistema (odvisno od vozila)

## POMOČI PRI PARKIRANJU

Vključite ali izključite zvok sistema za pomoč pri parkiranju.

**Opomba:** če utišate zvok, vas bo na približevanje oviri opozoril samo zaslon.

### Zvočni opozorilnik sistema za pomoč pri parkiranju

Glasnost funkcije pomoči pri parkiranju lahko prilagodite z drsnikom za glasnost.



Ob vsakem zagoru vozila funkcija obnovi stanje aktivacije, ki je bilo shranjeno ob zadnji zaustavitvi motorja.

je vklopljena vzvratna prestava, kar spremišča sporočilo "Preverite park senzorje" na instrumentni plošči, ali pa sistem ne ustvari zvoka ali prikaže zaslona, ko je vklopljena vzvratna prestava.

Preverite, ali so ultrazvočna tipala čista.

Če napaka ni odpravljena, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

### Posebni primeri

Zvočna opozorila ali, odvisno od vozila, zadevno območje zaznavanja lahko izklopite ročno, če:

- je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, prevoz ali prikloplno vozilo, ki je sistem ne prepozna;
- so ultrazvočna tipala poškodovana.

**Opomba:** tudi če je zvok izklopljen, vas bodo zasloni še naprej opozarjali.

### Motnje delovanja

Ko sistem zazna okvaro: vas zvočni signal opozarja približno tri sekunde, ko

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Nasvet

3

- i** Ko vozilo vozi s hitrostjo pod približno 10 km/h, lahko nekateri zvoki (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo itd.) sprožijo zvočne signale sistema za pomoč pri parkiranju.

### **i** Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava ultrazvočnih senzorjev lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju ultrazvočnih senzorjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak pooblaščene servisne mreže.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poleđica itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovornjak, pnevmatski vrtalnik itd.);
- namestitev nezdružljive vlečne kljuke ali kavila.

### **Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril**

Če sistem ne deluje normalno, stopite v stik s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

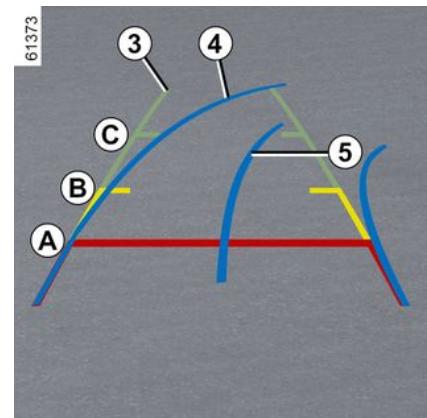
### **Omejitve delovanja sistema**

- Območje okrog tipal mora biti čisto in se ga ne sme spremenjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal ovir, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar se druga vozila ali ovire premikajo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Kadar se med manevrom spremeni smer vožnje, je sistem lahko počasen pri sporočanju ovir.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Kamera za vzvratno vožnjo

### Delovanje



3

### Fiksni indikatorji 3

Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne označke **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih koliesih.

### Pomični indikator oddaljenosti 4

Na zaslonu multimedejskega sistema je prikaz modre barve **2**. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Ko vozilo vozi vzvratno, kamera **1** na prtičnih vratih prikazuje sliko območja okrog zadnjega dela vozila na zaslonu multimedejskega sistema **2**, ki jo spremljajo ena do tri vodilne črte **3**, **4** in **5** (nepremična, premična in za prikolico).

Ta sistem uporablja več vodilnih črt za delovanje (pomično za smer vozila in nepremično za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natanko zaustavitev pomagajte s prikazom običaja.

### Vodilna črta za prikolico 5

Na zaslonu multimedejskega sistema je prikaz modre barve **2**. Indikatorji prikazujejo smer vožnje vlečne kljuke za prikolico glede na položaj volana. Vozniku omogoča, da vlečno kljuko postavi v čim bližje vlečni glavi prikolice.

### Prikaz prikolice

Če vozite naprej in imate priključeno prikolico, na zaslonu multimedejskega sistema **2** v sistemu "Vozilo" pritisnite gumb "Prikolica", da bo kamera **1** približno 30 sekund prenašala pogled na okolico na zadnjem delu vozila.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Nastavitev



Če vozite vzvratno, na zaslonu multimedijskega sistema pritisnite gumb "Nastavitev", da dodate ali odstranite vodilne črte in prilagodite nastavitev slike kamere (svetlost, kontrast itd.).

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



Prepričajte se, da kamera ni prekrita (z umazanjem, blatom, snegom, zarošena itd.).

### funkcija "Zoom auto"

3

Če je za vozilom zaznana ovira, lahko s funkcijo »Zoom auto« trenutni prikaz preklopite na zgornji zadnji pogled.

Za vklop/izkllop funkcije »Zoom auto« glejte navodila za multimedijsko opremo.



Zaslon prikazuje zrcalno sliko kot vzvratno ogledalo. Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh.

Predmeti, ki se pojavi na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena.

Če je prtljažni prostor odprt ali ni pravilno zaprt, se prikaže sporočilo "Odprt prtljažni prostor".

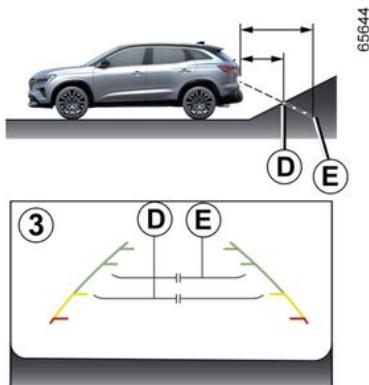


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolini vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

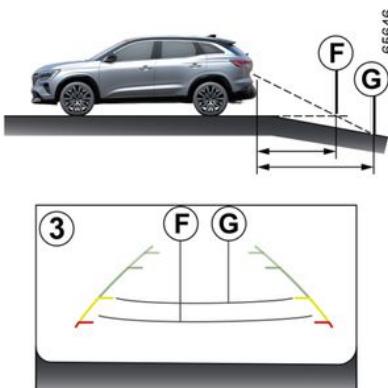


**Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmem pobočju navzdol**

Fiksni indikatorji **3** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.

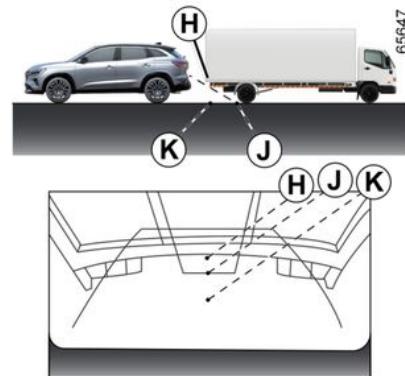


**Vožnja ali vzvratna vožnja proti štrlečemu predmetu**

Fiksni indikatorji **3** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

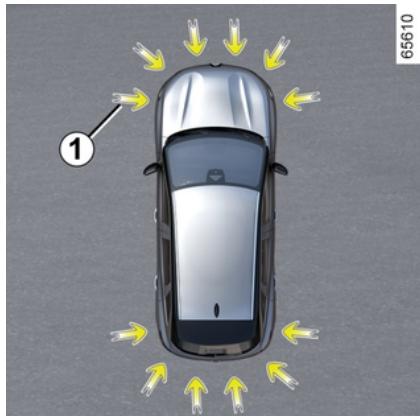
Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.



3

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Prostoročno parkiranje



Kot kažejo puščice **1**, vam ultrazvočni senzorji, nameščeni v odbijačih vozila, pomagajo poiskati dostopna parkirna mesta in izvajati parkirne manevre.

Roke umaknite z volana, vi upravljate samo:

- pedal za plin;
- zavorni pedal;
- prestavno ročico.

Nadzor lahko kadar koli lahko prevzamete z uporabo volana.

## Vklop



Ko vozilo miruje ali vozi s hitrostjo manj kot približno 30 km/h, obstaja več načinov za dostop do funkcije:

- prek multimedejskega zaslona **4**, dostopajte do sistema "Vozilo" **2** in pritisnite meni "Prostoročno parkiranje" **3**;
- prek pripomočka "Prostoročno parkiranje" (če ga konfigurira stranka);
- z gumbom "Priljubljeni" na volanu (če ga stranka konfigurira);
- glede na vozilo prek bližnjice "Prostoročno parkiranje" v 360-stopinskem pogledu kamere.

## Posebnosti



Prepričajte se, da ultrazvočna tipala, ki jih označujejo puščice **1**, niso zakrita (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena registrska tablica itd.).

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Izbira manevra

61392



Sistem lahko izvede tri vrste manevrov:

- bočno parkiranje vozila **5**;
- pravokotno parkiranje vozila **6** ;
- bočno speljevanje s parkirnega mesta **7**.

Prek zaslona multimedejskega sistema **4** izberite manever, ki ga želite izvesti.

**Opomba:** ob zagonu vozila po bočnem parkiranju z uporabo sistema, vam ta privzeto ponudi pomoč pri speljevanju z bočnega parkirnega mesta.

V drugih primerih lahko privzeti manever nastavite na multimedejskem zaslunu **4**.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.



Zagon sistema spreminja vklop sistema za pomoč pri parkiranju in kamere za vzvratno vožnjo ali kamere s prikazom 360°, če je vozilo opremljeno s tako kamero, s čimer se vozniku zagotavlja pregled nad manevrom → **270**, → **275**, → **283**.

## Delovanje

61393



## Parkiranje vozila

Dokler je hitrost vozila pod približno 30 km/h, sistem išče prazna parkirna mesta na obeh straneh vozila.

Ko sistem zazna prazno mesto, se to prikaže na zaslunu multimedejskega sistema **4** s črko "P". Vozite počasi, dokler se ne prikaže sporočilo "STOP", ki ga spremjava zvočni signal. Če je znanih več prostih mest, morate želeni prostor izbrati tako, da se dotaknete zaslona.

Mesto se na zaslunu multimedejskega sistema **4** obarva zeleno in je označeno s črko "P".

- Ustavite vozilo;
- vklopite vzvratno prestavo.

Na instrumentni plošči se vklopi oponzorilna lučka in slišati je pisk.

- Spustite volan;
- sledite navodilom sistema na zaslunu multimedejskega sistema **4**.

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Ko je manever končan, kontrolna lučka ugasne in zasliši se zvočni signal.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

3



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove previdnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

## Bočno speljevanje s parkirnega mesta

- vklopite funkcijo "Prostoročno parkiranje";
- izberite način "Speljevanje z bočnega parkirnega mesta";
- aktivirajte smerne luči na strani, na kateri želite izstopiti iz vozila;

Če so izpolnjeni vsi pogoji, se na zaslonu multimedejskega sistema prikaže sporočilo 4, da lahko začnete manevrirati.

- za zagon pritisnite "OK".

Na instrumentni plošči se vklopi opozorilna lučka in slišati je pisk.

- spustite volan;
- izvedite manever naprej in nazaj v skladu z navodili, prikazanimi na multimedjskem zaslonu 4, in z upoštevanjem opozoril, ki jih posreduje sistem za pomoč pri parkiranju.

njem opozoril, ki jih posreduje sistem za pomoč pri parkiranju.

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Ko je vozilo v položaju za zapuščanje parkirnega mesta, opozorilna lučka

na instrumentni plošči izgine, kar spremiļa zvočni signal, na zaslonu multimedejskega sistema 4 pa se prikaže sporočilo, ki potrdi, da je manever končan.



Pri manevriranju se volan lahko hitro obrača: z rokami ne segajte v notranjost volanskega obroča in se prepričajte, da v notranjosti ni ničesar.

## Prekinitev/nadaljevanje manevra

Manever se prekliče v naslednjih primerih:

- prevzamete volan;
- vozilo predolgo miruje;
- ovira na poti vozila preprečuje dokončanje manevra;
- motor se zaustavi;
- odprejo se vrata ali prtljažnik.

Na to vas opozori opozorilna lučka



opozorilna lučka na instrumentni plošči ugasne in zaslisi se zvočni signal, ki vas obvesti, da je manevriranje prekinjeno. Na zaslonu multimedejskega sistema 4 se prikaže razlog za prekinitev manevra.

Prepričajte se:

- da ste spustili volan;
- in
- da so vsa vrata in prtljažnik zaprti;
- in
- da ni nobene ovire na poti;
- in
- da motor teče.

Če opozorilna lučka utripa, to pomeni, da je sistem ponovno na voljo za nadaljevanje manevra.

Če želite nadaljevati manever, pritisnite meni "Pripomočki za parkiranje". Na

to vas opozori opozorilna lučka na instrumentni plošči.

Upoštevajte navodila, prikazana na zaslonu multimedejskega sistema 4.

## Preklic manevra

Manever se prekliče v naslednjih primerih:

# POMOČI PRI PARKIRANJU

- prevzamete volan;
- hitrost vozila presega 7 km/h;
- s pritiskom gumba **8**;
- pri manevriranju ste opravili več kot 10 premikov naprej/nazaj;
- tipala za pomoč pri parkiranju so zamazana ali zakrita;
- manevriranje je bilo predolgo prekinjeno.

Opozorilna lučka  na instrumentni plošči ugasne in zasliši se zvočni signal, ki vas opozori, da je manevriranje prekinjeno. Na zaslonu multimedijskega sistema **4** se prikaže razlog za preklic manevriranja.

## Funkcija ni na voljo

Ko izberete na enega od načinov aktivacije sistema, če pogoji delovanja niso izpolnjeni, se na zaslonu multimedijskega sistema prikaže sporočilo "Prostoročno parkiranje ni na voljo", ki vas obvesti, da funkcija ni na voljo.

## Motnje delovanja

Ko funkcija zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikažejo naslednja sporočila:

- "Preverite sistem za pomoč pri parkiranju", ki ga spremlja opozorilna lučka



- ali
- "Preverite parkirne senzorje";
- ali
- "Preverite pripomočke za parkiranje".

Očistite ultrazvočna tipala. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

**Opomba:** če je prišlo do napake funkcije, vozilo ni blokirano.

Takoj znova prevzemite nadzor nad vozilom.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom. Poskrbite, da je manevriranje skladno z veljavnimi cestnopravilnimi predpisi na vaši lokaciji.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nedenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: med manevriranjem se zato vedno prepričajte, da v mrtvem kotu ni majhnih, ozkih ovir, ki se premikajo, na primer otrok, živali, otroških vozičkov, koles, večjih kamnov, stebričkov, opreme za vleko itd.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava tipal lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege na območju s tipali (popravila, zamenjave, spremembe zunanjih oblog itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Nekateri pogoji lahko motijo ali ovirajo delovanje sistema, na primer slabe vremenske razmere (sneg, toča, led itd.). Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

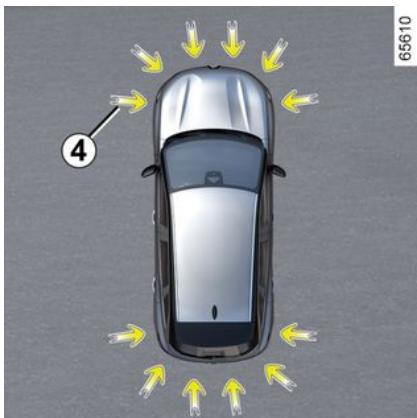
### Tveganje napačnih lažnih alarmov.

### Omejitve delovanja sistema

- Sistem ne more zaznati predmetov, ki so v mrtvih kotih tipal.
- Ves čas opazujte, da je parkirno mesto, ki ga je predlagal sistem, še vedno na voljo in neovirano.
- Sistema ne smete uporabljati pri vleki prikolice ali v primeru nameščenega sistema za vleko ali dodatni tovor na vozilu ali na sosednjih vozilih.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## kamera s prikazom 360°



Z uporabo podatkov iz kamer **1**, **2** in **3**, ki so nameščene v sprednjem odbijaču, zunanjih ogledalih in na prtljažnih vratih, ter iz ultrazvočnih senzorjev **4**, ki so nameščeni na odbijačih vozila, funkcija nudi pomoč pri težjem manevriranju (npr. pri parkiranju) tako, da prikaže okolico vozila.

**Opomba:** prepričajte se, da kamere niso prekriti (z umazanjem, blatom, snegom, kondenzatom itd.).

### Delovanje



Kamere na zaslonu multimedejskega sistema **5** predvajajo več različnih pogledov.

Omogočajo vam ogled okolice vozila:

- prikaz območja spredaj (s kamero **1**): standardni prikaz območja spredaj in panoramski prikaz območja spredaj;
- prikaz območja zadaj (s kamero **3**): standardni prikaz območja zadaj in panoramski prikaz območja zadaj;
- prikaz območja s ptičje perspektive (s kamerami **1**, **2** in **3**): standardni prikaz območja s ptičje perspektive in povečani prikaz območja s ptičje perspektive (ko je zaznana ovira);
- prikaz območja s strani (s kamero **2**): prikaz območja s strani spredaj in prikaz območja s strani zadaj;
- prikaz 3D;
- prikaz prikolice.

Ultrazvočni senzorji zaznajo ovire na sprednji, zadnji in (odvisno od vozila) bočni strani vozila.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Sprednja kamera 1



3

Območje sprednje kamere je prikazano na zaslonu multimedejskega sistema **5**.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

## Zadnja kamera 3



Območje zadnje kamere je prikazano na zaslonu multimedejskega sistema **5**.

# POMOČI PRI PARKIRANJU



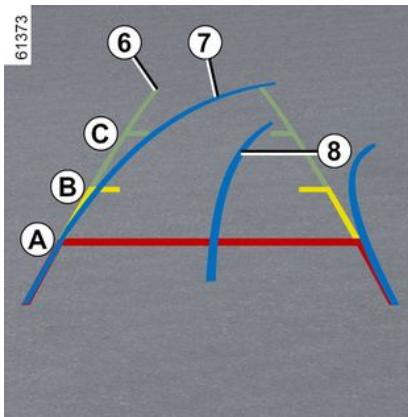
Za prikaz območja zadaj zaslon multimedejskega sistema **5** prikazuje zrcalno sliko območja zadaj v vzvratnem ogledalu.



Prikaz območja spredaj ali zadaj: pri manevriranju na nagnjenem cestišču so lahko predmeti, prikazani na zaslonu multimedejskega sistema, bližje ali bolj oddaljeni, kot so videti.

**Upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.**

61373



Območje "spredaj" ali "zadaj", prikazano na zaslonu multimedejskega sistema **5**, je prikazano z enim, dvema ali tremi indikatorji oddaljenosti **6**, **7** in **8**.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo).

## Fiksni indikatorji 6

Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

## Pomični indikator oddaljenosti 7

Na zaslonu multimedejskega sistema je prikaz modre barve **5**. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana v prikazu območja spredaj in zadaj.

## Indikator oddaljenosti za prikolico 8

Na zaslonu multimedejskega sistema je prikaz modre barve **5**. Indikatorji prikazujejo smer vožnje vlečne kljuge za prikolico glede na položaj volana.

Vozniku omogoča, da vlečno kljuko postavi čim bližje vlečni glavi prikolice.



Vodilne linije v prikazu sprednjega, zadnjega in bočnega območja so prikazane s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikažejo na navpičnem predmetu ali na predmetu na tleh. Predmeti, ki so prikazani na robu zaslona multimedejskega sistema, so lahko popačeni.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

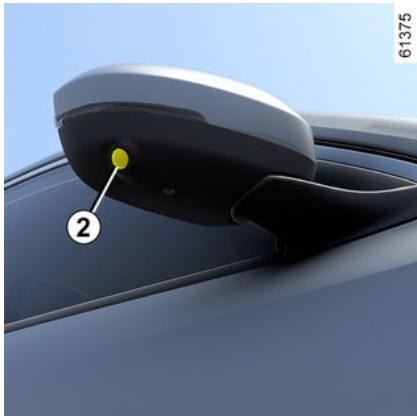


V kombiniranem prikazu iz kamer:

- dvignjeni predmeti (pločnik, vozilo itd.) so lahko v prikazu s ptičje perspektive popačeni;
- predmeti na vozilih niso prikazani.

3

## Sprednja stranska kamera 2



Kamera 2, nameščena v zunanjia vzvratna ogledala, oddaja prikaz stranskega območja na zaslon multimedijskega sistema 5.

Odvisno od vozila lahko zaslonski multimedijskega sistema uporabite za spremembo prikaza območja s ptičje perspektive v prikaz območja spredaj. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## Prikaz območja s ptičje perspektive



Pri prikazu območja s ptičje perspektive gre za kombinirani prikaz iz kamer 1, 2 in 3.

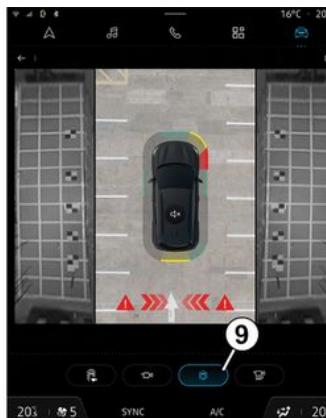
Prikazuje zgornji del vozila in njegovo okolico.

Uporablja se lahko za potrditev prikaza položaja vozila glede na njegovo neposredno okolico (spredaj, zadaj in ob strani).



V načinu "ptičje perspektive" so predmeti, prikazani na zaslonski multimedijski sistem, v resnici bolj oddaljeni, kot so videti. **Upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.**

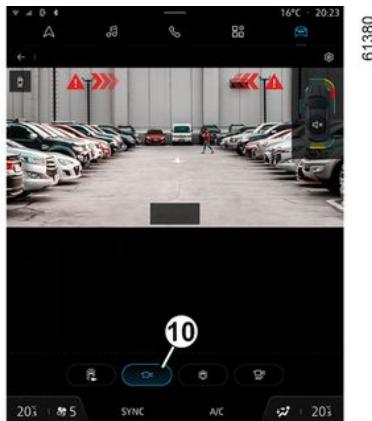
## Prikaz stranskega območja



Na zaslonski multimedijski zasloni lahko s pritiskom namenskega gumba 9 pridobite prikaz, ki združuje prikaz območja s ptičje perspektive in dva stranska prikaza.

## POMOČI PRI PARKIRANJU

Panoramski prikaz območja spredaj ali panoramski prikaz območja zadaj



Na zaslonu multimedejskega zaslona pritisnite namenski gumb **10**, da pridobite panoramski prikaz območja spredaj ali zadaj.

Ko je vključena vzvratna prestava, je panoramski prikaz območja spredaj zamenjan s panoramskim prikazom območja zadaj.

**Opomba:** prikaz območja spredaj ali prikaz območja zadaj se razlikujeta, odvisno od kota zasuka volana, da se izboljša vidljivost za voznika.

### Prikaz 3D



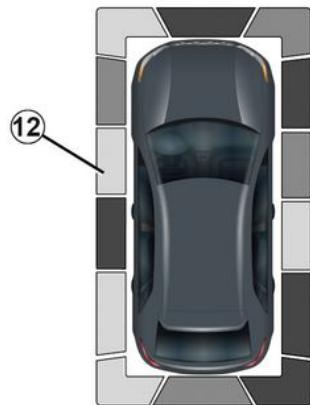
Na zaslonu multimedejskega sistema pritisnite namenski gumb **11** za tridimenzionalni 3D pogled na vozilo in njegovo okolico.

### Prikaz prikolice



Če vozite naprej in imate priključeno prikolico, na zaslonu multimedejskega sistema **5** v sistemu "Vozilo" pritisnite gumb "Prikolica", da bo kamera **3** približno 30 sekund prenašala pogled na okolico na zadnjem delu vozila.

# POMOČI PRI PARKIRANJU



61448

3

Na zaslonu multimedejskega sistema, ko je prikazan sistem »360° kamera, lahko spreminjate prikaze (npr. zamenjajte prikaz območja zadaj s panoramskim prikazom območja zadaj).

## Zaznavanje ovir

Ko je sistem vklopljen, če funkcija za »pomoč pri parkiranju« zazna eno ali več ovir okrog vozila, je smerne linije prikažejo oddaljenost ovir z različnimi barvami:

- zelena: ovira, oddaljena med približno 50 in 70 centimetrom;
- rumena: ovira, oddaljena med približno 30 in 50 centimetrom;

– rdeča: ovira, oddaljena manj kot približno 30 centimetrom.

Smerne linije prikazujejo tudi položaj, na katerem so bile zaznane ovire, ki so na svojih položajih prikazane glede na simbol »Vozilo«.

Za več informacij glejte ➔ 270.

## Funkcija »Samodejna povečava«



62464

Če je v bližini sprednjega ali zadnjega dela vozila zaznana ovira, funkcija "Zoom auto" zamenja trenutni prikaz s specifičnim prikazom (pričakovanje s ptičje perspektive, prikaz območja spredaj ali območja zadaj).

Za vklop ali izklop funkcije "Zoom auto" glejte navodila za multimedijiški sistem.

## Vklop/izklop



61369

## Samodejni način

Samodejni način se pri zaustavljenem vozilu in delajočem motorju vklopi, ko prestavite v vzvratno prestavo. Območje zadaj in območje s ptičje perspektive se prikažeta na zaslonu multimedijiškega sistema 5 nadomestita prikaz območja spredaj in prikaz območja s ptičje perspektive.

Ko hitro preklopite iz vzvratne prestave v prestavo za vožnjo naprej, prikaz območja zadaj in območja s ptičje perspektive na zaslonu multimedijiškega sistema 5 nadomestita prikaz območja spredaj in prikaz območja s ptičje perspektive.

Avtomatski način delovanja je tedaj izklopljen:

# POMOČI PRI PARKIRANJU

- po približno treh sekundah, ko prestavite iz vzvratne prestave v nevtralni položaj (pri vozilih z ročnim menjalnikom) ali v položaj **N** ali **P** (pri vozilih z avtomatskim menjalnikom);
- po približno treh minutah, če naredite več premikov naprej ali nazaj (npr. pri manevriranju), preden ročico premaknete v nevtralni položaj (pri vozilih z ročnim menjalnikom) ali v položaj **N** ali **P** (pri vozilih z avtomatskim menjalnikom);
- če je hitrost vozila pri vožnji naprej večja od približno 12 km/h v sprednji ali vzvratni prestavi.

## Ročni način

Za vklop ročnega načina pri zaustavljenem vozilu in deluječem motorju v načinu »Vozilo« na zaslonu multimedejskega sistema **5** pritisnite meni »360° kamera« in na zaslonu multimedejskega sistema se bosta prikazala območje spredaj in prikaz območja s ptičje perspektive.

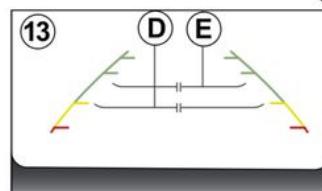
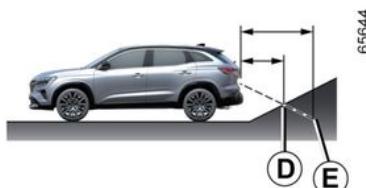
Ročni način je deaktiviran:

- če je hitrost vozila pri vožnji približno 12 km/h v sprednji ali vzvratni prestavi;
- Ko prestavna ročica približno tri minute ni bila uporabljena.



- Te funkcije ne uporabljajte, ko sta zunanjogledali v preklopjenem položaju.
- Pred uporabo funkcije se prepričajte, da so prtljažna vrata polnoma zaprta.
- Ne odlagajte predmetov na kamere ali prednje.

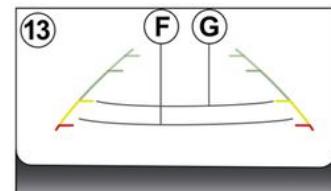
## Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo



Fiksni indikatorji **13** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.



## Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmem pobočju navzdol

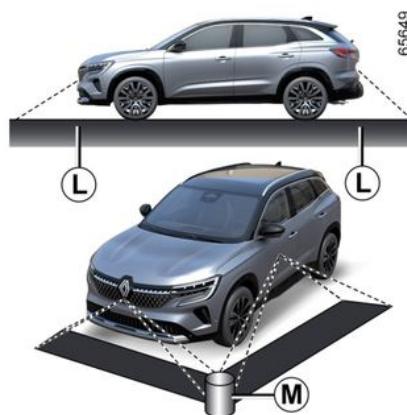
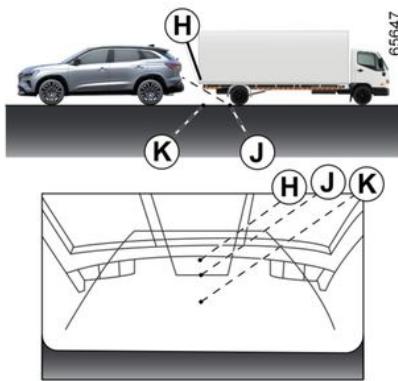
Fiksni indikatorji **13** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

3



## Vožnja ali vzvratna vožnja proti štrlečemu predmetu

Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzvratni vožnji proti položaju **K**.

## Omejitve delovanja sistema

Sistem ne more prikazati predmetov na nekaterih območjih.

V načinu prikaza območja spredaj ali zadaj sistema ni mogoče uporabiti za prikaz predmeta na območju **L**.

V načinu prikaza območja s ptičje perspektive sistema ni mogoče uporabiti za prikaz velikih predmetov na območju **M** (v bližini roba prikazanega območja).

## Nastavitev prikaza



Na zaslonu multimedejskega sistema, ko je prikazan sistem »360° kamera, lahko spremojte prikaze (npr. zamenjate prikaz območja zadaj s panoramskim prikazom območja zadaj).



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

Če je prestavna ročica v položaju **R** (pri samodejnem menjalniku) ali v vzvratni prestavi (pri ročnem menjalniku), so na voljo naslednji prikazi:

## POMOČI PRI PARKIRANJU

– zaslon je razdeljen med prikazom območja zadaj/območja s ptičje perspektive;

ali

– panoramski prikaz območja zadaj; ali

– prikaza stranskega območja/prikaz območja s ptičje perspektive (odvisno od vozila);

ali

– Prikaz 3D (odvisno od vozila).

Pri prestavljanju iz vzvratne prestave v položaj **P** (pri samodejnem menjalniku) ali v nevtralni položaj (pri ročnem menjalniku) so na voljo naslednji prikazi:

– zaslon je razdeljen med prikazom območja zadaj in območja s ptičje perspektive;

ali

– panoramski prikaz območja zadaj (odvisno od vozila);

ali

– prikaza stranskega območja/prikaz območja s ptičje perspektive (odvisno od vozila);

ali

– Prikaz 3D (odvisno od vozila).

Pri prestavljanju iz vzvratne prestave v položaj **D** (pri samodejnem menjalniku) ali v katero koli prestavo (pri ročnem

menjalniku) so na voljo naslednji prikazi:

– zaslon je razdeljen med prikazom območja spredaj in območja s ptičje perspektive;

ali

– panoramski prikaz območja spredaj; ali

– prikaza stranskega območja/prikaz območja s ptičje perspektive;

ali

– Prikaz 3D.

### Prilagoditev nastavitev kamere

Ko je prikazan sistem »360° kamera«, na zaslonu multimedijskega sistema pritisnite gumb »Nastavitev«, da doda-te ali odstranite vodilne črte in prilago-dite nastavitev slike kamere (svetlost, kontrast itd.).

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

**Opomba:** iz varnostnih razlogov prika-zí v meniju »Nastavitev« med vožnjo niso na voljo.

## Opozorilo o izvozu s parkirnega mesta



3

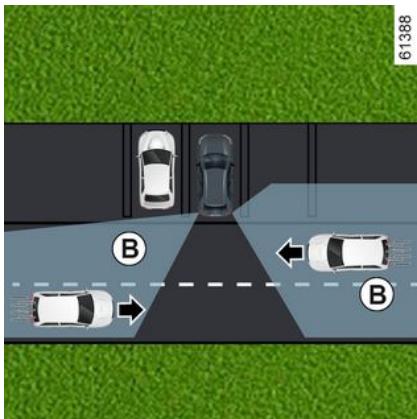
S podatki iz radarjev, ki so nameščeni na obeh straneh zadnjega odbijača (območje **A**), sistem opozori voznika, ko se v območju zaznavanja **B** pojavi drugo vozilo.

Funkcija je vklopljena:

- ko se uporablja vzvratna prestava; in
- ko je vozilo zaustavljeno ali vozi z nizko hitrostjo.

## POMOČI PRI PARKIRANJU

3



### Posebnost



### Vkllop/izklop na zaslonu multimedijjskega sistema 1



Za vkllop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo.

Izberite "ON" ali "OFF".

**i** Sposobnost zaznavanja sistema je odvisna od okolice vozila (fiksni predmeti itd.), stanja odbijača ...



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

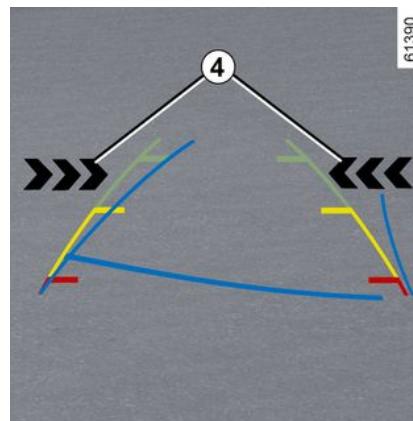
## Delovanje



Funkcija vas opozori, če je vozilo na območju **B** in se približuje vašemu vozilu.

Ko je zaznano vozilo, zasvetijo opozorilne lučke **2** na obeh zunanjih ogledalih **3**.

**Opomba:** redno čistite zunajna ogledala **3**, da bodo opozorilne lučke **2** vidne.



Opozorilne lučke **4** na zaslonu multimedijskega sistema vam prikažejo, na kateri strani je bilo zaznano vozilo, ki se približuje.

**Opomba:** redno čistite kamero, da ne bo prekrita.

Opozorilni lučki **2** in **4** spremila zvočno opozorilo, ko je vklopljena vzvratna prestava in se vaše vozilo premika.

Če je vozilo opremljeno z vlečno ključko, ki jo sistem prepozna, in je priklopljeno priklopno vozilo, se opozorilo o zapuščanju parkirnega prostora samodejno izklopi. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Pomoč v vožnji ni na voljo".

## Motnje delovanja

Če je vozilo opremljeno z vlečno ključko, ki jo sistem prepozna, in je priklopljena, se opozorilo o izvozu s parkirnega mesta samodejno izklopi in na instrumentni plošči se prikaže naslednje sporočilo: "Pripromočki za vožnjo niso na voljo".

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite stranske radarje". Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Zaradi prisotnosti tipal za odbijačem se svetuje, da se kakršen koli poseg na odbijaču (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) zaupa usposobljenemu strokovnjaku.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Omejitve delovanja sistema



### Omejitve delovanja sistema

- Za zagotovitev dobrega delovanja sistema mora biti območje radarja čisto in se ga ne sme spremenjati.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov (motorjev, koles, pešcev itd.), ki se premikajo proti vozilu.

### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje radarja **A** je bilo poškodovano (zadnji odbijač).
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko položaj radarjev spremeni, kar vpliva na funkcijo. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarjev (popravila, zamenjave, dela na karoseriji itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- kompleksno okolje (podzemna garaža, jeklene strukture itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.).

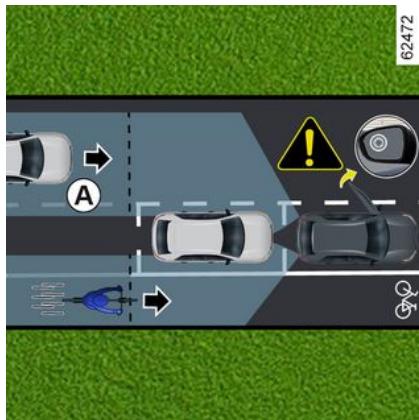
### Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

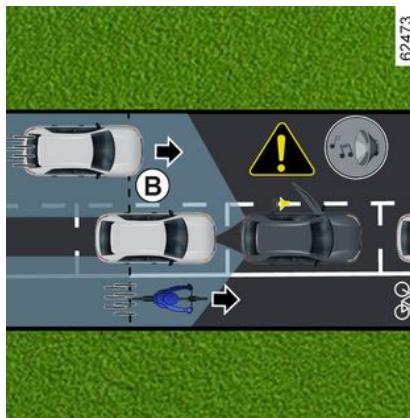
## Varno izstopanje potnikov

### Opis



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji za zagotavljanje varnosti oseb v vozilu.

Namen funkcije "Varno izstopanje potnikov" je opozoriti voznika in/ali potnike na morebitno nevarnost, če odprejo svoja vrata, ko vozilo miruje.



Na podlagi podatkov senzorjev, nameščenih na obeh straneh zadnjega odbijača (območje **C**), funkcija opozori voznika:

- ko je drugo vozilo (ali motor, kolesa, pešci itd.) v območju zaznavanja **A**;
- in
- ko obstaja tveganje trčenja z vozilom (ali z motorjem, kolesom, pešci itd.) v območju **B**.

## Posebnost



Pazite, da območje **C** v bližini radarjev na vsaki strani zadnjega odbijača ni prekrito (z umazanjem, blatom, snegom itd.).

Če je eden od radarjev zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji brez vidljivosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji. Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje radarja **C** je bilo poškodovan (zadnji odbijač).
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Delovanje



Ko se vrata odprejo, ko je zaznan premikajoč se predmet, se prikaže opozorilna lučka **1** na zunanjem vzvratnem ogledalu **2** in, odvisno od vozila, vklopijo se lučke za prostorsko osvetlitev na sprednjih vratih.

**Opomba:** redno čistite zunajna ogledala **2**, da bodo opozorilne lučke **1** vidne.



Ko je zaznan predmet zelo blizu, se zasliši zvočni signal in na instrumentni plošči se prikaže opozorilno sporočilo "Bočna ovira zaznana" **3**.

**Opomba:** sistem ostane po izklopu kontakta še nekaj časa vklopljen.

61331

Vklop/izklop funkcije prek zaslona multimedijskega sistema 4



61369

3

Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo.



Ko je vozilo odklenjeno, se funkcija vrne v zadnje shranjeno stanje na zaslunu multimedijskega zaslona.

## Kdaj sistem ne deluje

- vozilo se premika in ni popolnoma zaustavljeno;
- vozilo je zaklenjeno z zunajne strani;
- premikajoči predmeti (motorji, kolesa, pešci, vozila itd.) se premikajo proti

## POMOČI PRI PARKIRANJU

ali v bližino vozila z majhno hitrostjo, ki je sistem ne obravnava kot tveganje; – doseg tipal, nameščenih v zadnjem odbijaču, je zastrt s predmeti, kot so izredno široka parkirana vozila, vozila, parkirana zelo blizu ipd.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kluko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pripomočki za vožnjo niso na voljo", ki vas obvesti, da funkcija ne deluje.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite stranske radarje". Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Ta funkcija je dodatna pomoč pri vožnji in mora ne zaznava nekaterih vozil ali predmetov, ki se premikajo v bližini vozila. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pozornosti in odgovornosti voznika in drugih oseb v vozilu, ki so vedno odgovorni, da posvetijo veliko pozornosti stanju v prometu in preverjanju območja, preden vozilo zapustijo.

### Motnje sistema

Nekateri pogoji (kompleksno okolje, slabe vremenske razmere ipd.) lahko motijo delovanje sistema ali ga poškodujejo, pri tem obstaja tudi tveganje za lažne alarme.

# KLIC V SILI

Če je vozilo opremljeno s funkcijo za klic v sili, lahko to funkcijo uporabite za samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, pri čemer se skrajša čas, ki ga reševalna služba potrebuje, da prišpe na kraj nesreče.

**Opomba:** funkcija klica v sili deluje:

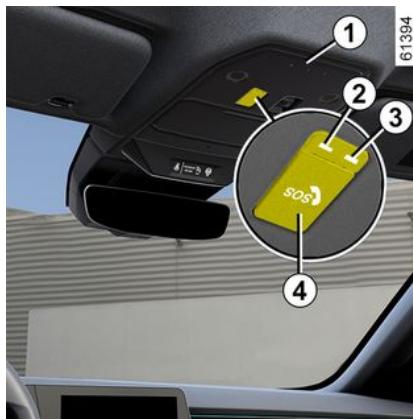
- v državah, ki jih pokrivajo povezane telematske službe in infrastruktura, združljiva s sistemom;
- odvisno od pokritosti omrežja v geografski regiji, kjer se vozilo vozi.

Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bliže, na primerem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.



Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



1. Mikrofon.
2. Opozorilna lučka delovanja sistema/napake:
  - rdeča: napaka pri delovanju.
3. Opozorilna lučka delovanja sistema:
  - zelena: deluje (omrežje je na voljo);
  - izklop: ne deluje (npr. omrežje ni na voljo);
  - utripajoča zelena: klic v teku.
4. Stikalo.
5. Zvočnik.



Klic vedno poteka na naslednji način:

- vzpostavi se klic z reševalno službo;
- pošljejo se podatki, povezani z dogodkom (tablica proizvajalca, čas klica, zadnje lokacije, smer vozila itd.);
- vzpostavi se glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Obstajata dva načina klica v sili:

- samodejni način;
- Ročni način.

## Samodejni način

Klic v sili se v primeru nesreče sproži samodejno, če je bila aktivirana varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov airbagitd.).

# KLIC V SILI



V primeru nesreče ostanite v bližini vozila, če mesto in prometne razmere to dopuščajo, da se lahko po potrebi hitro odzovete klicu iz klicnega centra.

3

## Ročni način



Ročni klic izvedete tako:

- na kratko pritisnite zaklopko **4**;
- spustite ga navzdol;
- pritisnite gumb **6 "SOS"**.

Če ste gumb pritisnili pomotoma, lahko klic prekličete tako, da pritisnete gumb **6** in ga pridržite približno dve sekundi,

preden je klic usmerjen na klicni center.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

## Motnje delovanja



61394

V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen itd.).

Ko sistem nazna napako pri delovanju, opozorilna lučka **2** več kot 30 minut sveti v rdeči barvi. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.



Sistem deluje s temu namenjeno baterijo. Življenska doba akumulatorja je približno 2 leti (o tem vas obvešča opozorilna lučka **2**, ki sveti rdeče).

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakršen koli poseg na akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

### Nevarnost opekinj zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoraciiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje. Tip akumulatorja je specifičen.

Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## KLIC V SILI

3

**i** Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim nadzrom. Podatki se samodejno in neprestano brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila.

V skladu z lokalno zakonodajo se podatki pošiljajo le v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi. Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur.

Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov. Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrisujejo ali zaklenejo.

## MULTI-SENSE

Sistem Multi-Sense omogoča izbiro več načinov vožnje, prek katerih je glede na vozilo mogoče upravljati vožnjo, prostorsko osvetlitev in udobje:

– vsi načini so vnaprej konfigurirani in jih je mogoče prilagoditi (ambientalna osvetlitev itd.),

– način Perso je mogoče prilagoditi.

Glede na vozilo lahko načini vožnje vplivajo na:

- silo krmiljenja;
- kontrola voznih lastnosti,
- odzivnost motorja in menjalnika.

Vpliva tudi na:

- osvetlitev v potniškem prostoru in na instrumentni plošči,
- predstavitev instrumentne plošče in zaslona multimedejskega sistema.



Nastavitev motorja so značilne za posamezen način vožnje in jih ni mogoče prilagoditi, razen za način Perso.

### Dostop do menija



Odvisno od vozila lahko dostopate do "Multi-Sense":

- na zaslonu multimedejskega sistema **1** ali
- s stikalom pod volanom **2**.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

### Način Eco

Način Eco zagotavlja varčevanje z energijo. Z upravljanjem motorja, menjalnika in stopnje ogrevanja lahko zmanjšate porabo ➤ **171**.

### Način za športno vožnjo

Ta način omogoča večjo odzivnost motorja in menjalnika. Krmiljenje je trdnejše.

### Način Comfort

S standardnimi nastavitevami vozila vam ta način omogoča najboljši kompromis med udobjem in dinamičnostjo.



Po zaustavitvi motorja se vozilo vedno ponovno zažene v načinu Comfort.

### Način po meri

Ta način omogoča popolno konfiguracijo elementov za vožnjo, vključno z odzivnostjo motorja.

### Zimski položaj

Ta način zagotavlja optimalno zmogljivost za nadzor vozila na zasneženi površini.

### Način za vse terene

Ta način ponuja optimalno zmogljivost za upravljanje vozila na voznom pasu.

## MULTI-SENSE



Način lahko ponastavite v nastavivah načinov.

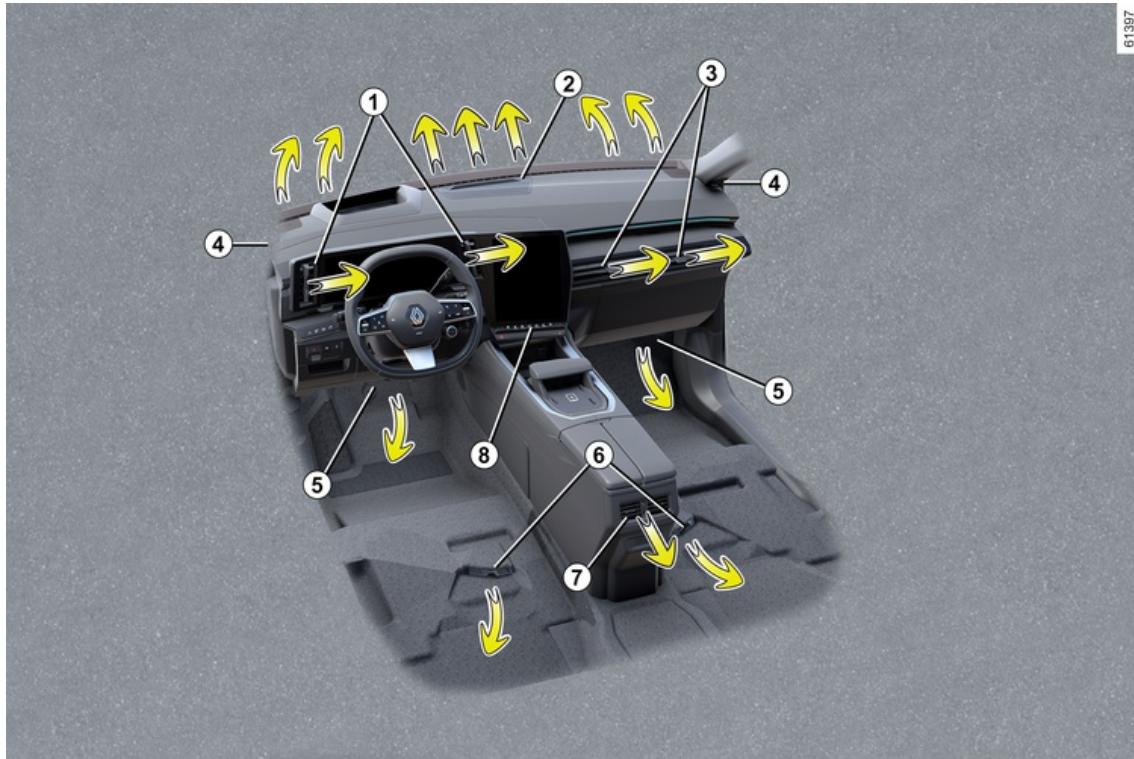


V načinu " All-Terrain " in " Snow " nekatere funkcije za pomoč pri vožnji (prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go Stop and Go, Active Driver Assist, itd.) niso na voljo ali se bodo samodejno izklopile, ko boste preklopili na enega od teh dveh načinov.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Zračniki: izhodi zraka

4



## **PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA**

- 1. Zračniki za vozniško mesto**
- 2. Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo**
- 3. Zračniki za potnike**
- 4. Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo**
- 5. Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov spredaj**
- 6. Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov zadaj**
- 7. Osrednji zračniki za potnike zadaj.**
- 8. Upravljalna plošča**

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

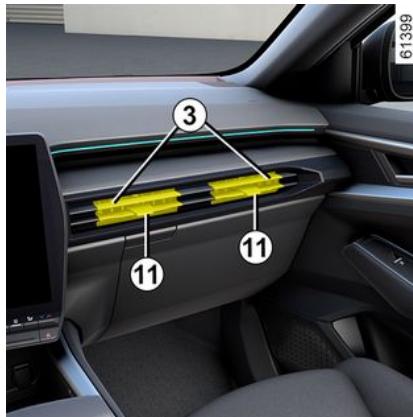
61398

## Zračniki za voznikovo mesto 1



4

## Zračniki za potnike 3



## Usmerjanje

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte zračnike 1 z drsniki 9.

**Zapiranje:** premaknite drsnik 10 stran od volana čez točko upora.

**Za odpiranje:** premaknite drsnik 10 proti volanu.



## Pretok zraka

Za krmiljenje pretoka zraka iz prezračevalnih odprtin 1 in 3 pritisnite ali dvignite krmilnik 12 na želeno raven.

Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Obrite se na predstavnika pooblašcene servisne mreže.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljamte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**



Na zračnike ne pritrjujte nobenih predmetov (npr. nosilca za telefon).

**Obstaja nevarnost poškodb.**

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

## Zadnji sedeži



(odvisno od vozila)

### Usmerjanje

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte zračnike z drsniki **7**.

### Pretok zraka

Za preverjanje pretoka zračnikov **7** obrnite gumb **13** glede na želeno stojno odprtost:

- v desno: največji pretok zraka;
- v levo: zaprto.

**i** Na zračnike ne pritrjujte nobenih predmetov (npr. nosilca za telefon). **Obstaja nevarnost poškodb.**

**!** V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vnovjav ...). **Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

## Avtomatska klimatska naprava

### Gumbi za upravljanje



1. Indikator temperature ogrevanja voznika.
2. Kazalnik hitrosti prezračevanja.
3. Stikalo za vklop funkcije »sinhronizacija« SYNC (konfiguracija **A**).

4. Stikalo za vklop ogrevanja vozniškega sedeža.

5. Stikalo za vklop klimatske naprave.

6. Stikalo za vklop ogrevanja sovozniškega sedeža.

7. Stikalo za vklop ogrevanja volana.

8. Kazalnik porazdelitve zraka v potniškem prostoru

9. Indikator temperature ogrevanja potnikov.

10. Uravnavanje temperature zraka na sovozniški strani

11. Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.

12. Stikalo za vklop funkcije »A/C MAX«.

13. Reciklaža zraka

14. Stikalo za vklop klimatske naprave v načinu AUTO.

15. Ogrevanje/razmegljevanje zadnjega stekla in (odvisno od vozila) vzvratnih ogledal.

16. Funkcija "Jasen pogled".

17. Prilagajanje hitrosti prezračevanja in zaustavitev sistema.

18. Nastavitev temperature zraka za voznika in stikalo za vklop funkcije »sinhronizacija« SYNC ((konfiguracija **B**).

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

**19.** Stikalo za vklop ogrevanja vetrobranskega stekla (konfiguracija **B**).

## Vklop sistema

Ko se vozilo zažene, se sistem vrne na zadnji uporabljeni program.

Pritisnite stikalo **14**, da vklopite sistem, ali nastavite stikalo **17** na želeno hitrost prezračevanja.

## Izklučevanje klimatske naprave

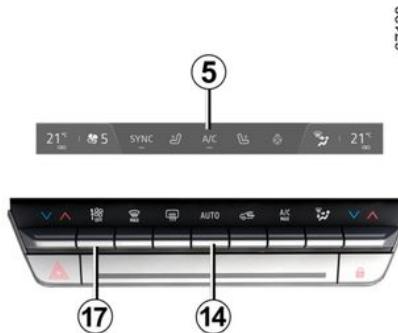
Pritisnjte stikalo **17**, dokler ne doseže položaja OFF ».

## Vključitev ali izklučitev klimatske naprave

V samodejnem načinu sistem upravlja vklop klimatske naprave. Sistem lahko še vedno vklopite ali izklopite s pritiskom na stikalo **5**.

## Samodejni način

Avtomatski klimatski sistem, ki zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru in dobro stopnjo vidljivosti ter hrkrati optimalno uporabo goriva.



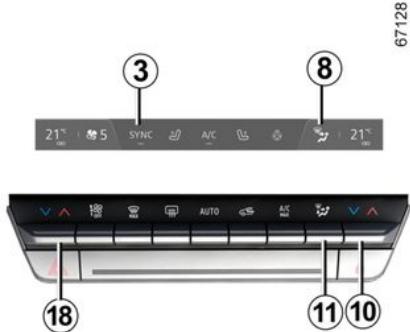
67128

Ko se klimatska naprava zažene v samodejnem načinu, se sistem vrne na zadnji uporabljeni program.



S kakršnim koli drugim deljanjem na gumbu AUTO izklopite samodejni način delovanja.

## Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru



67128

Enkrat ali večkrat pritisnite **11**, da izberete želeno razporeditev zraka. Izbrana porazdelitev zraka **8** je prikazana na multimedijiškem zaslonu. Položaji so v naslednjem vrstnem redu:

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednjih bočnih steklih, na vetrobranskem steklu, zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Pretok zraka je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen proti zračnikom na armaturni plošči in proti nogam potnikov.



Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznožju nog.

## Uravnavanje temperature zraka

Obstajata dve vrsti nastavitev:

- ločena prilagoditev potniškega prostora;
- prilagajanje z uporabo SYNC funkcije za sinhronizacijo sovoznikove strani z voznikovo.

### Ločena prilagoditev potniškega prostora

Uporabite stikala **10** in **18** za ločeno nastavitev na levi in desni strani.

### prilagajanje z uporabo SYNC

Pritisnite SYNC **3** na zaslonu multimedijijskega sistema ali, odvisno od vozila, na stiku **10** ali **18**, nato pa SYNC da sinhronizirate temperaturo na sovoznikovi strani s temperaturo na voznikovi strani.

To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete SYNC ali prilagodite temperaturo na sovoznikovi strani.

### Nastavitev hitrosti ventilatorja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja prilagaja jakost prezračevanja, tako da doseže in vzdržuje želeni nivo udobja.

Jakost prezračevanja lahko kadar koli spremenite s pritiskom na stikalo **17** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti ventilatorja.

### Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite gumb **16** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega in

zadnjega stekla, sprednjih bočnih stekel ter zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Samodejno vklopi funkciji delovanja klimatske naprave in ogrevanja zadnjega stekla.

To funkcijo izključite s pritiskom gumba **14** ali **16**.



Nekateri gumbi imajo opozorilno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

## Gretje, sušenje in razmegljevanje zadnjega stekla

67128



Pritisnite gumb **15** in zasveti vgrajena opozorilna lučka. Ta funkcija omogoča

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

odmrzovanje in razmegljevanje zalednega stekla in odmrzovanje zunanjih ogledal (pri vozilih s to funkcijo).

**To funkcijo izklopite tako**, da znova pritisnete gumb **15**. Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

## Funkcija »A/C MAX«

4

Funkcija »A/C MAX« omogoča uporabniku, da začuti največjo jakost svojega klimatskega sistema brez kakršnih koli omejitev ali kompromisov v zvezi z akustiko in občutkom prehlađenega zraka na rokah in obrazu.



Ta funkcija vključuje samodejne spremembe:

- temperatura, programirana na popolnoma hladno;
- porazdelitev zraka za potnike;
- pretok zraka pri največji moči;
- vklop klimatske naprave;
- recirkulacija zraka.

Pritisnite gumb **12** za aktivacijo te funkcije. Za najboljšo učinkovitost delovanja izklopite način ECO.

## Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Funkcija je samodejna, vendar jo lahko vključite tudi ročno. V tem primeru vklop funkcije potrdi prižgana kontrolna lučka na tipki **13**.



Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

## Ročno upravljanje

Pritisnite gumb **13** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite samodejni način delovanja s ponovnim pritiskom na tipko **13**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

## Funkcija "Priljubljeni"



Odvisno od vozila lahko s pritiskom na volansko stikalo **20** vklopite naslednje funkcije v skladu s shranjenimi predhodno določenimi nastavtvami uporabe:

- ogrevan volan,
- ogrevani sedeži.

Za več informacij o programiranju te funkcije glejte navodila za multimedijijski sistem.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

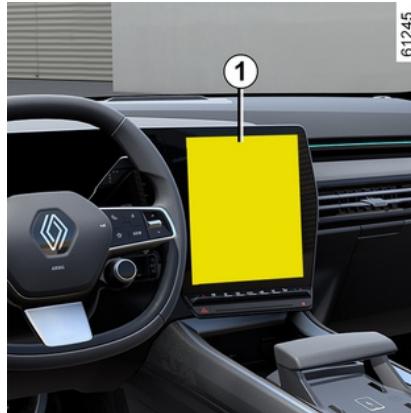
## Način eco



Iz menija, ki je dostopen MULTI-SENSE iz multimedejskega zaslona **21** ali s pritiskom na stikalo **22**, lahko aktivirate ECO način, ki vpliva na stopnjo ogrevanja in zmanjša porabo goriva vozila. Opozorilna lučka ECO, ki se nahaja pod prikazom temperature na multimedejskem zaslonu **21** vas obvesti, da je način ECO aktiviran.

## Klimatska naprava: programiranje

### Programiranje klimatske naprave



Ko vozilo miruje in motor deluje, v sistemu "Vozilo" **2** na zaslonu multimedejskega sistema **1**, pritisnite meni "Električno" **3**, nato zavihek "Polnjenje in klimatizacija", da programirate polnjenje vozila.



Shranite lahko več programov za udobje tako, da vklopite naslednje nastavite:

- nastavitev temperature;
- programiranje časa, ko mora biti vozilo pripravljeno;
- izbiranje dni, ko je treba ponovno izvesti programiranje.

Shranjene programe lahko vklopite/izklopite.

**Opomba:** klimatsko napravo lahko programirate preko aplikacije v pametnem telefonu.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

4



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Ne pozabite, da lahko temperatura v notranjosti vozila v toplem in/ali sončnem vremenu zelo hitro naraste.

## SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

### Aktiviranje "Programiranje"

Funkcija se vklopi pred časom, ki ga je načrtovala stranka, da vozilo doseže želeno temperaturo preden, uporabnik prispe v vozilo, če:

- pokrov motornega prostora je zaprt;
- nivo napoljenosti pogonske baterije je več kot 7.5 %,
- je motor zaustavljen;
- voznika ni v vozilu.

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka .

### Takošnji vklop klimatske naprave

Klimatsko napravo je mogoče takoj zagnati, če:

- pokrov motornega prostora je zaprt;
- nivo napoljenosti pogonske baterije je več kot 7.5 %,
- je motor zaustavljen;
- voznika ni v vozilu.

Delovanje takošnjega vklopa klimatske naprave je drugačno kot programirano:

- zagnati ga je treba prek pametnega telefona;
- ogrevanje volana in sedežev, če je vaše vozilo opremljeno s to funkcijo, se vklopi samodejno;
- funkcija preneha delovati po približno 10 minutah.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

### Izklop nastavljene klimatske naprave

Klimatska naprava se samodejno ustavi približno 10 minut po uri, nastavljeni za konec.

Funkcija se lahko izklopi:

- motor deluje;
- raven napoljenosti pogonskega akumulatorja je nižja od 7 %;
- pokrov motornega prostora je odprt;

- pritisnete enega od stikal na nadzorni plošči;
- voznik je v potniškem prostoru približno 20 sekund.

**Opomba:** Ti pogoji veljajo tudi za takojšnji izklop klimatske naprave.

Če je vozilo dolgo časa parkirano brez odpiranja vrat z vsaj enim vklopljenim razporedom predhodnega prilagajanja temperature v vozilu, bo funkcija izklopljena od vključno tretjega zagona predhodnega prilagajanja temperature. Funkcija bo na voljo, ko se bodo ena od vrat vozila odprla.

### Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo

#### Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite funkcijo "**Jasen pogled**" da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljamte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vnovij ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

## Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

## Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznevo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

## Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Sistem klimatske naprave uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat mesečno za približno 5 minut.

## Motnje delovanja

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

- Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.**

To tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

- Ni hladnega zraka.**

Preverite, ali so vsa stikala in nastaviti gumbi v pravilnih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. V nasprotnem primeru izklopite sistem.

## Posebni primeri hibridnih izvedenek

Klimatska naprava vozila se uporablja za hlajenje pogonske baterije.

Dolgotrajen padec učinkovitosti klimatske naprave lahko privede do prezgorjanja poslabšanja pogonske baterije.

## Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, da pod vozilom opazite vodo. To je posledica kondenzacije.



**Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.**  
Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

## Hladilna tekočina

59952



Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane topogredne pline.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Odvisno od vozila, naslednje informacije so na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.

 **Tip hladilne tekočine**

 **Tip olja v krogotoku klimatske naprave**

 **Vnetljiv izdelek**

 **Glejte navodila za uporabo vozila,**

 **Vzdrževanje**

x,xxx kg	1 Količina hladilne tekočine v vozilu.
Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxx	(2) Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO <sub>2</sub> ).
CO <sub>2</sub> ekv. x, xxxt	(3) Količina in teža ekvivalenta CO <sub>2</sub> .

- (1) 0,500 kg/0,620 kg
- (2) GPWP 4
- (3) 0,002 t



## Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.



Pred kakršnimkoli posegom v motorjem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 148.

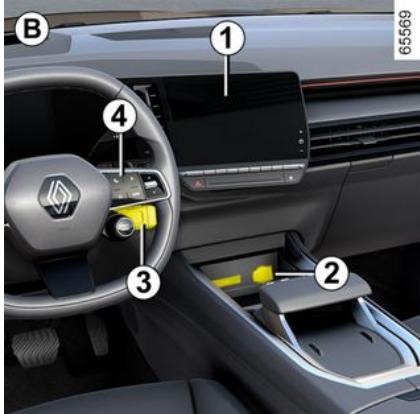
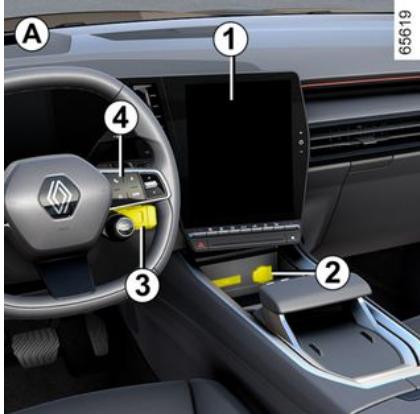
## Dodatne informacije

Odvisno od označe in glede na vrsto hladilnega sredstva:

**Hladilna tekočina R-1234yf**

# MULTIMEDIJSKA OPREMA

## Zaslon multimedejskega sistema A, B



Namestitev in delovanje opreme se lahko razlikuje, odvisno od vozila.

1. Zaslon multimedejskega sistema
2. Dva multimedejska priključka USB-C na osrednji konzoli.
3. Stikalo pod volanom
4. Nadzor telefona.
5. Dva multimedejska priključka USB-C.

**i** Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

### Vtičnici multimedejskega sistema "USB-C" 2 in 5

Multimedejske priključke USB-C 2 in 5 se lahko uporablja za polnjenje dodatne opreme z največjo močjo 15 vatov (5 voltov) na priključek.

**Opomba:** multimedejski priključki USB-C 2 omogočajo tudi prenos podatkov.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 15 Wattov.

**Obstaja nevarnost požara.**

## MULTIMEDIJSKA OPREMA

### Mikrofon 6



(za telefon in glasovno pomoč)



#### Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

### Brezžični polnilnik 7



(za vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom) ➔ 322

### Brezžični polnilnik 8



(za vozila, opremljena z ročnim menjalnikom) ➔ 322

# OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

## Električni pomik stekel

**Ti sistemi delujejo** pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).



### Voznikova odgovornost

Kartice ali ključa nikoli ne pustite v vozilu z otrokom, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme, kot je na primer pomik stekla, ali zaklepanje vrat.

Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščipne, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

### Impulzni električni pomik stekel



Na kratko pritisnite ali povlecite stikalo za pomik stekla do skrajnega položaja: steklo se popolnoma dvigne ali spusti. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete stikalo, se steklo ustavi.

**Opomba:** stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca.

Na voznikovem sedežu uporabite stikalo:

1. za steklo na vozniški strani;
2. za voznika stran,
3. in 5 za potnike zadaj;
4. za zaklepanje stekel na zadnjih vratih.



4

**Opomba:** ko so zadnja okna zaklenjena, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Zadnja okna so zaklenjena«.

Na sedežu sopotnika pritisnite stikalo 6.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.

**Opomba:** če steklo pri skoraj popolnoma zaprtem položaju zazna upor (npr. veja drevesa), se ustavi in se nato znova spusti za nekaj centimetrov.

# OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

## Impulznega električnega pomika stekla ni mogoče upravljati

Impulzni električni pomik stekla je opremljen s termično zaščito: če zaporedoma pritisnete stikalo za stekla več kot 16-krat, preklopi v način zaščite (steklo se zaklene).

Lahko:

- uporabite stikalo za električni pomik stekel v intervalih po približno 30 sekund,
- pri delujočem motorju se bo steklo odklenilo po približno 20 minutah neuporabe stikala za električni pomik stekel.

## Odpiranje/zapiranje oken na daljinsko upravljanje

Pri odklepanju vrat z zunanje strani, če pritisnite in držite gumb za odklepanje na kartici, se bodo vsa okna, opremljena z impulznim električnim pomikom stekel, samodejno odprla.

Pri zaklepanju vrat z zunanje strani, če pritisnite in držite gumb za zaklepanje na kartici, se bodo vsa okna, opremljena z impulznim električnim pomikom stekel, samodejno zaprla.

Kljub temu je vključitev tega sistema priporočljiva samo, če ima uporabnik dober pregled nad vozilom in ni nikogar v vozilu.



### Varovanje potnikov

Voznik lahko onemogoči pomik sprednjih in zadnjih stekel za vse potnike, tudi zase, s pritiskom na stikalo 4. Na instrumentni plošči se prikaže potrditveno sporočilo.

## Motnje delovanja

Sistem se v primeru napake pri zapiranju stekla vrne v običajen način: ustrezno stikalo povlecite navzgor tolikokrat, da se steklo popolnoma zapre (steklo se bo zapiralo postopoma), držite stikalo (še vedno na strani za zapiranje) eno sekundo, nato pa spustite in popolnoma dvignite steklo, da znova inicializirate sistem.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## Nepremična steklena streha

### Senčilo 1

(odvisno od vozila)



### Za drsni pomik strešnega okna

– **Za odpiranje:** gumb 2 potisnite nazaj, da premaknete senčilo v želeni položaj. S kratkim potiskom nazaj senčilo povsem odprete.

– **Za zapiranje:** gumb 2 potisnite naprej, da premaknete senčilo v želeni položaj. S kratkim potiskom senčilo povsem zaprete.

# OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA



## Posebnosti

Če zavesa fiksne steklene strehe pri zapiranju naleti na odpor (roka ipd.), se zaustavi in nato premakne nazaj za nekaj centimetrov.

## Motnje delovanja

Če se senčilo **1** ne zapre, potisnite gumb **2** nazaj, da odprete senčilo **1**, nato pa potisnite gumb **2** naprej, da se senčilo povsem zapre.

Če blokada ni odpravljena, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



## Voznikova odgovornost

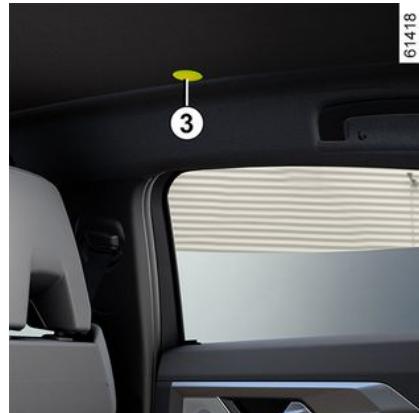
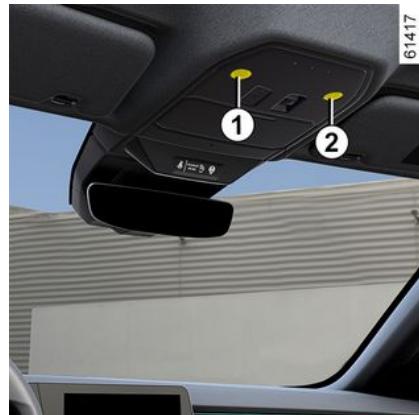
Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v vozilu, niti za krajši čas, če je v njem otrok, odrasla oseba z zmanjšano zmožnostjo ali žival. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Če okno kar koli stisne, takoj spremenite smer pomika tako, da pritisnete gumb **2**.

## Obstaja nevarnost resnih poškodb.

## Notranja osvetlitev

### Bralne lučke



# OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA



Dotaknite se bralne lučke **1**, **2** ali **3**, da vklopite:

- stalno osvetlitev;
- takojšen izklop.

## Opomba:

- Za vklop ali izklop osvetlitve ni treba pritisniti luči. Morate se jih samo dotakniti;
- z zaslonom multimedejskega sistema ➔ **115** lahko deaktivirate/aktivirate možnost, da se bralne lučke vklopijo, ko odprete vrata.

**i** Pri odklepanju in odpiranju bočnih ali prtljažnih vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

## Lučka v prtljažniku



Lučka **4** se priže ob odpiranju prtljažnika.

**i** Pri odklepanju in odpiranju bočnih ali prtljažnih vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

## Senčnik

### Prednji senčniki



Spustite senčnik **2**.

### Ogledala v senčnikih

(odvisno od vozila)

Dvignite pokrov **1**. Osvetlitev **3** je samodejna.



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovom.

**Obstaja nevarnost po-**

## OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA



Vtičnica za dodatno opremo

Vtičnice za dodatno opremo 1



Uporabite lahko vtičnice za dodatno opremo **1** za priključitev dodatne opreme.



Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presegati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.  
**Obstaja nevarnost požara.**

# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

## Predali v sprednjih vratih 1



Vanje lahko odložite 1,5-litrsko steklenečico.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

## Odlagalno mesto v senčniku 2



Uporabite za lahko za shranjevanje avtocestnih plačilnih listkov, kartic, itd.



Pazite, da v »odprtih« odlagalnih mestih ni trdih, težkih ali koničastih predmetov, ki bi jih lahko vrglo na potnike pri nenadnem zavijanju, sunkovitem zaviranju ali odpiranju airbags.

## Predalček za očala 4



Če želite odpreti predalček za očala, pritisnite območje 3.

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

### Ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila 5



### Odlagalno mesto/območje indukcijskega polnjenja 6 ali 7 v osrednji konzoli



Za dostop do ogledala za nadzor zadnjega dela vozila odprite držalo za sončna očala 4, nato pa ga zaprite v vmesni položaj.



Pazite, da v »odprtih« odlagalnih mestih ni trdih, težkih ali koničastih predmetov, ki bi jih lahko vrglo na potnike pri nenadnem zavijanju, sunkovitem zaviranju ali odpiranju airbags.

(odvisno od vozila)

Za več informacij o območju indukcijskega polnjenja glejte navodila za multimedijsko opremo.



4



Odvisno od države in načrtnine je območje za indukcijsko polnjenje 6 ali 7 tudi mesto za namestitev pametnih telefonov, opremljenih z digitalnim ključem ➔ 39.

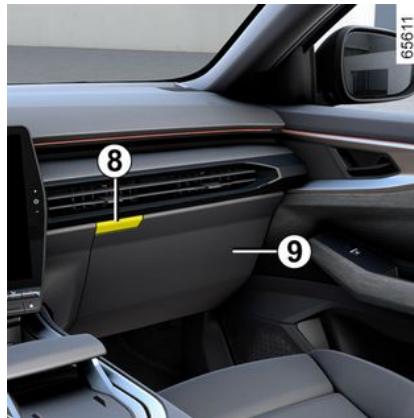
## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

4

**i** Med polnjenjem telefona ne puščajte nobenih predmetov (kartica za zagon, ključek USB, kartica SD, kreditna kartica, nakit, ključi, kovanci, itd.) v območju induksijskega polnjenja **6** ali **7**. Preden postavite telefon v območje induksijskega polnjenja **6** ali **7**, iz ovtika telefona odstranite vse magnetne ali kreditne kartice.

**i** Predmeti v območju induksijskega polnjenja **6** ali **7** se lahko pregrejejo. Svetujemo vam, da jih odlagate na namenska območja (odlagalni predal, odlagalno mesto v senčniku itd.).

### Predal na sovoznikovi strani 9



Za odpiranje pritisnite gumb **8**.



### Predal v osrednjem naslonjalu za roke



Odprite pokrov **10** sredinskega naslona za roke tako, da pritisnete gumb **11**.



V prostor za odlaganje sredinskega naslona za roke ne dajajte nobenih predmetov, saj bi to lahko motilo delovanje stranske airbag in/ali povzročilo poškodbo ob njenem sproženju.

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



Nosilci za kozarce 12



Ne vozite s sredinskim naslonom za roke v odprttem položaju, saj to lahko moti delovanje sredinske airbag in/ali povzroči poškodbo ob njenem sproženju.

Glede na vozilo je lahko nosilec za pločevinke opremljen s pritrdilnimi kačeljčki, da posoda, postavljena vanj, ostane na mestu.

To lahko uporabite za shranjevanje mobilnega pepelnika, pločevink za pičajo itd.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zavirjanju pazite, da se piča ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

**Obstaja nevarnost opeklin, če je piča vroča.**

4

Predal v zadnjih vratih 13



Odvisno od vozila lahko prejmejo 0,5-litrsko steklenico ali 1-litrsko steklenico.

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

### Mreže za shranjevanje na zadnjih sedežih 14

(odvisno od vozila)



### Držalo 15



Med vožnjo se lahko zanj držite.

Uporabite ga lahko za vstop v vozilo ali izstop iz njega.



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nendnim zavijanjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.

# PREVOZ TOVORA

## Odlagalni prtljažni prostor

### Zadnja polica, odstranjevanje



- odpnite obe vrviči **1** iz prtljažnega prostora;
- dvignite polico **2**, da jo odpnete (premik **A**);
- zadnjo polico potegnite k sebi.

Pri nameščanju police ravnjajte v obratnem zaporedju.



Na zadnjo polico ne odlagajte nobenih težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

## Odlagalni prtljažni prostor

### Premični pod 1



(odvisno od vozila)

Omogoča pregraditev prtljažnika na dva ločena prostora.

Premični pod je nameščen na vodilu **2**.



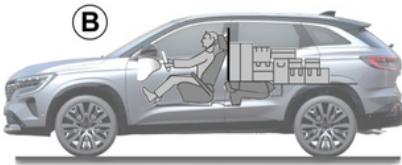
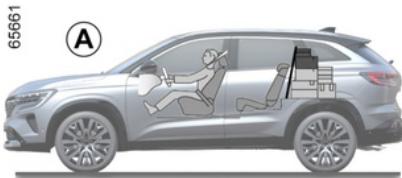
Maksimalna teža za premični pod: 100 kg, enakomerno razporejenih.

## PREVOZ TOVORA

### PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNI PROSTORU

Tovor namestite v prtljažni prostor tako, da so njegove največje dimenzijske naslonjene ob:

4



- Zadnji del zadnje sedežne klopi, za običajno nalaganje (primer **A**).
- naslonjala sprednjih sedežev z zloženimi naslonjali zadnjih sedežev, kar velja za največje obremenitve (primer **B**).

Prepričajte se, da so predmeti, ki jih prevažate, enakomerno razporejeni po celotnem nakladalnem območju.

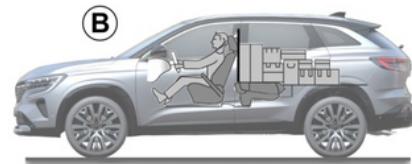
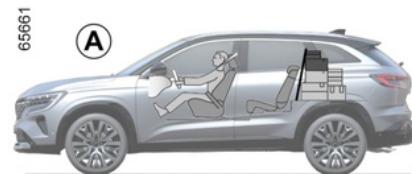
Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopjeno naslonjalo sedeža mo-

rate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



Teže predmete vedno položite neposredno na pod. Uporabite pritrdilna mesta **1**, ki so v podu prtljažnika, če je vozilo opremljeno z njimi. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej in ogrožali potnikov. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

### Mreža za prtljago



Pri nekaterih izvedenkah služi kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

Nameščena je lahko:

- za zadnjimi sedeži **A**;
- za sprednjima sedežema **B**.



Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže. **Obstaja nevarnost poškodb.**

# PREVOZ TOVORA

## Namestiitev pregradne mreže za prednjima sedežema



- pritrdite oba kaveljčka **4** pasov mreže **3** v pritrišča **5**;
- nastavite pas mreže **3** tako, da bo dobro napet.

**Opomba:** pritrdilne točke **5** so pod preprogo.



Pregradne mreže za prtljago ne nameščajte, če na zadnjem sedežu sedi potnik.

## Namestiitev pregradne mreže za zadnjimi sedeži



Znotraj vozila na obeh straneh:

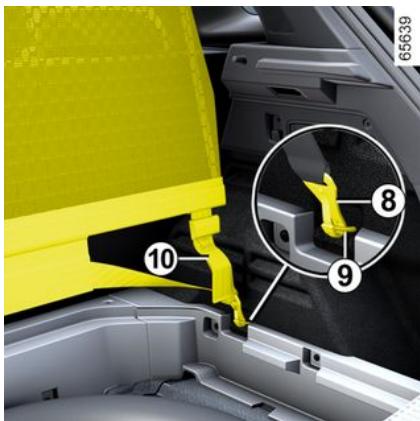
- dvignite pokrovček **1** za dostop do pritrišča, ki se uporablja za pritrditev vrha mreže;
- zgornji napenjalni drog mreže **2** vstavite v pritrišča;

Znotraj vozila, na obeh straneh:

- premaknite sedeže druge vrste čim dlje;
- dvignite pokrovček **6** za dostop do vodila za pritrditev na zgornji del mreže,
- zgornji napenjalni drog mreže **7** vstavite v vodilo;

## PREVOZ TOVORA

4



- pritrdite kaveljček pasu mreže **8** v pritrdišča **9**;
- nastavite pas mreže **10** tako, da bo dobro napet;
- nastavite položaj sedežev druge vrste: pazite, da se naslonjala sedežev ne dotikajo mreže.

### Vlečna kljuka

**i** Dovoljena nosna teža, največja dovoljena vlečna teža pri zaviranju in brez zaviranja: → 396.

#### Izbira in namestitev vlečne kljuke

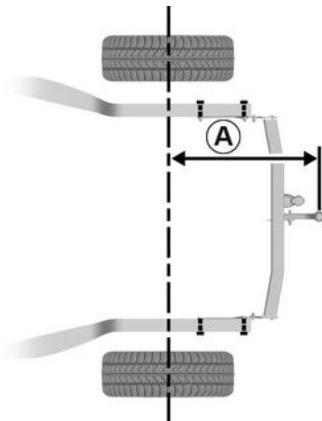
Vlečna kljuka (prečni nosilec in priklop), ki ni bila del serijske opreme vozila: celotna vlečna kljuka in pritrditve ne smejo presegati 32 kg.

Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo. Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

63561



Najdaljša razdalja **A**: 1.042 mm.

63562



# PREVOZ TOVORA

## Nosilni drogovi prtljažnika na strehi, spoiler

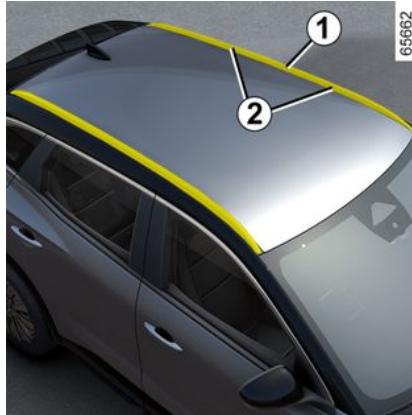
### Dostop do pritrdišč

### Vozila brez vzdolžnih nosilnih drogov prtljažnika na strehi



Odprite vrata za dostop do pritrdiščnih vložkov 1.

### Vozila z vzdolžnimi nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi



Vložki za pritrpitev 2 so na vzdolžnih nosilnih drogovih prtljažnika na strehi 1.



Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

**Dovoljena obremenitev na strehi ➔ 396.**

4



Za pritrpitev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.

### Varnostna priporočila za uporabo

#### Rokovanje z vrat prtljažnega prostora

Pred odpiranjem vrat prtljažnega prostora preverite stanje predmetov in/ali dodatne opreme (nosilec za kolo, kov-

## PREVOZ TOVORA

ček za prtljago itd.), nameščenih na nosilnih drogovih na strehi: vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in pritrjeni, pri tem pa ne sme biti ovirano pravilno odpiranje vrat prtljažnega prostora.

### Spoiler A



4



Prepovedano je pritrditi kakršno koli nosilno opremo (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.), ki se nasloni ob spoiler ali prtljažna vrata. Če želite na vozilo namestiti prtljažnik (nosilno napravo), se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

## POKROV MOTORNEGA PROSTORA

Za odpiranje povlecite ročko **1** na levi strani armaturne plošče.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izklopite kontakt.



Izogibajte se pritisku na pokrov motorja: nevarnost nenamernega zapiranja pokrova.

### Sprostitev zapaha pokrova motornega prostora



Za sprostitev potisnite ročico **2** v levo in istočasno dvignite pokrov motorja.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je leta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.



Na to vas opozarja nalepka v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Odpiranje pokrova motornega prostora



Dvignite pokrov motornega prostora – pokrov držita dva opornika **3**.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

## Zapiranje pokrova

Preden zaprete pokrov, se prepričajte, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri ponovnem zapiranju pokrova motorja ga primite na srednjem delu in ga spustite na višini približno 30 cm nad zaprtim položajem.

Po potrebi pritisnite pokrov motorja, da se popolnoma zapre.



**Nikoli ne držite opornikov med zapiranjem pokrova motornega prostora.**



Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Ko zaključite delo v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (kripe, orodja ...).

Take ovire lahko poškodujejo motor ali zanetijo požar.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

**Pogostost menjave olja:** redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.



## Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## Motorno olje

### splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 l olja na prevoženih 1.000 km, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

**Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico.**

Odvisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



### Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje motornega olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**



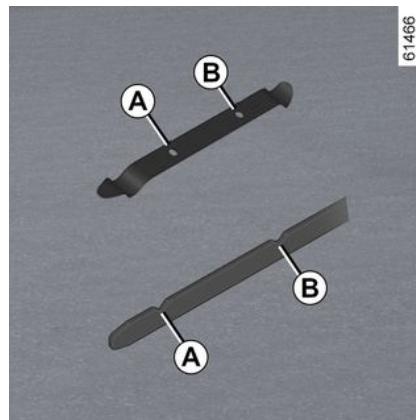
### Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja:

pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da se olje ne razlije na katerega od delov motorja. Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

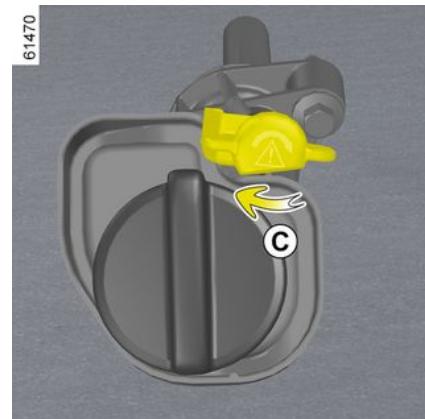
**Obstaja nevarnost požara.**



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➤ 148.



61466



61470

- Potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- merilno palico potisnite do konca;
- ponovno odstranite merilno palico;
- odčitajte raven: nikoli ne sme pasti pod raven "MINI" **A** niti preseči ravni "MAXI" **B**.

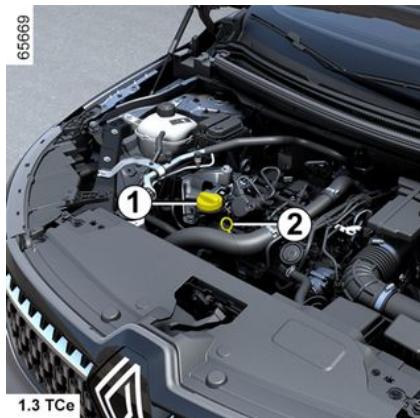
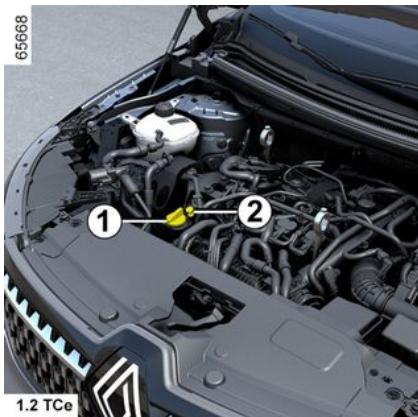
Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

Odvisno od vozila je treba zablokirati merilno palico za olje: potisnite merilno palico do konca, nato jo zavrtite, da se zaskoči (premikanje **C**).

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

## Dolivanje, nalivanje, praznjenje

### Dolivanje/nalivanje



Vozilo mora biti parkirano na ravnih tleh, motor pa mora biti zaustavljen in hladen (na primer pred prvim zagonom v dnevnu).

- Odvijte pokrovček 1.
- dopolnite do ustreznega nivoja (informativno: količina med oznakama "MINI" in "MAXI" na merilni palici 2 je med 0,9 l in 2 l, odvisno od motorja;



Ne prekoračite ravni "MAXI" in ne pozabite namestiti pokrovčka 1 ter vstaviti merilne palice 2.

– počakajte približno 20 minut, da olje steče;

– z merilno palico 2 preverite nivo olja (po prej opisanem postopku).

Ko odčitate nivo, vstavite merilno palico do konca in jo zasukajte za četrino obrata, odvisno od vozila, da se zablokira. Do konca privijte pokrovček merilne palice → 334.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 148.



### Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje motornega olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**

### Zamenjava motornega olja

**Interval za zamenjavo:** glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

### Kapaciteta menjave

Glejte dokument vzdrževanja vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila. Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižji od oznake » MINI « ali višji od oznake » MAXI « na merilni palici).

### Kakovost motornega olja

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



**Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja:** pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da se olje ne razlije na katerega od delov motorja. Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

**Obstaja nevarnost požara.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna lučka

 v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



**Zamenjava motornega olja:** če olje menjate pri segretem motorju, pazite, da se ne opečete z iztekajočim oljem.



**Presežen maksimalni nivo motornega olja**

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru: izpušni plini so strupeni.

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

## Nivo hladilne tekočine

### Hladilna tekočina motorja z notranjim zgorevanjem 1



### Hladilni sistem električnega pogonskega sistema 2 (odvisno od vozila)

Ta sistem se razlikuje od motorja z notranjim izgorevanjem. Uporablja se za hlajenje elektromotorja.

### Hladilno sredstvo za turbopolnilnik zraka motorja z notranjim zgorevanjem 3

Preverite nivo hladilnih tekočin 1, 2 in 3

Pri ugasnjem motorju in vozilu, parkiranem na ravni površini, mora biti nivo pri **hladnjem motorju med oznakama »MINI« in »MAXI« na posodi za hladilno tekočino 1. Tekočino dolijte pri hladnjem motorju**, preden nivo pada pod oznako »MINI«.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → **148**.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

**Obstaja nevarnost opeklin.**

### Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine

**Redno preverjajte nivo hladilne tekočine** (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je homologiral naš Tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozjsko zaščito hladilnega krogotoka.

### Pogostnost zamenjave

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → **148**.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.



Na to vas opozarja nalepka v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.  
**Obstaja nevarnost opeklin.**

## Nivoji, filtri

### Nivo zavorne tekočine



5

Redno kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjennem motorju in na ravni podlagi.

#### Nivo 4

Običajno je, da nivo podate, ko se obloge obrabijo, vendar nikoli ne sme pasti pod opozorilno črto "MINI".

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

## Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatene plastenke).

## Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



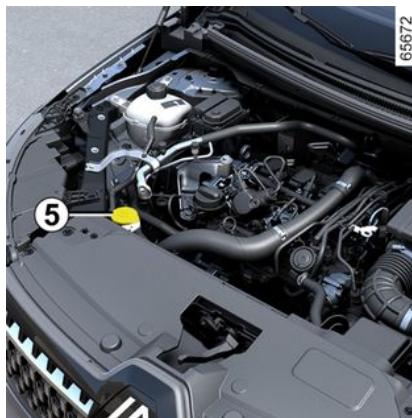
Pri delu v bližini motorja boste pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.



Na to vas opozarja nalepka v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

## posoda tekočine za pranje stekel



## Nalivanje

Pri izklopljenem motorju odprite pokrovček 5. Dolivajte tekočino, dokler je

ne vidite in nato namestite pokrovček nazaj.

**Opomba:** redno preverjajte nivo v posodi in pred odhodom na pot dolijte tekočino.

## Tekočina

Tekočina za pranje vetrobranskega stekla. Pozimi uporabite sredstvo proti zamrzovanju. Uporabljajte izdelke, ki jih priporoča predstavnik pooblaščene servisne mreže.

**Opomba:** ne uporabljajte trde vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalk ter nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).

## Šobe

Za nastavitev višine šob za pranje vetrobranskega stekla se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže vozila.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 148.

## Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora,

## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

filter za plinsko olje itd.) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

**Pogostnost zamenjave filtrov in filtrnih vložkov:** glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna lučka

 v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

## AKUMULATOR:

### 12-voltni akumulator



5

Akumulator **1** ne zahteva vzdrževanja.  
**Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.**



Z akumulatorjem **1** ravnajte zelo previdno, ker vsebuje žvepleno kislino, ki ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, pri zadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poišcite zdravniško pomoč.

Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (zaradi nevarnosti eksplozije).

Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja. Če se zmanjša, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Način varčevanja z energijo baterije" in nato sporočilo "Prazen akumulator - Zaženite motor". V tem primeru zaženite motor in sporočilo na instrumentni plošči bo izginilo.

**Opomba :** sporočilo "Način varčevanja z energijo baterije" se lahko prikaže po 5 do 30 minutah uporabe vozila pri ustavljenem motorju, da uporabnika opozori, da se bodo morda funkcije, ki porabljajo energijo (notranja osvetlitev, radio, navigacijski sistem, prezračevanje, napajanje dodatne opreme itd.), samodejno izklopile.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša, zlasti, če uporabljate vozilo:

- za krajsa potovanja;
- v mestnem okolju;
- pri nizkih temperaturah;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radia itd.) pri izključenem kontaktu.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **148.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

## AKUMULATOR:



Glede na vozilo je akumulator **1** v prtljažnem prostoru vozila ➔ 22.

### Oznaka A



Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **3** zaščita za oči obvezna;
- **4** hranite zunaj dosegta otrok;
- **5** eksplozivne snovi;
- **6** glejte navodila za uporabo;
- **7** jedke snovi.



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poség na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak.

Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen.

Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## AKUMULATOR:

### Dodatni 12-voltni akumulator



Ovisno od vozila se dodatni akumulator **1** nahaja pod sovoznikovim sedežem v posebnem predalu: napaja energijo, ki je potrebna za uporabo dočene opreme.

Dodatni akumulator **1** ne zahteva posebnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.**

### Oznaka A



Oznaka **A** je nameščena na akumulatorju **1**:

- **2** nevarna električna napetost;
- **3** tveganje eksplozije;
- **4** jedke snovi;
- **5** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **6** ne odlagajte med odpadke;
- **7** materiali, ki jih je mogoče reciklirati;
- **8** zaščita za oči obvezna;
- **9** glejte navodila za uporabo;
- **10** hranite zunaj dosega otrok.

**Opomba:** da zagotovite njegovo učinkovitost in pravilno delovanje, se dodatni akumulator **1** popolnoma napolni

med vožnjo v rednih časovnih presledkih (približno enkrat na dva meseca).

V takih primerih lahko pride do začasnega zmanjšanja moči in/ali zaviranja z motorjem. To je popolnoma normalno.



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poség na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak.

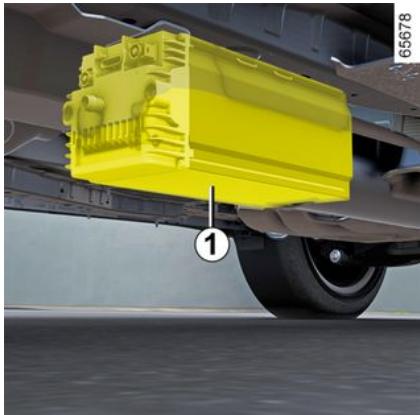
**Nevarnost opekin zaradi električnega udara.**

Tip akumulatorja je specifičen. Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## AKUMULATOR:

### Dodatni 48-voltni akumulator



Odvisno od vozila se dodatni akumulator **1** nahaja v posebnem predalu pod karoserijo: napaja energijo, ki je potrebna za uporabo določene opreme.

Dodatni akumulator **1** ne zahteva posebnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.**

### Oznaka A



Oznaka **A** je nameščena na akumulatorju **1**:

- **2** nevarna električna napetost;
- **3** tveganje eksplozije;
- **4** jedke snovi;
- **5** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **6** ne odlagajte med odpadke;
- **7** materiali, ki jih je mogoče reciklirati;
- **8** zaščita za oči obvezna;
- **9** glejte navodila za uporabo;
- **10** hranite zunaj dosega otrok.

**Opomba:** da zagotovite njegovo učinkovitost in pravilno delovanje, se dodatni akumulator **1** popolnoma napolni

med vožnjo v rednih časovnih presledkih (približno enkrat na dva meseca).

V takih primerih lahko pride do začasnega zmanjšanja moči in/ali zaviranja z motorjem. To je popolnoma normalno.



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli posseg na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak.

**Nevarnost opekin zaradi električnega udara.**

Tip akumulatorja je specifičen. Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# ČIŠČENJE

## Vzdrževanje karoserije

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanjosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kako-vostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

### Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (v mestnih območjih in industrijskih conah);
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

### Poškodbe v prometu

#### Odrgne

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebni prihajalo do poškodb.

### Kaj morate storiti

priporočamo pogosto pranje vozila pri **zaustavljenem motorju** z ustreznimi čistilnimi sredstvi, ki jih priporoča naša tehnična služba (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem temelji-

to sperite z napravo za pranje s curkom:

- razne smole in industrijsko umazanjo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniški koših in podvozu;
- **ptičje iztrebke, katerih kemična sestava lahko povzroči hitro poškodbo, razbarvanje ali celo odstopanje barve.**

Zato je tako umazanijo obvezno **čim prej** odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;

– sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranujte dele rastlin (smolo, liste ...).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na določenih mestih).

Pri pranju vozila z visokotlačno čistilno napravo upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- prepričajte se, da je barva vozila, površina ali sestavni del, ki ga želite očistiti, primeren za to vrsto pranja;
- tlak naprave mora biti nižji od 100 barov;
- pri pranju namestite razpršilno šobo vsaj 15 cm od vozila in preverite, ali je pretok vode nižji pod 15 l/min;
- pri pranju se ne zadržujte dlje na isti površini, prizadetih mestih ali tesnilih (nevarnost poškodb barve, odstranitev tesnil itd.).

Če je bilo treba katerega od mehaničkih delov, tečaje ipd. očistiti, je na ta del obvezno treba ponovno nanести zaščitno razpršilo, ki ga odobrijo tehnične službe.



Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

# ČIŠČENJE

## Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov brez praskanja.

Odlašanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Uporaba topil in sredstev, ki jih naše tehnične službe niso odobrile, za odstranjevanje madežev, lahko poškoduje barvo vozila.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavnici deli (npr.: motorni prostori);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanjii plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rijavenje ali slabo delovanje.

## Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Namestiite ročico brisalca v položaj mirovanja → 138. Poskrbite, da bo zunanjja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, vzvratni ogledali, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila. Preverite, ali so vratca posode za gorivo zaprta in nato zaklene vozilo.

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

## Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojite z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

**Uporaba sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali pripomočkov (npr. strgal) je prepovedana.**

## Čistilne nalepke, okrasne folije itd.

## Kaj morate storiti

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Rahlo navlažite z milnico, nato pa vedno obrišite z mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

## Čemu se morate izogibati

Uporabite čistila na alkoholni osnovi.

Uporabite pripomočke (npr. strgalo).

Preveč intenzivno drgnjenje.



Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.

## Vzdrževanje notranje opreme

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je potrebno očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno (ali mlačno) milnico, pripravljenou na osnovi naravnega mila.

**Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).**

# ČIŠČENJE

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnjajte odvečno tekočino.

## Zaslon multimedejskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedejske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

## Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

**Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.**

## Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporoča naša tehnična služba (odobrena prodajna mesta), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

**Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.**

**Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)**

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

### Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

### Madeži od trdnih ali kremastih snovi

**Nemudoma** previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite).

Madeže od tekočin očistite, kot je navedeno.

### Madeži od bonbonov in žvečilk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.



Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

**Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranjive opreme, ki je bila v vozilu**

Če ste morali odstraniti odstranjivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na vozniško stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, da nič ne ovira vožnje (ovira, ki bi preprečevala pritiskanje pedalov, tepih, ki bi se lahko zagozdil pod peto vozniška itd.).

## Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvezilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo obloga armaturne plošče.



Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje

## **ČIŠČENJE**

električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

# PNEVMATIKE

## Pnevmatike

### Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so edini stik med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Zagotoviti morate, da vaše pnevmatike ustrezajo cestoprometnim predpisom.

### Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti v ustrezнем stanju in imeti morajo dovolj globok profil: pnevmatike, ki jih je odobril Tehnični oddelek Renault imajo kontrolne točke obrabe 1, kjer so kontrolni indikatorji, ki so odliti na več mestih na tekalni površini.



Pri neprevidni vožnji, predvsem kadar zadene te ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platič ali celo do spremembe nastavitev geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj nihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



61489

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk **te postanejo vidne 2 :** takrat bo treba zamenjati pnevmatike, saj bo globina profila le še 1,6 mm, kar bo povzročilo slab oprijem, zlasti na mokrem cestišču.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.

### Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Tlak v pnevmatikah je treba preveriti vsaj enkrat na mesec in

dodatno pred vsako daljšo potjo (glejte nalepko, pritrjeno na robu voznikovih vrat).



**Neustrezen tlak v pnevmatikah** povzroča prehitro obrabo in neobičajno pregrevanje pnevmatik. Ti dejavniki lahko vplivajo na varnost vozila, kar povzroči:

- slabo lego vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba preverjati, ko so pnevmatike hladne. Ne upoštevajte povisanega tlaka, ki se pojavi, ko so zunanjé temperature višje ali po vožnji pri veliki hitrosti.

Če tlaka v pnevmatikah ni mogoče preveriti, ko so pnevmatike **hladne**, **predpostavite povečanje za 0,2 do 0,3 bara** (ali 3 PSI).

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!**

# PNEVMATIKE



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tensnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

## Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predtje, prenizek tlak itd.), se priže

opozorilna lučka  na instrumentni plošči ➔ 183.

## Rezervno kolo

➔ 358, ➔ 362.

## Medsebojna zamenjava koles

Ta praksa ni priporočljiva.

## Zamenjava pnevmatik



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi namešcene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

**Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**

## Zimska vožnja

### Snežne verige

**Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.**

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzijs, kot so originalne, **morda snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

## Enosmerne pnevmatike

Enosmerne pnevmatike lahko namestite samo v eno smer. Obvezno upoštevajte to smer.

Če je zaradi predte pnevmatike treba enosmerne pnevmatike namestiti v nasprotno smer njenega vrtenja, vozite previdno, zlasti na mokri cesti, saj se značilnosti pnevmatike na bodo prilagodile.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenziij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo**.

## "Zimske" ali "posebne termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa**.

**Pozor:** te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti za vaše vozilo.

## Pnevmatike z žebljički (ježevke)

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v skladu s predpisi v posameznih državah. Prav

# PNEVMATIKE

tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

**i** V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

## Tlak v pnevmatikah

### Oznaka A

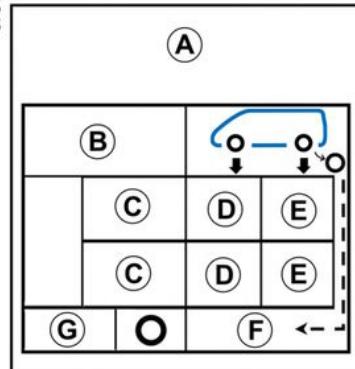


Vidna je pri odprtih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če tlaka pnevmatik ni mogoče preveriti, ko so pnevmatike **hladne**, **povišajte tlak za 0,2 do 0,3 bara (ali 3 PSI)**. Nekoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!

67311



**B.** : dimenzijske pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

**C.** : obremenitev za katero je vozilo predvideno za vožnjo (voznik s potniki ali brez njih, prtljaga itd.)

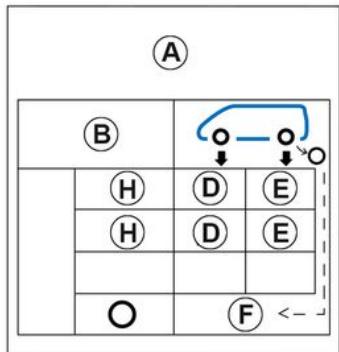
**D.** : tlak zraka v prednjih pnevmatikah

**E.** : tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

**F.** : tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

**G.** : dimenzijski rezervnega kolesa

# PNEVMATIKE



61471



## Vleka prikolice (največja dovoljena skupna teža) s polno obteženim vozilom

Hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa povišan za **0,2 bara** ➔ **396.**

**Nevarnost, da pnevmatike počijo.**

**B.** : dimenzijske pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

**H.** : predvidena hitrost vozila

**D.** : tlak zraka v prednjih pnevmatikah

**E.** : tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

**F.** : tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

## Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se priže

opozorilna lučka  na instrumentni plošči ➔ **183.**



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi namešcene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

**Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**

# PNEVMATIKE

## GARNITURA ZA POLNjenje PNEVMATIK



6



S tem kompletom lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 6 mm. S to garnituro ne more popraviti vseh vrst predrtij, na primer poškodb, večjih od 6 mm, zarez na strani pnevmatike **B** itd. Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju. Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil predrtje.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrtjo pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali izpraznjeno (predrt) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

### To popravilo je zgolj začasno.

Predrt pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče v popravilo) strokovnjaku, takoj ko je mogoče.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.

# PNEVMATIKE



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna...).

Med uporabo steklenice s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo.

Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne steklenice ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo ali pooblaščenemu podjetju za recikliranje.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in steklenice s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.



Glede na vozilo v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je pod premičnim podom v prtljažnem prostoru.

## Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se priže

opozorilna lučka  na instrumentni plošči ➔ 183.

## Pri delajočem motorju in zategnjeni ročni zavori:

- odklopite vso dodatno opremo, ki je priključena v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- pri vozilih z vlečno napravo po potrebi odklopite vtičnico vlečne kljuge;
- **glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik** v prtljažniku vozila in upoštevajte navodila za uporabo;
- napolnite pnevmatiko do predpisanega tlaka ➔ 352;
- po največ **15 minutah** prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru 1).

**Opomba:** ko se posoda prazni (priблиžno 30 sekund), manometer 1 na kratko prikaže tlak do 6 barov, nato pa tlak pada;

– uravnajte tlak.

**Če priporočenega tlaka 1,8 bara ni mogoče doseči v 15 minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.**

# PNEVMATIKE

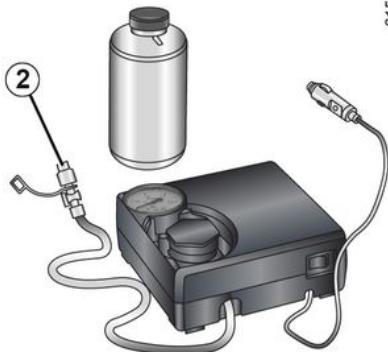


Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite parkirno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisani po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

61577



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odvijte s posode **2**, da preprečite razливanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.

- Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Po končanem prvem polnjenju pnevmatika še vedno pušča. Potrebna je krajsa vožnja za zamašitev luknje.
- Začnite takoj in vozite s hitrostjo med 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki. Ko prevozite 3 km, ustavite vozilo in preverite tlak.

– Če je tlak višji od 1,3 bara ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga nastavite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom poblašcene servisne mreže za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

## Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekiniteno delovati več kot 15 minut;

Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.

# PNEVMATIKE



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tensnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po popravilu z uporabo kompleta ne potujte dlje od 200 km. Poleg tega zmanjšajte hitrost in pod nobenim pogojem ne prekoračite hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

## Orodje



Orodja, ki so na voljo v kompletu orodij **A**, so odvisna od vozila.

Po uporabi orodje pospravite na njegovo mesto.

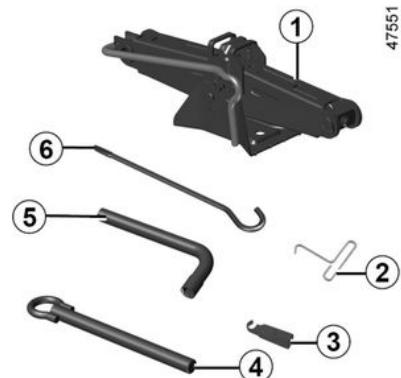


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

6

47551



# PNEVMATIKE

## Dvigalka 1

Preden jo po uporabi pospravite v njen ležišče, jo pravilno stisnite skupaj (pazite, da boste pravilno namestili ročico za pogon dvigalke).

## Ključ za okrasne pokrove 2

S tem ključem odstranite okrasne pokrove s koles.

## Vodilo za kolesne vijke 3

Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

## Vlečni priključek 4

➔ 365

## Ključ za kolesne vijke 5

Lahko se uporablja za privijanje in odvijanje kolesnih vijakov in vlečnega priključka 5.

## Vzvod 6

Uporabite jo lahko za privijanje ali odvijanje vlečnega priključka 4.

6



Zaradi vaše varnosti je strogo prepovedano dvigalko uporabljati na način, ki ga ni priporočal proizvajalec.

Dvigalka je specifična za vozilo in se uporablja za zamenjavo koles. V nobenem primeru je ni dovoljeno uporabljati:

- z drugim vozilom;
- za popravila;
- za dostop do podvozja vozila.

**Obstaja nevarnost poškodb.  
Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**

## Predra pnevmatika, rezervno kolo

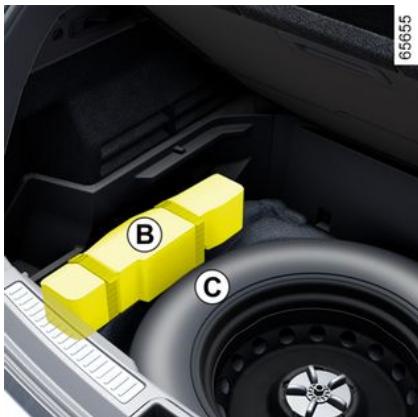
### V primeru predrtja



Glede na vozilo so na voljo:

– garnitura za polnjenje pnevmatik, nameščena pod premičnim podom A  
➔ 354;

## PNEVMATIKE



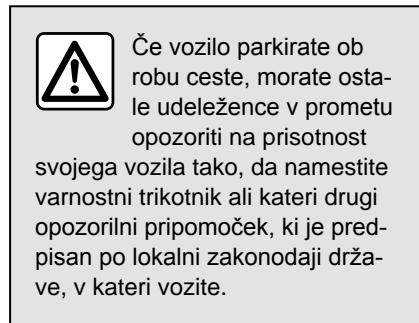
ali

– komplet orodja **B** in zasilno rezervno kolo **C**.

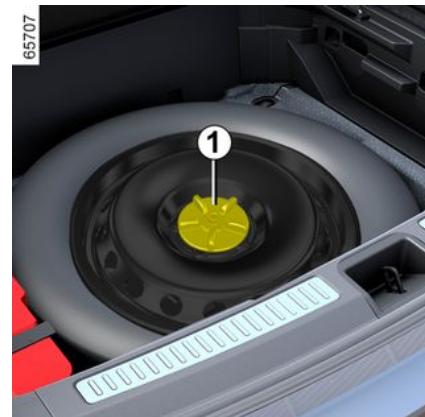
### Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrje, prenizek tlak itd.), se prižge

opozorilna lučka (!) na instrumentni plošči ➤ 183.



### Rezervno kolo



6

Za dostop:

- odprite vrata prtljažnega prostora;
- dvignite premični pod;
- odvijte osrednjo pritridlev 1 na sredini rezervnega kolesa;
- odstranite rezervno kolo.

**Opomba:** če nimate rezervnega kolesa ali garniture za polnjenje pnevmatik, ne obremenite dna prtljažnega prostora.

Odvisno od vozila je komplet orodij nameščen na levi strani rezervnega kolesa pod premičnim podom.

## PNEVMATIKE



Pred rokovanjem z zasilnim rezervnim kolesom izključite funkcijo "prostoročno telefoniranje".

**Obstaja nevarnost nenamernega odpiranja prtljažnih vrat, ki lahko povzroči poškodbe.**

# PNEVMATIKE

## opozorila



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

**Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom, ki ima manjše dimenzijske od ostalih štirih koles na vozilu:**

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

# PNEVMATIKE

## Zamenjava kolesa



6



Prižgite varnostne utri-palke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nesplozkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj P pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.

### Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijke

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Sprostite vijke koles s ključem za kolesne vijke 1. Postavite ga tako, da lahko potiskate od zgoraj.

Postavite dvigalko 2 vodoravno: glava dvigalke **mora** biti v višini pločevinaste ojačitve, ki je najbližje kolesu, ki ga nameavate zamenjati, med oznakama 4.

Če menjate zadnje kolo, pred namestitvijo dvigalke odstranite pokrov 3 tako, da ga povlečete navzdol (ko je menjava kolesa končana, ne pozabite ponovno namestiti pokrova 3).

Pokrov 3 je nameščen na obeh straneh vozila.

Vreteno dvigalke najprej obračajte z roko ter nosilno ploščo dvigalke 6 postavite v malce zamknjeni utor pod vozilom med dvema odprtinama 5 in v smeri puščice 3.

Nadaljujte s privijanjem za pravilno namestitev podnožja (zamknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisani po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

Odvijte vijke in odstranite kolo.

Rezervno kolo nataknite na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijke in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu.

Spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnjite vijke ter čim prej preverite zategnjitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

# PNEVMATIKE

## Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka  na instrumentni plošči ➤ 183.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zavirjanju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.



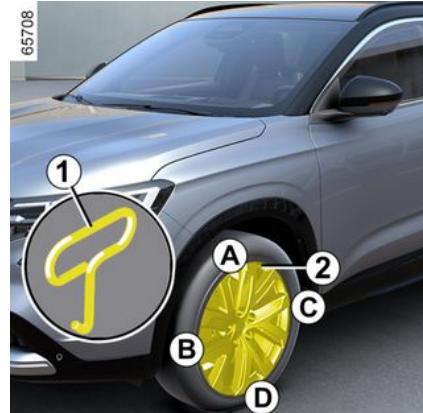
Zaradi vaše varnosti je strogo prepovedano dvigalko uporabljati na način, ki ga ni priporočal proizvajalec.

Dvigalka je specifična za vozilo in se uporablja za zamenjavo koles. V nobenem primeru je ni dovoljeno uporabljati:

- z drugim vozilom;
- za popravila;
- za dostop do podvozja vozila.

**Obstaja nevarnost poškodb.  
Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**

## Okrasni pokrovi – kolesa



6

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Okrasni pokrov lahko snamete s ključem za okrasne pokrove 1 (v garnituri orodja) tako, da ključ zataknete v za predvideno režo v bližini ventila 2.

Ko ga namešcate, pazite na položaj ventila 2. Zataknite pritrdilne kaveljčke tako, da začete na strani ventila A, nato pa na straneh B in C ter končate na nasprotni strani ventila D.

## PNEVMATIKE



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

# MOTNJE

## Vleka vozila: v primeru okvare

Pred vsako vleko prestavite prestavno ročico v nevtralni položaj (položaj **N** pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom), odklenite volanski drog in sprostite parkirno zavoro.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise za vleko vozila.

Če vozite vlečno vozilo, ne prekoračite največje vlečne teže vašega vozila  
→ **396**.

Za namestitev vozila na dvižno ploščad ali vleko z vlečnim priključkom, upoštevajte naslednja navodila:

- ko je kartica v potniški kabini, pritisnite gumb za zagon motorja;
- pri vozilih opremljenih z ročnim menjalnikom vključite prestavo in sprostite parkirno zavoro;
- pri vozilih z avtomatskim menjalnikom prestavno ročico prestavite v položaj **N** → **155**: volanski drog se odklene in parkirna zavora se sprosti;
- pritisnite gumb za zagon motorja za več kot dve sekundi. Funkcije, ki delujejo pri delnem kontaktu, so napajane: uporabljate lahko funkcije osvetlitve vozila (smerniki, zavorne luči itd.). Počasi morajo biti na vozilu prižgane luči.
- ko končate z vleko, pritisnite gumb za zagon motorja za več kot dve se-

kundi (obstaja nevarnost, da se izprazni akumulator).



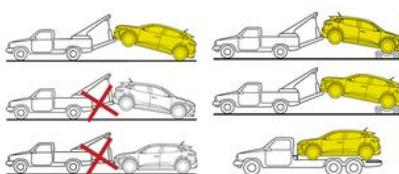
Med vleko pustite kartico v vozilu.

**Obstaja nevarnost blokade volanskega droga.**



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

## Vleka vozila, ki je opremljeno z avtomatskim menjalnikom



Prevažajte vozilo na vozilu vlečne službe, ali ga vlecite z dvignjenima prednjima kolesoma.

E-Tech plug-in hybrid vozila se lahko prevažajo **samo** s kolesi od tal.

## Razen pri različici E-Tech full hybrid

lahko vozilo vlečete z vsemi štirimi kolesi na tleh, (samo v prestavi za vožnjo naprej), menjalnikom v nevtralnem položaju **N** in na največji razdalji 80 km pri največji hitrosti 25 km/h.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

## Obvezno uporabljajte mesto za pritruditev vlečnega priključka na prednjem 4 in zadnjem 8 delu vozila.

(vlečne vrvi nikdar ne pritrjujte na pogonske gredi ali druge dele vozila).

Točki za pritruditev vlečnega priključka se lahko uporabljata izključno za vleko. Nikoli ju ne smete uporabljati za neposredno ali posredno dviganje vozila.



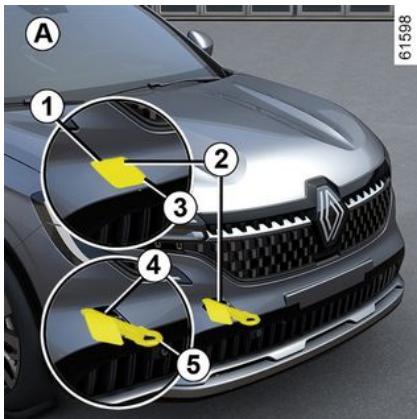
Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servoval in servozavora.

## MOTNJE

Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

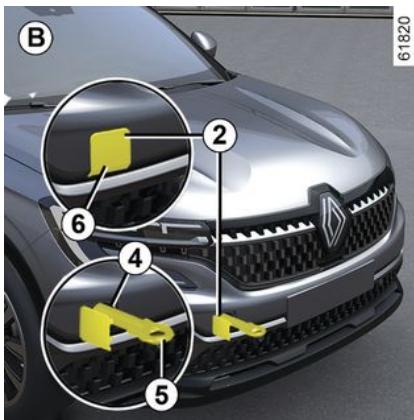
Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj 4

Različica A



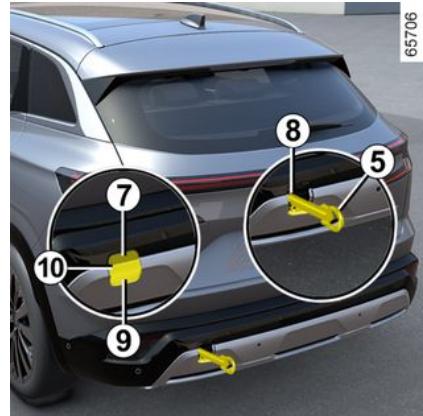
Pritisnite na območju 1 in nadaljujte pritisk, medtem ko vlečete območje 3, da odprete vratca 2.

Različica B



Odvisno od vozila, bo za odpiranje ločito 6 morda treba vstaviti ključ, ki je vgrajen v kartico za prostoročno telefoniranje v režo 6, da ga izvlečete → 43.

Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj 8



Pritisnite na območju 9 in nadaljujte pritisk, medtem ko vlečete območje 7, da odprete vratca 10.

**Do konca privijte vlečni priključek 5:** najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake ali, odvisno od izvedbe vozila, ročico.

Uporabite lahko samo vlečni obroč 5 in kolesno matico ali ročico, shranjeno z orodji → 357.

# MOTNJE



Prepričajte se, da je vlečni obroč ustrezno privit.

**Nevarnost izgube vlečenega vozila.**



- Uporabite tog vlečni drag. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru je priporočljivo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

## Akumulator: obnova po okvari

**Morebitnemu iskrenju akumulatorja se boste izognili, če:**

- pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi porabniki (stropne luči itd.) izklopljeni;
- izklopite polnilnik, preden priklopite ali odklopite akumulator;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, saj lahko pride do kratkega stika med priključkoma;
- akumulator vedno odklopite vsaj pet minut po zaustavitvi motorja;
- po namestitvi ne pozabite priklopiti priključkov akumulatorja.



Odvisno od vozila, v primeru okvare akumulatorja (odklopljen, izpraznjen akumulator itd.) morate izvesti ponastavitev servo volana ➔ **124**.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **148**.

## Priklučitev polnilnika akumulatorja

**Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltot.**

Ne odklapljajte akumulatorja pri prižganim motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Pri nekaterih akumulatorjih veljajo posebna navodila za njihovo polnjenje. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator vedno polnite v dobro prezračevanem prostoru.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## MOTNJE



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (**zaradi nevarnosti eksplozije**).

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna luč-



ka v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne kable za zagon (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za po-

moč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

**Akumulatorja morata imeti enako nazivno napetost: 12 V.** Zmogljivost akumulatorja, ki dovaja tok, mora biti najmanj enaka (amper-ure, Ah) zmogljivosti izpraznjenega akumulatorja.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), prazni akumulator pa mora biti pravilno priključen. Izključite kontakt na vašem vozilu.

**Opomba:** pri izvedbah E-Tech full hybrid, kjer do akumulatorja ni mogoče dostopati neposredno, je treba uporabiti oddaljene sponke v motornem prostoru.



S svojim vozilom E-Tech full hybrid ne poskušajte napolniti 12-voltnega akumulatorja drugega vozila. Električna moč v sekundarnem 12-voltnem akumulatorju vozila E-Tech full hybrid ne zadostuje za omejeni postopek.

**Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**



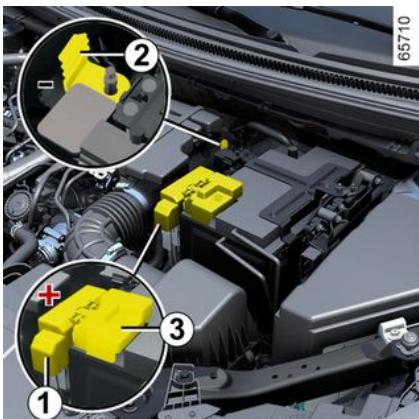
Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (**zaradi nevarnosti eksplozije**).

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

## MOTNJE



Uporabite priključek 1 (+) in priključek 2 (-) v motornem prostoru.  
Dvignite pokrov 3 priključka 1 (+).

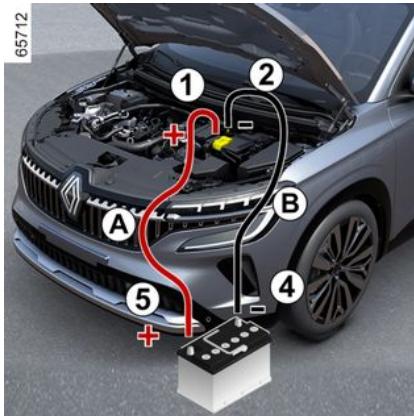


Negativni kabel **B** priključite na priključek 4 (-) akumulatorja, ki dovaja tok, in nato na priključek 2 (-).

Če se motor vašega vozila ne zažene takoj, izključite kontakt in počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.

Ko motor deluje, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (2 - 4 - 5 - 1).

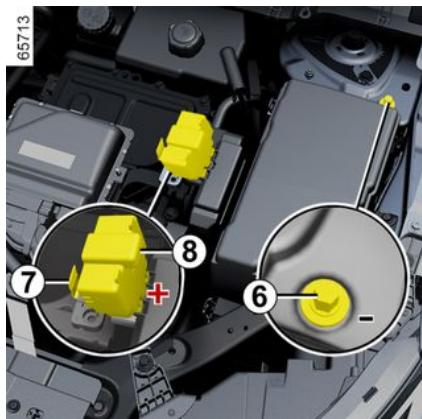
Ponovno namestite pokrov 3 sponke 1 (+).



Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.**

## MOTNJE



**Akumulator v prtljažnem prostoru  
(izvedba E-Tech full hybrid)**

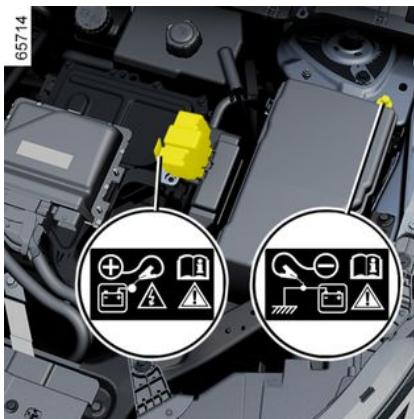
Do akumulatorja ni mogoče dostopati neposredno.

Uporabiti morate oddaljene priključne sponke.



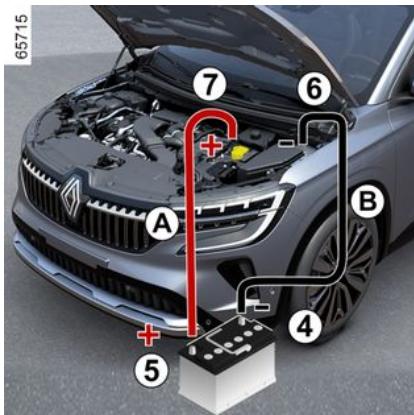
Prepovedano je odklopiti pozitivni kabel v motorjem prostoru.

**Obstaja nevarnost, da se motor nehote zažene.  
Obstaja nevarnost opekin zara-  
di nastanka isker.**



Uporabite **prikluček 6 (-)** in **prikluček 7 (+)** v motornem prostoru.

Dvignite pokrov **8 priključka 7 (+).**



Pozitivni kabel **A** priključite na **prikluček 7 (+)**, nato pa na **prikluček 5 (+)** akumulatorja, ki dovaja tok.

Negativni kabel **B** priključite **B** na **prikluček 4 (-)** akumulatorja, ki dovaja tok, in nato na **prikluček 6 (-).**

Zaženite motor drugega vozila in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

Če se motor vašega vozila ne zažene takoj, izključite kontakt in počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.

Ko motor deluje, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**6 - 4 - 5 - 7**).

Ponovno namestite pokrov **8 sponke 7 (+).**



Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

**Obstaja nevarnost telesnih po-  
škodb in/ali poškodb na vozilu.**

# ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

## Zunanja osvetlitev: zamenjava žarnic

### Prednji žarometi

### Zamenjava žarnic



### Zasenčene luči LED 2

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Dolge luči LED 3

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Zadnje luči in smerni kazalci

### Zamenjava žarnic

### Pozicijska/zavorna luč LED 1



Vaše vozilo je opremljeno z lučmi LED, za zamenjavo se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Pozicijske luči LED/dnevne luči/ smerokazi 1

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Smerokazi LED 2

LED smerni kazalci 2

### Luči LED za vzvratno vožnjo in muglenke 3



65659

6

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

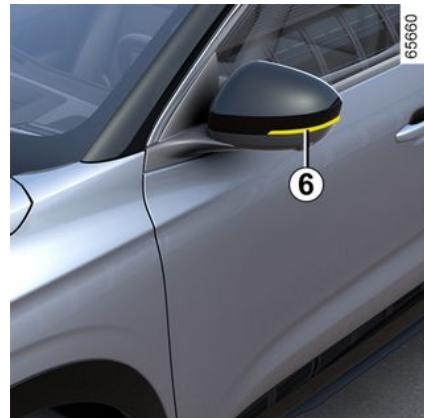
Visoka zavorna luč LED 4



LED lučke za osvetlitev registrske tablice 5



Bočni smerokazi LED 6



6

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

## Notranje lučke: zamenjava žarnic

### Bralne lučke 1, 2 in 3



Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Luči ogledala v senčniku 4



Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

### Lučka v prtljažniku 5



6

Odpnite lučko prtljažnega prostora **5** s pomočjo ploščatega izvijača, tako da pritisnete jeziček na levi strani lučke.

Odstranite žarnico.

**Vrsta žarnice: W5W.**

# METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

## Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 2

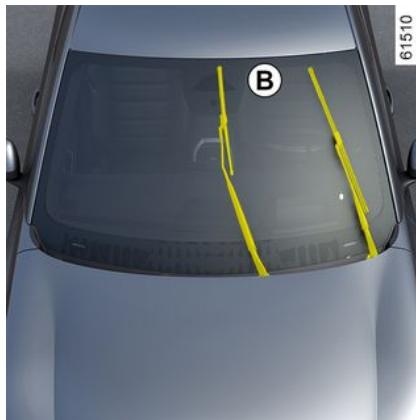


Če želite zamenjati brisalce, jih najprej namestite v položaj za servisni pregled **B**.

### Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju:

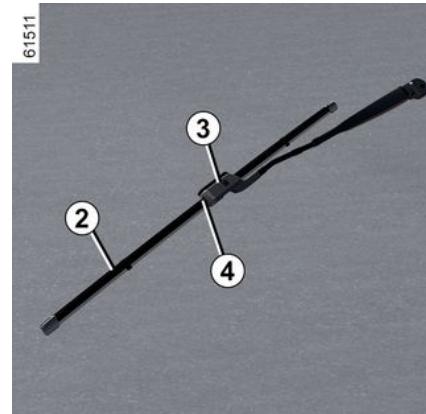
- dvakrat zaporedoma premaknite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom): metlice brisalcev se bodo ustavile v položaju za servisni pregled **B**, odmaknjene od pokrova motornega prostora;
- dvignite ročico brisalca **3**;
- potisnite jeziček navzdol **4** in odstranite metlico **2**.

## Ponovna namestitev



Če želite ponovno namestiti metlico brisalca **2**, jo vstavite v ležišče na ročici **3**, da se zaskoči (ko slišite klik). Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.

Za vrnитеv metlic v spuščeni položaj se prepričajte, da so metlice so preklopiljene na vetrobranskem steklu in nato nastavite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom): metlice brisalcev vetrobranskega stekla se zložijo v pokrov motornega prostora, ko je kontakt vzpostavljen.



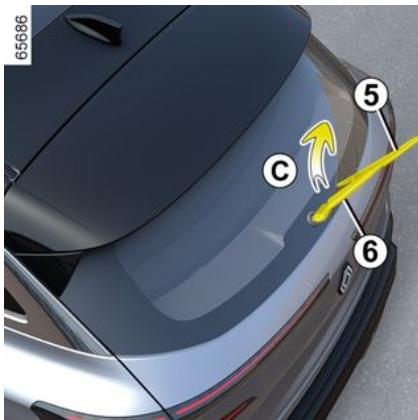
6

- i** Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenska doba je odvisna od vas:
- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
  - ne uporabljajte jih, ko je vetrobransko ali zadnje steklo suho;
  - dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

# METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

## Metlica brisalca zadnjega stekla

5



6

Ročica v izklopljenem položaju (izključena):

- dvignite ročico brisalca **6**;
- zasukajte metlico **5** (gibanje **C**), dokler se ne odpne;
- odstranite metlico tako, da jo povlečete.

### Ponovna namestitev

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.



- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je vetrobransko ali zadnje steklo suho;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



**Obstaja nevarnost poškodb.**



– Preverjajte stanje metlic brisalcev. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

# VAROVALKE

## Prostori z varovalkami

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

## Varovalke v potniškem prostoru A

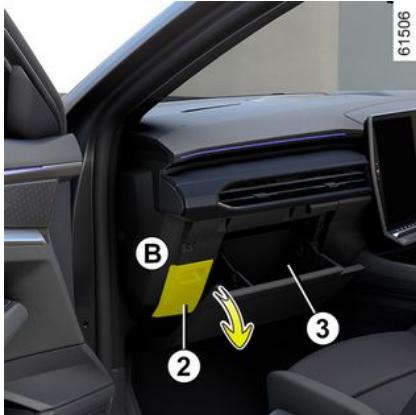


Odpnite vratca **1**.



Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

## Varovalke v potniškem prostoru B



Varovalke so za vratci **2** v predalu za drobnarje **3**.

Odpnite vratca **2**.



Preverite zadevno varovalko in jo po potrebi zamenjajte (nadomestna varovalka mora imeti enako nazivno vrednost kot prvotna varovalka).

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

6



Odklopite varovalko z ročico **4** na plošči z varovalkami.

# VAROVALKE

Ne vlecite komponente **5** (tveganje za izklop določene opreme vozila).

Nadomestne varovalke so v območju **6**.

## Razporeditev varovalk

(prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila)

Ikona	Razporeditev
	Črpalka za pranje vetrobranskega stekla (odvisno od vozila)
	Brisalec zadnjega stekla
	Multimedijijska vtičnica za dodatno opremo
	Vtičnica vžigalnika za cigarete
	Vtičnica za vlečno kljuko
	Impulzni električni pomik stekel
	Zavorne luči
	Kontrolna enota potniškega prostora ECU

Ikona	Razporeditev
	Smerokazi (odvisno od vozila)
	Vtičnica za priključitev dodatne opreme v prtljažniku



Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepkami s posameznimi simboli varovalk v osrednji konzoli. Potniški prostor **A**: nalepka za razporeditev varovalka je na zadnji strani vrata **1**. Potniški prostor **B**: nalepka za razporeditev varovalk je za predalom za drobnarije **3**. Nekatere varovalke lahko zamenja le usposobljeni strokovnjak. Te varovalke niso navedene na nalepkah. Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepkah.

## Varovalke v motornem prostoru **C**



Nekatere funkcije so zaščitene z varovalkami v motornem prostoru (enota **C**).

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

## VAROVALKE



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➤ **148**.

# NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME



## Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.

Pred priključitvijo dodatne opreme v vtičnico se prepričajte, da ne presega največje dovoljene moči vtičnice ➔ 315, ➔ 321.

### Obstaja nevarnost požara.

Vsa dela na električnem in/ali elektronskem vezju vozila sme izvajati le usposobljeni strokovnjak. Vsaka nepravilna povezava in/ali namestitev električnih/elektronskih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko privede do:

- poškodbe električne in/ali elektronske opreme;
- poškodbe sestavnih delov, povezanih z njim;
- zbiranje in uporaba podatkov o vozilih;
- vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov);
- preklic dovoljenja za začetek servisiranja.

### Tveganje hujših nesreč.

### Tveganje vdora v zasebnost.

Če boste v prihodnosti vgradili električno opremo, poskrbite, da boste obveščeni o vrednosti in položaju te varovalke.

### Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zato varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže.

### Tveganje hujših nesreč

### Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite na vozilo namestiti dodatno opremo: posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in preprečili vse nevarnosti, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočljiva in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrinite samo na zavorni pedal.

### Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

## NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME

Tveganje, da se zataknejo pedali.

## MOTNJE DELOVANJA

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se ka-sneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Kartica ne zaklene ali odklene vrat.	Iztrošena baterija kartice  Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)  Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.  Prazen akumulator vozila  Vozilo je zagnano.	Zamenjajte baterijo. Še vedno boste lahko zaklenili/odklenili in zagnali vozilo → 43 in/ali → 148.  Prenehajte uporabljati naprave ali uporabite vgrajeni ključ → 43.  Uporabite ključ, ki je vgrajen v kartico → 43.  Ko motor deluje, zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.
Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Postavite kartico v območje + START".	Desinhronizacija kartice	Odklenite voznikova vrata tako, da vstavite ključ, vgrajen na kartico, v ključavnico vrat → 43, nato pa vstavite kartico v območje za vstavljanje → 148 in pritisnite gumb START, da sinhronizirate kartico.
Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižigajo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopiljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.  Akumulator je izpraznjen ali ne deluje.	Zategnite, priključite ali očistite priključke.  Priključite drug akumulator na oslabljen akumulator vašega vozila → 342 ali pa ga po potrebi zamenjajte.  Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

## MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	Okvara tokokroga.	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni. "Prostoročna kartica" ne deluje.	➔ 148.  Vstavite kartico v režo na osrednji konzoli, ki je temu namenjena, ali ➔ 148.
Ko vozilo miruje, je motor hladen in je število vrtljajev v prostem teku veliko.	Pri izvedenki z bencinskim motorjem ni nujno, da gre za napako. To lahko povzroči povišanje temperature motorja.	Število vrtljajev prostega teka bi se moralo znizati po približno eni minutni. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Pohlikite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Motor se noče zaustaviti.	Kartica ni zaznana.  Problem na elektroniki.	Vstavite kartico v režo na osrednji konzoli, ki je temu namenjena.  Držite pritisnjeni gumb za zagon motorja.  Hitro pritisnite trikrat zaporedoma ali pritisnite in držite gumb za zagon motorja.  Posebna funkcija vozila E-Tech full hybrid: po izklopu motorja, če avtomatski menjalnik samodejno ne preklopi v položaj <b>P</b> , se na instrumentni plošči prikažejo sporočila, ki vas o tem obvestijo.  Nato morate pritisniti gumb za zagon motorja. Če sporočila ne izginejo, zaustavite motor s pritiskom na gumb za zaustavitev motorja. Zaklenite vozilo s kartico, počakajte približno pet minut, nato odklenite vozilo s kartico in na koncu znova pritisnite gumb za zagon motorja.  Če težave ne odpravite, preverite, ali je elektronska parkirna zavora zategnjena, in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Volanski drog ostane zaklejen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritisnite gumb za zagon motorja.

## MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščeni prodajalec.
Belo dimljenje na izpuhu	Ni nujno, da je to napaka. Odvisno od vremenskih pogojev (mráz, vlaga itd.) lahko pri močnejšem pospeševanju vozila nastane dim.	Zmanjšajte število vrtljajev motorja in se izogibajte nenadnemu pospeševanju, da bo dim postopoma izginil. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Dim v motorjem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja: pri zavijanju ali zaviranju. počasi ugasne ali ostane prižgan pri pospeševanju.	Nivo je prenizek. Prenizek tlak olja.	Dolijte motorno olje → 334. Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Volanski obroč se težko obrača.	Pregrevanje servovo-lana.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, boste pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa.
	Napaka pomožnega električnega motorja.	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
	Napaka v pomožnem sistemu	
Motor se pregrevata. Kazalec na merilniku temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in vklopi se opozorilna lučka	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
<b>STOP</b>	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo za hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v ekspanzijski posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.



**Hladilnik:** v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite dejstva, da ne smete nikoli dolivati mrzle hladilne tekočine, ko je motor zelo vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo potrebno izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozorilo: obvezna je uporaba homologirane hladilne tekočine, ki jo odobri naša tehnična služba.

## MOTNJE DELOVANJA

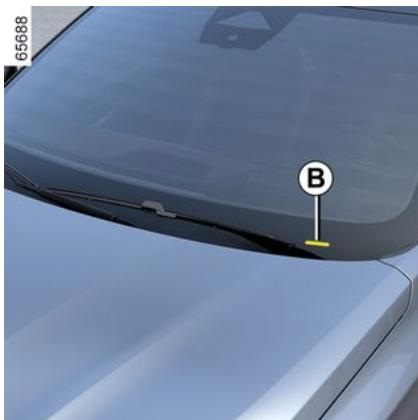
<b>Električna oprema</b>	<b>MOŽNI VZROKI</b>	<b>KAJ STORITI?</b>
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.  Okvara električnega tokokroga  Poškodovana varovalka.	Odlepite metlice brisalcev od stekla, preden vključite brisalce.  Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.  Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → <b>377</b> .
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Hitrejše utripanje smeroka- zov	Okvarjena žarnica.	→ <b>371</b> .
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu  Okvarjena žarnica.  Poškodovana varovalka.	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.  Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → <b>377</b> .
Žarometi se ne prižigajo, ali ne ugašajo.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu  Okvarjena žarnica.  Poškodovana varovalka.	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.  Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → <b>377</b> .
<b>Električna oprema</b>	<b>MOŽNI VZROKI</b>	<b>KAJ STORITI?</b>
Sledi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica tempe- returnih sprememb in vlage.  V tem primeru bodo sledi kondenzacije pri vklopjenih žarometih postopoma izginili.	

## MOTNJE DELOVANJA

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Opozorilna lučka opomnika prednjega varnostnega pasu zasveti, ko pritrdite varnostne pasove.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrinil med pod vozila in sedež.	Odstranite vse predmete, ki so pod prednjima sedežema.

## PODATKI O VOZILU

## ploščice za identifikacijo vozila

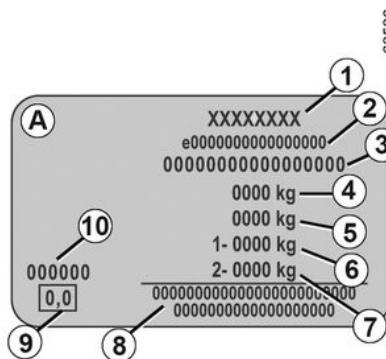


**Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke identifikacijske ploščice vozila.**

## Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila

### Ploščica proizvajalca A

1. Naziv proizvajalca.
  2. Proizvodna številka ali številka homologacije.
  3. Identifikacijska številka.  
**Odvisno od vozila so te informacije navedene tudi na oznaki B.**
  4. MMAC (Največja dovoljena skupna masa).
  5. MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikoli-



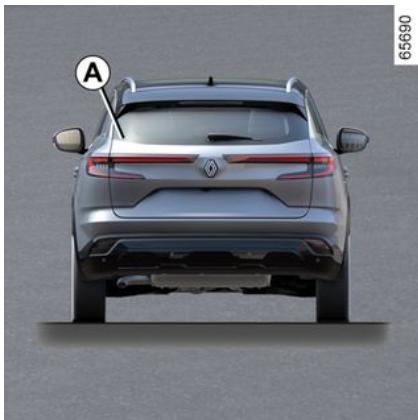
co).

- 6.** MMTA (Največja dovoljena obremenitev) prednje osi
  - 7.** MMTA zadnje osi
  - 8.** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
  - 9.** Prosto.
  - 10.** Oznaka originalne barve (koda barve).

## Tehnične informacije za nujne službe



# PODATKI O VOZILU



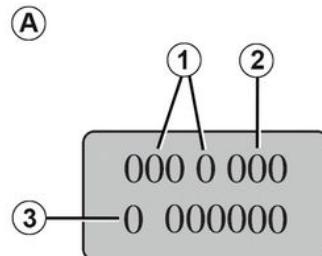
Koda QR na nalepki **A** omogoča reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon, takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so koristne za delo na vozilu v primeru nesreče.

Zagotovite, da je nalepka **A** vedno vidna in nameščena na vetrobransko steklo ter na zadnje steklo.

**Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do informacij.**

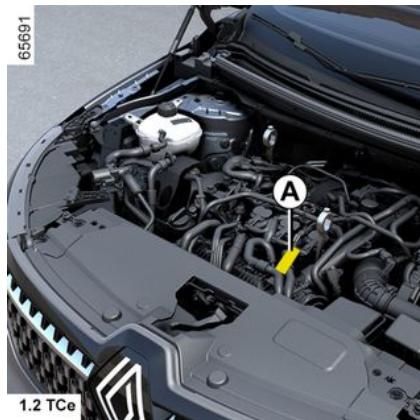
## Identifikacija motorja, specifikacije motorja

### Identifikacijska ploščica motorja



**Informacije za identifikacijo motorja iz območja **A** navedite v vseh dopisih ali naročilih.**

(Glede na tip motorja je lahko pritrjena na različnih mestih)



1. Vrsta motorja.
2. Oznaka motorja.

## PODATKI O VOZILU

3. Serijska številka motorja.

# PODATKI O VOZILU

## Specifikacije motorja

Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	E-Tech full hybrid	
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5F Turbo	H5H Turbo	H5F Turbo	5DH
Kubična prostornina (cm <sup>3</sup> )	1 199	1 330	1 199	-
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Bencinski Nujno je <b>treba</b> uporabiti neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, ki ustreza tisti, ki je označena na nalepki, pritrjeni na loputi ➔ <b>144</b> za polnjenje goriva.		-	

## PODATKI O VOZILU

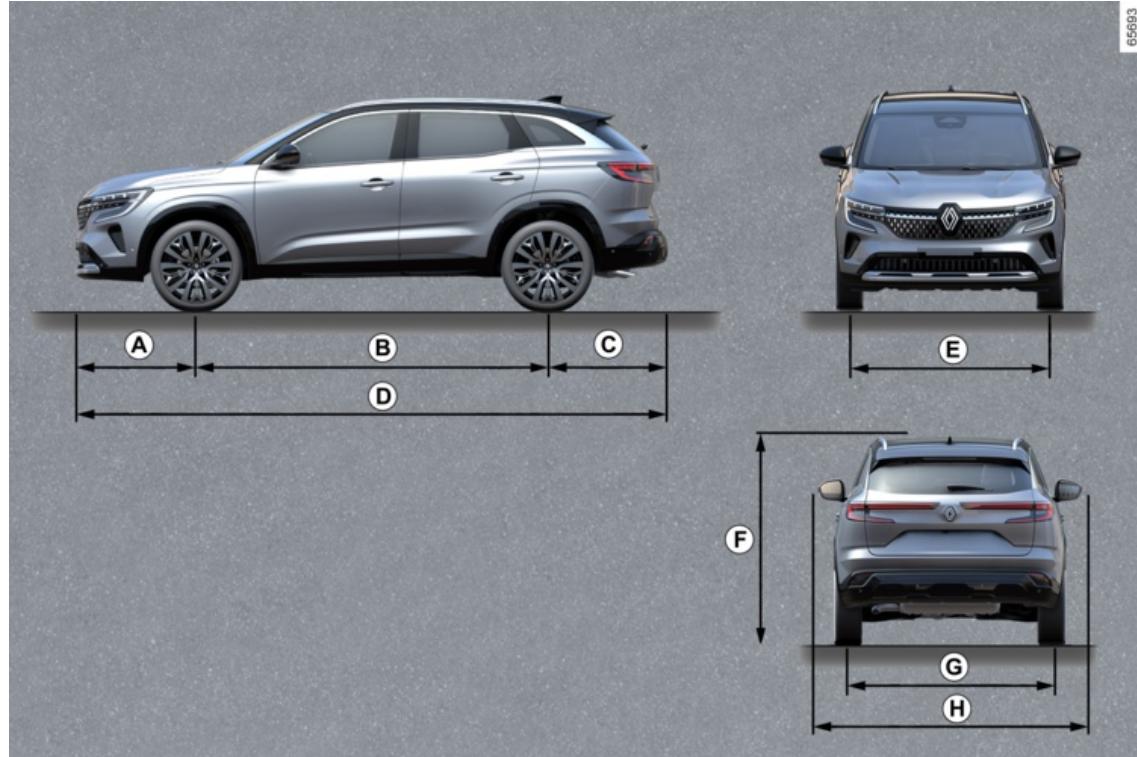
Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	E-Tech full hybrid
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	 The logo consists of a thick black circle containing the letters 'E' and '5' in a bold, sans-serif font. The 'E' is positioned above the '5'. The entire logo is white against a black background.	Neosvinčeni bencin v skladu s standardom <b>EN 228</b> vsebuje volumentrično do 5 % etanola.	-

## PODATKI O VOZILU

Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	E-Tech full hybrid
		Neosvinčeni bencin v skladu s standardom <b>EN 228</b> vsebuje volumetrično do 10 % etanola.	-
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru. Če ni, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.	-	

# PODATKI O VOZILU

## Mere (v metrih)



## PODATKI O VOZILU

	Dolžina
<b>A</b>	0,925
<b>B</b>	2,665
<b>C</b>	0,915
<b>D</b>	4,505
<b>E</b>	1,570 do 1,595
<b>F</b>	1,625 prazno vozilo 1,650 prazno vozilo, opremljeno s togo anteno
<b>G</b>	1,560 do 1,585
<b>H</b>	1,830** 1,843 z zunanjimi vzvratnimi ogledali, preklopjenimi navznoter 2,083 z zunanjimi vzvratnimi ogledali, preklopjenimi navzven

# PODATKI O VOZILU

## Teža (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno vozilo brez dodatne opreme: razlikujejo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna masa (MMAC)	Teže, navedene na ploščici proizvajalca vozila → 388
Največja dovoljena obremenitev (MMTA)	
Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	
Vlečna obremenitev z zavorami *	dobimo z izračunom: MTR - MMAC
Vlečna obremenitev brez zavor *	720
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka *	85
Dovoljena obremenitev na strehi	80 (vključno s strešnim prtljažnikom)

### \* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enak nič (ali pa ni naveden).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za kakršne koli spremembe vlečne opreme se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Pri vozilih s prikolico **nikoli ne sme biti presegena skupna dovoljena teža (vozilo + prikolica)**. Vendar pa je dopustno:
  - prekoračitev MMTA na zadnji strani do 15 %,
  - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitve je dosežena prej).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšuje. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

## NADOMEŠTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

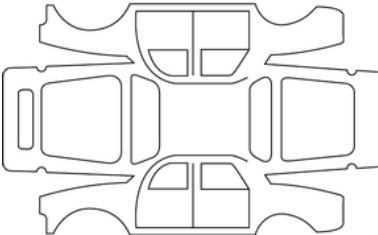
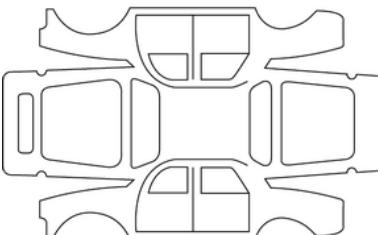
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikoroziska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

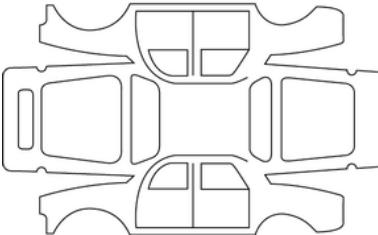
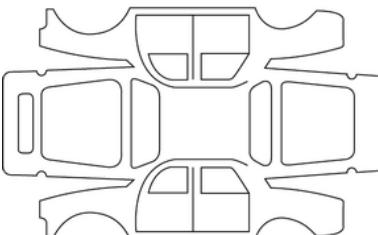
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

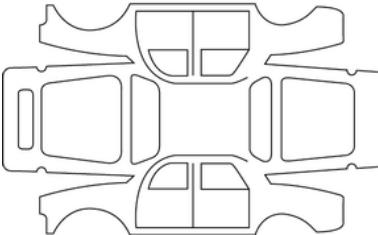
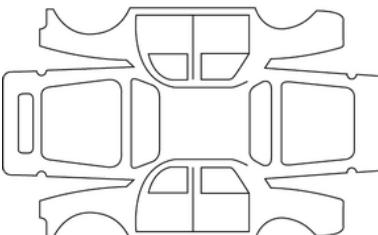
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

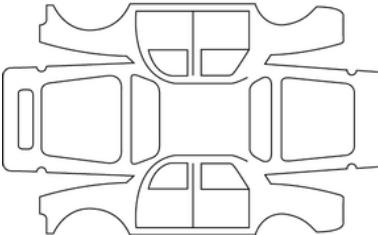
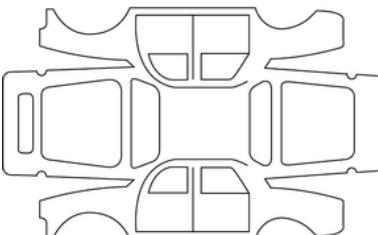
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

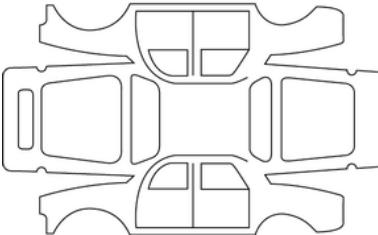
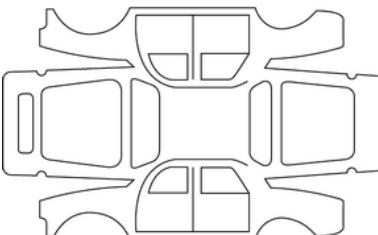
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

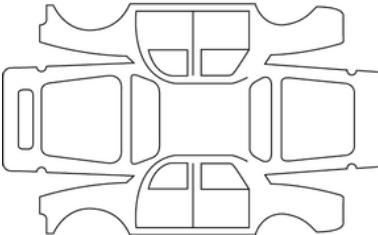
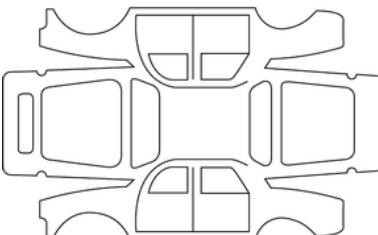
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

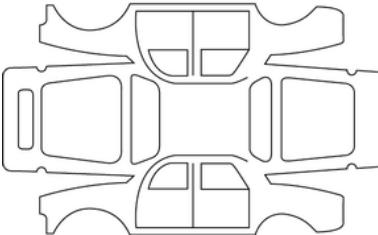
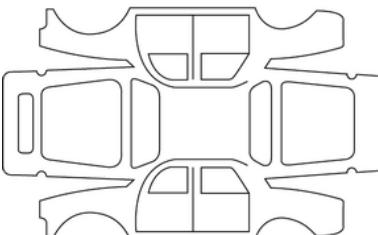
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# ABECEDNO KAZALO

## Symboles

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>, [118](#), [118](#)

## A

ABS, [187](#)

Airbag : Izklop sovoznikove varnostne blazine, [95](#)

Airbag : vklop prednje varnostne blazine za sovoznika, [95](#)

Airbags : varnost otroka, [95](#)

Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji, [229](#)

Aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi, [243](#)

Akumulator:, [342](#), [367](#)

Akumulator: motnje, [367](#)

Akumulatorji, [37](#)

Autohold, [167](#)

Avtomatski menjalnik, izbirna ročica, [155](#)

Avtomatski menjalnik (uporaba), [155](#), [164](#)

Avtoradio, [315](#)

## B

Brisalci, [138](#), [138](#), [141](#)

Brisanje/pranje stekel, [375](#)

Brisanje/pranje zamenjava metlic, [375](#)

## C

Čiščenje: notranjost vozila, [348](#)

## D

Dajte motor v pripravljenost, [151](#)

Daljinski upravljalnik, [33](#)

Daljinsko upravljanje s kartico, [31](#), [31](#)

Dnevne luči, [31](#), [128](#)

Dodatna oprema, [148](#)

Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih, [65](#)

Dodatni sistemi varovanja poleg varnostnih pasov za zadnje sedeže, [70](#)

Dostop do motornega prostora, [333](#)

Dvigovanje vozila Menjava kolesa, [362](#)

Dvižna prtljažna vrata na motorni pogon, [47](#)

## E

ECO vožnja, [171](#)

Ekološka vožnja, [171](#)

Električna nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov, [135](#)

Električni pomik stekel, [317](#)

Električno zaklepanje vrat, [31](#), [33](#), [43](#), [46](#)

ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila, [187](#)

## F

Filter: olje, [336](#)

Funkcija pomoči pri parkiranju: pomoč pri parkiranju, [270](#), [275](#)

Funkcija Stop in Start, [151](#), [164](#), [171](#)

Funkcije zadnjih sedežev, [57](#)

# ABECEDNO KAZALO

## G

- Garnitura orodja, [358](#)
- GARNITURA ZA POLNjenje PNEVMATIK, [356](#), [358](#)
- Gretje, [304](#), [307](#), [311](#)
- Gretje vetrobranskega stekla, [307](#)
- Gumb za zagon/zaustavitev motorja, [148](#)

## H

- Hupa, [137](#)

## I

- Identifikacijska ploščica motorja, [389](#)
- Indikatorji: smerokazi, [137](#)
- Instrumentna plošča, [104](#), [112](#), [151](#), [164](#)
- Instrumentna plošča – kontrolne lučke, [104](#), [112](#), [151](#), [164](#), [171](#)
- Izklop varnostne blazine na sovoznikovi strani, [95](#)

## K

- Kakovost goriva, [144](#)
- kamera s prikazom 360°, [283](#)
- Kamera za vzvratno vožnjo, [275](#)
- Kamera z več prikazi, [283](#)
- Kartica, [31](#), [33](#)
- Kartica: baterija, [37](#)
- Kartica: motor se ne zažene v prostoročnem načinu, [31](#)
- Kartica: prostoročno upravljanje, [31](#)
- Kartica: rezervni ključ, [31](#)

Kartica: uporaba, [31](#), [33](#)

Kartica: zaklepanje, odklepanje odpiralnih elementov, [31](#)

Kartica za prostoročno upravljanje, [33](#)

Kartica za prostoročno upravljanje: baterija, [37](#)

Kartica za zaklepanje/odklepanje odpiralnih elementov, [31](#)

Katalizator, [162](#)

Klimatizacija, [304](#), [306](#), [307](#), [307](#), [307](#)

Ključ za kolesne vijke, [362](#)

Kolesa (varnost), [350](#)

Kontrolne naprave, [104](#), [112](#), [118](#)

## L

- Luči: dolge luči, [128](#)
- Luči: luči smerokazov, [137](#)
- Luči: megleanke, [128](#)
- Luči: nastavitev, [135](#)
- Luči: nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov, [135](#)
- Luči: pozicijske luči, [128](#)
- Luči: varnostne utripalke, [137](#)
- Luči: zamenjava žarnic, [371](#)
- Luči: zasenčene luči, [128](#)
- Luči: zunanjia spremiščevalna osvetlitve, [128](#)

## M

Meni za konfiguracijo, [115](#)

Meni za prilagoditev nastavitev vozila, [104](#), [115](#)

Merilna palica za nivo motornega olja, [334](#)

Metlice brisalcev:zamenjava, [375](#)

# ABECEDNO KAZALO

- Motnje delovanja, 65, 104, 128, 148, 151, 162, 162, 164, 164, 187, 187, 196, 196, 254, 292, 317, 317, 377, 377  
Motnje delovanja: baterije za kartice, 31  
Motnje delovanja baterije za kartice, 37  
Motorno olje, 334, 334, 336  
Mreža za prtljago, 329  
Mrvi kot: opozorilo, 209  
Multimedidska oprema, 112, 128, 315  
Multimedidski sistem (oprema), 315  
Multi-Sense, 124, 302
- N**
- Način AUTO, 128  
Način eco, 171  
Nadzor: opozorilne lučke, 104, 112  
Nadzor emisij – svetovanje, 170, 170  
Nadzor hitrosti, 155  
Nadzor hitrosti pri vožnji navzdol, 187  
Nalivanje goriva, 144  
Napihljiva zračna blazina, 65, 71  
Naprave za stransko zaščito, 71, 71  
Naprave za varovanje otrok, 74  
Nastavitev položaja za vožnjo, 52, 53, 56, 60, 128  
Nastavitev prednjih sedežev, 53, 55  
Nastavitev sprednjih sedežev, 55  
Nastavitev volana, 124  
Nastavitev žarometov, 135  
Nastavitev, 115  
  
Nastavitev menija za konfiguracijo, 115  
Nastavitev prednjih sedežev, 52, 53  
Nastavitev prilagoditve vozila, 115  
Nastavitev voznikovega položaja, 60, 124  
Nasveti za vožnjo, 171, 171  
Nasveti za zmanjšanje porabe goriva, 171  
Navigacija, 315  
Navigacijski sistem, 315  
Nepremična steklena streha, 318  
Nivo goriva, 144  
Nivo hladilne tekočine, 338  
Nivoj: 333, 339  
Nivo motornega olja:, 112, 334, 334, 336  
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi, 331  
Notranje lučke: zamenjava žarnic, 373, 373
- O**
- Obnova po okvari akumulatorja, 367  
Odklepanje vrat, 31, 33, 43  
Odpiranje elementov, 33, 42  
Odpiranje vrat, 42, 43  
Odprava okvare avtomatskega menjalnika, 365  
Odpravljanje težav: akumulator, 367  
Ogledala v senčnikih, 320  
Ogrevan volan, 124  
Ogrevanje, klimatska naprava: programiranje, 311  
Ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla, 307  
Ogrevanje sedežev, 52

# ABECEDNO KAZALO

- Ohranjanje voznega pasu: pomoč, [196](#)  
Okolje, [169](#)  
Omejevalnik hitrosti, [246](#)  
Opozorilne lučke, [209](#)  
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah, [183, 362](#)  
Opozorilo na spremembo voznega pasu, [196](#)  
Opozorilo o izvozu s parkirnega mesta, [292](#)  
Opozorilo o previsoki hitrosti, [226, 226](#)  
Opozorilo za mrtvi kot, [209](#)  
Opozorilo za varnostno razdaljo, [213](#)  
Opozorilo za voznikovo budnost, [224](#)  
Oprema za varovanje otrok, [74](#)  
Osvetlitev, [319](#)  
Osvetlitev: armatura plošča, [128](#)  
Osvetlitev: notranjost, [319, 373](#)  
Osvetlitev: zunanja, [128, 135, 137](#)  
Otroci, [74, 317](#)  
Otroški sedeži, [74, 80](#)
- P**
- Parkiranje: pomoč pri parkiranju, [292](#)  
Parkirna zavora, [164, 164](#)  
Pepelnik, [321](#)  
Pnevmatike, [171, 178, 183, 350, 350, 352](#)  
POKROV MOTORNEGA PROSTORA, [333](#)  
Pokrov posode za gorivo, [144](#)  
Polnjenje pnevmatik, [183, 352, 356, 362](#)  
Pomični pod, [327](#)
- Pomoč: pomoč pri vožnji, [254](#)  
Pomoč pri ohranjanju voznega pasu, [196](#)  
Pomoč pri parkiranju, [270, 270, 275, 275, 278](#)  
Pomoč pri speljevanju v klanec, [187](#)  
Pomoč za vožnjo, [187, 196, 209, 213, 226, 226, 270, 275, 278, 283](#)  
Poraba goriva, [171, 171](#)  
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem, [162](#)  
Potovalni računalnik, [104, 104](#)  
Pozor, [137](#)  
Pranje vetrobranskega stekla, [138, 141](#)  
Predrta pnevmatika, [356, 358, 362](#)  
Pregradna mreža za prevoz tovora, [329](#)  
Prevoz otrok, [74](#)  
Prezračevanje, [306, 306, 307](#)  
Prikazovalnik, [112](#)  
priključek jack, [358, 362](#)  
Prilagajanje nastavitev vozila, [115](#)  
Prilagoditev žarometov, [135](#)  
Prilagodljivi regulator hitrosti, [229, 254](#)  
Pritrtilni obroči, [327](#)  
Programiranje ogrevanja, klimatska naprava, [311](#)  
Prostornina posode za gorivo, [144](#)  
Prostornina za motorno olje, [336](#)  
Prostoročno parkiranje, [278](#)  
PRTLJAŽNIK, [31, 46, 327](#)  
PRTLJAŽNI PROSTOR, [31](#)

# ABECEDNO KAZALO

## R

- Radar za vzvratno vožnjo, [270](#)
- Ravnii: hladilna tekočina, [338](#)
- Regulator hitrosti, [246](#), [250](#), [254](#)
- Regulator hitrosti – omejevalnik hitrosti, [246](#), [250](#)
- Rezervni ključ, [31](#)
- Rezervno kolo, [358](#)
- Ročna zavora, [164](#)

## S

- Samodejna parkirna zavora, [164](#), [167](#)
- Senčnik, [320](#)
- Servovolan, [124](#), [124](#)
- Signali za osvetlitev, [128](#), [135](#), [137](#)
- Signal za nevarnost, [137](#)
- Sistemi varovanja poleg varnostnega pasu, [65](#), [70](#), [71](#)
- Sistemi za pomoč pri vožnji, [196](#), [209](#), [213](#), [226](#), [226](#), [254](#), [270](#), [275](#), [278](#), [283](#), [292](#), [296](#)
- Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah, [178](#)
- Sistem proti blokiraju koles: ABS, [187](#)
- Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles, [187](#)
- Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R., [187](#)
- Sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC, [187](#)
- Sistem za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO, [176](#)
- Sistem za pomoč pri zaviranju v sili, [187](#)
- Sistem za poravnavo vožnje na ustreznom voznem pasu, [229](#)
- sistem za varovanje otrok, [74](#)
- Smerokazi, [137](#)

Specifikacije motorja, [389](#)

Sporočila na instrumentni plošči, [104](#), [151](#), [164](#)

Sprednja sedeža, [52](#)

Sprednji sedeži z električnim upravljanjem, [55](#)

Sprednji sedeži z ročnim upravljanjem, [52](#)

Spreminjanje prestavnih razmerij, [155](#), [171](#)

Stikala pod volanom, [315](#)

Stikalo pod volanom, [315](#)

Stikalo za zagon., [164](#)

Stop and start (zaustavitve in zagona), [124](#), [144](#), [171](#)

Strešni nosilci, [331](#)

Stropna lučka, [319](#)

Sušenje zadnjega stekla, [307](#)

Svetlobni klic, [137](#)

## T

Telefonski sistem, [315](#)

Tlak v pnevmatikah, [171](#), [178](#), [183](#), [352](#), [358](#), [362](#)

## U

Uravnavanje temperature, [307](#)

Usmerjanje zraka na vetrobransko steklo, [307](#)

## V

Variabilni servovolan, [124](#)

Varnostna blazina, [65](#), [70](#), [71](#), [95](#)

Varnostna priporočila za uporabo, [138](#)

Varnostna razdalja, [254](#)

# ABECEDNO KAZALO

- Varnostne razdalje, [213](#)  
Varnostni pasovi, [60](#), [60](#), [65](#), [348](#)  
Varnost otroka, [31](#), [33](#), [74](#), [74](#), [317](#)  
Varnost potnikov: sovoznik airbag, [95](#)  
Varno zapuščanje vozila, [296](#)  
Varovalke, [377](#), [377](#)  
Večfunkcijski zaslon, [209](#)  
Vgradnja otroškega sedeža, [80](#)  
Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje, [315](#)  
Vklop kontakta motorja vozila, [148](#)  
Vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani, [95](#)  
Vlečni obroči, [365](#)  
Vleka za reševanje okvare, [365](#)  
Voznikovo mesto, [98](#)  
Vožnja, [148](#), [162](#), [164](#), [167](#), [178](#), [183](#), [187](#), [196](#), [209](#), [213](#), [246](#), [250](#), [254](#), [270](#), [275](#), [278](#), [283](#)  
Vrata, [42](#), [42](#)  
Vrata/vrata prtljažnega prostora, [31](#), [33](#), [43](#), [46](#)  
Vstop v vozilo, [31](#), [33](#)  
Vtičnica za dodatno opremo, [321](#)  
Vzdrževanje, [170](#)  
Vzdrževanje: filtri, [339](#)  
Vzdrževanje: mehansko, [334](#)  
Vzdrževanje: notranje obloge, [348](#)  
Vzdrževanje notranje opreme, [348](#)  
Vzglavniki, [52](#), [56](#)  
Vzglavniki na zadnjih sedežih, [56](#)  
Vzvratna ogledala, [124](#), [126](#), [126](#)  
Vžigalnik za cigarete, [321](#)
- ## Z
- Zadnja polica, [46](#)  
Zadnja sedežna klop, [57](#)  
Zadnji sedeži, [56](#), [56](#)  
Zagon motorja, [148](#), [148](#), [151](#)  
Zaklepanje, [60](#)  
Zaklepanje vrat, [31](#), [33](#), [42](#), [43](#), [46](#)  
Zamenjava in nadomestni deli, [397](#)  
Zamenjava kolesa, [362](#)  
Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla, [375](#)  
Zamenjava motornega olja, [336](#)  
Zamenjava žarnic, [373](#)  
Zapiranje vrat, [31](#), [33](#), [42](#), [43](#)  
Zasloni večpredstavnostnega sistema, [171](#), [196](#), [270](#), [283](#), [292](#), [307](#), [315](#)  
Zaslon multimedejskega sistema, [213](#)  
Zaslon navigacijskega sistema, [315](#), [315](#)  
Zategovalniki varnostnih pasov, [65](#)  
Zategovalniki varnostnih pasov na prednjih sedežih, [65](#)  
Zaustavitev motorja, [148](#), [148](#), [164](#)  
Zaviranje v sili, [187](#)  
Zaviranje z rekuperacijo, [160](#)  
Zavora, [167](#)  
Zaznavanje cestnih znakov: opozorilo za preveliko hitrost, [226](#)  
Zaznavanje prometnih znakov, [226](#)  
Zračne blazine za otroke, [95](#)

## ABECEDNO KAZALO

Zračniki, [304, 306](#)

Zunanja osvetlitev, [371](#)

Zunanja osvetlitev in signalizacija, [128](#)

zunanja temperatura;;, [118](#)

Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči, [128](#)

Zvočni in svetlobni signali, [137](#)







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / [renaultgroup.com](http://renaultgroup.com)

NU 1424-6 - 7711416249 - 04/2024 - Edition slovène



7711416249

